

# GRADIA® PLUS



MANUFACTURED by  
GC DENTAL PRODUCTS CORP.  
2-285 Torrimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA:  
GC AMERICA INC.  
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

DISTRIBUTED by:  
GC CORPORATION  
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

 EU: GC EUROPE N.V.  
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,  
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC AMERICA INC.  
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.  
TEL: +1-708-597-0900  
www.gcamerica.com

GC SOUTH AMERICA  
RUA HELIODORA, 399,  
SANTANA - 02022-051  
SÃO PAULO, SP - BRASIL  
TEL: +55-11-2925.0965  
CNPJ: 08.279.999/0001-61  
RESPONSÁVEL TÉCNICA  
MAYARA DE SANTIS RIBEIRO  
CRO/SP: 105.982

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.  
11, Tampines Concourse, #03-05 Singapore 528729  
TEL: +65 6546 7588

GC AUSTRALASIA DENTAL PTY. LTD.  
1753 Botany Rd, Banksmeadow, NSW 2019, Australia  
TEL: +61 2 9301 8200

PRINTED IN BELGIUM

- EN MODULAR COMPOSITE SYSTEM FOR INDIRECT RESTORATIONS
- DE MODULARES KOMPOSITSYSTEM FÜR INDIREKTE RESTAURATIONEN
- FR SYSTEME COMPOSITE MODULAIRE POUR RESTAURATIONS INDIRECTES
- IT SISTEMA MODULARE DI COMPOSITO PER RESTAURI INDIRETTI
- ES SISTEMA DE COMPOSITE MODULAR PARA RESTAURACIONES INDIRECTAS
- NL MODULAIR COMPOSITESTYSTEEM VOOR INDIRECTE RESTAURATIES
- DA MODULOPBYGGET KOMPOSITSYSTEM TIL INDIREKTE RESTAURERINGER
- SV MODULUPPBYGGT KOMPOSITSYSTEM FÖR INDIREKTA RESTAURERINGAR
- PT SISTEMA DE COMPÓSITO MODULAR PARA RESTAURAÇÕES INDIRETAS
- EL ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΝΘΕΤΗΣ ΡΗΤΙΝΗΣ ΓΙΑ ΕΜΜΕΣΕΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
- NO MODULÆRT KOMPOSITTSYSTEM FOR INDIREKTE RESTAURERINGER
- FI MODULAARINEN YHDISTELMÄMUOVIJÄRJESTELMÄ EPÄSUORIA TÖITÄ VARTEN
- BG МОДУЛНА КОМПОЗИТНА СИСТЕМА ЗА ИНДИРЕКТНИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ
- CS MODULÁRNÍ KOMPOZITNÍ SYSTÉM PRO NEPŘÍMÉ DOSTAVBY
- HR MODULARNI KOMPOZITNI SUSTAV ZA INDIREKTNE RADOVE
- HU MODULÁRIS KOMPOZIT RENDSZER AZ INDIREKT HELYREÁLLÍTÁSOKHOZ
- PL MODUŁOWY SYSTEM KOMPOZYTOWY DO POŚREDNICH UZUPEŁNIENIŃ PROTETYCZNYCH
- RO SISTEM COMPOZIT MODULAR PENTRU RESTAURĂRI INDIRECTE
- RU МОДУЛЬНАЯ КОМПОЗИТНАЯ СИСТЕМА ДЛЯ НЕПРЯМЫХ РЕСТАВРАЦИЙ
- SK MODULÁRNY KOMPOZITNÝ SYSTÉM PRE NEPRIAME NÁHRADY
- SL MODULARNI KOMPOZITNI SISTEM ZA INDIREKTNE OBNOVE
- SR MODULARNI KOMPOZITNI SISTEM ZA INDIREKTNE RADOVE
- UK МОДУЛЬНА КОМПОЗИТНА СИСТЕМА ДЛЯ НЕПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ
- TR İNDİREK RESTORASYONLAR İÇİN MODÜLER KOMPOZİT SİSTEMİ
- LV MODULĀRA KOMPOZĪTA SISTĒMA NETIEŠĀM RESTAURĀCIJĀM
- LT KOMPOZITINĖ SISTEMA NETIESIOGINIŲ RESTAURACIJŲ GAMYBAI
- ET MODULAARNE KOMPOSIIDI SÜSTEEM INDIREKTSETELE RESTAURATSIOONIDELE

951941  
X7504



Prior to use, carefully read the instructions.

## GRADIA® PLUS MODULAR COMPOSITE SYSTEM FOR INDIRECT RESTORATIONS

For use only by a dental professional in the recommended indications.

### INDICATIONS

1. Crown and Bridgework (with metal backing)
2. Metal free restorations: Jacket Crowns, Inlays, Onlays and Laminated Veneers
3. Implant superstructures
4. Reproduction of gum tissue for crown restorations

### CONTRAINDICATIONS

Avoid use of this product in patients with known allergies to methacrylate monomer, methacrylate polymer or alcohol.

### DIRECTIONS FOR USE

#### I. BUILDING UP PROCEDURE

##### A. Anterior / Posterior Veneer Crown (with metal backing)

###### 1. Production of Metal Framework

- a) Waxing-up and Casting  
Wax-up framework conventionally, occlusal surface should have a minimum of 1 mm thickness. Apply retention beads to the facing surface. Cast in the usual manner and remove retainers in 0.5 mm width around the marginal veneer surface.
- b) Sandblasting  
Sandblast the metal frame with 50 micron aluminum oxide. Clean and dry with air gun.
- c) Priming  
Immediately apply METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z to retention areas. Allow to dry.

###### 2. Build up Veneer

- a) Apply and Light cure the Opaque:  
Immediately apply a layer of OPAQUE over retention area and light cure for 1 minute. Repeat this process until the metal color is masked out.  
Note: For irradiation time by the GC's visible light curing unit, refer to the chart given below.
- b) Forming Dentin:  
Apply Dentin shades\*, building up to the desired thickness. Pre-cure. (In some cases, adjust the shade by Lustre Paint and light cure for 1 minute.)  
*\*A processing aid like MODELING LIQUID can be used. Use a few drops, a brush or adequate instrument to adapt the pastes.*
- c) Cervical application:  
Progressively thinly apply Lustre Paint (A) in 2-3 mm width around the cervical area as required and light cure for 1 minute.
- d) Forming Enamel:  
Apply Enamel shades progressively from the incisal edge. Light cure for 3 minutes.
- e) Adjust and Characterize.  
Adjust contour and characterize surface with diamond and carbide burs. (At this time, scrape off all air inhibition layers on the surface.)

### **3. Glazing (Coating and Polishing)**

#### **3-1 Coating method**

- a) Roughening the surface:  
Roughen the resin surface using a carbide bur or sandblast (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) for obtaining the mechanical adhesion.  
Dry and clean with air gun.
- b) Priming:  
Immediately apply a silane coupling agent (e.g. CERAMIC PRIMER II) to the resin surface and dry.
- c) Coloring, Coating and Final light curing:  
Apply a thin layer (<0.1mm) of Lustre Paint over the resin surface and final-cure.  
To prevent contamination, wash the brush with Lustre Paint Diluting Liquid every time.

#### **3-2 Polishing method**

Use proper instruments and burs to polish and finish the prosthesis, and to confirm, remove any agent or paste for polish and finish in proper way and see the surface has proper shine.

## **B. Anterior or Posterior Jacket Crown (metal free)**

### **1. Preparation of the working model**

- a) Prepare the die stone in usual manner.
- b) Apply DIE-HARDNER to the die stone surface.
- c) Block out undercuts with wax.
- d) Apply a layer of paraffin wax as die spacer as required.
- e) Apply a thin layer of a resin composite separator.

### **2. Special pre-cure treatment**

- a) In case of a metal core, apply first a thin layer of OPAQUE. Light cure for 1 minute.
- b) In case of a vital abutment tooth, apply first a thin layer of (LB-) Base OD and Pre-cure.

### **3. Build up of Crown**

For following build up on the surface, see instructions BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 2. b-e) above.

### **4. Glazing**

See instructions BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 3.) above.

### **5. Cleaning, treating restoration for bonding**

Roughen the inner surface of Jacket crown using alumina sandblast (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) for obtaining the mechanical adhesion.  
And then clean with air gun.

### **6. Cementation (Chair side)**

- a) Priming  
Apply a thin layer of a silane coupling agent (e.g. CERAMIC PRIMER II) to bonding surface.
- b) Cementation  
Use a dental adhesive resin cement (e.g. G-CEM LinkForce).

## **C. Posterior Inlay**

### **1. Preparation of the working model**

Follow the instructions Preparation of the working model (B. Section 1. a-e) above.

### **2. Build up of Inlay**

- a) Build up (LB-) Inlay TD as a dentin color in order to retain the natural tooth color. Pre-cure.  
Note: In the case of a stained tooth, it is recommended to first apply OPAQUE to the cavity floor. Light cure for 1 minute.
- b) Build up (LB-) Inlay E, shape and contour. Final-cure.
- c) Continue BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 2. e) above.

### **3. Glazing**

See instructions BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 3.) above.

## II. ADDITIONAL APPLICATION AND REPAIR

### A. LABSIDE

1. Roughen the resin surface using a carbide bur or sandblast (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Immediately apply a silane coupling agent (e.g. CERAMIC PRIMER II) to the resin surface and dry.
3. Apply Enamel shades, etc. as required.

### B. CHAIRSIDE

#### MASKING OF EXPOSED METAL SURFACES WHEN REPAIRING INDIRECT RESTORATIONS INTRAORALLY

1. As for PREPARATION of RESTORATION, refer to G-Premio BOND IFU-II.1.  
Note: Use a rubber dam for isolation.
2. Apply GRADIA PLUS OPAQUE to the prepared metal surface only. The layer applied should have a thickness of maximum 0.2 mm. Light-cure GRADIA PLUS OPAQUE for 20 seconds.
3. If the surface is still not sufficiently masked, apply a second layer of OPAQUE and light-cure.

#### Irradiation time

Curing unit	Halogen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & High power LED (more than 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 seconds

4. Repair the restoration by applying a chairside composite material (e.g. G-ænial & Essentia) in layers. Light-cure each layer according to the manufacturer's instructions of the respective product
5. Finish and polish using standard techniques.

#### Irradiation time and curing unit

Curing unit	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Step-mode**	Full-mode	Pre-Cure**	Final cure
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min.

\* For one surface of a single crown.

\*\* Distance from light source : 3cm.

\*\*\* Thickness: 0.1mm or less.

**Configuration table: Opaque mixing ratio**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Corresponding table (Enamel, Dentin and Lustre Paint)**

Shade	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Paste HB)	EL	EL	ED	ED	ED
Dentin (Paste HB)	DA1	DA2	DA3	DA3.5	DA3.5
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF	LP-CLF	LP-CLF	LP-CLF	LP-A
Shade	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB)	EL	EL	ED		ED
Dentin (Paste HB)	DB1	DB1	DB3		DB3
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF	LP-B	LP-CLF		LP-B
Shade	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB)	EL	ED	ED		ED
Dentin (Paste HB)	DB1	DB1	DC3		DC3
Cervical (Lustre Paint)	LP-C	LP-C	LP-CLF		LP-C
Shade	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB)	EL		ED		ED
Dentin (Paste HB)	DD2		DD2		DD2
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF		LP-A		LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW	
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE	
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3			(HB-)DD2		(HB-)DW	
Opacious Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB			(HB-)ODC				(HB-)ODD		(HB-)ODW			
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B			(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A			
Enamel	(HB-)EL	(HB-)ED				(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL
Effect 1 (Dentin shade)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																	
Effect 2 (Enamel shade)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																	
Effect 3 (Characterize)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																	
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																	
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																	
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																	
One body	(LB-)A					(LB-)B				(LB-)C				(LB-)D		(LB-)W		
Effect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																	

\*cf. Configuration table: Opaque mixing ratio

## PACKAGES

### 1. Set Packages

- **LAYER SET (19 shades)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **LAYER PRO SET (19 shades)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **PAINT SET (10 shades)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B
- **GUM SHADES SET (11 shades)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B, Plastic Spatula No. 22 Blue
- **ONE BODY SET (11 shades)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **ACCESSORY KIT**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Brush No. 7, Shade Guide Kit, Mixing Pad No. 22

### 2. Refill Packages

- **OPAQUE, 2.0mL syringe (in 13 shades)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **PASTE HB, 3.3mL syringe (in 18 shades)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL syringe (in 15 shades)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **ONE BODY, 2.0mL syringe (in 5 shades)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL syringe (in 2 shades)**  
GO-1, GO-2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **GUM Shades HB, 3.3mL syringe (in 4 shades)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL syringe (in 4 shades)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL syringe (in 2 shades)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL syringe (in 10 shades)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover

### 3. Accessories

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- METAL PRIMER II 5mL / METAL PRIMER Z 5mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIE-HARDNER 5mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g

## NOTES

- Please review this Instruction for Use carefully before using the product. After reviewing the Instructions for Use, keep them in a convenient place for quick reference if necessary. If this Instruction for use is lost, contact the distributor or supplier shown on the package.
- This product must only be used by dentists or dental technicians.
- To prevent troubles with operating or storing, the product should be used according to the instructions specified in this Instruction for Use. Do not use this product for contraindications given in this Instruction for Use.
- Assure that the crown or inlay is sufficiently thick, using the methods for preparing abutments and cavities described in this manual.
- Wear gloves or take other appropriate measures when using the product.
- After dispensing, use immediately and replace caps on syringe or bottle.
- Avoid separation of the coating (Lustre Paint) from the orthoprosthesis. Sandblast the surface of orthoprosthesis with alumina particles, 50 µm diameter before applying the connector.
- Avoid desorption of the orthoprosthesis. Use a dental adhesive resin cement to lute jacket crowns, veneers, inlays or onlays. Sandblast the inner surface of the jacket crowns, veneers, inlays or onlays using low pressure (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
- The oxygen inhibited layer of the resin surface to be coated should be removed before applying Lustre Paint as it may hinder the proper curing of Lustre Paint.
- For curing Lustre Paint, violet LED (effective wave length: 390-430nm) is required.
- Place the light source as close as possible to the resin surface. Set a 2cm platform in the curing device and place the prosthesis on it with the coated surface facing the light. Reverse the prosthesis and repeat the light curing to fully cure the undercut or area in shadow.

## CAUTION

1. In rare cases, this product may cause sensitivity in some people. If such reactions are experienced, discontinue the use of the product and consult a physician.
2. Wear eye protection and plastic or rubber gloves during operation in particular to avoid direct contact with paste and air inhibited resin layers in order to prevent possible sensitivity.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE HARDNER, GC METAL PRIMER II / GC METAL PRIMER Z and GC CERAMIC PRIMER II are highly flammable liquid and vapour. Do not use near naked flame. Keep away from sources of ignition. Keep away from direct sunlight.
4. When adjusting or polishing the veneer surface, use a dust collector and wear a dust mask to avoid inhaling dust.
5. In case of contact with oral tissues or skin, immediately remove with cotton. Flush with water.
6. In case of contact with eyes, immediately wash the eye with copious amounts of water and seek medical attention.
7. This product should not be used for malocclusion, clenching or bruxism.
8. At the time of cementation, sandblast the inner surface of metal free restorations, and then be sure to treat the inner surface with a silane coupling agent (e.g. CERAMIC PRIMER II).
9. Dispose all waste according to local regulation.
10. To prevent cross contamination between patients, do not reuse the dispensing tip.
11. The dispensing tip cannot be sterilized in an autoclave or chemiclave.
12. Wear protective eye glasses during light curing.
13. Lower light intensity may cause insufficient curing.

## STORAGE

Recommended for optimal performance, store in a cool place (4-25°C / 39.2-77.0 °F) away from high temperatures or direct sunlight. Shelf life: 3 years from the date of manufacture.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS.

Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:

<http://www.gceurope.com>

They can also be obtained from your supplier.

Last Revised: 09/2017

Vor dem Gebrauch Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.

# GRADIA® PLUS MODULARES COMPOSITESYSTEM FÜR INDIREKTE RESTAURATIONEN

Darf nur von zahnärztlichem/zahntechnischem Fachpersonal bei den angegebenen Indikationen verwendet werden.

## INDIKATIONEN

1. Kronen und Brücken (mit Rückenschutz)
2. Metallfreie Restaurationen: Jacket-Kronen, Inlays, Onlays und geschichtete Verblendungen
3. Implantat-Aufbauten
4. Reproduktion des Zahnfleisches an einer Kronenrestaurationen

## GEGENANZEIGEN

Vermeiden Sie die Verwendung dieses Produkts bei Patienten mit bekannten Allergien gegen Methacrylat-Monomer, Methacrylat-Polymer oder Alkohol.

## GEBRAUCHSANLEITUNG

### I. SCHICHTVERFAHREN

#### A. Verblendete Krone (mit Rückenschutz) Frontzahn/Seitenzahnbereich

##### 1. Herstellung des Metallgerüstes

- a) Wachsmodellation (Wax-up) und Guss  
Konventionelle Wachsmodellation. Die okklusale Fläche sollte mindestens 1 mm dick sein. Bitte tragen Sie Retentionsperlen im vestibulären Bereich auf. Wie gewohnt gießen, entfernen Sie anschließend die Retentionsperlen im Bereich von 0,5mm entlang des marginalen Saums der Verblendung.
- b) Sandstrahlen  
Das Metallgerüst mit 50 µm Aluminiumoxid sandstrahlen. Mit Druckluft reinigen und trocknen.
- c) Primern  
Tragen Sie im Retentionsbereich sofort METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z auf. Trocknen lassen.

##### 2. Aufbau der Verblendung

- a) Tragen Sie OPAQUE auf und härten Sie ihn mit Licht aus.  
Tragen Sie sofort eine dünne Schicht des Opakers im Retentionsbereichs auf und lichthärten diesen für 1 Minute. Wiederholen Sie diesen Vorgang bis das Metallgerüst vollständig abgedeckt ist.  
Hinweis: Für die exakte Aushärtungszeit schauen Sie bitte in die Lichthärtetabelle unten.
- b) Dentin auftragen:  
Dentin-Massen in der gewünschten Schichtstärke auftragen und Vorhärten. ( Sie können den Farbton, falls nötig, mit den Lustre Paint anpassen und für 1 Minute lichthärten.)  
*\*Eine Bearbeitungshilfe, wie z. B. MODELLIERFLÜSSIGKEIT, kann verwendet werden. Wenige Tropfen anwenden und die Pasten mit einem Pinsel oder einem geeigneten Instrument in Form bringen.*
- c) Zervikale Anwendung:  
Tragen Sie in dünnen Schichten Lustre Paint (A) über 2-3mm Breite im zervikalen Bereich auf und lichthärten Sie ihn für 1 Minute.
- d) Schmelz auftragen:  
Schmelz-Massen im Inzisalbereich schichtweise auftragen. Für 3 Minuten lichthärten.
- e) Ausarbeiten und charakterisieren.  
Kontur anpassen und Oberfläche mit Diamant- oder Hartmetall-Fräser charakterisieren . (An dieser Stelle die Sauerstoffinhibitionsschichten auf der Oberfläche abschleifen.)



### 3. Ausarbeitung (Versiegelung und Politur)

#### 3-1 Versiegelungsmethode

- a) Aufrauen der Oberfläche:  
Composite-Oberfläche mit Hartmetall-Fräser aufrauen oder mit 50µm Aluminiumoxid sandstrahlen (1,5 bar), um eine mechanische Retention zu erhalten. Mit Druckluft reinigen und trocknen.
- b) Primern:  
Sofort einen Silanhaftvermittler (z. B. CERAMIC PRIMER II) auf die Composite-Oberfläche auftragen und trocknen lassen.
- c) Charakterisierung, Versiegelung und Endhärtung:  
Eine dünne Schicht (< 0,1 mm) Lustre Paint auf der Composite-Oberfläche auftragen und endhärten.  
Zur Vermeidung von Kontaminationen den Pinsel jedes Mal mit Lustre Paint Verdünnungsflüssigkeit auswaschen.

#### 3-2 Poliermethode

Geeignete Instrumente und Bürsten verwenden, um die Restauration zu polieren und zu veredeln. Zur Überprüfung alle Polier- und Veredelungsmittel und -pasten entfernen und prüfen, ob die Oberfläche glänzt.

## B. Jacket-Krone (metallfrei) Frontzahn/Seitenzahnbereich

### 1. Vorbereitung des Arbeitsmodells

- a) Bereiten Sie den Gipsstumpf wie gewohnt vor.
- b) DIE-HARDNER auf den Gipsstumpf auftragen.
- c) Unterschnitte mit Wachs ausblocken.
- d) Bei Bedarf bitte eine Schicht Wachs als Distanzschicht auftragen.
- e) Tragen Sie eine dünne Schicht Isoliermittel für Composite auf.

### 2. Spezielle Vorhärtung

- a) Bei einem Metallaufbau zuerst eine dünne Schicht OPAQUE auftragen. 1 Minute lang lichthärten.
- b) Bei einem vitalen Zahnstumpf zuerst eine dünne Schicht (LB-) Base OD auftragen und vorhärten.

### 3. Kronenaufbau

Informationen zum folgenden Aufbau auf der Oberfläche finden Sie in der Anleitung Schichtverfahren A. (Abschnitt 2. b-e) oben.

### 4. Ausarbeitung

Siehe Anleitung Schichtverfahren A. (Abschnitt 3.) oben.

### 5. Reinigung und Behandlung der Restauration für die Befestigung

Innenfläche der Jacket-Krone mit Aluminiumoxid sandstrahlen 1,5 bar aufrauen, um die mechanische Adhäsion zu erhalten. Anschließend mit Druckluft reinigen.

### 6. Zementierung (Chair side)

- a) Primern  
Eine dünne Schicht eines Silanhaftvermittlers (z. B. CERAMIC PRIMER II) auf die Haftoberfläche auftragen.
- b) Zementierung  
adhäsiven Composite-Zement verwenden (z. B. G-CEM LinkForce).

## C. Inlay Seitenzahnbereich

### 1. Vorbereitung des Arbeitsmodells

Folgen Sie der Anleitung: Vorbereitung des Arbeitsmodells (B. Abschnitt 1.a-e) oben.

### 2. Aufbau des Inlays

- a) (LB-) Inlay TD als Dentinfarbe aufbauen, um die natürliche Zahnfarbe zu erhalten. Vorhärten.  
Hinweis: Wenn der Zahn verfärbt ist, wird empfohlen, zuerst OPAQUE auf dem Kavitätenboden aufzutragen. 1 Minute lang lichthärten.
- b) (LB-) Inlay E aufbauen, formen und konturieren. Endhärten.
- c) Weiter mit Schichtverfahren A. (Abschnitt 2.e) oben.

### 3. Ausarbeitung

Siehe Anleitung Schichtverfahren A. (Abschnitt 3.) oben.

## II. ZUSÄTZLICHE ANWENDUNG UND REPARATUR

### A. IM LABOR

1. Composite-Oberfläche mit einem Karbidfräser aufrauen oder mit Aluminiumoxid sandstrahlen (1,5 bar).
2. Sofort einen Silanhaftvermittler (z. B. CERAMIC PRIMER II) auf die Composite-Oberfläche auftragen und trocknen lassen.
3. Schmelz-Farbtöne usw. nach Bedarf anwenden.

### B. IN DER ZAHNARZTPRAXIS

#### ABDECKEN VON FREILIEGENDEN METALLOBERFLÄCHEN BEI INDIREKTEN INTRAORALEN RESTAURATIONEN

1. Für die Präparation der Restauration, beachten Sie bitte die G-Premio BOND IFU-II.1.  
Hinweis: Benutzen Sie Kofferdam zur Isolation.
2. Tragen Sie GRADIA PLUS OPAQUE nur auf die vorbereitete Metalloberfläche auf. Die aufgetragene Schicht sollte die Stärke von maximal 0.2 mm nicht übersteigen. Lichthärten Sie GRADIA PLUS OPAQUE für 20 Sekunden.
3. Wenn die Oberfläche nicht vollständig abgedeckt ist, tragen Sie eine zweite Schicht Opaker auf und härten diese mit Licht aus.

#### Belichtungszeit

Lichthärtegerät	Halogen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & High power LED (mehr wie 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 Sekunden

4. Reparieren Sie die Restauration in dem Sie zahnärztliches Composite Material (z.B. G-ænial & Essentia) Schichtweise auftragen. Lichthärten Sie jede Schicht nach Herstellerangaben des jeweiligen Produkts.
5. Bearbeiten und polieren Sie die Oberfläche wie gewohnt.

#### Belichtungszeit und Polymerisationsgerät

Polymerisationsgerät	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Intervallmodus**	Vollmodus	Vorhärten**	Endhärten
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min.

\* Für eine Oberfläche einer einzelnen Krone

\*\* Abstand von der Lichtquelle: 3 cm.

\*\*\* Dicke: 0,1 mm oder weniger.

### Zuordnungstabelle: OPAQUER-Mischverhältnis

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

### Zuordnungstabelle (Schmelz, Dentin und Lustre Paint)

Farbe	A1	A2	A3	A3.5	A4
Schmelz (Paste HB) Dentin (Paste HB) Zervikal (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Farbe	B1	B2	B3		B4
Schmelz (Paste HB) Dentin (Paste HB) Zervikal (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Farbe	C1	C2	C3		C4
Schmelz (Paste HB) Dentin (Paste HB) Zervikal (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Farbe	D2		D3		D4
Schmelz (Paste HB) Dentin (Paste HB) Zervikal (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3			(HB-)DD2		(HB-)DW
Opakes Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB			(HB-)ODC				(HB-)ODD		(HB-)ODW		
Zervikal LUSTRE PAINT ***	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B			(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A		
Schmelz	(HB-)EL	(HB-)ED				(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL	
Effekt 1 (Dentin-Farbtone)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effekt 2 (Schmelz-Farbtone)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E, (LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Rot, (LB-)Gelb, (LB-)Blau, (LB-)Grau, (LB-)Milky																
Effekt 3 (Charakterisieren)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Rot, (LB-)Gelb, (LB-)Blau, (LB-)Grau, (LB-)Milky																
Transluzent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Zervikal Transluzent	(LB-)Inlay TD																
Gingiva-Farbtone	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
Einteilig	(LB-)A					(LB-)B				(LB-)C				(LB-)D		(LB-)W	
Effekt 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blau, (LP-)Creme, (LP-)Grau, (LP-)Lavendel, (LP-)CL, (GLP-)Hellrot, (GLP-)Lila																

\*vgl. Zuordnungstabelle: OPAQUE-Mischverhältnis

## VERPACKUNGSGRÖSSEN

### 1. Sets

- **LAYER SET (19 Farbtöne)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **LAYER PRO SET (19 Farbtöne)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Gelb, LB-Rot, LB-Grau, LB-Blau, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **PAINT SET (10 Farbtöne)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blau, LP-Grau, LP-Creme, LP-Lavendel, Lustre Paint Verdunnungsflüssigkeit, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B
- **GUM SHADES SET (11 Farbtöne)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Hellrot, GLP-Lila, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B, Plastic Spatula No. 22 Blue
- **ONE BODY SET (11 Farbtöne)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **ACCESSORY KIT (Zubehör Set)**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Brush No. 7, Shade Guide Kit, Mixing Pad No. 22

### 2. Nachfüllpackungen

- **OPAQUE, 2,0-ml-Spritze (in 13 Farbtönen)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **PASTE HB, 3,3-ml-Spritze (in 18 Farbtönen)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2,0-ml-Spritze (in 15 Farbtönen)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Rot, LB-Gelb, LB-Blau, LB-Grau, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **ONE BODY, 2,0-ml-Spritze (in 5 Farbtönen)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Opaque, 2,0-ml-Spritze (in 2 Farbtönen)**  
GO-1, GO-2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **GUM Shades HB, 3,3-ml-Spritze (in 4 Farbtönen)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2,0-ml-Spritze (in 4 Farbtönen)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Lustre Paint, 0,8-ml-Spritze (in 2 Farbtönen)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover
- **LUSTRE PAINT, 0,8-ml-Spritze (in 10 Farbtönen)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blau, LP-Creme, LP-Grau, LP-Lavendel, LP-CL, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover

### 3. Zubehör

- MODELLIERFLÜSSIGKEIT 3 ml
- Lustre Paint VERDÜNNUNGSFLÜSSIGKEIT 3 ml
- AIR BARRIER 10 ml
- ISOLIERUNG 5 ml
- DIE-HARDNER 5 ml
- METAL PRIMER Z 3 ml
- CERAMIC PRIMER II 3 ml
- DIAPOLISHER PASTE 2 g

## HINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch. Nach dem Lesen der Gebrauchsanweisung bewahren Sie diese an einem gut zugänglichen Ort auf, um sie bei Bedarf erneut zu konsultieren. Wenn Sie diese Gebrauchsanweisung verlieren, kontaktieren Sie den auf der Verpackung angegebenen Händler oder Lieferanten.
- Dieses Produkt darf nur von zahnärztlichem/zahntechnischem Fachpersonal verwendet werden.
- Um Probleme bei der Anwendung oder Lagerung zu vermeiden, muss das Produkt gemäß den in dieser Gebrauchsanweisung gegebenen Anweisungen verwendet werden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn die in dieser Gebrauchsanweisung genannten Gegenanzeigen vorliegen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Krone oder das Inlay ausreichend dick ist, indem Sie die Methoden für die Vorbereitung von Aufbauten und Kavitäten, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben werden, befolgen.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe oder ergreifen Sie andere geeignete Maßnahmen, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Nach der Dosierung versehen Sie die Spritzen oder Flasche sofort mit den Aufsätzen.
- Vermeiden Sie es, dass sich die Charakterisierung (Lustre Paint) von der Restauration trennt.
  - Sandstrahlen Sie die Oberfläche der Restauration mit Aluminiumoxid mit einem Durchmesser von 50 µm, bevor Sie den Haftvermittler auftragen.
- Vermeiden Sie die Dezementierung der Restauration.
  - Verwenden Sie einen adhäsiven Composite-Zement, um Jacket-Kronen, Veneers, Inlays oder Onlays zu befestigen.
  - Sandstrahlen Sie die Innenfläche der Jacket-Kronen, Veneers, Inlays oder Onlays mit niedrigem Druck (1,5 bar).
- Die Sauerstoffinhibitionsschicht der zu beschichtenden Composite-Oberfläche muss vor der Anwendung von Lustre Paint entfernt werden, da sie die richtige Aushärtung von Lustre Paint verhindern könnte.
- Für die Aushärtung von Lustre Paint, ist eine violette LED (effektive Wellenlänge: 390-430 nm) erforderlich.
- Stellen Sie die Lichtquelle so nah wie möglich an die Composite-Oberfläche. Setzen Sie die 2 cm große Plattform in das Polymerisationsgerät und legen Sie die Restauration darauf, so dass die beschichtete Oberfläche zum Licht zeigt. Drehen Sie die Restauration um und wiederholen Sie die Lichthärtung, um Unterschnitte oder den Bereich im Schatten vollständig zu härten.

## VORSICHT

1. In seltenen Fällen reagieren Patienten empfindlich auf das Produkt. Wenn dies der Fall ist, brechen Sie die Behandlung ab und überweisen Sie den Patienten an einen Arzt.
2. Beim Eingriff sind ein Augenschutz und Plastik- oder Gummihandschuhe zu tragen, vor allem um den direkten Kontakt mit klebrigen Compositeschichten zu vermeiden, um eventuellen Unverträglichkeitsreaktionen vorzubeugen.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID (verdünnungsflüssigkeit), SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z und CERAMIC PRIMER II sind hochentzündliche Flüssigkeiten und Dämpfe. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Entzündungsquellen fernhalten. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Behälter fest verschlossen halten. An einem gut belüfteten Ort lagern. Kühl lagern.
4. Beim Ausarbeiten oder Polieren immer unter einer Absauganlage arbeiten und einen Mundschutz tragen, um das Einatmen von Staub zu vermeiden.
5. Falls das Material mit der Mundschleimhaut oder Haut in Kontakt kommt, sofort mit Watte entfernen. Mit Wasser spülen.
6. Kommt das Material in Kontakt mit den Augen, müssen diese sofort mit viel Wasser ausgespült werden und der Patient muss sich in ärztliche Behandlung begeben.
7. Dieses Produkt darf nicht bei Okklusionsstörungen, Knirschern oder Bruxismus verwendet werden.
8. Bei der Zementierung muss die Innenfläche der metallfreien Restaurationen sandgestrahlt und anschließend die Innenfläche mit einem Silanhaftvermittler behandelt werden (z. B. CERAMIC PRIMER II).
9. Entsorgen Sie Reste nach den örtlichen Abfallbestimmungen.
10. Um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden bitte die Mischkanülen nicht wieder verwenden
11. Die Mischkanülen können nicht im Autoklaven sterilisiert werden.
12. Tragen Sie eine Schutzbrille während der Lichthärtung.
13. Geringere Lichtintensität kann zu unzureichender Aushärtung führen.

## LAGERUNG

Um ein optimales Ergebnis zu gewährleisten, an einem kühlen Ort (4-25°C / 39.2-77.0 °F) geschützt vor hohen Temperaturen der direkten Sonneneinstrahlung aufbewahren.

Haltbarkeit: 3 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein.

Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind:

<http://www.gceurope.com>

Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

Zuletzt aktualisiert: 09/2017

Avant toute utilisation, lire attentivement la notice.

# GRADIA® PLUS

## SYSTEME COMPOSITE MODULAIRE POUR RESTAURATIONS INDIRECTES

Ne doit être utilisé que par un professionnel de l'Art Dentaire, selon les indications mentionnées.

### INDICATIONS

1. Couronnes et Bridges (sur métal)
2. Restaurations sans métal : Couronnes jackets, Inlays, Onlays, Facettes
3. Suprastructures sur implants
4. Reproduction de la gencive pour restauration (couronnes)

### CONTRE INDICATIONS

Évitez l'utilisation de ce produit chez des patients souffrant d'allergies connues au monomère méthacrylate, au polymère méthacrylate ou à l'alcool.

### MODE D'EMPLOI

#### I. PROCEDURES DE MONTAGE

##### A. Couronne sur chape métallique antérieure / postérieure

###### 1. Réalisation de l'armature métallique

- a) Wax-up et coulée  
Effectuer le wax-up de manière conventionnelle, une surface occlusale devant avoir une épaisseur minimale d'1mm. Appliquer les perles de rétention sur la surface. Coulée de façon classique et retirer les rétentions sur 0.5mm de largeur autour de la surface marginale de la facette.
- b) Sablage  
Sabler l'armature métallique avec de l'oxyde d'alumine (50 microns). Nettoyer et sécher avec un pistolet à air.
- c) Primer  
Appliquer immédiatement le METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z sur les zones de rétention. Laissez sécher.

###### 2. Montage

- a) Appliquer et photopolymériser l'OPAQUE :  
Appliquer aussitôt une couche d'OPAQUE sur la zone de rétention et photopolymériser 1min. Répéter la procédure jusqu'à ce que le métal soit masqué.  
Note : pour le temps d'irradiation dans une unité lumineuse à lumière visible GC, se référer au tableau proposé plus bas.
- b) Réalisation de la dentine :  
Appliquer les teintes\* Dentine, et adapter l'épaisseur comme souhaitée. Pré-polymériser. (dans certains cas, ajuster la teinte avec une Lustre Paint et photopolymériser pendant 1 minute)  
*\*aidez-vous si besoin du MODELING LIQUID (liquide de modelage). Utiliser quelques gouttes, un pinceau ou un instrument adéquat pour adapter la teinte.*
- c) Application au niveau cervical :  
Progressivement, appliquer finement en couche de 2-3 mm de large la Lustre Paint (A) autour de la zone cervicale et photopolymériser pendant 1 minute.
- d) Formation de l'émail  
Appliquer progressivement les teintes à partir du bord incisal. Photopolymériser 3 minutes.
- e) Ajustage et caractérisation  
Ajuster le contour et caractériser la surface avec des fraises au carbure de tungstène diamantées. Retirer la couche d'inhibition sur l'ensemble de la dent.

### 3. Glaçage (vernis et polissage)

#### 3-1 Méthode

- a) Rendre rugueuse la surface :  
Rendre rugueuse la surface résineuse avec une fraise au carbure de tungstène ou sabler (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) pour obtenir une adhésion mécanique. Nettoyer et sécher avec un pistolet à air.
- b) Primer  
Appliquer immédiatement un silane (ex : CERAMIC PRIMER II) à la surface de la résine et sécher.
- c) Coloration, vernis et photopolymérisation finale :  
Appliquer une fine couche de Lustre Paint (<0.1mm) sur la surface résineuse et procéder à la photopolymérisation finale.  
Pour prévenir la contamination, laver le pinceau à chaque fois avec le Lustre Paint Diluting Liquid.

#### 3-2 Méthode de polissage

Utiliser les instruments et les fraises adaptées pour polir et finir la prothèse. Retirer toute trace d'agent ou pâte de polissage et finir de façon classique puis vérifier la brillance de la surface.

## B. Couronne jacket Antérieure ou Postérieure (sans métal)

### 1. Préparation du maître modèle en plâtre

- a) Préparer les dies en plâtre de manière traditionnelle.
- b) Appliquer le durcisseur GRADIA DIE-HARDNER sur toute la surface du die en plâtre.
- c) Eliminer les contre-dépouilles avec de la cire.
- d) Appliquer une couche de cire comme espaceur selon les besoins.
- e) Appliquer une fine couche de GRADIA SEPARATOR.

### 2. Traitement spécial de pré-polymérisation

- a) Dans le cas de faux moignon métallique, appliquer au préalable une couche fine d'OPAQUE. Photopolymériser pendant 1 minute.
- b) Dans le cas d'un moignon de dent vivante, appliquer d'abord une fine couche de (LB-) Base OD et photopolymériser.

### 3. Montage de la couronne

Puis poursuivre en suivant les instructions de la partie A (section 2. B-e) PROCEDURE DE MONTAGE ci-dessus.

### 4. Glaçage

Voir partie A. PROCEDURE DE MONTAGE (Section 3) ci-dessus.

### 5. Nettoyage, traitement de la restauration pour le collage

Rendre rugueuse la partie interne de la couronne par sablage (alumine 1.5 kg/cm<sup>2</sup>) pour obtenir une adhésion mécanique. Nettoyer et sécher avec un pistolet à air.

### 6. Scellement (au fauteuil)

- a) Primer  
Appliquer une fine couche de silane (ex : CERAMIC PRIMER II) sur la surface à coller.
- b) Scellement  
Utiliser un ciment résine (ex : G-CEM LinkForce).

## C. Inlays postérieurs

### 1. Préparation du maître modèle en plâtre.

Suivre les instructions du chapitre B (Section 1. a-e) ci-dessus.

### 2. Montage de l'Inlay

Réaliser l'inlay TD (LB-) comme une couleur dentine de manière à reproduire la teinte naturelle de la dent. Pré-polymériser

Note : dans le cas de dents présentant une coloration disgracieuse, il est recommandé d'appliquer d'abord l'OPAQUE au fond de la cavité. Photopolymériser pendant 1 minute.

- b) Monter (LB-) l'Inlay E, former et contourer. Polymérisation finale.
- c) Poursuivre en suivant les instructions de la partie A. PROCEDURE DE MONTAGE ci-dessus

### 3. Glaçage

Voir partie A. PROCEDURE DE MONTAGE (Section 3) ci-dessus.

## II. RAJOUTS OU REPARATIONS

### A. AU LABORATOIRE

1. Dépolir la surface de la résine avec une fraise au carbure de tungstène ou sabler (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Appliquer aussitôt un silane (ex. CERAMIC PRIMER II) sur la surface de la résine et sécher.
3. Appliquer les teintes, etc. comme nécessaire

### B. AU FAUTEUIL

#### MASQUER LES SURFACES METALLIQUES EXPOSEES LORS DE REPARATIONS INDIRECTES EN BOUCHE

1. Pour la préparation de la restauration, se référer à la partie II.1. du mode d'emploi G-Premio Bond.  
Note : utiliser une digue en caoutchouc pour l'isolation.
2. Appliquer GRADIA PLUS OPAQUE uniquement sur la surface métallique préparée. La couche appliquée doit avoir une épaisseur maximum de 0.2mm. Photopolymériser GRADIA PLUS OPAQUE pendant 20 secondes.
3. Si la surface n'est pas suffisamment masquée, appliquer une seconde couche d'OPAQUE et photopolymériser.

#### Temps d'irradiation

Unité lumineuse	Halogène / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & LED puissance élevée (plus de 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 secondes

4. Réparer la restauration en appliquant en couches un matériau composite de cabinet (ex : G-ænial & Essentia).  
Photopolymériser chaque couche selon les instructions du fabricant.
5. Finir et polir de façon habituelle.

#### Temps d'irradiation et unité lumineuse

Unité de polymérisation	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Mode Steplight**	Mode Photopolymérisation finale	Pré-Photopolymérisation**	Photopolymérisation finale
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min.

\* Une surface, couronne unitaire.

\*\* Distance de la source lumineuse : 3cm.

\*\*\* Epaisseur: 0.1mm ou moins



### Configuration : Ratio mélange opaque

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

### Tableau de correspondance (Enamel, Dentin et Lustre Paint)

Teinte	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Paste HB)	EL	EL	ED	ED	ED
Dentin (Paste HB)	DA1	DA2	DA3	DA3.5	DA3.5
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF	LP-CLF	LP-CLF	LP-CLF	LP-A
Teinte	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB)	EL	EL	ED		ED
Dentin (Paste HB)	DB1	DB1	DB3		DB3
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF	LP-B	LP-CLF		LP-B
Teinte	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB)	EL	ED	ED		ED
Dentin (Paste HB)	DB1	DB1	DC3		DC3
Cervical (Lustre Paint)	LP-C	LP-C	LP-CLF		LP-C
Teinte	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB)	EL		ED		ED
Dentin (Paste HB)	DD2		DD2		DD2
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF		LP-A		LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3			(HB-)DD2		(HB-)DW
Opacius Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC					(HB-)ODD		(HB-)ODW
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C					(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A
Enamel	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL		(HB-)ED	(HB-)EL
Effet 1 (Dentin shade)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effet 2 (Enamel shade)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E, (LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Effet 3 (caractérisation)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A			(LB-)B			(LB-)C			(LB-)D			(LB-)W				
Effect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*cf. Table de configuration: Opaque, ratio de mélange

## CONDITIONNEMENT

### 1. Coffrets

- **LAYER SET (19 teintes)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, embout distributeur type aiguille & étui de protection contre la lumière, bloc de mélange n°22, spatule en plastique n°2 bleue
- **LAYER PRO SET (19 teintes)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, embout mélangeur, embout distributeur plastique large & étui de protection contre la lumière, bloc de mélange n°22, spatule en plastique n°2 bleue
- **PAINT SET (10 teintes)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, embout distributeur type aiguille étroit & étui de protection contre la lumière, pinceau rond n°1, pinceau plat n°1, manche de pinceau (ivoire et blanc), plateau jetable, bloc de mélange n°14B
- **GUM SHADES SET (11 teintes)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, embout mélangeur, embout distributeur plastique large & étui de protection contre la lumière, embout distributeur type aiguille étroit & étui de protection contre la lumière, embout distributeur type aiguille & étui de protection contre la lumière, pinceau rond n°1, pinceau plat n°1, manche de pinceau (ivoire et blanc), plateau jetable, bloc de mélange n°14B, spatule en plastique n°2 bleue
- **ONE BODY SET (11 teintes)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, embout distributeur large en plastique & étui de protection contre la lumière, embout distributeur type aiguille & étui de protection contre la lumière, bloc de mélange n°22, spatule en plastique n°2 bleue
- **ACCESSOIRES KIT**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, pinceau rond n°1, pinceau plat n°1, manche de pinceau (ivoire & blanc), pinceau n°1, guide des teintes, embout de mélange n°22

### 2. Recharge

- **OPAQUE, 2.0mL seringue (13 teintes)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, embout distributeur type aiguille, étui de protection contre la lumière
- **PASTE HB, 3.3mL seringue (18 teintes)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL seringue (15 teintes)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, embout distributeur large en plastique, étui de protection contre la lumière
- **ONE BODY, 2.0mL seringue (5 teintes)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, embout distributeur large en plastique, étui de protection contre la lumière
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL seringue (2 teintes)**  
GO-1, GO-2, embout distributeur type aiguille, étui de protection contre la lumière
- **GUM Shades HB, 3.3mL seringue (4 teintes)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL seringue (4 teintes)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, embout distributeur large en plastique, étui de protection contre la lumière
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL seringue (2 teintes)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, embout distributeur étroit type aiguille, étui de protection contre la lumière
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL seringue (10 teintes)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, embout distributeur étroit type aiguille, étui de protection contre la lumière

### 3. Accessoires

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- DIE-HARDNER 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g

## NOTES

- Merci de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit. Après avoir examiné le mode d'emploi, conservez-les dans un endroit pratique pour le retrouver rapidement, si nécessaire. Si ce mode d'emploi est perdu, contacter le distributeur ou le fournisseur figurant sur l'emballage.
- Ce produit ne doit être utilisé que par des chirurgiens-dentistes ou des prothésistes dentaires
- Pour éviter des problèmes lors de l'utilisation ou pendant le stockage, le produit doit être utilisé selon les instructions spécifiées dans ce mode d'emploi. Ne pas utiliser ce produit pour les contre-indications signalées dans ce mode d'emploi
- S'assurer que la couronne ou l'inlay est suffisamment épaisse, en utilisant les méthodes de préparation des piliers et des cavités décrites dans ce manuel.
- Porter des gants et prendre les mesures appropriées lorsque vous utilisez le produit
- Après ouverture, utiliser immédiatement et replacer les capuchons sur la seringue ou le flacon.
  - Sabler la surface de la prothèse avec des particules d'alumine, diamètre de 50 um avant d'appliquer le connecteur. Éviter la torsion de la prothèse.
  - Utiliser un ciment résine pour coller couronnes, facettes, inlays ou onlays.
  - Sabler l'intrados des couronnes, facettes, inlays ou onlays à faible pression (1,5 kg /cm<sup>2</sup>).
- La couche d'oxygène inhibée de la surface de la résine doit être retirée avant l'application du Lustre Paint lequel pourrait le polymériser.
- Pour polymériser le Lustre Paint, une LED violette (longueur d'onde efficace : de 390 à 430 nm) est nécessaire.
- Placer la source lumineuse le plus près possible de la surface de la résine. Placer une plate-forme de 2 cm dans le dispositif de polymérisation, y placer la prothèse avec la surface enduite face à la lumière. Retourner la prothèse et répéter la photopolymérisation pour durcir complètement la contre-dépouille ou la zone dans l'ombre.

## ATTENTION

1. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.
2. Porter des lunettes de protection et des gants en plastique ou en caoutchouc au cours de l'opération en particulier pour éviter tout contact direct avec la pâte et les couches de résine inhibées d'air afin d'éviter une possible sensibilité.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z et CERAMIC PRIMER II sont des liquides hautement inflammables émettant des vapeurs. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, étincelles, flammes nues et autres sources de chaleur. Tenir à l'écart des rayons directs du soleil. Conserver le récipient bien fermé. Stocker dans un endroit bien ventilé. Garder au frais.
4. Lors de l'ajustage ou le polissage de la surface, utiliser un collecteur de poussière et porter un masque pour éviter d'inhaler la poussière.
5. En cas de contact avec la muqueuse buccale ou de la peau, enlever immédiatement avec du coton. Rincer à l'eau
6. En cas de contact avec les yeux, laver l'œil immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un médecin
7. Ce produit ne doit pas être utilisé en cas de mauvaise occlusion, bruxisme ou dents serrées.
8. Au moment du collage, sabler la surface intérieure des restaurations sans métal, puis assurez-vous de traiter la surface intérieure avec un couplage silane (ex : CERAMIC PRIMER II).
9. Eliminer tous les déchets conformément à la réglementation locale.
10. Pour éviter tout risque de contamination croisée entre patient, ne pas réutiliser les embouts de mélange
11. L'embout de mélange ne peut pas être stérilisé... ni dans un autoclave ni dans un bain chimique.
12. Porter des lunettes de protection pendant la photopolymérisation.
13. Une intensité lumineuse trop faible peut entraîner une polymérisation insuffisante.

## CONSERVATION

Pour des performances optimales, il est recommandé de conserver le matériau dans un endroit frais. (4-25°C / 39.2-77.0 °F), loin des températures élevées et des rayons du soleil  
Péremption : 3 ans à partir de la date de fabrication

Certains produits mentionnés dans ce mode d'emploi peuvent être considérés comme dangereux selon le GHS. Consulter les fiches de sécurité disponibles sur

<http://www.gceurope.com>

Vous pouvez également les obtenir auprès de votre distributeur.

Dernière mise à jour: 09/2017

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

## **GRADIA® PLUS**

# **SISTEMA MODULARE DI COMPOSITO PER RESTAURI INDIRETTI**

Prodotto dentale per uso esclusivamente professionale nelle indicazioni raccomandate.

### **INDICAZIONI**

1. Corone e ponti (con supporto metallico)
2. Ricostruzioni senza metallo: corone a giacca, inlay, onlay, veneer
3. Sovrastrutture su impianti
4. Riproduzione del tessuto gengivale per restauri su corone

### **CONTROINDICAZIONI**

Evitare l'uso di questo prodotto su pazienti con allergie note a monomeri metacrilici, a polimeri metacrilici o all'alcool.

### **ISTRUZIONI PER L'USO**

#### **I. PROCEDURA DI STRATIFICAZIONE**

##### **A. Corone veneer anteriori e posteriori (con supporto metallico)**

###### **1. Produzione di strutture in metallo**

- a) Ceratura diagnostica e fusione  
Eseguire la ceratura della struttura nella maniera consueta. La superficie oclusale deve avere uno spessore minimo di 1 mm. Applicare le sferette di ritenzione sulla superficie esterna. Eseguire la fusione nel modo consueto ed eliminare le ritenzioni per una larghezza di 0,5 mm intorno alla superficie marginale del veneer.
- b) Sabbiatura  
Sabbiare la struttura in metallo con ossido di alluminio a 50 micron. Pulire e asciugare con getto d'aria.
- c) Priming  
Applicare immediatamente METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z sulle aree di ritenzione. Lasciar asciugare.

###### **2. Stratificazione delle faccette**

- a) Applicazione e fotopolimerizzazione dell'Opaco:  
Applicare immediatamente uno strato di OPACO sull'area di ritenzione e fotopolimerizzare per un minuto. Ripetere questo processo fino a coprire completamente il colore del metallo.  
Nota: Per i tempi di irraggiamento con lampada a luce visibile di GC, consultare lo schema riportato successivamente.
- b) Stratificazione della Dentina:  
Applicare le masse\* Dentina in strati incrementali fino ad ottenere lo spessore desiderato. Procedere con la prepolimerizzazione. (In alcuni casi, adattare il colore con Lustre Paint e fotopolimerizzare per 1 minuto).  
*\*Come supporto nella lavorazione, si può usare ad esempio il MODELING LIQUID (liquido di modellazione). Usare alcune gocce di prodotto, un pennello o uno strumento adeguato per adattare le paste.*
- c) Applicazione cervicale:  
Applicare progressivamente degli strati sottili di Lustre Paint (A) su una larghezza di 2-3 mm intorno all'area cervicale secondo quanto richiesto e quindi fotopolimerizzare per 1 minuto.
- d) Applicazione dello Smalto:  
Applicare progressivamente i colori Smalto partendo dal bordo incisale. Fotopolimerizzare per 3 minuti.
- e) Adattamento e caratterizzazione.  
Adattare il contorno e caratterizzare la superficie con frese diamantate e al carburo. (In questa fase devono essere eliminati tutti gli strati di inibizione all'aria presenti sulla superficie)

### **3. Glasura (rivestimento e lucidatura)**

#### **3-1 Metodo di rivestimento**

- a) Irruvidimento della superficie:  
Irruvidire la superficie in resina usando una fresa al carburo o sabbicare (1,5 kg/cm<sup>2</sup>) in modo da ottenere un'adesione meccanica. Asciugare e pulire con getto d'aria.
- b) Priming:  
Applicare immediatamente un agente accoppiante silanico (ad esempio CERAMIC PRIMER II) sulla superficie in resina e asciugare.
- c) Colorazione, rivestimento e fotopolimerizzazione finale:  
Applicare uno strato sottile (<0,1mm) di Lustre Paint sulla superficie in resina e procedere con la fotopolimerizzazione finale.  
Per prevenire qualunque contaminazione, sciacquare il pennello ogni volta usando Lustre Paint Diluting Liquid.

#### **3-2 Metodo di lucidatura**

Usare strumenti e frese adatti per lucidare e rifinire i manufatti protesici e, per confermare, eliminare adeguatamente qualunque agente o pasta per la lucidatura e la rifinitura e verificare che la superficie presenti una lucentezza appropriata.

## **B. Corone a giacca anteriori o posteriori (senza metallo)**

### **1. Preparazione del modello di lavoro in gesso**

- a) Preparare il modello in gesso nella maniera consueta.
- b) Applicare GRADIA DIE-HARDNER sulla superficie del modello in gesso.
- c) Isolare i sottosquadri con della cera.
- d) Applicare uno strato di cera di paraffina adeguato che funga da spaziatore.
- e) Applicare un sottile strato di un separatore in resina composita.

### **2. Trattamento speciale pre-polimerizzazione**

- a) Nel caso di un moncone in metallo, applicare prima uno strato sottile di OPACO. Fotopolimerizzare per 1 minuto.
- b) Nel caso di un dente con moncone vitale, applicare prima uno strato sottile di (LB-) Base OD e pre-polimerizzare.

### **3. Stratificazione della corona**

Per la successiva stratificazione sulla superficie, fare riferimento alle precedenti istruzioni per la PROCEDURA DI STRATIFICAZIONE A. (Punto 2 b-e).

### **4. Glasura**

Consultare le istruzioni fornite precedentemente in PROCEDURA DI STRATIFICAZIONE A (Sezione 3).

### **5. Pulitura, trattamento del restauro per il bonding**

Irruvidire la superficie interna della corona a giacca sabbiano con allumina (1,5 kg/cm<sup>2</sup>) per ottenere adesione meccanica. Quindi pulire con getto d'aria.

### **6. Cementazione (alla poltrona)**

- a) Priming  
Applicare uno strato sottile di agente accoppiante silanico (ad esempio CERAMIC PRIMER II) sulla superficie di adesione.
- b) Cementazione  
Usare un cemento adesivo in resina (ad esempio G-CEM LinkForce).

## **C. Inlay posteriore**

### **1. Preparazione del modello di lavoro in gesso**

Seguire le istruzioni per la Preparazione del modello di lavoro in gesso (B. sezione 1. a-e) precedentemente illustrate.

### **2. Stratificazione dell'inlay**

- a) Stratificare (LB-) Inlay TD come una massa dentina per mantenere il colore del dente naturale. Pre-polimerizzare.  
Nota: in presenza di denti macchiati, si consiglia di applicare prima l'OPACO sul fondo della cavità.  
Fotopolimerizzare per 1 minuto.
- b) Stratificare (LB-) Inlay E, modellare e definire i contorni. Procedere con la polimerizzazione finale.
- c) Proseguire con la PROCEDURA DI STRATIFICAZIONE A. (Punto 2. e) illustrata precedentemente.

### **3. Glasura**

Consultare le istruzioni fornite precedentemente in PROCEDURA DI STRATIFICAZIONE A (Sezione 3).

## II. APPLICAZIONE AGGIUNTIVA E RIPARAZIONE

### A. IN LABORATORIO

1. Irruvidire la superficie in resina con una fresa al carburo.
2. Applicare immediatamente un agente accoppiante silanico (ad esempio CERAMIC PRIMER II) sulla superficie in resina e asciugare.
3. Applicare i colori Smalto, ecc. secondo necessità.

### B. ALLA POLTRONA

#### COPERTURA DI SUPERFICI IN METALLO ESPOSTE NEI CASI DI RIPARAZIONI INTRA-ORALI DI RESTAURI INDIRETTI

1. Per la PREPARAZIONE del RESTAURO, consultare le istruzioni per l'uso di G-Premio BOND IFU-II.1.  
Nota: Usare una diga di gomma per l'isolamento.
2. Applicare GRADIA PLUS OPAQUE solamente sulla superficie in metallo preparata. Lo strato applicato dovrebbe avere uno spessore minimo di 0,2 mm. Fotopolimerizzare GRADIA PLUS OPAQUE per 20 secondi.
3. Se la superficie risulta comunque non sufficientemente coperta, applicare un secondo strato di OPAQUE e fotopolimerizzare.

#### Tempo di irraggiamento

Lampada	Nome Alogena / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) e LED ad alta potenza (oltre 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 secondi

4. Riparare il restauro con un composito per applicazioni alla poltrona (ad esempio G-ænial ed Essentia) in strati successivi. Fotopolimerizzare ciascuno strato seguendo le istruzioni del produttore per il rispettivo prodotto.
5. Rifinire e lucidare applicando le tecniche consuete.

#### Tempi di irraggiamento e tipo di lampada

Lampada	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Modalità incrementale**	Modalità completa	Pre-polimerizzazione**	Polimerizzazione finale
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min.

\* Per una superficie di una corona singola

\*\* Distanza dalla fonte luminosa: 3 cm.

\*\*\* Spessore: 0,1 mm o meno.

**Tabella di configurazione: rapporti di miscelazione dell'Opaco**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Tabella delle corrispondenze (Smalto, Dentina e Lustre Paint)**

Shade	A1	A2	A3	A3.5	A4
Smalto (Pasta HB) Dentina (Pasta HB) Cervicale (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Shade	B1	B2	B3		B4
Smalto (Pasta HB) Dentina (Pasta HB) Cervicale (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Shade	C1	C2	C3		C4
Smalto (Pasta HB) Dentina (Pasta HB) Cervicale (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Shade	D2		D3		D4
Smalto (Pasta HB) Dentina (Pasta HB) Cervicale (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3			(HB-)DD2		(HB-)DW
Opacious Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC					(HB-)ODD		(HB-)ODW
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C					(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A
Enamel	(HB-)EL	(HB-)ED				(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED
Effect 1 (Dentin shade)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effect 2 (Enamel shade)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Effect 3 (Characterize)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A			(LB-)B			(LB-)C			(LB-)D			(LB-)W				
Effect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*Cfr. Tabella delle configurazioni: rapporti di miscelazione dell'Opaco

## CONFEZIONI

### 1. Confezioni di set completi

- **LAYER SET (19 colori)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, punta di erogazione ad ago e coperchio foto-protettivo, blocchetto di miscelazione N° 22, spatola di plastica N° 2 blu
- **LAYER PRO SET (19 colori)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Punta di miscelazione, punta di erogazione in plastica larga e coperchio foto-protettivo, blocchetto di miscelazione N° 22, spatola di plastica N° 2 blu
- **PAINT SET (10 colori)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, Punta di erogazione ad ago piccola e coperchio foto-protettivo, pennello tondo N° 1, pennello piatto N° 1, porta-pennello (manico avorio e bianco), tavolozza monouso, blocchetto per miscelazione N° 14B
- **GUM SHADES SET (11 colori gengivali)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, punta di miscelazione, punta di erogazione in plastica larga e coperchio foto-protettivo, punta di erogazione ad ago piccola e coperchio foto-protettivo, punta di erogazione ad ago piccola e coperchio foto-protettivo, punta di erogazione ad ago e coperchio foto-protettivo, pennello tondo N° 1, pennello piatto N° 1, porta-pennello (manico avorio e bianco), tavolozza monouso, blocchetto di miscelazione N° 14B, spatola di plastica N° 2 blu
- **ONE BODY SET (11 colori)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, punta di erogazione ad ago e coperchio foto-protettivo, blocchetto di miscelazione N° 22, spatola di plastica N° 2 blu
- **ACCESSORY KIT**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, pennello tondo N° 1, pennello piatto N° 1, porta-pennello (manico avorio e bianco), pennello N° 7, kit scala colori, blocchetto di miscelazione N° 22

### 2. Confezioni ricambi

- **OPAQUE, siringa da 2,0mL (in 13 colori)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, punta di erogazione ad ago, coperchio foto-protettivo
- **PASTE HB, siringa da 3,3mL (in 18 colori)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, siringa da 2,0mL (in 15 colori)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, punta di erogazione in plastica larga, coperchio foto-protettivo
- **ONE BODY, siringa da 2,0mL (in 5 colori)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, punta di erogazione in plastica larga, coperchio foto-protettivo
- **GUM Shades Opaque, siringa da 2,0mL (in 2 colori)**  
GO-1, GO-2, punta di erogazione ad ago, coperchio foto-protettivo
- **GUM Shades HB, siringa da 3,3mL (in 4 colori)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, siringa da 2,0mL (in 4 colori)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, punta di erogazione in plastica larga, coperchio foto-protettivo
- **GUM Shades Lustre Paint, siringa da 0,8mL (in 2 colori)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, punta di erogazione ad ago piccola, coperchio fotoprotettivo
- **LUSTRE PAINT, siringa da 0,8mL (in 10 colori)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, punta di erogazione ad ago piccola, coperchio foto-protettivo

### 3. Accessori

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- DIE-HARDNER 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g



## NOTE

- Prima di usare il prodotto, rivedere le presenti Istruzioni per l'uso. Dopo averle riguardate, conservarle in un luogo comodo per poterle consultare rapidamente qualora fosse necessario. In caso di smarrimento delle Istruzioni per l'uso, contattare il distributore o il fornitore indicato sulla confezione.
- Questo prodotto può essere utilizzato solamente da dentisti e odontotecnici.
- Per prevenire problemi nell'uso o nella conservazione, il prodotto deve essere conservato secondo quanto indicato nelle presenti Istruzioni per l'uso. Evitare di usare il prodotto nei casi rientranti nelle controindicazioni specificate nelle presenti Istruzioni per l'uso.
- Accertarsi che la corona o l'inlay abbia uno spessore sufficiente, usando i metodi per la preparazione di abutment e cavità descritti nel presente manuale.
- Indossare i guanti o adottare altre misure appropriate quando si usa il prodotto.
- Dopo aver erogato il prodotto, usarlo immediatamente e richiudere la siringa o il flacone con il relativo cappuccio.
- Evitare che il rivestimento (Lustre Paint) si separi dall'ortoprotesi.
  - Sabbiare la superficie dell'ortoprotesi con particelle di allumina del diametro di 50 µm prima di applicare il connettore.
- Evitare il desorbimento dell'osteoprotesi.
  - Usare un cemento adesivo resinoso per fissare le corone a giacca, le faccette, gli inlay o gli onlay.
  - Sabbiare a bassa pressione (1,5 kg/cm<sup>2</sup>) la superficie interna delle corone a giacca, delle faccette, degli inlay o degli onlay.
- Lo strato inibito all'ossigeno della superficie in resina da rivestire dovrebbe essere eliminato prima di applicare Lustre Paint in quanto esso potrebbe ostacolare l'indurimento corretto di Lustre Paint.
- Per polimerizzare Lustre Paint, è necessario usare una lampada a luce LED violetta (lunghezza d'onda efficace: 390-430nm).
- Posizionare la fonte luminosa il più vicino possibile alla superficie in resina. Inserire una piattaforma da 2 cm nel fotopolimerizzatore e appoggiarci sopra la protesi con la superficie rivestita rivolta verso la luce. Girare la protesi e ripetere la procedura di fotopolimerizzazione per polimerizzare completamente il sottosquadro o l'area in ombra.

## AVVERTENZE

1. In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Qualora si verificassero simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.
2. Indossare occhiali protettivi e guanti di plastica o gomma durante le fasi operatorie in particolare in modo da evitare il contatto diretto con la pasta e con gli strati di resina inibiti all'aria per prevenire la possibile sensibilizzazione.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z e CERAMIC PRIMER II contengono liquidi e vapore altamente infiammabili. Tenere lontano da calore, superfici calde, scintille, fiamme nude e altre fonti di accensione. Tenere lontano dalla luce solare diretta. Tenere i contenitori sigillati. Conservare in luogo ben aerato e fresco.
4. In fase di adattamento o lucidatura della superficie delle faccette, usare uno strumento per la raccolta della polvere e indossare una mascherina per evitare di inalare la polvere.
5. In caso di contatto con i tessuti orali o con la pelle, eliminare immediatamente il prodotto con del cotone e sciacquare con acqua.
6. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con molta acqua e consultare un medico.
7. Il prodotto non deve essere usato nei casi di malocclusione, serramento mandibolare o bruxismo.
8. Al momento della cementazione, sabbare la superficie interna dei restauri privi di metallo e quindi trattare sempre la superficie interna con un agente accoppiante silanico (ad esempio CERAMIC PRIMER II).
9. Smaltire gli scarti in conformità alle normative locali.
10. Per prevenire eventuali contaminazioni incrociate tra pazienti, non riutilizzare la punta di erogazione.
11. La punta di erogazione non può essere sterilizzata in autoclave o chemiclave.
12. Indossare gli occhiali protettivi durante la fotopolimerizzazione.
13. Se l'intensità della luce è inferiore, la fotopolimerizzazione può risultare insufficiente.

## STORAGE

Per un rendimento ottimale si raccomanda di conservare il prodotto in luogo fresco (4-25°C / 39,2-77,0°F) lontano da temperature elevate e dalla luce solare diretta.  
Shelf life: 3 years from the date of manufacture.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni d'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS.

Fate costante riferimento alle schede di sicurezza disponibili su:

<http://www.gceurope.com>

Possono anche essere richieste al fornitore.

Ultima revisione: 09/2017

Leer cuidadosamente las instrucciones antes de su uso.

# GRADIA® PLUS

## SISTEMA DE COMPOSITE MODULAR PARA RESTAURACIONES INDIRECTAS

Para uso exclusivo de profesionales de la Odontología en las aplicaciones recomendadas.

### INDICACIONES

1. Coronas y puentes (con soporte metálico)
2. Restauraciones libres de metal: Coronas jacket, Inlays, Onlays, Carillas laminadas
3. Supraestructuras de implantes
4. Reproducción de tejido de encías para restauraciones de coronas

### CONTRAINDICACIONES

Evite el uso de este producto en pacientes con alergias conocidas al monómero de metacrilato, polímero de metacrilato o alcohol.

### INSTRUCCIONES DE USO

#### I. PROCEDIMIENTO DE LA RECONSTRUCCIÓN

##### A. Corona carilla Anterior / Posterior (con soporte metálico)

###### 1. Elaboración de la Estructura Metálica

- a) Encerado y colado  
Encerar la estructura de modo convencional, la superficie oclusal debe tener un espesor mínimo de 1 mm. Aplicar perlas de retención sobre las áreas a recubrir.  
Colar de la manera convencional y eliminar las perlas en una zona de 0,5 mm de ancho alrededor de la superficie marginal de la carilla
- b) Arenado  
Arenar la estructura metálica con óxido de aluminio de 50 micras. Limpiar y secar con pistola de aire
- c) Imprimación  
Aplicar inmediatamente METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z en las áreas de retención. Deje secar.

###### 2. Reconstrucción de la Carilla

- a) Aplicar y fotopolimerizar el Opaquer:  
Aplicar inmediatamente una capa de OPAQUE sobre el área o áreas de retención y fotopolimerice durante 1 minuto. Repita este proceso hasta que el metal esté enmascarado.  
Nota: Para el tiempo de irradiación de la unidad de polimerización por luz visible GC, ver la tabla más abajo.
- b) Conformación de la dentina  
Aplique los colores de Dentina \*, reconstruyendo el espesor deseado. Pre-polimerice. (En algunos casos ajuste el color con Lustre Paint y fotopolimerice 1 minuto)  
*\*Puede ayudarse de MODELLING LIQUID. Utilice unas gotas en un pincel o instrumento para adaptar las pastas.*
- c) Aplicación Cervical  
Aplice una capa fina de Lustre Paint (A) de unos 2-3 mm alrededor del área cervical como se requiera y fotopolimerice 1 minuto
- d) Conformación del Esmalte  
Aplice las masas de Esmalte de forma progresiva en el borde incisal. Fotopolimerice 3 minutos
- e) Ajustes y Caracterizaciones  
Ajuste los contornos y caracterice la superficie con fresas de diamante y de carburo (Al mismo tiempo elimine la capa de inhibición de la superficie)

### 3. Glaseado (Coating y Pulido)

#### 3-1 Coating

- a) Haga rugosa la superficie:  
Haga rugosa la superficie del composite utilizando una fresa de carbono o arenado (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) para obtener una adhesión mecánica. Limpie y seque con pistola de aire.
- b) Imprimación:  
Aplique inmediatamente una capa de silano (p.e.. CERAMIC PRIMER II) a la superficie del composite y deje secar.
- c) Color, Recubrimiento y Polimerización final:  
Aplique una capa fina (<0.1mm) de Lustre Paint sobre la superficie del composite y proceda a la polimerización final.  
Para prevenir la contaminación limpie el pincel con Lustre Paint Diluting Liquid cada vez.

#### 3-2 Pulido manual

Utilice los instrumentos y fresas adecuadas para repasar y pulir la prótesis y para retirar completamente cualquier agente o pasta de pulido de la manera correcta hasta verificar el brillo apropiado en la superficie.

## B. Corona jacket Anterior o Posterior (sin metal)

### 1. Preparación del modelo de escayola

- a) Preparar el modelo de escayola del modo habitual.
- b) Aplicar el endurecedor GRADIA DIE-HARDNER a la superficie del modelo de escayola.
- c) Bloquear las zonas retentivas con cera.
- d) Aplicar una capa de cera de parafina como espaciador sobre el modelo según se requiera.
- e) Aplicar una fina capa de separador de composite.

### 2. Tratamiento especial previo a la polimerización

- a) En el caso de un núcleo de metal, aplicar primero una fina capa de OPAQUE. Fotopolimerice durante 1 minuto.
- b) En caso de diente vital, primero aplicar una fina capa de (LB-) Base OD y prepolimerice.

### 3. Reconstrucción de la Corona

Para la reconstrucción vea la instrucciones de PROCEDIMIENTO DE RECONSTRUCCIÓN (Sección 2 b-e) arriba.

### 4. Glaseado

Vea las instrucciones de PROCEDIMIENTO DE RECONSTRUCCIÓN (Sección 3) arriba.

### 5. Limpieza y tratamiento de la reconstrucción para el cementado

Haga rugosa la parte interna de la Jacket arenando con óxido de aluminio (1.5kg/cm<sup>2</sup>) para obtener retención mecánica. Limpie y seque con aire.

### 6. Cementación (En clínica)

- a) Imprimación  
Aplique una capa fina de silano (p.e. CERAMIC PRIMER II) a la superficie a cementar.
- b) Cementación  
Utilice un cemento de resina (p.e. G-CEM LinkForce).

## C. Inlay Posterior

### 1. Preparación del modelo de escayola

Siga las instrucciones de preparación del modelo de escayola descrito anteriormente (B.Sección 1).

### 2. Construcción del Inlay

- a) Reconstruya con (LB-) Inlay TD como color de dentina para obtener el color natural del diente. Pre-polimerice.  
Nota: En caso de una diente teñido es aconsejable aplicar una primera capa de OPAQUER en la base de la reconstrucción. Fotopolimerice 1 minuto.
- b) Reconstruya con (LB-) Inlay E, de forma y contorno. Proceda a la polimerización final.
- c) Continúe con el PROCEDIMIENTO DE RECONSTRUCCIÓN. (Sección 2. e.) arriba.

### 3. Glaseado

Vea las instrucciones de PROCEDIMIENTO DE RECONSTRUCCIÓN (Sección 3) arriba.

## II. APLICACIÓN ADICIONAL REPARACIONES

### A. LABORATORIO

1. Haga rugosa la superficie utilizando una fresa de carburo o arenado (1.5kg/cm<sup>2</sup>).
2. Aplique inmediatamente un agente silano (p.e. CERAMIC PRIMER II) a la superficie del composite y deje secar.
3. Aplique colores de esmalte, etc, como se requiera.

### B. CLÍNICA

#### EL ENMASCARAMIENTO DE LAS SUPERFICIES METÁLICAS EXPUESTAS CUANDO REPARAMOS RESTAURACIONES INDIRECTAS INTRAORALES

1. Al igual que para la preparación de la restauración, referirse a G-Premio BOND instrucciones-II.1.  
Note: Utilice un dique de goma para el aislamiento.
2. Aplicar GRADIA PLUS opaco solamente a la superficie metálica preparada. La capa aplicada debe tener un espesor máximo de 0,2 mm. Fotopolimerice GRADIA PLUS opaco durante 20 segundos.
3. Si la superficie no está todavía suficientemente enmascarada, aplicar una segunda capa del opaquer y fotopolimerizar.

#### Tiempo de irradiación

Unidad de fotopolimerizado	Halógena / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & LED alta potencia (más de 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 segundos

4. Reparar la restauración mediante la aplicación de un material de composite en clínica (por ejemplo G-ænial y Essentia) en capas. Fotopolimerizar cada capa de acuerdo con las instrucciones del fabricante del producto respectivo.
5. Acabado y pulido usando técnicas estándar.

#### Tiempos de irradiación y polimerización

Unidad de Luz	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Modo Paso a Paso***	Modo Completo	Pre-Polimerización**	Polimerización Final
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 seg.*	3 min.	10 seg.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 seg.*	90 seg.	10 seg.*	5 min.

\* Para una superficie de una corona unitaria.

\*\* Distancia de la fuente de luz : 3cm.

\*\*\* Grosor: 0.1mm o menos.

**Tabla de configuración: Ratio de Mezcla Opaquer**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Tabla de correspondencia (Esmalte, Dentina y Lustre Paint)**

Color	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Paste HB)	EL	EL	ED	ED	ED
Dentin (Paste HB)	DA1	DA2	DA3	DA3.5	DA3.5
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF	LP-CLF	LP-CLF	LP-CLF	LP-A
Color	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB)	EL	EL	ED		ED
Dentin (Paste HB)	DB1	DB1	DB3		DB3
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF	LP-B	LP-CLF		LP-B
Color	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB)	EL	ED	ED		ED
Dentin (Paste HB)	DB1	DB1	DC3		DC3
Cervical (Lustre Paint)	LP-C	LP-C	LP-CLF		LP-C
Color	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB)	EL		ED		ED
Dentin (Paste HB)	DD2		DD2		DD2
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF		LP-A		LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3			(HB-)DD2		(HB-)DW
Opacious Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC					(HB-)ODD		(HB-)ODW
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C					(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A
Enamel	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL		(HB-)ED	(HB-)EL
Effect 1 (Dentin shade)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effect 2 (Enamel shade)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Effect 3 (Characterize)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF																
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A			(LB-)B			(LB-)C			(LB-)D			(LB-)W				
Effect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*Véase Tabla de configuración: Ratio de mezcla del opaquer

## PRESENTACIONES

### 1. Set

- **LAYER SET (19 colores)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **LAYER PRO SET (19 colores)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **PAINT SET (10 colores)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B
- **GUM SHADES SET (11 colores)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **ONE BODY SET (11 colores)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **ACCESSORY KIT**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Brush No. 7, Shade Guide Kit, Mixing Pad No. 22

### 2. Reposiciones

- **OPAQUE, 2.0mL jeringa (en 13 colores)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **PASTE HB, 3.3mL jeringa (en 18 colores)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL jeringa (en 15 colores)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **ONE BODY, 2.0mL jeringa (en 5 colores)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL jeringa (en 2 colores)**  
GO-1, GO-2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **GUM Shades HB, 3.3mL jeringa (en 4 colores)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL jeringa (en 4 colores)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL jeringa (en 2 colores)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL jeringa (en 10 colores)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover

### 3. Accesorios

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- DIE-HARDNER 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g

## NOTAS

- Por favor revise estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto. Tras revisarlas guárdelas en un lugar conveniente para consultarlas si fuera necesario. Si perdiera estas instrucciones de uso contacte con su distribuidor o proveedor del estuche.
- Este producto solo debe ser utilizado por dentistas o técnicos dentales.
- Para prevenir problemas durante su uso o almacenamiento el producto debe ser utilizado de acuerdo a estas instrucciones de uso. No utilice este producto para otras indicaciones que las dadas en estas instrucciones.
- Asegúrese que la corona o inlay tienen suficiente grosor utilizando los métodos para preparar los muñones o cavidades como se describe en este manual.
- Póngase guantes o tome las medidas adecuadas cuando utilice el producto.
- Tras dispensar el producto ponga el tapón de la jeringa o el bote inmediatamente.
- Evite la separación del coating (Lustre Paint) de la ortoprótesis.
  - Arene la superficie de la ortoprótesis con óxido de aluminio de 50 µm de diámetro antes de aplicar el conector.
- Evite el desprendimiento de la ortoprótesis.
  - Utilice un cemento de resina para cementar la corona jacket, carillas, inlays y onlays.
  - Arene la superficie interna de la jacket, carilla, inlays u onlays utilizando una baja presión (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
- La capa inhibida de oxígeno de la superficie del composite ha de ser eliminada antes de aplicar Lustre Paint ya que puede influir en la polimerización correcta de los Lustre Paint.
- Para polimerizar los Lustre Paint, es necesario LED VIOLETA (longitud de onda: 390-430nm).
- Ponga la Fuente de luz lo más cercano posible a las superficie del composite. Ponga una base de 2cm en la unidad de polimerización y ponga la prótesis sobre ella con la superficie recubierta de cara a la luz. De la vuelta a la prótesis y repita la polimerización para endurecer completamente los socavados o áreas de sombra.

## PRECAUCIONES

1. En raros casos, este producto puede causar sensibilidad en algunas personas. En caso de que se produzcan estas reacciones, hay que interrumpir el uso del producto y consultar a un médico.
2. Lleve protector de ojos y guantes de plástico o goma durante su uso, en especial para evitar contacto directo con las pastas y capa inhibida para prevenir posibles sensibilidades.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z y CERAMIC PRIMER II son líquidos y gases altamente inflamables. Manténgalos alejados del calor, superficies calientes, llamas o cualquier fuente de ignición. Manténgalos alejados de la luz solar. Mantenga los recipientes cerrados. Almacénelos en un lugar bien ventilado. Manténgalos frescos.
4. Cuando ajuste o pule la superficie utilice un aspirador y evite inhalar el polvo.
5. En caso de contacto con la piel o tejidos, limpie de inmediato con algodón. Aclare con agua.
6. En caso de contacto con los ojos enjuague inmediatamente con agua abundante y pida atención médica.
7. Este producto no debe ser utilizado para maloclusiones o bruxismos.
8. En el momento de la cementación arene la superficie interna de la restauración libre de metal y asegúrese de tratarlo con una agente silano (p.e.. CERAMIC PRIMER II).
9. Elimine los residuos de acuerdo a la legislación local.
10. Para prevenir la contaminación cruzada entre pacientes, no vuelva a usar la punta dispensadora.
11. La punta dispensadora no puede esterilizarse en autoclave o químicamente.
12. Llevar gafas de protección ocular durante la fotopolimerización.
13. Baja intensidad de la luz puede causar un fraguado insuficiente.

## ALMACENAMIENTO

Recomendado para un rendimiento óptimo, almacenar en un lugar fresco (4-25°C / 39.2-77.0 °F) alejado de altas temperaturas y de la luz del sol.

Caducidad: 3 años desde la fecha de fabricación.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en:

<http://www.gceurope.com>

También se pueden obtener de su proveedor.

Última revisión: 09/2017

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.

# GRADIA® PLUS

## LICHTUITHARDEND COMPOSIT VOOR VOOR INDIRECTE RESTAURATIES

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

### TOEPASSINGEN:

1. Kroon- en Brugwerk (met een metalen basis).
2. Metaalvrije restauraties: Jacket kronen, Inlays, Onlays, Veneers.
3. Supra-structuren op implantaten.
4. Reproduceren van tandvlees voor kroonrestauraties

### CONTRA INDICATIES:

Vermijd gebruik van dit product bij patiënten met bekende allergie voor methacrylaatmonomeer, methacrylaatpolymeer of alcohol.

### GEBRUIKSAANWIJZING:

#### I. MODELLEERPROCEDURE.

##### A. Anterior/ Posterior veneer kroon (met een metalen basis)

###### 1. Het vervaardigen van de metalen basis.

- a) Opwassen en uitgieten  
De basis volgens de conventionele methode opwassen, het oclusale vlak moet een minimale dikte hebben van 1 mm. Gebruik retentieparels op de te verblenden oppervlakte. Giet op de gebruikelijke manier en verwijder de retainers 0.5 mm wijd rondom het marginale veneer oppervlak.
- a) Zandstralen.  
Zandstraal het metalen frame met 50 micron aluminum oxide. Reinig en droog met de luchtspuit.
- b) Primeren  
Onmiddellijk METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z aanbrengen op de retentie delen. Dit laten drogen.

###### 2. Opbouwen van een veneer

- a) Breng Opaque aan en hard dit uit met licht:  
Breng onmiddellijk een laagje OPAQUE aan over het retentie deel en hard dit uit met licht gedurende 1 minuut. Herhaal dit tot het metaal volledig is gemaskeerd.  
Opmerking: Voor de belichtingstijd met een GC's licht-uithardingsapparaat, raadpleeg de onderstaande kaart.
- b) Vormen van Dentine:  
Breng Dentin kleuren aan\* tot de gewenste dikte. Pré-polymeriseren. (In sommige gevallen de kleur aanpassen met Lustre Paint en licht uitharden gedurende 1 minuut).  
*\*Een hulpmiddel als MODELING LIQUID kan worden toegepast. Gebruik een paar druppels, een penseel of geschikt instrument om de pasta's aan te passen.*
- c) Cervicaal opbouwen:  
Breng dun progressief Lustre Paint (A) in 2-3 mm breed rondom het cervicale gebied zoals gewenst en gedurende 1 minuut licht uitharden.
- d) Glazuur opbouwen:  
Breng Enamel kleuren vanaf de cervicale rand progressief aan. Gedurende 3 minuten licht uitharden.
- e) Aanpassen en karakteriseren.  
Pas de vorm aan en karakteriseer het oppervlak met diamantstenen en hardstalen boren. (Hierna de zuurstof inhibitie laag van het oppervlak schrapen).



### 3. Glanzen (Coating en Polijsten)

#### 3-1 Coating methode

- a) Oppervlakte opruwen:  
Ruw het oppervlak van de kunststof op met een hardstalen boor of zandstraal (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) om mechanische hechting te verkrijgen. Droog en reinig met een luchtspuit.
- b) Primeren:  
Onmiddellijk een silane bindmiddel aanbrengen (b.v. CERAMIC PRIMER II) op het kunststof oppervlak en droog.
- c) Inkleuren, coaten en finale definitieve uitharding:  
Breng een dunne laag (<0.1mm) Lustre Paint aan over het kunststof oppervlak en hard definitief uit.  
Om contaminatie te voorkomen spoel het penseel iedere keer uit met Lustre Paint Diluting Liquid (verdunningsvloeistof).

#### 3-2 Polijstmethode

Gebruik geschikt instrumentarium en boren om het werkstuk af te werken en te polijsten. En ter controle alle vloeistoffen en pasta's om af te werken en te polijsten verwijderen om de juiste glans te zien.

## B. Anterior of Posterior Jacket kronen (metaalvrij)

### 1. Prepareren van het gipsen werkmodel

- a) Prepareer de gipsstomp op de gebruikelijke manier.
- b) GRADIA DIE-HARDNER aanbrengen op het gips oppervlak.
- c) Ondersnijdingen uitblokken met was.
- d) Breng een laagje paraffine was aan als cement spacer indien gewenst.
- e) Breng een dunne laag GRADIA SEPARATOR aan, een kunststof separeer middel.

### 2. Speciale behandeling voorafgaand aan de verblendtechniek

- a) Indien er sprake is van een metalen opbouw, breng dan eerst een dunne laag OPAQUE aan. Gedurende 1 minuut belichten.
- b) In het geval van een vitale stomp enkel een laagje (LB-) Base OD en pré-polymeriseer.

### 3. Opbouwen van een kroon

Om vervolgens het oppervlak op te bouwen, raadpleeg de instructies OPBOUWPROCEDURE. (Sectie 2. b-e) hierboven.

### 4. Glanzen

Volg de instructies OPBOUWPROCEDURE A. (Sectie 3.) hierboven.

### 5. Reinigen, behandelen van de restauratie alvorens te hechten

Zandstraal de binnenkant van de Jacket kroon met behulp van aluminiumoxide (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) om mechanische hechting te verkrijgen. Reinig hierna met de luchtspuit.

### 6. Bevestigen (Chairside)

- a) Primeren  
Breng een dunne laag silane bindmiddel aan (b.v. CERAMIC PRIMER II) op het hechtoppervlak.
- b) Bevestigen  
Gebruik een adhesieve kunstharsceement (b.v. G-CEM LinkForce).

## C. Posterior Inlay

### 1. Prepareren van het werkmodel

Volg de instructies Prepareren van het werkmodel (B. Sectie 1. a-e) hierboven.

### 2. Opbouwen van een inlay

- a) Bouw de inlay op (LB-) TD als dentine kleur om een natuurlijke tandkleur te bereiken. Pré-polymeriseer.  
Opmerking: In geval van een verkleurde tand wordt aanbevolen om een OPAQUE op de caviteitbodem aan te brengen. Belichten gedurende 1 minuut.
- b) Bouw op (LB-) Inlay E, modelleer en vorm. Hard definitief uit.
- c) Vervolg met OPBOUWPROCEDURE A. (Sectie 2. e) hierboven.

### 3. Glanzen

Volg de instructies OPBOUWPROCEDURE A. (Sectie 3.) hierboven.

## II. ADDITIONELE TOEVOEGINGEN EN REPARATIES

### A. IN HET LABORATORIUM

1. Ruw het kunststof oppervlak op met behulp van een hardstalen boor of zandstralen (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Onmiddellijk een silane bindmiddel aanbrengen (b.v. CERAMIC PRIMER II) op het kunststof oppervlak en droog.
3. Breng glazuurkleuren aan enz. zoals gewenst.

### B. CHAIRSIDE

#### MASKEREN VAN BLOOTLIGGENDE METALEN OPPERVLAKTES BIJ HET INTRA-ORAAL HERSTELLEN VAN INDIRECTE RESTAURATIES

1. PREPARATIE VAN DE RESTAURATIE, zie G-Premio BOND IFU-II.1.  
Opmerking: Maak gebruik van een rubberdam voor isolatie.
2. Breng GRADIA PLUS OPAQUE enkel op de voorbereide metalen oppervlakte aan. De aangebrachte laag mag een maximum dikte van 0.2mm hebben. Belicht GRADIA PLUS OPAQUE gedurende 20 seconden.
3. Indien de oppervlakte nog niet voldoende gemaskeerd is, breng dan een tweede laag OPAQUE aan en belicht opnieuw.

#### Belichtingstijd

Uithardingsunit	Halogen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & High power LED (meer dan 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 seconds

4. Repareer de restauratie door het aanbrengen van een chairside composiet (e.g. G-aenial & Essentia) in laagjes. Belicht elke laag volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.
5. Afwerken & polijsten via standaard technieken.

#### Belichtingstijd en uithardingsapparaat

Uithardingsapparaat	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Step-mode**	Full-mode	Pré-polymerisatie**	Definitieve uitharding
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min.

\* Voor een vlak van een enkele kroon.

\*\* Afstand tot de lichtbron: 3cm.

\*\*\* Dikte: 0.1mm of minder.

### Configuratie tabel: Opaque mengverhouding

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

### Corresponderende tabel (Enamel (Glazuur), Dentin en Lustre Paint)

Kleur	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Paste HB)	EL	EL	ED	ED	ED
Dentin (Paste HB)	DA1	DA2	DA3	DA3.5	DA3.5
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF	LP-CLF	LP-CLF	LP-CLF	LP-A
Kleur	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB)	EL	EL	ED		ED
Dentin (Paste HB)	DB1	DB1	DB3		DB3
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF	LP-B	LP-CLF		LP-B
Kleur	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB)	EL	ED	ED		ED
Dentin (Paste HB)	DB1	DB1	DC3		DC3
Cervical (Lustre Paint)	LP-C	LP-C	LP-CLF		LP-C
Kleur	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB)	EL		ED		ED
Dentin (Paste HB)	DD2		DD2		DD2
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF		LP-A		LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3			(HB-)DD2		(HB-)DW
Opacious Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC					(HB-)ODD		(HB-)ODW
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C					(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A
Enamel	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL		(HB-)ED	(HB-)EL
Effect 1 (Dentin shade)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effect 2 (Enamel shade)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Effect 3 (Characterize)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A			(LB-)B			(LB-)C			(LB-)D			(LB-)W				
Effect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*cf. Configuratie tabel: Opaque mengverhouding

## VERPAKKINGEN

### 1. Sets verpakkingen

- **LAYER SET (19 kleuren)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Doseertip (naald) & Lichtafschermkapje, Mengblok nr. 22, Plastic Spatel Nr. 2 Blauw
- **LAYER PRO SET (19 kleuren)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, Doseertip (plastic) & Lichtafschermkapje, Mengblok Nr. 22, Plastic Spatel Nr.2 Blauw
- **PAINT SET (10 kleuren)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Vedunningsvloeistof, Doseertip (naald) type klein & Lichtafschermkapje, Penseel rond Nr. 1, Penseel plat Nr. 1, Penseelhouder (ivoor & wit), Wegwerp Dappenschaaltje, Mengblok Nr. 14B
- **GUM KLEUREN SET (11 kleuren)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Vedunningsvloeistof, Mixotip, Doseertip (plastic) type groot & Lichtafschermkapje, Doseertip (naald) type klein & Lichtafschermkapje, Doseertip (naald) & Lichtafschermkapje, Penseel rond Nr. 1, Penseel plat Nr. 1, Penseelhouder (ivoor & wit), Wegwerp dappenschaaltje, Mengblok Nr. 14B, Plastic Spatel Nr. 2 Blauw
- **ONE BODY SET (11 kleuren)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide & lichtafschermkapje, Doseertip (naald) & Lichtafschermkapje, Mengblok Nr. 22, Plastic Spatel Nr. 2 Blauw
- **ACCESSOIRES KIT**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Penseel Rond Nr. 1, Penseel Plat Nr. 1, Penseelhouder(ivoor & wit), Penseel Nr. 7, Kleurenring Set, Mengblok Nr. 22

### 2. Navul verpakkingen

- **OPAQUE, 2.0mL spuitje (in 13 kleuren)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Doseertip (naald), Lichtafschermkapje
- **PASTE HB, 3.3mL spuitje (in 18 kleuren)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL spuitje (in 15 kleuren)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Doseertip (plastic) groot, Lichtafschermkapje
- **ONE BODY, 2.0mL spuitje (in 5 kleuren)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Doseertip (plastic) Groot, Lichtafschermkapje
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL spuitje (in 2 kleuren)**  
GO-1, GO-2, Doseertip (naald), Lichtafschermkapje
- **GUM Shades HB, 3.3mL spuitje (in 4 kleuren)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL spuitje (in 4 kleuren)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Doseertip (plastic) Groot, Lichtafschermkapje
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL spuitje (in 2 kleuren)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Doseertip (naald) Klein, Lichtafschermkapje
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL spuitje (in 10 kleuren)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Doseertip (naald) Klein, Lichtafschermkapje

### 3. Accessoires

- MODELING LIQUID (modelleervloeistof) 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID (verduunningsvloeistof) 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- DIE-HARDNER 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g

## OPMERKING

- Lees zorgvuldig deze instructies alvorens het product te gebruiken. Na het lezen van de gebruiksaanwijzing bewaar het op een gemakkelijk bereikbare plek om snel te raadplegen indien nodig. Als deze gebruiksaanwijzing verloren gaat, neem dan contact op met de distributeur of leverancier die op de verpakking staan vermeld.
- Dit product mag alleen gebruikt worden door tandartsen en tandtechnici.
- Om problemen met gebruik of opslag te voorkomen moet het product gebruikt worden volgens de instructies zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing. Gebruik het product niet voor contra-indicaties zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Verzeker u ervan dat de kroon voldoende dik is, door gebruik te maken van de methoden voor het prepareren van abutments en caviteiten zoals beschreven in deze handleiding.
- Draag handschoenen of neem andere passende maatregelen wanneer het product wordt gebruikt.
- Na doseren, onmiddellijk de dop terugplaatsen op het spuitje of het flesje.
- Voorkom separatie van de coating (Lustre Paint) van een orthoprothese.
  - Zandstraal het oppervlak van de orthoprothese met aluminium oxide, 50 µm diameter alvorens de connector te plaatsen.
- Voorkom desorption van de orthoprothese.
  - Gebruik een dentaal adhesief kunststofcement voor het bevestigen van jacket kronen, veneers, inlays of onlays. Zandstraal de binnenzijde van de jacket kronen, veneers, inlays of onlays met geringe druk (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
- De zuurstof inhibitie laag van het kunststof oppervlak dat zal worden gecoat moet worden verwijderd alvorens Lustre Paint aan te brengen, daar het een goede uitharding van Lustre Paint kan hinderen.
- Voor het uitharden van Lustre Paint, is violet LED (effectieve golflengte: 390-430nm) vereist.
- Plaats de lichtbron zo dicht als mogelijk bij het kunststof oppervlak. Plaats een 2 cm platvorm in het uithardingsapparaat en plaats het werkstuk erop met de gecoate zijde naar het licht toe. Keer het werkstuk om en herhaal het licht uitharden om ondersnijdingen en schaduwgebieden volledig te doen uitharden.

## WAARSCHUWING

1. In sommige gevallen kan overgevoeligheid voor dit product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.
2. Draag oogbescherming en plastic- of rubberhandschoenen gedurende de verwerking vooral voor direct contact met de pasta en de zuurstof inhibitie kunststoflagen om eventuele gevoeligheid te voorkomen.
3. LUSTRE PAINT, LP VERDUNNINGSVLOEISTOF, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z en CERAMIC PRIMER II zijn uiterst brandbare vloeistoffen en dampen. Houd weg van hitte, hete oppervlakken, vonken, open vlammen en andere ontstekingsbronnen. Houd weg van direct zonlicht. Houd de verpakking goed gesloten. Bewaar op een goed geventileerde plek. Koel houden.
4. Zuig af en draag een stofmasker om inademen van stof te voorkomen tijdens bewerken of polijsten van het veneeroppervlak.
5. In geval van contact met het orale slijmvlies of huid, onmiddellijk verwijderen met een katoenpropje. Spoelen met water.
6. In geval van contact met de ogen, onmiddellijk de ogen uitspoelen met veel water en zoek medische hulp.
7. Dit product zal niet gebruikt worden bij malocclusie, klembeet of bruxisme.
8. Tijdens de bevestigingsprocedure, zandstraal de binnenzijde van metaalvrije restauraties, en wees er zeker van dat de binnenzijde wordt behandeld met een silane bindmiddel (b.v. CERAMIC PRIMER II).
9. Voer alle afval af volgens de plaatselijke verordeningen.
10. Gebruik een doseertip slechts eenmaal om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen.
11. Doseertips kunnen niet chemisch of in een autoclaaf gesteriliseerd worden.
12. Draag oogbescherming tijdens het belichten.
13. Een lagere lichtintensiteit kan leiden tot onvolledige polymerisatie.

## OPSLAG

Voor een optimale prestatie wordt aanbevolen om koel te bewaren (4-25°C / 39.2-77.0 °F) uit het bereik van direct zonlicht. Houdbaarheid: 3 jaar na de productiedatum.

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in de huidige gebruiksaanwijzing kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS.

Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op:

<http://www.gceurope.com>

Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

Laatste herziening: 09/2017

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug.

# GRADIA® PLUS MODULOPBYGGET KOMPOSITSYSTEM TIL INDIREKTE RESTAURERINGER

Udelukkende til benyttelse af tandlæger/ tandteknikere til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

## INDIKATIONER

1. Krone og broarbejde med metalunderstøttelse
2. Metalfrie restorationer : Kroner, Inlays, Onlays, facader
3. Til implantat suprakonstruktioner ved KBF-terapi
4. Gengivelse af gingivalt væv til kroner

## KONTRAINDIKATIONER

Undgå brugen af dette produkt til patienter med kendt allergi overfor methakrylat monomer, methakrylat polymer eller alkohol.

## BRUGSANVISNING

### I. ARBEJDSGANG VED OPBYGNINGEN

#### A. Anteriorer / posteriorer kroner med metalunderstøttelse

##### 1. Fremstilling af metalkonstruktionen

- a) Voks og støbning  
Voks op på konventionel måde, okklusale overflade skal være minimum 1 mm tyk. Tilsæt retentionsperler på faciale overflader. Støb på sædvanlig vis og fjern retainers i 0,5 mm's bredde omkring de marginale facadeområder.
- b) Sandblæsning  
Sandblæs metalkanten med 50 micron aluminiumoxid. Rengør og tørlæg med luftpistol/luftsprøjten.
- c) Priming/forbehandling  
Applicer straks METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z på retentionsområdet og lad det tørre.

##### 2. Opbygning af facaden

- a) Applicer og lyshærd Opaque.  
Applicer straks et lag Opaque over retentionsområderne og lyshærd i 1 minut. Gentag denne process indtil metalfarven er maskeret.  
Bemærk: der henvises til nedenstående tabel for belysningstid med GC's polymeriseringslampe.
- b) Form dentinen:  
Applicer dentinfarver\*, til ønsket tykkelse. Forhærd. ( I nogle tilfælde må farven justeres med Lustre Paint og lyshærd i 1 minut).  
*\*MODELING LIQUID kan benyttes som hjælp til bearbejdningen. Brug et par dråber, en børste eller passende instrument til at påføre.*
- c) Cervical applicering:  
Applicer gradvist Lustre Paint (A) efter behov i 2-3 mm bredde i det cervikale område og lyshærd i 1 minut.
- d) Form emaljen:  
Applicer gradvist emalje farver fra insicalkanten. Lyshærd i 3 minutter.
- e) Justér og karakterisér:  
Juster konturen og karakteriser overfladen med div.diamant og hårdmetal bor. (på dette tidspunkt skræbes de ilt inhiberede lag af overfladen.)

### 3. Glasering (coating og polering)

#### 3-1 Coating metode

- a) Gør overfladen ru:  
Gør resinoverfladen ru med et hårdmetalbor eller ved sandblæsning. (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) for at opnå mekanisk adhæsion. Tørlæg og rengør med luftsprøjten/luftpistol.
- b) Priming:  
Applicer straks et silankoblingsmiddel (f.eks. CERAMIC PRIMER II) på resinoverfladen og tørlæg.
- c) Farve, Coating og afsluttende lyshærdning:  
Applicer et tyndt lag (0,1mm) Lustre Paint på resinoverfladen og lyshærd. For at undgå kontaminering vaskes børsten med Lustre Paint Diluting Liquid hver gang.

#### 3-2 Polering

Anvend egnede instrumenter og bor til polering og færdiggøring, fjern alle poleringsmidler på korrekt vis og se at overfladen har passende glans.

## B. Anteriorer eller posteriorer kroner (metalfrie)

### 1. Præparation af arbejdsmodellen

- a) Præparer stansen på sædvanlig måde.
- b) Applicer DIE-HARDNER til præparationmodellens overflade.
- c) Blokér underskæringer med voks.
- d) Applicer et tyndt lag paraffin voks som spacer ved behov.
- e) Applicer et tyndt lag af resin komposit SEPARATOR.

### 2. Speciel forbehandling

- a) I tilfælde af metalstampe, applicer først et tyndt lag af OPAQUE. Lyshærd i 1 minut.
- b) I tilfælde af vitale stamper, applicer først et tyndt lag af (LB-) Base OD og forhærd.

### 3. Opbygning af kroner

For følgende opbygning på overfladen, se instruktion OPBYGNINGSPROCEDURE A. (Sektion 2. b-e)

### 4. Glasering

Se instruktion OPBYGNINGSPROCEDURE A. (Sektion 3.) ovenfor.

### 5. Rengør, klargør restaureringen til bonding.

Gør kronens indre overflader ru med aluminium sandblæsning (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) for at opnå mekanisk adhæsion. Rens med luftpistol.

### 6. Cementering (ved stolen)

- a) Priming/forbehandling  
Applicer et tyndt lag silankoblingsmiddel (f.eks. CERAMIC PRIMER II) til bonding overfladen.
- b) Cementering  
Brug en dental adhæsive resincement (f.eks. G-CEM LinkForce).

## C. Posterioere Indlæg

### 1. Præparation af stansemodellen

Følg instruktionen til præparation af stansemodellen (B. Sektion 1. a-e) ovenfor.

### 2. Opbygning af Indlæg

- a) Opbyg (LB-) Indlæg TD som dentinfarve for at opretholde den naturlige tandfarve. Forhærd. Bemærk: Ved misfarvede tænder anbefales det først at applicere OPAQUE (O), MARGIN OPAQUE (MO) eller OPAQUE DENTIN (OD) på kavitetsbunden. Lyshærd 1 minut.
- b) Opbyg (LB-) Indlæg E, form og konturering. Efterhærd.
- c) Fortsat med OPBYGNINGSPROCEDURE A. (Sektion 2.e) ovenfor.

### 3. Glasering

Se instruktionen for OPBYGNINGSPROCEDURE A (Sektion 3.) ovenfor.

## II. YDERLIGERE APPLIKATION OG REPARATIONER

### A. LABSIDE

1. Gør kompositoverfladen ru med et hårdmetalbor eller sandblæsning (1.5 kg/cm<sup>2</sup>)
2. Applicer straks et silankoblingsmiddel (f.eks. CERAMIC PRIMER II) på resinoverfladen og tørlæg.
3. Applicer Emaljefarver, etc. Efter behov.

### B. CHAIRSIDE

#### VED INTRAORAL REPARATION AF INDIREKTE RESTAURERINGER, SOM KRÆVER DÆKNING/ MASKERING AF BLOTTEDE METALOVERFLADER.

1. For præparation af restaureringen, henvises der til G-Premio Bond IFU-II.1.  
Obs: Kofferdam bør anvendes til isolering
2. Påfør kun GRADIA PLUS OPAQUE på den præparerede metaloverflade. Laget skal have en maximum tykkelse på 0.2 mm. Lyspolymeriser GRADIA PLUS OPAQUE i 20 sekunder.
3. Hvis overfladen endnu ikke er dækket/maskeret tilstrækkeligt, påfør da yderligere et lag af OPAQUE og lyspolymeriser.

#### Belysningstid

Polymerisations-lampe	Halogen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & Høgeffektiv LED (mera än 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 sekunder

4. Reparer restaureringen ved lagvis at påføre et direkte kompositmateriale (f.eks. G-ænial & Essentia). Lyspolymeriser hvert lag, som anvist af producenten til det anvendte produkt.
5. Finishier og poler, efter standardteknikker.

#### BELYSNINGSTID OG Hærdelampe

Polymerisationslampe	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Step-mode**	Full-mode	For-hærd**	Efter hærd
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min.

\* For hver overflade på singlekroner

\*\* Afstand fra lyskilde: 3 cm

\*\*\* Tykkelse: max 0,1 mm



### Konfigurationstabel: Opaque Mixing ratio

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

### Corresponderende tabel (Enamel (Glazuur), Dentin en Lustre Paint)

Farve	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Farve	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Farve	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Farve	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3			(HB-)DD2		(HB-)DW
Opacious Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC					(HB-)ODD		(HB-)ODW
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C					(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A
Enamel	(HB-)EL	(HB-)ED				(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED
Effekt 1 (Dentin shade)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effekt 2 (Enamel shade)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Effekt 3 (Characterize)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A			(LB-)B			(LB-)C			(LB-)D			(LB-)W				
Effekt 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blå, (LP-)Creme, (LP-)Grå, (LP-)Lavendel, (LP-)CL, (GLP-)Lys rød, (GLP-)Violet																

\*cf. Konfigurationstabel: opaque blande ratio

# PAKNING

## 1. Systempakninger

- **LAYER SET (19 farver)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, dispenseringsstip (nål) & beskyttelseshætte, Blandeblok no 22, Plastikspatel no 2, blå
- **LAYER PRO SET (19 farver)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Gul, LB-Rød, LB-Grå, LB-Blå, LB-Mælke, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, dispenseringsstip (bred) & beskyttelseshætte, Blandeblok no 22, Plastikspatel no 2, blå
- **PAINT SET (10 farver)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blå, LP-Grå, LP-Creme, LP-Lavendel, Lustre Paint Diluting Liquid, dispenseringsstip (nål) & beskyttelseshætte, Rund pensel no 1, flad pensel no 1, penselskafter (elfenben og hvid), Engangspalette, Blandeblok no 14
- **GUM SHADES SET (11 farver)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Lys Rød, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, Mixotip, dispenseringsstip (bred) & beskyttelseshætte, dispenseringsstip (nål) & beskyttelseshætte, dispenseringsstip (nål) & beskyttelseshætte, Rund pensel no 1, flad pensel no 1, penselskafter (elfenben og hvid), Engangspalette, Blandeblok no 14B, Plastikspatel no 2, blå
- **ONE BODY SET (11 farver)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, dispenseringsstip (nål) & beskyttelseshætte, Blandeblok no 22, Plastikspatel no 2, blå
- **ACCESSORY KIT**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Rund pensel no 1, flad pensel no 1, penselskafter (elfenben og hvid), Pensel no 7, Farveskala, Blandeblok no 22

## 2. Refill Pakninger

- **OPAQUE, 2.0mL sprøjte (i 13 farver)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, dispenseringsstip (nål) & beskyttelseshætte
- **PASTE HB, 3.3mL sprøjte (i 18 farver)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL sprøjte (i 15 farver)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, dispenseringsstip (bred) & beskyttelseshætte
- **ONE BODY, 2.0mL sprøjte (i 5 farver)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, dispenseringsstip (bred) & beskyttelseshætte
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL sprøjte (i 2 farver)**  
GO-1, GO-2, dispenseringsstip (nål) & beskyttelseshætte
- **GUM Shades HB, 3.3mL sprøjte (i 4 farver)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL sprøjte (i 4 farver)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, dispenseringsstip (bred) & beskyttelseshætte
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL sprøjte (i 2 farver)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, dispenseringsstip (nål) & beskyttelseshætte
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL sprøjte (i 10 farver)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, dispenseringsstip (nål) & beskyttelseshætte

## 3. Tilbehør

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- DIE-HARDNER 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g

## BEMÆRKNINGER:

- Læs omhyggeligt denne brugsvejledning igennem før brug. Herefter bør brugsvejledningen opbevares et belejligt, nemt tilgængeligt sted. Mistes brugsvejledningen kontakt da distributøren eller leverandøren på pakken.
- dette product må kun bruges af tandlæger eller tandteknikere.
- for at undgå problemer med opbevaring eller brug bør produktet bruges i henhold til brugsvejledningens anvisninger. Brug ikke dette product ved de i vejledningens oplyste kontraindikationer.
- Vær sikker på at kronen eller indlægget er tilstrækkeligt tykt ved at bruge de beskrevne præparationsmetoder for abutments og kaviteter.
- Brug handsker eller når produktet anvendes.
- Efter dispensering og umiddelbart brug sættes hætter tilbage på flasker og sprøjter.
- Undgå separation af coating'en (Lustre Paint) fra ortodontisk apparatur. –sandblæs den ortodontiske overflade med aluminium oartikler (50 µm i diameter) før applicering af Connectoren.
- Undgå desorption af ortodontisk apparatur.
  - Brug en dental adhæsiv resin cement til at tætn kronen, facader, indlæg og onlays.
  - Sandblæs de indre overflader af kronen, facader, indlæg eller onlays ved lavt tryk (1,5kg/cm<sup>2</sup>)
- Det ilt-inhiberede resin-overflade lag der skal coats skal fjernes før applicering af Lustre Paint da det kan forhindre afbindingen af materialet.
- til at hærde Lustre Paint anbefales violet LED (effektiv bølgelængde: 390-430nm)
- Placer lyskilden så tæt på resinoverfladen som muligt. Afsæt en 2 cm platform på polymerisationskilden og placer protesen derpå med den coatede side mod lyset. Vend protesen om og gentag lyshærdningen for at hærde eventuelle underskæringer eller skyggeområder.

## ADVARSEL

1. I sjældne tilfælde kan materialet afstedkomme allergiske reaktioner hos nogle personer. Iagttages allergiske reaktioner anbefales det at stoppe brugen af produktet og søge læge.
2. Bær beskyttelsesbriller og plastik- eller gummihandsker ved brug for at undgå direkte kontakt med materialer og iltinhiberede resin lag og deraf mulige overfølsomhedsreaktioner.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z and CERAMIC PRIMER II er let antændelige væsker/materialer. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændingskilder. Undgå direkte sollys. Sørg for tæt forsegling på materialerne. Opbevares i rum med god ventilering. Opbevares køligt.
4. Når overfladerne justeres eller poleres brug da mundbind/støvmaske og sug for at undgå inhalering af støvpartikler.
5. Ved kontakt med hud eller oralt væv fjernes materialet straks med et stykke bomuld og derefter skylles med vand.
6. I tilfælde af øjenkontakt skylles straks med rigelige mængder af vand og der søges læge.
7. Dette materiale må ikke bruges til malokklusion, bruxisme eller tænderskæren.
8. Ved cementering skal de indre overflader på de metalfrie restaureringer sandblæses og behandles med et silankoblingsmiddel (f.eks. CERAMIC PRIMER(GC))
9. Bortskaf al affald i henhold til lokale bortskaffelsesregler.
10. For at undgå krydskontaminering mellem patienter, genanvend da ikke appliceringsspidsen.
11. Appliceringsspidsen kan ikke steriliseres i en autoklave eller chemiklave.
12. Anvend en beskyttelseskærm eller lignende til beskyttelse af øjnene under lyshærdningen.
13. Lavere lysintensitet kan forårsage utilstrækkelig hærkning.

## OPBEVARING

Opbevares koldt (4-25° C / 39.2 – 77.0 °F) undgå direkte sollys og høje temperaturer for optimal ydeevne. Holdbarhed: 3 år fra produktionsdato.

Nogle produkter som er beskrevet i IFU er evt. klassificeret som farlig i hht GHS.

Læs altid op på alle arbejdshygiejniske anvisninger som kan findes på:

<http://www.gceurope.com>

De kan altid rekvireres hos dit depot.

Sidst revideret: 09/2017

Innan produkten tas i bruk, läs noga igenom denna Bruksanvisning.

# GRADIA® PLUS MODULUPPBYGGT KOMPOSITSYSTEM FÖR INDIREKTA RESTAURERINGAR

Produkten ska endast användas av utbildad tandvårdspersonal inom de rekommenderade indikationerna.

## INDIKATIONER

1. Kron & Bro konstruktioner (med metallunderstöd)
2. Metallfria ersättningar: Jacketkronor, inlägg, onlays samt Veneers
3. Implantatstödd protetik
4. Reproduktion av mjukvävnad i samband med protetiska ersättningar

## KONTRAINDIKATIONER

Undvik användning av denna produkt på patienter med känd allergi mot metakrylat monomerer, metakrylat polymerer eller alkohol.

## BRUKSANVISNING

### I. UPPBYGGNADSPROCEDUR

#### A. Anterior / Posterior krona (med metallunderstöd)

##### 1. Framställning av metalldel

- a) Uppväxning och gjutning  
Bygg upp den blivande kronan med vax på sedvanligt sätt, den ocklussala ytan ska ha minimum 1 mm tjocklek. Applicera retentionspärlor på den faciala ytan. Gjut på sedvanligt sätt. Efter gjutning, avlägsna retentioner cervikalt.
- b) Sandblästring  
Sandblästra metallen med 50 mikron aluminiumoxid. Rengör och torrlägg med tryckluft.
- c) Användning av primer  
Applicera omedelbart METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z på retentionsytorna. Låt primer torka.

##### 2. Uppbyggnad av fasad

- a) Applicera samt ljushärda opakerna:  
Applicera omedelbart ett lager opaker på retentionsytorna och ljushärda under 1 minut. Repetera tills metallen inte längre är synlig.  
Notera: För polymerisationstider, se diagram nedan.
- b) Applicering och konturering av dentinmassor:  
Applicera av dentinmassor\*: Bygg upp till önskad tjocklek. Förpolymerisera. (I vissa fall, justera färgen med Lustre Paint och ljushärda under 1 minut.)  
*\*Som hjälpmedel kan MODELING LIQUID användas. Använd ett fåtal droppar, en pensel eller annat adekvat instrument för att erhålla mjukare pasta.*
- c) Applicering i det cervikala området:  
Applicera om nödvändigt Lustre Paint (A) tunt i ca.2-3 mm bredd i det cervikala området och ljushärda därefter under 1 minut.
- d) Applicering och konturering av emaljmassorna:  
Applicera emaljmassorna progressivt från det incisala skäret. Ljushärda under 3 minuter.
- e) Justera och karaktärisera.  
Justera konturer och karaktärisera ytorna med diamanter och HM-borr. (När detta utförs, se till att avlägsna allt material på de ytor som inte polymeriserats, d.v.s. avlägsna det syreinhävarade skiktet.)

### 3. Att använda Glaze (Coating och polering)

#### 3-1 Beskrivning av Coating metod

- a) Rugga upp ytorna:  
Rugga upp kompositens ytor med en HM-borr eller sandblästra (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) för att erhålla mekanisk adhesion. Torrlägg och rengör med tryckluft.
- b) Användning av primer:  
Applicera omedelbart ett silanpreparat (e.g. CERAMIC PRIMER II på resinet och låt det torka.
- c) Färga in, lägg på Coat och därefter slutgiltig ljuspolymerisering:  
Applicera ett tunt skikt (<0.1mm) Lustre Paint på kompositen yta och slutpolymerisera.  
För att undvika kontamination, tvätta av penseln med Lustre Paint Diluting Liquid varje gång.

#### 3-2 Putsmetod

Använd lämpliga instrument och borr i samband med finishering och polering av ersättningen, och för att stryka under, avlägsna all putspasta och liknande som har använts för detta ändamål. Ytorna ska därefter uppvisa en god glans.

## B. Anterior eller Posterior Jacketkrona (metallfri)

### 1. Preparation av arbetsmodell

- a) Preparera gipsmodellen på sedvanligt sätt.
- b) Applicera DIE-HARDNER på dess yta.
- c) Blockera underskår med vax.
- d) Applicera ett skikt med paraffinvax på spacer ifall nödvändigt.
- e) Applicera ett tunt skikt med en resin/composite separator.

### 2. Speciell förhärdningsmetod

- a) Ifall en metallpelare är involverad hos den framtida ersättningen, applicera först ett tunt lager av opakern. Ljushärda under 1 minut.
- b) Ifall tanden har en vital pelare, applicera först ett tunt lager av (LB-) Base OD och förhärda.

### 3. Uppbyggnad av kronan

För uppbyggnadsprocedur av ytorna, se instruktionerna under Uppbyggnad av fasad A. (Sektion 2. b-e) ovan.

### 4. Att använda Glaze

Se instruktionerna under Uppbyggnad av fasad A. (Sektion 3.) ovan.

### 5. Rengörning, behandling av ersättningen för bonding

Rugga upp insidan av kronan med hjälp av sanblästring, för att erhålla mekanisk adhesion (1.5 kg/cm<sup>2</sup>). Rengör därefter med tryckluft.

### 6. Cementering (Chair side)

- a) Att använda Primer  
Applicera ett tunt skikt av ett silanpreparat (e.g. CERAMIC PRIMER II på de ytor so ska bondas.
- b) Cementering  
Använd ett adhesivt dentalt cement (e.g. G-CEM LinkForce).

## C. Posteriort inlägg

### 1. Preparation av arbetsmodell

Följ instruktionen under preparation av arbetsmodell (B. Sektion 1. a-e) ovan.

### 2. Uppbyggnad av inlägg

- a) Bygg upp med (LB-) Inlay TD som dentinfärg för att bibehålla den naturliga tandens färg. Förpolymerisera.  
Notera: Ifall tanden som ska ersättas är missfärgad så föreslår vi att först applicera en opakern i passande färg på kavitetsgolvet. Ljushärda under 1 minut.
- b) Fortsätt uppbyggnaden med (LB-) inlägg, forma och konturera, därefter sluthärkning.
- c) Fortsätt uppbygganden i enlighet med(Sektion 2. e) ovan.

### 3. Att använda Glaze

Se instruktioner under (Sektion 3.) ovan.

## II. YTTERLIGARE APPLICERING SAMT REPARATIONER

### A. PÅ LABORATORIET

1. Rugga upp kompositens yta ned en HM-borr eller sandblästra (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Applicera omedelbart ett silanpreparat (e.g. CERAMIC PRIMER II) på kompositens yta och torrlägg.
3. Applicera lämplig emaljmassa, eller det som krävs.

### B. CHAIRSIDE

#### VID INTRAORAL REPARATION AV INDIREKTA RESTAURATIONER SOM KRÄVER MASKERING AV SYNLIGA METALLYTOR.

1. Innan preparering, se bruksanvisning tillhörande G-Premio Bond IFU-II.1.  
Obs: Kofferdam bör användas för isolering.
2. Applicera GRADIA PLUS OPAQUE på den preparerade metallytan. Skiktet ska inte överstiga en tjocklek av 0.2 mm.  
Ljuspolymerisera GRADIA PLUS OPAQUE under 20 sekunder.
3. Ifall ytan kräver ytterligare maskering, applicera ytterligare ett skikt OPAQUE och ljuspolymerisera igen.

#### Belysningstid

Polymerisations-lampa	Halogen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & Högeffektiv LED (mera än 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 sekunder

4. Reparera restaurationen i skikt med ett direkt kompositmaterial (t.ex. G-ænial & Essentia). Ljuspolymerisera varje skikt i enlighet med producentens rekommendation.
5. Finishera och putsa i enlighet med god standard.

#### Ljushärdningstider och polymerisationenhet.

Polymerisationslampa	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Step-mode**	Full-mode	Förpolymerisation**	Sluthärdning
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min.

\* För en yta av en singelkrona.

\*\* Distans från ljusenhet: 3cm

\*\*\* Tjocklek: 0.1mm or less.

### Konfigurationstabell: Opaker, blandningsrelation

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

### Korresponderande tabell (Emalj, Dentin och Lustre Paint)

Färg	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Färg	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Färg	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Färg	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3			(HB-)DD2		(HB-)DW
Opacious Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB			(HB-)ODC				(HB-)ODD		(HB-)ODW		
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B			(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A		
Enamel	(HB-)EL	(HB-)ED				(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL	
Effekt 1 (Dentinfärg)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effekt 2 (Emaljfärg)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Effekt 3 (Karaktärisera)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A					(LB-)B			(LB-)C				(LB-)D		(LB-)W		
Effekt 4 Lustre Paint	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*Jmf. Konfigurationstabell: Opaker, blandningsrelation

## FÖRPACKNINGAR

### 1. Set fp.

- **LAYER SET (19 pastor)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **LAYER PRO SET (19 pastor)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **PAINT SET (10 färger)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B
- **GUM SHADES SET (11 färger)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **ONE BODY SET (11 pastor)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **TILLBEHÖRSKIT**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Brush No. 7, Shade Guide Kit, Mixing Pad No. 22

### 2. Refill fp.

- **OPAQUE, 2.0mL spruta (i 13 färger)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **PASTE HB, 3.3mL spruta (i 18 färger)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL spruta (i 15 färger)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **ONE BODY, 2.0mL spruta (i 5 färger)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL spruta (i 2 färger)**  
GO-1, GO-2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **GUM Shades HB, 3.3mL spruta (i 4 färger)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL spruta (i 4 färger)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL spruta (i 2 färger)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL spruta (i 10 färger)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover

### 3. Accessories

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- DIE-HARDNER 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g



## NOTERA\*

- Läs noggrant igenom denna Bruksanvisning innan produkten tas i bruk. Efter att ha gjort det, förvara den på en lättillgänglig plats, så att den snabbt kan konsulteras vid behov. Ifall den skulle försvinna, kontakta distributören.
- Denna produkt ska endast användas av tandläkare eller tandtekniker.
- För att undvika problem vid användandet såväl som förvaring av denna produkt, så ska produkten användas som det beskrivs i denna Bruksanvisning. Använd den inte på sådant sätt att i denna Bruksanvisning angivna indikationsgränserna överträds.
- Säkerställ att kronor och inlägg har tillräckligt med godstjocklek, d.v.s. metoderna för preparationer av pelare samt kaviteter ska följas.
- Använd skyddshandskar eller använd andra åtgärder för säker användning när produkten hanteras.
- Efter dosering, använd samt förslut omedelbart sprutor och flaskor.
- Undvik separation av coating (Lustre Paint) på ersättningarna.
  - Sandblästra ytorna på ersättningarna med aluminumpartiklarna, 50 µm diameter innan kontakterna modelleras.
- Undvik desorption hos ersättningarna.
  - Använd adhesivt dentalt resin cement i samband med cementering av jacketkronor, veneers, inlägg eller onlays.
  - Sandblästra den interna delen av jacketkronor, veneers, inlägg eller onlays med lågt tryck (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
- Det syreinhärdade skiktet på ytorna, på vilka Lustre Paint ska appliceras, ska avlägnas innan detta görs. Det är viktigt då detta skikt kan ha en negativ effekt på ljushärdningen av.
- För polymerisering av Lustre Paint, är lila LED (med effektiv våglängd: 390-430nm) nödvändiga.
- Placera ljusenheten så nära som möjligt till de ytor som ska polymeriseras. Använd en 2cm plattform inuti ljusenheten och placera ersättningens ytor mot ljuskällan. Vänd sedan på ersättningen och repetera hela polymerisationsprocessen. Detta för att säkerställa härdning i underskär samt i områden som ligger i skugga.

## FÖRSIKTIGHET/VARNING

1. I vissa fall kan produkten orsaka sensibilitet hos vissa personer. Ifall sådana reaktioner skulle upptäckas, avbryt användningen av produkten och remittera till läkare.
2. Använd ogonskydd och plast- eller gummihandskar vid bruk för att undvika direktkontakt med pasta och syreinhärdade skikt. Detta för att förebygga möjlig sensibilitet.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z and CERAMIC PRIMER II är brandfarliga samt avger ångor. Håll dessa borta från värme, varma ytor, gnistor, öppen eld och andra brandfarliga källor. Håll borta dessa från direkt solljus. Tillse att fp. är väl stängda. Förvaras i välventilerade utrymmen. Förvaras kallt.
4. Vid justering eller puts av ersättningen, använd dammuppsamlare och använd ansiktsmask för att undvika inhalering av slipdamm.
5. Ifall kontakt sker med oral vävnad eller hud, avlägsna omedelbart med bomull. Rengör med vatten.
6. Vid kontakt med ögon, tvätta omedelbart med stor mängd vatten och uppsök läkarvård.
7. Denna produkt ska inte användas vid bettavvikelse, pressande patienter eller bruxism.
8. Innan cementering, sandblästra de interna ytorna av metallfria ersättningar. Applicera därefter de interna ytorna med ett silanpreparat (e.g. CERAMIC PRIMER II).
9. Hantera restavfall i enlighet med lokala regler.
10. För att undgå korskontaminering mellan patienter, återanvänd inte appliceringsspetsen.
11. Appliceringsspetsen kan inte steriliseras i en autoklav eller kemiklav.
12. Använd lämpligt skydd för ögonen i samband med ljuspolymerisering.
13. En lägre ljusintensitet kan orsaka otillräcklig polymerisation.

## FÖRVARING

Rekommendation för optimalt resultat, förvaras kallt (4-25°C / 39.2-77.0 °F). Förvara produkten borta från hög temperatur och direkt solljus.

Hållbarhet: 3 år räknat från produktionsdatum.

Vissa produkter som hänvisas till i nuvarande Bruksanvisning kan anses som farliga i enlighet med GHS. Därmed, håll er alltid uppdaterade med våra aktuella Säkerhetsdatablad. Dessa finner ni på;

<http://www.gceurope.com>

Dessa kan också erhållas från din leverantör.

Reviderad senast: 09/2017

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.

## **GRADIA® PLUS**

# **SISTEMA DE COMPÓSITO MODULAR PARA RESTAURAÇÕES INDIRETAS**

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

### **INDICAÇÕES**

1. Coroas e Pontes (com suporte metálico)
2. Restaurações sem metal: Coroas de jaqueta, Inlays, Onlays, Facetas laminadas
3. Supraestruturas sobre implantes
4. Reprodução de tecido gengival para restaurações de coroa

### **CONTRAINDICAÇÕES**

Evitar a utilização deste produto em pacientes com alergia conhecida ao monómero de metacrilato, polímero de metacrilato ou ao álcool .

### **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

#### **I. PROCEDIMENTO DE RECONSTRUÇÃO**

##### **A. Coroa Faceta Anterior / Posterior (com suporte metálico)**

###### **1. Produção da Estrutura Metálica**

- a) Encheramento e fundição  
Proceder ao encheramento da estrutura de forma convencional; a superfície oclusal deve ter no mínimo 1 mm de espessura. Aplicar pérolas de retenção nas áreas a cobrir. Proceder a fundição da maneira habitual e remover os retentores a uma largura de 0,5 mm em volta da superfície marginal da faceta.
- b) Tratamento com jato de óxido de alumínio  
Tratar a armação de metal com jato de óxido de alumínio de 50 micra. Limpar e secar com pistola de ar.
- c) Priming  
Aplicar imediatamente METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z nas áreas de retenção. Deixar secar.

###### **2. Construção da Faceta**

- a) Aplicar e fotopolimerizar o Opaque:  
Aplicar imediatamente uma camada de OPAQUE sobre a área de retenção e fotopolimerizar durante 1 minuto. Repetir este processo até a cor do metal ser mascarada.  
Nota: Para obter os tempos de irradiação com a unidade de fotopolimerização de luz visível da GC, consulte o quadro abaixo.
- b) Formação de Dentin:  
Aplicar tonalidades\* de Dentin, construindo até à espessura desejada. Proceder à pré-polimerização. (Em determinados casos, Ajustar a tonalidade com Lustre Paint e fotopolimerizar durante 1 minuto.)  
*\*Poderá utilizar um auxiliar de processamento como MODELING LIQUID. Utilize algumas gotas, um pincel ou um instrumento adequado para ajustar as pastas.*
- c) Aplicação cervical:  
Aplicar progressivamente Lustre Paint (A) a uma largura de 2-3 mm em volta da área cervical, conforme necessário, e fotopolimerizar durante 1 minuto.
- d) Formação de Enamel:  
Aplicar progressivamente as tonalidades de Enamel a partir da borda incisiva. Fotopolimerizar durante 3 minutos.
- e) Ajustar e caracterizar.  
Ajustar o contorno e caracterizar a superfície com brocas de diamante e de tungsténio. (Nesta altura, remover todas as camadas inibidas pelo ar da superfície.)

### **3. Vitrificação (Cobertura e Polimento)**

#### **3-1 Método de cobertura**

- a) Asperização da superfície:  
Asperizar a superfície de resina com uma broca de tungstênio ou tratar com jato ( $1,5 \text{ kg/cm}^2$ ) para obter a adesão mecânica. Secar e limpar com pistola de ar.
- b) Preparação da superfície:  
Aplicar imediatamente um agente de ligação de silano (p. ex. CERAMIC PRIMER II) sobre a superfície de resina e secar.
- c) Cor, cobertura e fotopolimerização final:  
Aplicar uma camada fina ( $<0,1 \text{ mm}$ ) de Lustre Paint sobre a superfície de resina e proceder à polimerização final. Para evitar a contaminação, lavar sempre o pincel com Lustre Paint Diluting Liquid.

#### **3-2 Método de polimento**

Utilizar instrumentos e brocas apropriadas para polir e proceder ao acabamento da prótese e, para confirmar, remover qualquer agente ou pasta de polimento, e proceder ao acabamento de modo adequado e verificar se a superfície tem o brilho adequado.

## **B. Coroa de jaqueta Anterior ou Posterior (sem metal)**

### **1. Preparação do modelo de trabalho em gesso**

- a) Preparar o modelo de gesso da maneira habitual.
- b) Aplicar GRADIA DIE-HARDNER à superfície do modelo de gesso.
- c) Isolar as áreas retentivas com cera.
- d) Aplicar uma camada de parafina como espaçador no modelo, conforme necessário.
- e) Aplicar uma camada fina de separador de resina composta.

### **2. Tratamento especial pré-polimerização**

- a) No caso de um núcleo metálico, aplicar primeiro uma camada fina de OPAQUE (O). Fotopolimerizar durante 1 minuto.
- b) No caso de um dente pilar vital, aplicar primeiro uma camada fina de (LB-) Base OD e proceder à pré-polimerização.

### **3. Construção da coroa**

Para a reconstrução que se segue na superfície, consultar as instruções PROCEDIMENTO DE RECONSTRUÇÃO A. (Secção 2. b-e) acima.

### **4. Vitrificação**

Consultar as instruções PROCEDIMENTO DE RECONSTRUÇÃO A. (Secção 3.) acima.

### **5. Limpar e tratar a restauração para a união**

Asperizar a superfície interna da coroa de Jaqueta com jato de óxido de alumínio ( $1,5 \text{ kg/cm}^2$ ) para obter a adesão mecânica. Em seguida, limpar com pistola de ar.

### **6. Cimentação (no consultório)**

- a) Preparação da superfície  
Aplicar uma camada fina de agente de ligação de silano (p. ex. CERAMIC PRIMER II) sobre a superfície de união.
- b) Cimentação  
Utilizar um cimento dentário de resina adesivo (p.ex. G-CEM LinkForce).

## **C. Inlay Posterior**

### **1. Preparação do modelo de trabalho em gesso**

Seguir as instruções de Preparação do modelo de trabalho em gesso (B. Secção 1. a-e) acima.

### **2. Construção do inlay**

- a) Construir o (LB-) Inlay TD como cor da dentina a fim de reter a cor natural do dente. Proceder à pré-polimerização.  
Nota: No caso de um dente manchado, recomenda-se que aplique primeiro OPAQUE (O) na base da cavidade. Fotopolimerizar durante 1 minuto.
- b) Construir o (LB-) Inlay E, moldar e esculpir. Proceder à polimerização final.
- c) Prosseguir com o PROCEDIMENTO DE RECONSTRUÇÃO A. (Secção 2. e) acima.

### **3. Vitrificação**

Consultar as instruções PROCEDIMENTO DE RECONSTRUÇÃO A. (Secção 3.) acima.

## II. APLICAÇÃO ADICIONAL E REPARAÇÃO

### A. TÉCNICA DE LABORATÓRIO

1. Asperizar a superfície de resina com uma broca de tungsténio ou tratar com jato de óxido de alumínio (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Aplicar imediatamente um agente de ligação de silano (p. ex. CERAMIC PRIMER II) sobre a superfície de resina e secar.
3. Aplicar as tonalidades de Enamel, etc., conforme necessário.

### B. PROCEDIMENTO DE CONSULTÓRIO MASCARAR SUPERFÍCIES DE METAL EXPOSTAS QUANDO DA REPARAÇÃO INTRAORAL DE RESTAURAÇÕES INDIRETAS

1. Para a preparação da restauração, ver as instruções de utilização do G-Premio BOND IFU-II.1.  
Nota: Utilizar dique de borracha para isolamento.
2. Aplicar GRADIA PLUS OPAQUE apenas na superfície de metal preparada. A camada aplicada deverá ter uma espessura de no máximo 0.2 mm. Fotopolimerizar GRADIA PLUS OPAQUE por 20 segundos.
3. Se a superfície não estiver suficientemente mascarada, aplicar uma segunda camada de OPAQUE e fotopolimerizar.

#### Tempo de irradiação

Unidade de fotopolimerização	Halogénio / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & LED de alta potência (mais de 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 segundos

4. Reparar a restauração aplicando um compósito para restaurações diretas (por exemplo: G-ænial & Essentia) em camadas. Fotopolimerizar cada camada de acordo com as intruções do fabricante do respectivo produto.
5. Acabamento e polimento de acordo com as técnicas convencionais.

#### Tempo de irradiação e unidade de polimerização

Unidade de polimerização	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Modo** step	Modo total	Pré-polimerização**	Polimerização final
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min.

\* Para uma superfície de uma única coroa.

\*\* Distância da fonte de luz: 3 cm.

\*\*\* Espessura: 0,1 mm ou menos.

**Quadro de configuração: Proporção de mistura Opaco**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Quadro correspondente (Enamel, Dentin e Lustre Paint)**

Shade	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Paste HB)	EL	EL	ED	ED	ED
Dentin (Paste HB)	DA1	DA2	DA3	DA3.5	DA3.5
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF	LP-CLF	LP-CLF	LP-CLF	LP-A
Shade	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB)	EL	EL	ED		ED
Dentin (Paste HB)	DB1	DB1	DB3		DB3
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF	LP-B	LP-CLF		LP-B
Shade	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB)	EL	ED	ED		ED
Dentin (Paste HB)	DB1	DB1	DC3		DC3
Cervical (Lustre Paint)	LP-C	LP-C	LP-CLF		LP-C
Shade	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB)	EL		ED		ED
Dentin (Paste HB)	DD2		DD2		DD2
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF		LP-A		LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaco*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentina	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3			(HB-)DD2		(HB-)DW
Dentina opaca	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC					(HB-)ODD		(HB-)ODW
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C					(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A
Esmalte	(HB-)EL	(HB-)ED				(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL
Efeito 1 (Tonalidade de dentina)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Efeito 2 (Kiilteen sävy)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Efeito 3 (Caracterizar)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translúcido	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervical Translúcido	(LB-)Inlay TD																
Tonalidade de gengiva	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A			(LB-)B			(LB-)C			(LB-)D			(LB-)W				
Efeito 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*cf. Quadro de configuração: Proporção de mistura Opaco

## EMBALAGENS

### 1. Conjuntos

- **Conjunto LAYER SET (19 tonalidades)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **Conjunto LAYER PRO SET (19 tonalidades)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **Conjunto PAINT SET (10 tonalidades)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid (liquido de diluicao), Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B
- **Conjunto GUM SHADES SET (11 tonalidades)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid (liquido de diluicao), Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **Conjunto ONE BODY SET (11 tonalidades)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **KIT DE ACESSÓRIOS**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Brush No. 7, Shade Guide Kit, Mixing Pad No. 22

### 2. Embalagens de Reposição

- **OPAQUE, 2,0mL seringa (em 13 tonalidade)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **PASTE HB, 3,3mL seringa (em 18 tonalidade)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2,0mL seringa (em 15 tonalidade)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **ONE BODY, 2,0mL seringa (em 5 tonalidade)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Opaque, 2,0mL seringa (em 2 tonalidade)**  
GO-1, GO-2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **GUM Shades HB, 3.3mL seringa (em 4 tonalidade)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2,0mL seringa (em 4 tonalidade)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Lustre Paint, 0,8mL seringa (em 2 tonalidade)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover
- **LUSTRE PAINT, 0,8mL seringa (em 10 tonalidade)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover

### 3. Acessórios

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- DIE-HARDNER 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g

## NOTAS

- Rever cuidadosamente estas Instruções de utilização antes de utilizar o produto. Depois de ter revisto as Instruções de utilização, guarde-as num local adequado para uma referência rápida, se necessário. Se perder estas Instruções de utilização, contacte o distribuidor ou o fornecedor mencionados na embalagem.
- Este produto apenas deve ser utilizado por dentistas ou técnicos dentários.
- Para evitar problemas com o funcionamento ou armazenamento, utilizar o produto em conformidade com as instruções especificadas nestas Instruções de utilização. Não utilizar este produto para contra-indicações mencionadas nestas Instruções de utilização.
- Certifique-se de que a coroa ou inlay são suficientemente espessos, recorrendo aos métodos de preparação de pilares e cavidades descritos no presente manual.
- Utilizar luvas ou tomar outras medidas adequadas aquando da utilização do produto.
- Depois de dispensar, utilizar imediatamente e repor as tampas da seringa ou do frasco.
- Evitar separar a cobertura (Lustre Paint) da ortoprótese.
  - Tratar a superfície da ortoprótese com jato de óxido de alumínio com um diâmetro de partícula de 50 µm antes de aplicar o conector.
- Evitar a dessorção da ortoprótese.
  - Utilizar um cimento dentário de resina adesivo para fixar coroas de jaqueta, facetas, inlays ou onlays.
  - Tratar a superfície interna das coroas de jaqueta, facetas, inlays ou onlays com jato de óxido de alumínio a baixa pressão (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
- A camada inibida pelo oxigénio da superfície de resina a ser coberta deve ser removida antes da aplicação de Lustre Paint uma vez que poderá inibir a polimerização adequada de Lustre Paint.
- Para polimerizar Lustre Paint, é necessário um LED violeta (comprimento de onda efetivo: 390-430nm).
- Colocar a fonte de luz o mais próximo possível da superfície de resina. Instalar uma plataforma de 2 cm no aparelho de polimerização e colocar a prótese sobre a plataforma com a superfície revestida virada para a luz. Voltar a prótese e repetir o procedimento de fotopolimerização para polimerizar completamente a área retentiva ou a zona na sombra.

## CUIDADO

1. Em casos raros, o produto pode provocar reações de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reações desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.
2. Use óculos de proteção e luvas de plástico ou de borracha durante a operação, em particular para evitar o contacto direto com camadas de pasta e resina inibida pelo ar, a fim de evitar uma possível reação de sensibilidade.
3. LUSTRE PAINT, LÍQUIDO DE DILUIÇÃO LP, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z e CERAMIC PRIMER II são líquidos e vapores muito inflamáveis. Manter afastado de fontes de calor, de superfícies quentes, de fagulhas, de chamas abertas e outras fontes de ignição. Manter afastado da luz direta do sol. Manter o recipiente devidamente fechado. Guardar num local bem ventilado. Manter fresco.
4. Durante o procedimento complexo de polimento ou ajuste da faceta, utilizar um aspirador e uma máscara de proteção para evitar inalar o pó.
5. Em caso de contacto com a mucosa oral ou pele, remover imediatamente com algodão. Lavar com água.
6. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente os olhos com água abundante e consulte o médico.
7. Este produto não deve ser usado em casos de má oclusão, cerrar os dentes ou bruxismo.
8. Aquando da cimentação, tratar com jato de óxido de alumínio a superfície interna de restaurações sem metal, e certificar-se de tratar a superfície interna com um agente de ligação de silano (p.ex. CERAMIC PRIMER II).
9. Eliminar todos os resíduos em conformidade com a norma local.
10. Para prevenir contaminação cruzada entre pacientes, não reutilizar as pontas aplicadoras.
11. As pontas aplicadoras não podem ser esterilizadas em autoclave ou chemiclave.
12. Utilizar óculos de proteção durante a fotopolimerização.
13. Baixa intensidade de luz pode significar polimerização insuficiente.

## ARMAZENAMENTO

Para um desempenho ótimo, recomenda-se o armazenamento num local fresco (4-25°C / 39,2-77,0 °F), protegido de temperaturas altas ou da luz direta do sol.

Prazo de validade: 3 anos a partir da data de fabrico.

Alguns produtos referenciados nas presentes instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS.

Sempre familiarize-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em:

<http://www.gceurope.com>

Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

Πριν από την εφαρμογή, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης

## **GRADIA® PLUS** **ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΝΘΕΤΗΣ ΡΗΤΙΝΗΣ ΓΙΑ ΕΜΜΕΣΕΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ**

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και τις προτεινόμενες ενδείξεις.

### **ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**

1. Στεφάνες και γέφυρες (με μεταλλικό σκελετό)
2. Αποκαταστάσεις χωρίς μεταλλικό σκελετό: στεφάνες τύπου Jacket, Ένθετα, Επένθετα και όψεις
3. Υπερκατασκευές επί εμφυτευμάτων
4. Αναπαραγωγή ουλικών ιστών για στεφάνες

### **ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**

Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες στα μεθακρυλικά μονομερή, μεθακρυλικά πολυμερή ή αλκοόλη.

### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

#### **I. ΔΙΑΣΤΡΩΜΑΤΙΚΗ ΤΕΧΝΙΚΗ**

##### **A. Πρόσθια / Οπίσθια στεφάνη με μεταλλικό σκελετό**

###### **1. Κατασκευή του μεταλλικού σκελετού**

- α) Κέρωμα και χύτευση  
Κατασκευάστε το διαγνωστικό κέρωμα με το συμβατικό τρόπο ώστε η μασητική επιφάνεια να έχει κατ' ελάχιστο πάχος 1 mm. Εφαρμόστε τα συγκρατητικά μέσα πάνω στην κύρια επιφάνεια. Χυτεύστε με το συνηθισμένο τρόπο και αφαιρέστε τις συγκρατητικές χάντρες σε πλάτος 0.5 mm γύρω από το όριο της επιφάνειας της όψης.
- β) Αμμοβολή  
Αμμοβολήστε το μεταλλικό σκελετό με 50 micron οξειδίου του αλουμινίου. Καθαρίστε και στεγνώστε με αεροσύριγγα.
- γ) Τοποθέτηση συγκολλητικού  
Εφαρμόστε αμέσως τον παράγοντα METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z στις περιοχές συγκράτησης. Αφήστε τον να στεγνώσει.

###### **2. Διαστρωμάτωση της Όψης**

- α) Εφαρμόστε και φωτοπολυμερίστε την Αδιαφάνεια (Opaque):  
Τοποθετήστε ένα στρώμα OPAQUE πάνω στην συγκρατητική περιοχή και φωτοπολυμερίστε για 1 λεπτό. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι να καλυφθεί πλήρως ο μεταλλικός σκελετός.  
Σημείωση: Για το χρόνο πολυμερισμού από συσκευή φωτοπολυμερισμού της GC αναφερθείτε στον παρακάτω πίνακα.
- β) Διαμόρφωση της Οδοντίνης:  
Τοποθετήστε τις αποχρώσεις της Οδοντίνης\*, στο επιθυμητό πάχος. Προ-φωτοπολυμερίστε. (Σε μερικές περιπτώσεις, τροποποιήστε την απόχρωση με Lustre Paint και φωτοπολυμερίστε για 1 λεπτό.  
*\*Επιπρόσθετη βοήθεια μπορεί να εφαρμοστεί κατά τη διαστρωμάτωση με τη χρήση του παράγοντα MODELING LIQUID. Χρησιμοποιήστε λίγες σταγόνες, ένα πινέλο ή κατάλληλο εργαλείο για να χειριστείτε τις πάστες.*
- γ) Αυχενική εφαρμογή:  
Σταδιακά τοποθετήστε λεπτά στρώματα του Lustre Paint (A) σε εύρος 2-3 mm γύρω από την αυχενική περιοχή όπως απαιτείται και φωτοπολυμερίστε για 1 λεπτό.
- δ) Διαμόρφωση της Αδαμαντίνης (Enamel):  
Εφαρμόστε τις αποχρώσεις Αδαμαντίνης σταδιακά από το κοπτικό όριο. Φωτοπολυμερίστε για 3 λεπτά.
- ε) Τροποποιήστε και αποδώστε χαρακτηριστικά.  
Διαμορφώστε το περίγραμμα και αποδώστε τα επιφανειακά χαρακτηριστικά με διαμάντια και εγγλυφίδες τουγκστενίου. Σε αυτήν την φάση, αφαιρέστε όλα τα στρώματα ζώνης αναστολής πολυμερισμού από την επιφάνεια.



### 3. Απόδοση τελικής λείανσης (Επικάλυψη και στίλβωση)

#### 3-1 Μέθοδος επικάλυψης

α) Αδροποίηση επιφάνειας:

Αδροποιήστε την επιφάνεια της ρητίνης με μία εγγλυφίδα τουγκστενίου ή χρήση αμμοβολής ( $1.5 \text{ kg/cm}^2$ ) για δημιουργία μηχανικής συγκράτησης. Στεγνώστε και καθαρίστε με αεροσύριγγα.

β) Προετοιμασία επιφάνειας:

Εφαρμόστε αμέσως παράγοντα σιλανίου (π.χ. CERAMIC PRIMER II) στην επιφάνεια της ρητίνης και στεγνώστε.

γ) Απόδοση τελικής απόχρωσης επικάλυψης και τελικού φωτοπολυμερισμού:

Εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα ( $<0.1 \text{ mm}$ ) του παράγοντα Lustre Paint πάνω στην επιφάνεια της ρητίνης και φωτοπολυμερίστε.

Για την αποφυγή επιμόλυνσης ξεπλένετε σε κάθε εφαρμογή το πινέλο με τον παράγοντα Lustre Paint Diluting Liquid.

#### 3-2 Μέθοδος Στίλβωσης

Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία και εγγλυφίδες για να λειάνετε την αποκατάσταση και αφαιρέστε κάθε παράγοντα ή πάστα για λείανση και στίλβωση με τον κατάλληλο τρόπο ώστε να δείτε την επιφάνεια να έχει την ανάλογη στιλνότητα.

## B. Πρόσθια ή οπίσθια Στεφάνη μερικής επικάλυψης τύπου Jacket (χωρίς μεταλλικό σκελετό)

### 1. Προετοιμασία του εκμαγείου εργασίας

α) Προετοιμάστε το εκμαγείο εργασίας με το συνηθισμένο τρόπο.

β) Εφαρμόστε τον παράγοντα DIE-HARDNER στην επιφάνεια του εκμαγείου.

γ) Καλύψτε τις υποσκαφές με κερί.

δ) Εφαρμόστε ένα στρώμα κεριού παραφίνης ως διαχωριστικού όπου χρειάζεται.

ε) Εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα διαχωριστικού παράγοντα σύνθετης ρητίνης.

### 2. Ειδική διαδικασία προετοιμασίας

α) Σε περίπτωση μεταλλικού κολοβώματος, εφαρμόστε αρχικά ένα λεπτό στρώμα αδιαφάνειας OPAQUE. Φωτοπολυμερίστε για 1 λεπτό.

β) Σε περίπτωση ζωντανού οδοντικού κολοβώματος, εφαρμόστε αρχικά ένα λεπτό στρώμα του (LB-) Base OD και προ-φωτοπολυμερίστε.

### 3. Διαστρωμάτωση της στεφάνης

Για τη διαδοχική διαστρωμάτωση πάνω στην επιφάνεια βλ. ανωτέρω οδηγίες ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΙΑΣΤΡΩΜΑΤΩΣΗΣ A. (Ενότητα 2. Β-ε).

### 4. Απόδοση τελικής λείανσης

βλ. ανωτέρω Οδηγίες ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΙΑΣΤΡΩΜΑΤΩΣΗΣ A. (ενότητα 3).

### 5. Καθαρισμός και προετοιμασία για συγκόλληση

Αδροποιήστε την εσωτερική επιφάνεια της στεφάνης μερικής επικάλυψης με χρήση αμμοβολής με αλουμίνα ( $1.5 \text{ kg/cm}^2$ ) για την επίτευξη μηχανικής συγκράτησης. Στη συνέχεια καθαρίστε με την αεροσύριγγα.

### 6. Συγκόλληση (Στο ιατρείο)

α) Προετοιμασία επιφάνειας

Εφαρμόστε στην επιφάνεια για συγκόλληση ένα λεπτό στρώμα παράγοντα σιλανίου (π.χ. CERAMIC PRIMER II).

β) Συγκόλληση

Χρησιμοποιήστε μία ρητινώδη κονία συγκόλλησης (π.χ. G-CEM LinkForce).

## C. Ένθετο οπισθίου

### 1. Προετοιμασία του εκμαγείου εργασίας

Ακολουθήστε τις προαναφερόμενες οδηγίες «Προετοιμασία του εκμαγείου εργασίας» (β. Ενότητα 1 α-ε).

### 2. Διαστρωμάτωση του Ενθέτου

α) Τοποθετήστε το (LB-) Inlay TD ως χρώμα οδοντίνης για να διατηρήσετε το φυσικό χρώμα του δοντιού. Προ-φωτοπολυμερίστε.

Σημείωση: Σε περίπτωση δυσχρωμικού δοντιού συστήνεται η αρχική εφαρμογή στον πυθμένα της κοιλότητας αδιαφάνειας OPAQUE. Φωτοπολυμερίστε για 1 λεπτό.

β) Προχωρήστε στη διαστρωμάτωση του (LB-) Inlay E, σχηματοποιήστε και διαμορφώστε. Τελικός φωτοπολυμερισμός.

γ) Συνεχίστε με τις προαναφερόμενες οδηγίες της ενότητας ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΙΑΣΤΡΩΜΑΤΩΣΗΣ A. (βλ. Ενότητα 2.ε).

### 3. Απόδοση τελικής λείανσης

βλ. Οδηγίες προαναφερόμενες οδηγίες ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΙΑΣΤΡΩΜΑΤΩΣΗΣ A. (Ενότητα 3.).

## II. ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ

### A. ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑΚΑ

1. Αδροποιήστε την επιφάνεια της ρητίνης με κατάλληλη εγγλυφίδα τουγκστενίου ή αμμοβολή (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Εφαρμόστε αμέσως στην επιφάνεια της ρητίνης παράγοντα σιλανίου (e.g. CERAMIC PRIMER II) και στεγνώστε.
3. Εφαρμόστε αποχρώσεις Αδαμαντίνης κλπ. όπως απαιτείται.

### B. ΣΤΟ ΙΑΤΡΕΙΟ

#### ΚΑΛΥΨΗ ΑΠΟΚΑΛΥΜΜΕΝΩΝ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΕΜΜΕΣΩΝ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΕΝΔΟΣΤΟΜΑΤΙΚΑ

1. Για την ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, αναφερθείτε στις οδηγίες χρήσης του συγκολλητικού παράγοντα G-Premio BOND IFU-II.1.  
Σημείωση: Χρησιμοποιήστε απομονωτήρα για την απομόνωση.
2. Εφαρμόστε ένα στρώμα της αδιαφάνειας GRADIA PLUS OPAQUE μόνο στην προετοιμασμένη μεταλλική επιφάνεια. Το στρώμα που τοποθετείται πρέπει να έχει πάχος 0.2 mm max. Φωτοπολυμερίστε το στρώμα της αδιαφάνειας GRADIA PLUS OPAQUE για 20 δευτερόλεπτα.
3. Αν η επιφάνεια είναι ακόμα ανεπαρκώς καλυμμένη, τοποθετείστε ένα δεύτερο στρώμα αδιαφάνειας OPAQUE και φωτοπολυμερίστε.

#### Χρόνος φωτοπολυμερισμού

Συσκευή φωτοπολυμερισμού	Τύπος Αλογόνου / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & Υψηλής έντασης LED (άνω των 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
ΑΔΙΑΦΑΝΕΙΑ	20 δευτερόλεπτα

4. Επιδιορθώστε στο ιατρείο την αποκατάσταση τοποθετώντας σύνθετη ρητίνη (π.χ. G-aenial & Essentia) σε στρώματα. Φωτοπολυμερίστε κάθε στρώμα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του αντίστοιχου προϊόντος.
5. Διαμορφώστε και στίλβώστε με τις βασικές τεχνικές.

#### Χρόνος και συσκευή φωτοπολυμερισμού

Συσκευή φωτοπολυμερισμού	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Step-mode**	Full-mode	Προ-φωτοπολυμερισμός	τελικός πολυμερισμός
OPAQUE	-	1 min.	Pre-Cure**	Τελικός πολυμερισμός
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min

\* Για μία επιφάνεια μονής στεφάνης.

\*\* Απόσταση από την πηγή : 3cm.

\*\*\*Πάχος: 0.1mm or less.

**Συνδυαστικός πίνακας: Αναλογίες μίξης των αδιαφανειών**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Συνοδευτικός πίνακας Αδαμαντινή-Enamel, Οδοντινή-Dentin και Lustre Paint)**

Shade	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Paste HB)	EL	EL	ED	ED	ED
Dentin (Paste HB)	DA1	DA2	DA3	DA3.5	DA3.5
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF	LP-CLF	LP-CLF	LP-CLF	LP-A
Shade	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB)	EL	EL	ED		ED
Dentin (Paste HB)	DB1	DB1	DB3		DB3
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF	LP-B	LP-CLF		LP-B
Shade	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB)	EL	ED	ED		ED
Dentin (Paste HB)	DB1	DB1	DC3		DC3
Cervical (Lustre Paint)	LP-C	LP-C	LP-CLF		LP-C
Shade	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB)	EL		ED		ED
Dentin (Paste HB)	DD2		DD2		DD2
Cervical (Lustre Paint)	LP-CLF		LP-A		LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5	(HB-)DA3.5	(HB-)DB1	(HB-)DB1	(HB-)DB3	(HB-)DB3	(HB-)DB1	(HB-)DB1	(HB-)DC3	(HB-)DC3	(HB-)DD2	(HB-)DD2	(HB-)DD2	(HB-)DW
Opacious Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB			(HB-)ODC				(HB-)ODD		(HB-)ODW		
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B			(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A		
Enamel	(HB-)EL	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)ED	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)ED	(HB-)EL	(HB-)EL	(HB-)ED	(HB-)EL
Effect 1 (Dentin shade)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effect 2 (Enamel shade)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Effect 3 (Characterize)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A					(LB-)B			(LB-)C				(LB-)D		(LB-)W		
Effect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*cf. Συνδυαστικός πίνακας: Αναλογίες μίξης Αδιαφανειών (Opaque)

## ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ

### 1. Αρχικές συσκευασίες

- **LAYER SET (19 αποχρώσεις)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Ρύγχος εφαρμογής τύπου βελόνας & Προστατευτικό κάλυμμα φωτός, Μπλοκ ανάμειξης No. 22, Πλαστική σπάτουλα No. 2 Μπλε
- **LAYER PRO SET (19 αποχρώσεις)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Ρύγχος ανάμειξης, Ρύγχος εφαρμογής πλαστικού τύπου ευρύ & Προστατευτικό κάλυμμα φωτός, Μπλοκ ανάμειξης No. 22, Πλαστική σπάτουλα No. 2 Μπλε
- **PAINT SET (10 αποχρώσεις)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, Ρύγχος εφαρμογής τύπου βελόνας μικρό & Προστατευτικό κάλυμμα φωτός, Πινέλο στρογγυλό No. 1, Πινέλο πλατύ No. 1, Συγκρατητήρας πινέλου (λαβή σε χρώμα ιβουάρ & λευκό), Παλέτα μίας χρήσης, Μπλοκ ανάμειξης No. 14B
- **GUM SHADES SET (11 αποχρώσεις)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, Ρύγχος ανάμειξης, Ρύγχος εφαρμογής πλαστικού τύπου ευρύ & Προστατευτικό κάλυμμα φωτός, Ρύγχος εφαρμογής τύπου βελόνας μικρό & προστατευτικό κάλυμμα φωτός, Πινέλο στρογγυλό No. 1, Πινέλο πλατύ No. 1, Συγκρατητήρας πινέλου (λαβή σε χρώμα ιβουάρ & λευκό), Παλέτα μία χρήσης, Μπλοκ Ανάμειξης No. 14B, Πλαστική σπάτουλα No. 2 Μπλε
- **ONE BODY SET (11 αποχρώσεις)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Ρύγχος εφαρμογής πλαστικού τύπου ευρύ & προστατευτικό κάλυμμα φωτός, ρύγχος εφαρμογής τύπου βελόνας & προστατευτικό κάλυμμα φωτός, Μπλοκ ανάμειξης No. 22, Πλαστική σπάτουλα No. 2 Μπλε
- **ACCESSORY KIT**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Πινέλο στρογγυλό No. 1, Πινέλο πλατύ No. 1, Συγκρατητήρας πινέλου (λαβή σε χρώμα ιβουάρ & λευκό), Πινέλο No. 7, Χρωματικός Οδηγός Σετ, Μπλοκ ανάμειξης No. 22

### 2. Ανταλλακτικές συσκευασίες

- **OPAQUE, 2.0mL σύριγγα (σε 13 αποχρώσεις)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Ρύγχος εφαρμογής τύπου βελόνας, Προστατευτικό κάλυμμα φωτός
- **PASTE HB, 3.3mL σύριγγα (σε 18 αποχρώσεις)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL σύριγγα (σε 15 αποχρώσεις)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Ρύγχος εφαρμογής πλαστικού τύπου ευρύ, προστατευτικό κάλυμμα φωτός
- **ONE BODY, 2.0mL σύριγγα (σε 5 αποχρώσεις)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Ρύγχος εφαρμογής πλαστικού τύπου ευρύ, προστατευτικό κάλυμμα φωτός
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL σύριγγα (σε 2 αποχρώσεις)**  
GO-1, GO-2, Ρύγχος εφαρμογής τύπου βελόνας, προστατευτικό κάλυμμα φωτός
- **GUM Shades HB, 3.3mL σύριγγα (σε 4 αποχρώσεις)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL σύριγγα (σε 4 αποχρώσεις)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Ρύγχος εφαρμογής πλαστικού τύπου ευρύ, προστατευτικό κάλυμμα φωτός
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL σύριγγα (σε 2 αποχρώσεις)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Ρύγχος εφαρμογής τύπου βελόνας μικρό, Προστατευτικό κάλυμμα φωτός
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL σύριγγα (σε 10 αποχρώσεις)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Ρύγχος εφαρμογής τύπου βελόνας μικρό, Προστατευτικό κάλυμμα φωτός

### 3. Βοηθητικός εξοπλισμός

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- DIE-HARDNER 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g

## ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις Οδηγίες Χρήσης πριν από τη χρήση του προϊόντος. Στη συνέχεια φυλάξτε το φυλλάδιο σε άμεσα προσβάσιμο σημείο όποτε χρειάζεται. Αν χαθεί, επικοινωνήστε με τον εισαγωγέα ή τον προμηθευτή όπως αναγράφεται στη συσκευασία.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από οδοντιάτρους ή οδοντοτεχνίτες.
- Για την αποφυγή προβλημάτων κατά την εφαρμογή ή τη φύλαξη, το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται όπως ειδικά περιγράφεται σε αυτές τις Οδηγίες Χρήσης. Μην χρησιμοποιείται το προϊόν σε περιπτώσεις αντενδείξεων όπως αναγράφονται στις παρούσες Οδηγίες Χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η στεφάνη ή το ένθετο έχει αρκετό πάχος εφαρμόζοντας τις μεθόδους παρασκευής κολοβωμάτων και κοιλοτήτων που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Φορέστε γάντια και άλλο κατάλληλο εξοπλισμό κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Μετά τη δοσομέτρηση, χρησιμοποιήστε αμέσως το υλικό και επανατοποθετήστε τα καπάκια στις σύριγγες ή τα μπουκαλάκια.
- Αποφύγετε το διαχωρισμό της επικάλυψης (Lustre Paint) σε κινητό μηχάνημα.
  - Αμμοβολήστε την επιφάνεια του μηχανήματος με κόκκους αλουμίνας, διαμέτρου 50 μm πριν από την εφαρμογή του συνδέσμου.
- Αποφύγετε την στρέβλωση της αποκατάστασης.
  - Χρησιμοποιήστε ρητινώδη κονία για τη συγκόλληση των στεφανών μερικής επικάλυψης, όψεων, ενθέτων και επενθέτων.
  - Αμμοβολήστε την εσωτερική επιφάνεια των στεφανών μερικής επικάλυψης, όψεων, ενθέτων και επενθέτων εφαρμόζοντας χαμηλή πίεση (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
- Η ζώνη αναστολής οξυγόνου στην επιφάνεια της ρητίνης που πρόκειται να επικαλυφθεί πρέπει να αφαιρείται πριν από την τοποθέτηση του παράγοντα Lustre Paint καθώς μπορεί να εμποδίσει το σωστό πολυμερισμό του Lustre Paint.
- Για τον πολυμερισμό του Lustre Paint, μωβ LED (ικανοποιητικό μήκος κύματος: 390-430nm) απαιτείται.
- Τοποθετήστε την πηγή φωτός όσο το δυνατόν εγγύτερα στην επιφάνεια της ρητίνης. Βάλτε μία πλατφόρμα μεγέθους 2cm στη συσκευή πολυμερισμού και τοποθετήστε την αποκατάσταση πάνω σε αυτήν με την επικαλυμμένη επιφάνεια προς το φως εκπομπής. Αναποδογυρίστε την αποκατάσταση και επαναλάβετε το φωτοπολυμερισμό ώστε να πολυμεριστούν πλήρως όλες οι υποσκαφές και οι περιοχές που είναι σε σκιά.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν τέτοιες αντιδράσεις διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
2. Φορέστε προστατευτικά γυαλιά και ελαστικά γάντια κατά τη διάρκεια χρήσης ώστε να αποφύγετε την άμεση επαφή με την πάστα και τα στρώματα ζώνης αναστολής πολυμερισμού ώστε να αποφευχθεί τυχόν περίπτωση υπερευαισθησίας.
3. Τα LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z και CERAMIC PRIMER II είναι ιδιαίτερα εύφλεκτα και πτητικά. Κρατήστε τα μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, φλόγα και άλλες πηγές ανάφλεξης. Φυλάξτε τα μακριά από την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως. Κρατήστε τη συσκευασία ερμητικά κλειστή. Φυλάξτε το υλικό σε καλά αεριζόμενο και δροσερό χώρο.
4. Κατά τη διαμόρφωση και στίλβωση της επιφάνειας της όψης χρησιμοποιήστε αναρρόφηση για τη σκόνη και φορέστε ειδική μάσκα προφύλαξης από τη σκόνη προς αποφυγή εισπνοής ποσότητας αυτής.
5. Σε περίπτωση επαφής με το στοματικό βλεννογόνο ή το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως το υλικό με βαμβάκι. Ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
6. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους οφθαλμούς, αμέσως ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονη ποσότητα νερού και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
7. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις κακής σύγκλεισης, παραλειπουριών ή βρουξισμό.
8. Στη φάση της συγκόλλησης, αμμοβολήστε την εσωτερική επιφάνεια των αποκαταστάσεων χωρίς μεταλλικό σκελετό και στη συνέχεια εφαρμόστε στην εσωτερική επιφάνεια παράγοντα σιλανίου (π.χ. CERAMIC PRIMER II).
9. Απορρίψτε όλα τα απορρίμματα με βάση τους τοπικούς κανονισμούς.
10. Για την αποφυγή της διασταυρούμενη επιμόλυνσης μεταξύ των ασθενών, μην επαναχρησιμοποιείτε το ρύγχος δοσομέτρησης.
11. Το ρύγχος δοσομέτρησης δεν αποστειρώνεται σε αυτόκαυστο κλίβανο ή κλίβανο ξηράς θερμότητας.
12. Φορέστε προστατευτικά γυαλιά κατά τη διάρκεια του φωτοπολυμερισμού.
13. Χαμηλότερης έντασης εκπομπή μπορεί να προκαλέσει ανεπαρκή φωτοπολυμερισμό.

## ΦΥΛΑΞΗ

Για καλύτερη απόδοση συστήνεται η φύλαξη σε δροσερό μέρος (4-25°C / 39.2-77.0 °F) μακριά από τις υψηλές θερμοκρασίες και την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως. Διάρκεια ζωής: 3 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής.

Κάποια από τα προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες Οδηγίες Χρήσης μπορεί να ταξινομηθούν ως επικίνδυνα σύμφωνα με το GHS. Εξοικειωθείτε πάντα με τις οδηγίες ασφαλείας που διατίθενται στη διεύθυνση:

<http://www.gceurope.com>

Επίσης μπορείτε να τις παραλάβετε από τον προμηθευτή σας.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου: 09/2017

Les bruksanvisningen nøye før bruk.

# GRADIA® PLUS

## MODULÆRT KOMPOSITTSYSTEM FOR INDIREKTE RESTAURERINGER

Skal kun brukes av tannhelsepersonell innenfor anbefalte indikasjoner

### INDIKASJONER

1. Krone-/broarbeider (med metallstøtte)
2. Metallfrie restaureringer: Helkeram med eller uten kjerne, Innlegg, Onlays, Skallfasader (Laminat)
3. Implantatstøttede Krone-/broarbeider
4. Reproduksjon av tannkjøtt ved alle typer Krone-/broarbeider

### KONTRAINDIKASJON

Unngå å bruke dette produktet på pasienter med kjente allergier overfor methacrylat monomerer, methacrylat polymerer eller alkohol.

### BRUKSANVISNING

#### I. OPPBYGGINGSPROSEDYRE

##### A. Anteriore/posteriore MK (med metallstøtte)

###### 1. Produksjon av metallskjelett

- a) Wax-up og støping.  
Voks opp skjelettet på vanlig måte, okklusal overflate bør ha minimum 1 mm tykkelse. Applisér retensjonsperler på faciale overflater. Støp ut på vanlig måte og fjern retainerne i 0,5 mm bredde rundt de marginale del av laminatet.
- b) Sandblåsing.  
Sandblås metallskjelettet med 50 mikron aluminiumoksid. Rengjør og tørr med luftblåser.
- c) Grunning  
Umiddelbart applisér METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z på retensjonsområdene. La det tørke.

###### 2. Bygge opp Laminatet

- a) Applisér og lysherd Opaque:  
Applisér umiddelbart et lag med OPAQUE på retensjonsområdene og lysherd i 1 minutt. Gjenta denne prosessen til metallfargen er maskert ut.  
Merk: For herdetid med GC's lysherdingsenhet, se diagrammet nedenfor.
- b) Utforming av Dentin:  
Applisér dentinfarger\*, og bygg opp til ønsket tykkelse. Lysherd . (I noen tilfeller må du justere fargen med Lustre Paint og lysherde i 1 minutt.)  
*\*En prosesseringshjelp som MODELING LIQUID kan brukes. Bruk noen få dråper, en børste eller liknende instrument for å mykne pastaen.*
- c) Tannhals-applisering:  
Legg fortløpende tynne lag med Lustre Paint (A) i 2-3 mm bredde rundt den cervikale område, inntil du er fornøyd, og lysherde i 1 minutt.
- d) Emaljeutforming:  
Legg fortløpende lag med emaljefarger/nyanser gradvis fra incisalkanten. Lysherde i 3 minutter.
- e) Justering og karakterisering.  
Justér kontur og karakteriser overflaten med diamant og carbide bor. (Nå skal du fjerne alle lufthemmende lag fra overflaten.)

### 3. Glazing (Coating og polering)

#### 3-1 Coating metode

- a) Rubb opp overflaten:  
Rubb resinoverflaten med en carbidbor eller sandblås (1,5 kg / cm<sup>2</sup>) for å oppnå mekanisk retensjon. Tørr og rens med luftblåser.
- b) Applisér CERAMIC PRIMER II:  
Umiddelbart applisér CERAMIC PRIMER II på resinoverflaten og tørr med luftblåser.
- c) Fargelegging, coating og til slutt lysherding:  
Applisér et tynt lag (<0.1mm) av Lustre Paint (A) på resinoverflaten og lysherd til slutt.  
For å hindre forurensning, vask børsten med Lustre Paint Diluting Liquid mellom hver gang den brukes.

#### 3-2 Polerings metode

Bruk riktige instrumenter og bor for å polere og finishere protetikken. Til slutt fjern eventuelle rester av brukte midler eller poleringspasta, avslutt på forsvarlig måte og påse at overflaten har riktig glans.

## B. Anterior eller posterior kjeramisk krone (metallfri)

### 1. Klargjøring av arbeidsmodellen

- a) Forbered stonemodellen på vanlig måte.
- b) Påfør Gradia DIE-hardner på stonemodellens overflate.
- c) Blokk ut undersnitt med voks.
- d) Påfør et lag med parafinvoks som nødvendig spacer.
- e) Påfør et tynt lag resinkompositt separator.

### 2. Spesiell forbehandling

- a) Dersom metallkjerne, påfør først et tynt lag OPAQUE (O). Lysherd i 1 minutt.
- b) Dersom distansen er en vital tann, påfør først et tynt lag (LB-) Base OD og lysherd.

### 3. Oppbygging av kronen

For å bygge opp overflaten, se instruksjoner OPPBYGGINGSPROSEDYRE (A. Seksjon 2. b-e) ovenfor.

### 4. Polering/Glazing

Se instruksjoner OPPBYGGINGSPROSEDYRE A. (punkt 3.) ovenfor.

### 5. Rengjøring, behandling av restaurering for bonding

Ru indre overflate av kappen ved hjelp av aluminiumoksyd-sandblåser (1,5 kg / cm<sup>2</sup>) for å oppnå den mekaniske heft. Tørr og rens med luftblåser.

### 6. Sementering (Chair side)

- a) Grunning  
Påfør et tynt lag av et silan-behandlingsmiddel (f.eks CERAMIC PRIMER II) på den bondedede overflaten.
- b) Sementering  
Bruk en dental adhesiv resinsement (for eksempel G-CEM LinkForce).

## C. Posterioe innlegg

### 1. Preparering av arbeidsmodellen

Følg instruksjonene FORBEREDELSE AV ARBEIDSMODELLEN (B. § 1. a-e) ovenfor.

### 2. Oppbygging av Innlegg

- a) Bygg opp (LB-) Innlegg TD som en dentin farge for å beholde den naturlige tannfarge. Pre-herde.  
Merk: I tilfelle av en misfarget tann, er det anbefalt å først applisere OPAQUE i kavitetsbunnen. Lysherd i 1 minutt.
- b) Bygg opp (LB-) Innlegg E, form og kontur. Avsluttende lys-herding.
- c) Fortsett OPPBYGGINGSPROSEDYRE A. (Seksjon 2.e) ovenfor.

### 3. Glazing

Se instruksjoner OPPBYGGINGSPROSEDYRE A. (punkt 3.) ovenfor.

## II. TILLEGGSAPPLISERING OG REPARASJON

### A. PÅ LABORATORIET

1. Rubb resinoverflaten med et karbidbor eller sandblåser (1,5 kg / cm<sup>2</sup>).
2. Umiddelbart applisere en silan coupling agent (som til eksempel CERAMIC PRIMER II) til resinoverflaten og tørr.
3. Påfør Emaljefarger etc. etter behov.

### B. PÅ KLINIKKEN / CHAIRSIDE

#### MASKERING AV SYNLIGE METALLOVERFLATER VED INTRAORAL REPARASJON AV INDIREKTE RESTAURERINGER.

1. Med hensyn til PREPARERING av RESTAURERINGEN, henvises til G-Premio BOND IFU-II.1.  
OBS: Bruk kofferdam.
2. Applisér GRADIA PLUS OPAQUE bare på den preparerte metalloverflate. Laget som appliéres skal ha maksimalt 0,2 mm tykkelse. Lysherd GRADIA PLUS OPAQUE i 20 sekunder.
3. Hvis oveflaten fremdeles ikke er tilstrekkelig maskert, applisér et ekstra lag med OPAQUE, og lysherd.

#### Bestrålingstid

Lysherdingslampe	Halogen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & High power LED (mer enn 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 sekunder

4. Reparer restaureringen ved å applisere et chairside komposittmateriale (F.eks. G-ænial & Essentia) lagvis. Lysherd hvert lag i henhold til produsentens instruksjoner for de respektive produkter.
5. Avslutt og puss med standard teknikker.

#### Bestråling tid og herdelampe

Herdelampe:	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Trinn-mode**	Full-mode	Forhåndsherdning**	Avsluttende herding
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min.

\* For én overflate på en enkeltkrone.

\*\* Avstand fra lyskilde: 3cm.

\*\*\* Tykkelse: 0,1 mm eller mindre.



### Konfigurasjons tabell: Opake blandingsforhold

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

### Korresponderende tabell (Emalje, Dentin og glansing)

Shade	A1	A2	A3	A3.5	A4
Emalje (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikalt (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Shade	B1	B2	B3		B4
Emalje (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikalt (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Shade	C1	C2	C3		C4
Emalje (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikalt (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Shade	D2		D3		D4
Emalje (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikalt (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3			(HB-)DD2		(HB-)DW
Opacious Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC					(HB-)ODD		(HB-)ODW
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C					(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A
Emalje	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL		(HB-)ED	(HB-)EL
Effect 1 (Dentin shade)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effect 2 (Enamel shade)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Effect 3 (Characterize)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A			(LB-)B			(LB-)C			(LB-)D			(LB-)W				
Effect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*Jfr. Konfigurasjonstabell: OPAQUE farger og blandingsforhold

## PAKKER

### 1. Sett / Pakker

- **LAYER SETT (19 nyanser)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Appliseringsspiss i Metall & Lysbeskyttende deksel, Røreblokk No. 22, Plastspatel No. 2 Blue
- **LAYER PRO SETT (19 nyanser)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, Appliseringsspiss i plast type Wide & Lysbeskyttende deksel, Røreblokk No. 22, Plastspatel No. 2 Blue
- **MALING SETT (10 nyanser)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, Appliseringsspiss i Metall type liten & Lysbeskyttende deksel, Børste Rund No. 1, Børste Flat No. 1, Børsteholder (elfenben og hvitt håndtak), Engangs Palett, Røreblokk No. 14B
- **GUM SHADES SETT (11 nyanser)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, Mixotip, Appliseringsspiss i plast type Wide & Lysbeskyttende deksel, Appliseringsspiss i Metall type liten & Lysbeskyttende deksel, Appliseringsspiss i Metall & Lysbeskyttende deksel, Børste Rund No. 1, Børste Flat No. 1, Børsteholder (elfenben og hvitt håndtak), Engangs Palett, Røreblokk No. 14B, Plastspatel No. 2 Blue
- **Et hovedsett / grunnsett (11 nyanser)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Appliseringsspiss i plast type Wide & Lysbeskyttende deksel, Appliseringsspiss i Metall & Lysbeskyttende deksel, Røreblokk No. 22, Plastspatel No. 2 Blue
- **TILBEHØR KIT**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Børste Rund No. 1, Børste Flat No. 1, Børsteholder (elfenben og hvitt håndtak), Børste No. 7, Fargeskala, Røreblokk No. 22

### 2. Refill Pakker

- **OPAQUE, 2,0mL sprøyte (i 13 nyanser)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Appliseringsspiss i Metall, Lysbeskyttende deksel
- **PASTE HB, 3,3mL sprøyte (i 18 nyanser)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2,0mL sprøyte (i 15 nyanser)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Appliseringsspiss i plast type Wide, Lysbeskyttende deksel
- **ONE BODY, 2,0mL sprøyte (i 5 nyanser)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Appliseringsspiss i plast type Wide, Lysbeskyttende deksel
- **GUM Shades Opaque, 2,0mL sprøyte (i 2 nyanser)**  
GO-1, GO-2, Appliseringsspiss i Metall, Lysbeskyttende deksel
- **GUM Shades HB, 3.3mL sprøyte (i 4 nyanser)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2,0mL sprøyte (i 4 nyanser)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Appliseringsspiss i plast type Wide, Lysbeskyttende deksel
- **GUM Shades Lustre Paint, 0,8mL sprøyte (i 2 nyanser)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Appliseringsspiss i Metall type liten, Lysbeskyttende deksel
- **LUSTRE PAINT, 0,8mL sprøyte (i 10 nyanser)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Appliseringsspiss i Metall type liten, Lysbeskyttende deksel

### 3. Tilbehør

- MODELERINGS VÆSKE 3 ml
- Lustre Paint FORTYNNINGS VÆSKE 3 ml
- LUFT BARRIERE 10 ml
- SEPARATOR 5 ml
- STØP HERDER 5 ml
- METAL PRIMER II 3ml
- CERAMIC PRIMER II 3 ml
- DIAPOLISHER PASTA 2g

## MERKNADER

- Les gjennom denne bruksanvisningen nøye før du bruker produktet. Etter gjennomgang av bruksanvisningen, oppbevar den på et hensiktsmessig sted for referanse hvis nødvendig. Hvis bruksanvisning er tapt, må du kontakte distributøren eller leverandøren.
- Dette produktet skal kun brukes av tannleger eller tannteknikere.
- For å hindre forekomst av problemer med drift eller lagring, skal produktet brukes i henhold til instruksjonene som er angitt i denne bruksanvisningen. Ikke bruk dette produktet for kontraindikasjoner som er gitt i denne bruksanvisningen.
- Sørg for at kronen eller innlegg er tilstrekkelig tykt, ved hjelp av metodene for å forberede distanser og hulrom som er beskrevet i denne håndboken.
- Bruk hansker eller ta andre hensiktsmessige tiltak ved bruk av produktet.
- Materialet skal brukes umiddelbart etter applisering, og sett korken på sprøyte eller flaske.
- Unngå at belegget (Lustre Paint) løsner fra kjeveortopedisk apparatur.
  - Sandblås overflaten på kjeveortopedisk apparatur med aluminapartikler, 50 µm diameter før påføring av bonding.
- Unngå at det frigjøres gass fra kjeveortopedisk apparatur.
  - Bruk en dental adhesive resinsement for å etse helkjeramkroner, fasader, inlays eller onlays.
  - Sandblås den indre overflaten på helkjeramkroner, fasader, inlays eller onlays med lavtrykk luft (1,5 kg / cm<sup>2</sup>).
- Det oksygenhemmende lag på resinoverflaten bør fjernes før påføring Lustre Paint fordi det kan hindre Lustre Paint i å herde skikkelig.
- For å herde Lustre trengs fiolett LED lys (effektiv bølgelengde: 390-430nm)
- Plasser lyskilden så nær som mulig den resinbelagte overflaten. Still en 2cm plattform i herdeenheten og plassere protesen på den med den belagte overflaten vendt mot lyset. Snu protesen og gjenta herdingen for helt å herde underkutt eller områder som ikke har blitt belyst.

## Advarsler

1. I sjeldne tilfeller kan allergiske/allergilignende reaksjoner oppstå. Skulle dette inntreffe: Stans behandlingen umiddelbart og oppsøk lege.
2. Bruk beskyttelsesbriller under lyspolymerisering. Bruk plast- eller latexhansker under arbeidet for å unngå direktekontakt med pasta og oksygeninhibert resinlag for å forhindre potensiell sensibilitet.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z og CERAMIC PRIMER II er svært brennbar og fordampes lett. Må ikke brukes nær varme, varme overflater, gnister, åpen flamme og andre antennelseskilder. Hold unna direkte sollys. Hold flaske / beholder godt lukket. Oppbevares i godt ventilerte omgivelser. Oppbevares kjølig.
4. Når du justerer eller polerer overflate, bruk en støvsamler og bruk støvmaske for å unngå å puste inn støv
5. I tilfelle kontakt med orale vev eller hud, fjern materialet umiddelbart bomull. Skyll med vann.
6. Ved kontakt med øynene, vask straks øynene med store mengder vann og kontakt lege.
7. Dette produktet bør ikke brukes for malocklusjon, tannpressing eller bruxisme.
8. På tidspunktet for sementering, sandblås den indre overflaten på metallfrie restaureringer, og vær sikker på å behandle den indre overflate med et silan-koblingsmiddel (f.eks CERAMIC PRIMER II).
9. Kast innhold/holder i henhold til lokale forskrifter.
10. For å hindre krysskontaminering mellom pasienter skal applikasjonsspissen ikke gjenbrukes.
11. Applikasjonsspissen kan ikke steriliseres i autoklave eller i kjemiklave.
12. Bruk beskyttelsesbriller under lysharding.
13. Lavere lysintensitet kan resultere i utilstrekkelig herding.

## LAGRING

For optimal ytelse, oppbevar produktet på et kjølig sted (4-25 ° C / 39,2 til 77,0 ° F) unngå høye temperaturer og direkte sollys. Holdbarhet: 3 år fra produksjonsdato.

Noen av produktene som presenteres i de foreliggende bruksanvisninger kan være klassifisert som farlige i henhold til EUs forordning om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger GHS/CLP.

Vær alltid oppdatert på HMS-databladene som du finner på:

<http://www.gceurope.com>

HMS-databladene kan du også få hos din leverandør.

Sist revidert: 09/2017

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

# GRADIA® PLUS MODULAARINEN YHDISTELMÄMUOVIJÄRJESTELMÄ EPÄSUORIA TÖITÄ VARTEN

Ainoastaan hammashuollon ammattilaisten käyttöön suositelluissa käyttöindikaatioissa.

## KÄYTTÖINDIKAATIOT

1. Kruunut ja sillat (metallirungolla)
2. Metallittomat työt: vaippakruunut, inlay- ja onlay-täytteet ja laminaatit
3. Implantin päälle tulevat rakenteet
4. Lenkudoksen jäljittely kruunuissa

## KONTRAINDIKAATIOT

Vältä tuotteen käyttöä potilailla, jotka ovat allergisia metakrylaattimonomeerille, metakrylaattipolymeerille tai alkoholille.

## KÄYTTÖOHJEET

### I. VALMISTUSTAPA

#### A. Vaippakruunu etu-/taka-alueelle (metallirungolla)

##### 1. Metallirungon tekeminen

- a) Vahamalli ja valu  
Vahaa runko perinteisin menetelmin. Okklusaalisen pinnan paksuuden pitää olla vähintään 1 mm. Kiinnitä ulkopintaan retentiohelmiä. Vala tavanomaisella tavalla ja poista retentiot reuna-alueilta 0,5 mm:n levyiseltä alueelta.
- b) Hiekkapuhallus  
Hiekkapuhalla metallirunko 50 mikronin alumiinioksidilla. Puhdista ja kuivaa paineilmalla.
- c) Esikäsittele  
Levitä METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z-ainetta retentioalueille. Anna kuivua.

##### 2. Fasadin tekeminen

- a) Levitä ja valokoveta opaakki:  
Levitä kerros OPAQUE-opaakia retentioalueelle ja valokoveta 1 minuutin ajan. Toista, kunnes metallin väri on peitossa.  
Huom. Katso alla olevasta taulukosta, GC:n näkyvän valon valokovetuslaitteen käyttöajat.
- b) Dentiinin muotoilu:  
Levitä Dentin-sävyä\* sen verran kuin toivottu paksuus vaatii. Tee esivalokovetus. (Joissakin tapauksissa sävyä voi säätää Lustre Paint -värillä ja valokovettaa 1 minuutin ajan.)  
\* Voit myös käyttää MODELING LIQUID -nesteen kaltaista apuainetta. Ota muutama tippa ja käytä sivellintä tai muuta sopivaa instrumenttia apuna pastojen muokkaamisessa.
- c) Levitys kervikaalialueelle:  
Levitä Lustre Paint (A) -väriä tarpeen mukaan ohuelti kervikaalialueen ympärille 2–3 mm:n leveydeltä ja valokoveta 1 minuutin ajan.
- d) Kiilteen muotoilu:  
Levitä Enamel-sävyä inkisaalireunasta eteenpäin. Valokoveta 3 minuutin ajan.
- e) Muotoile ja karakterisoi  
Muotoile pintaa timantti- ja karbidiporilla. (Poista tässä vaiheessa happi-inhibitiokerros kokonaan.)

### 3. Glaseeraus (pinnoitus ja kiillotus)

#### 3-1 Pinnoitusmenetelmä

- a) Pinnan karhentaminen:  
Karhenna muovin pintaa karbidiporalla tai hiekkapuhaltamalla (1,5 kg/cm<sup>2</sup>), jotta mekaaninen retentio on mahdollinen. Kuivaa ja puhdistaa paineilmalla.
- b) Esikäsitteily:  
Levitä silaania (esim. CERAMIC PRIMER II) muovin pintaan ja kuivaa.
- c) Maalaus, pinnoitus ja lopullinen valokovetus:  
Levitä ohut kerros (< 0,1 mm) Lustre Paint -valmistetta muovin pinnalle ja tee lopullinen valokovetus. Infektioriskin takia Lustre Paint Diluting Liquid -nesteen levittämässä käytetty sivellin on pestävä jokaisen käyttökerran jälkeen.

#### 3-2 Kiillotusmenetelmä

Käytä oikeanlaisia instrumentteja ja poria työn kiillottamiseen ja viimeistelyyn ja varmista lopuksi, että pinta kiiltää eikä siihen ole jäänyt kiillottamiseen ja työn viimeistelyyn käytettyjä aineita.

## B. Vaippakruunu etu- tai taka-alueelle (metalliton)

### 1. Työmallin valmistus

- a) Valmista kipsimalli tavalliseen tapaan.
- b) Levitä DIE-HARDNER -kovetin kipsimallin pintaan.
- c) Vahaa allemenot.
- d) Levitä malliin tarpeen mukaan kerros parafiinivahaa tilan muodostajaksi.
- e) Levitä ohut kerros yhdistelmämuovin eristysainetta.

### 2. Erityinen tekniikka esivalokovetukseen

- a) Jos pilari on metallia, levitä ensin ohut kerros OPAQUE-väriä. Valokoveta 1 minuutin ajan.
- b) Jos abutmenttina käytetään vitaalia hammasta, levitä ensin ohut kerros (LB-) Base OD- opaakkia ja esikoveta.

### 3. Kruunun valmistus

Pinnan valmistuksessa noudatetaan yllä olevaa VALMISTUSTAPA-ohjetta A (kohdat 2b-2e).

### 4. Pinnoitus

Noudata yllä olevaa VALMISTUSTAPA-ohjetta A (kohta 3).

### 5. Täytteen puhdistus ja käsittely sidostusta varten

Karhenna vaippakruunun sisäpintaa alumiinioksidi-hiekkapuhalluksella (1,5 kg/cm<sup>2</sup>), jotta mekaaninen retentio on mahdollinen. Puhdistaa sitten paineilmalla.

### 6. Sementointi (vastaanotolla)

- a) Esikäsitteily  
Levitä sidostuspintaan ohut kerros silaania (esim. CERAMIC PRIMER II).
- b) Sementointi  
Käytä yhdistelmämuovisementtiä (esim. G-CEM LinkForce).

## C. Inlay-täyte taka-alueelle

### 1. Työmallin valmistus

Noudata yllä olevaa Työmallin valmistus -ohjetta B (kohta 1a-1e).

### 2. Inlay-täytteen tekeminen

- a) Käytä (LB-) Inlay TD-väriä dentiiniväriä, jotta hampaan luonnollinen väri säilyy. Tee esivalokovetus.  
Huom. Jos hammas on värjäytynyt, suositellaan OPAQUE-väriä levittämistä ensin kaviteetin pohjalle. Valokoveta 1 minuutin ajan.
- b) Valmiste (LB-) Inlay E, muotoile ja viimeistele. Tee lopullinen valokovetus.
- c) Jatka noudattaen yllä olevaa VALMISTUSTAPA-ohjetta A (kohta 2e).

### 3. Pinnoitus

Noudata yllä olevaa VALMISTUSTAPA-ohjetta A (kohta 3).

## II. MUUT APPLIKAATIOT JA KORJAUKSET

### A. HAMMASLABORATORIOSSA

1. Karhenna resiinipintaa karbidiporalla tai hiekkapuhaltamalla (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Levitä resiinipinnalle silaania (esim. CERAMIC PRIMER II) ja kuivaa.
3. Levitä Enamel-sävyä jne. tarpeen mukaan.

### B. VASTAANOTOLLA

#### PALJAIDEN METALLIPINTOJEN PEITTÄMINEN KORJATTAESSA EPÄSUORIA TÖITÄ SUORAAN SUUSSA

1. Katso ohjeet työn käsittelyyn G-Premio BOND -tuotteen käyttöohjeesta kohdasta II.1.  
Huomaathan: Eristä alue kofferdamilla.
2. Levitä GRADIA PLUS OPAQUE -muovia vain käsitellylle metallipinnalle. Levitettävän kerroksen pitäisi olla paksuudeltaan korkeintaan 0,2 mm. Valokoveta GRADIA PLUS OPAQUE -muovia 20 sekunnin ajan.
3. Jos pinta ei vielääkään ole riittävän hyvin peitetty, levitä toinen kerros OPAQUE-muovia ja valokoveta.

#### Kovetusaika

Kovetuslaite	Halogeeni / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) ja voimakas LED (> 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 sekuntia

4. Korjaa työ kerrostamalla vastaanottokäyttöön tarkoitettua yhdistelmämuovia (esim. G-ænial tai Essentia). Valokoveta jokaista kerrosta kunkin tuotteen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
5. Viimeistele ja kiillota tavanomaisin menetelmin.

#### Kovetusajat valokovetuslaitteille

Laite	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Esikovetus**	Loppullinen valokovetus	Esikovetus**	Lopullinen valokovetus
OPAQUE	-	1 min	-	1 min
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 s*	3 min	10 s*	3 min
LUSTRE PAINT ***	10 s*	90 s	10 s*	5 min

\* Yksittäisen kruunun yhdelle pinnalle.

\*\* Etäisyys valonlähteestä: 3 cm.

\*\*\* Paksuus: 0,1 mm tai vähemmän.

**Sekoitusuhdetaulukko: Opaakien sekoitussuhteet**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Sekoitusuhdetaulukko (Enamel, Dentin ja Lustre Paint)**

Sävy	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Sävy	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Sävy	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Sävy	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaakki*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3			(HB-)DD2		(HB-)DW
Opaakki dentiini	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC				(HB-)ODD		(HB-)ODW	
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A	
Enamel	(HB-)EL	(HB-)ED				(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL	
Efekti 1 (Dentiinin sävy)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Efekti 2 (Kiilteen sävy)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Efekti 3 (Karakterisointi)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Läpikuultava	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Kervikaalialue läpikuultava	(LB-)Inlay TD																
Ikenen sävy	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One Body	(LB-)A					(LB-)B				(LB-)C				(LB-)D		(LB-)W	
Efekti 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*vrt. sekoitusuhdetaulukko: Opaakien sekoitussuhteet

## PAKKAUKSET

### 1. Lajitelmapakkaukset

- **LAYER SET, kerrostuslajitelma (19 sävyä)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, neulamainen annostelukärki ja valolta suojaava kansi, sekoituslehtiö nro 22, sininen muovispatula nro 2
- **LAYER PRO SET, kerrosslajitelma (19 sävyä)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, mixotip, muovinen leveä annostelukärki ja valolta suojaava kansi, sekoituslehtiö nro 22, sininen muovispatula nro 2
- **PAINT SET, maalilajitelma (10 sävyä)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, neulamainen pieni annostelukärki ja valolta suojaava kansi, pyöreä harja nro 1, litteä harja nro 1, harjanpidike (luonnonvalkoinen ja valkoinen kädensija), kertakäyttöpaletti, sekoituslehtiö nro 14B
- **GUM SHADES SET, iensävylajitelma (11 sävyä)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, mixotip, muovinen leveä annostelukärki ja valolta suojaava kansi, neulamainen pieni annostelukärki ja valolta suojaava kansi, neulamainen annostelukärki ja valolta suojaava kansi, pyöreä harja nro 1, litteä harja nro 1, harjanpidike (luonnonvalkoinen ja valkoinen kädensija), kertakäyttöpaletti, sekoituslehtiö nro 14B, sininen muovispatula nro 2
- **ONE BODY SET, lajitelma (11 sävyä)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, muovinen leveä annostelukärki ja valolta suojaava kansi, neulamainen annostelukärki ja valolta suojaava kansi, sekoituslehtiö nro 22, sininen muovispatula nro 2
- **ACCESSORY KIT, tarvikepakkaus**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, pyöreä harja nro 1, litteä harja nro 1, harjanpidike (luonnonvalkoinen ja valkoinen kädensija), harja nro 7, värikartta, sekoituslehtiö nro 22

### 2. Täyttöpakkaukset

- **OPAQUE, 2,0 ml ruisku (saatavilla 13 sävyä)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, neulamainen annostelukärki, valolta suojaava kansi
- **PASTE HB, 3,3 ml ruisku (saatavilla 18 sävyä)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2,0 ml ruisku (saatavilla 15 sävyä)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, muovinen leveä annostelukärki, valolta suojaava kansi
- **ONE BODY, 2,0 ml ruisku (saatavilla 5 sävyä)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, muovinen leveä annostelukärki, valolta suojaava kansi
- **GUM Shades Opaque, 2,0 ml ruisku (saatavilla 2 sävyä)**  
GO-1, GO-2, neulamainen annostelukärki, valolta suojaava kansi
- **GUM Shades HB, 3.3 ml ruisku (saatavilla 4 sävyä)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2,0 ml ruisku (saatavilla 4 sävyä)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, muovinen leveä annostelukärki, valolta suojaava kansi
- **GUM Shades Lustre Paint, 0,8 ml ruisku (saatavilla 2 sävyä)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, neulamainen pieni annostelukärki, valolta suojaava kansi
- **LUSTRE PAINT, 0,8 ml ruisku (saatavilla 10 sävyä)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, neulamainen pieni annostelukärki, valolta suojaava kansi

### 3. Lisätarvikkeet

- MODELING LIQUID 3 ml
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3 ml
- AIR BARRIER 10 ml
- SEPARATOR 5 ml
- DIE-HARDNER 5 ml
- METAL PRIMER II 3 ml
- CERAMIC PRIMER II 3 ml
- DIAPOLISHER PASTE 2 g



## HUOMAATHAN

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Säilytä käyttöohje asianmukaisessa paikassa luettuasi sen, jotta voit palata ohjeeseen tarvittaessa nopeasti. Jos käyttöohje katoaa, saat uuden ohjeen pakkaukseen merkityltä jakelijalta/maahantuojalta.
- Tuote on tarkoitettu hammaslääkäreiden ja hammasteknikoiden käyttöön.
- Tuotteen käyttöön tai säilyttämiseen liittyvien ongelmien välttämiseksi tuotetta on käytettävä tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Älä käytä tuotetta, jos potilas saa kohdassa "Kontraindikaatiot" mainittuja herkkyysoireita.
- Varmista tässä ohjeessa kuvattujen abutmenttien ja kaviteettien preparointimenetelmien mukaisesti, että kruunu tai inlay-täyte on tarpeeksi paksu.
- Käytä suojakäsineitä tai muita asianmukaisia suojarusteita tuotetta käsitellessäsi.
- Annostelun jälkeen tuote on käytettävä heti ja ruisku tai pullo on suljettava uudelleen.
- Vältä pinnoitteen (Lustre Paint) irtoamista työstä.
  - Hiekkapuhalla hammasproteesin pintaa halkaisijaltaan 50 µm:n suuruisilla alumiinioksidihukkasilla ennen primer-aineen applikointia.
- Vältä saumavuotoa.
  - Käytä vaippakruunujen, laminaattien ja inlay- ja onlay-täytteiden sementoimiseen yhdistelmämuovisementtiä.
  - Hiekkapuhalla vaippakruunujen, laminaattien ja inlay- ja onlay-täytteiden sisäpintaa matalalla paineella (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
- Happi-inhibiitokerros pitää poistaa ennen Lustre Paint -värin levittämistä, koska se voi estää Lustre Paint -värin kovettumisen.
- Lustre Paint pitää kovettaa violetilla LED-valolla (vaikuttava aallonpituus: 390–430 nm).
- Sijoita valonlähde mahdollisimman lähelle muovin pintaa. Aseta valonlähteeseen 2 cm:n teline ja aseta työ telineen päälle siten, että pinnoitettu pinta osoittaa kohti valoa. Käännä työ ja toista valokovetus, jotta myös allemeno tai varjoon jäänyt pinta kovettuu kokonaan.

## VAROITUKSET

1. Joissakin harvinaisissa tapauksissa valmiste saattaa aiheuttaa potilaille herkkyysoireita. Jos tällaisia oireita esiintyy, tuotteen käyttö on lopetettava ja potilas on ohjattava lääkärin vastaanotolle.
2. Käytä silmäsuojaimia ja muovi- tai kumihansikkaita hoitotoimenpiteen aikana välttääksesi suoraa kosketusta pastaan ja pehmeisiin resiniinikerroksiin sekä mahdollista herkistymistä.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z ja CERAMIC PRIMER II ovat erittäin herkästi syttyviä nesteitä ja höyryjä. Pidä tuotteet suojassa kuumilta lämpötiloilta, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Pidä poissa suorasta auringonvalosta. Pidä pakkaukset tiukasti suljettuina. Säilytä hyvin ilmastoidussa paikassa. Säilytä viileässä.
4. Kun muokkaat tai kiillotat fasadin pintaa, käytä pölynkerääjää ja pölysuojainta, jotta pölyä ei pääse hengitysteihin.
5. Jos tuotetta pääsee suun alueen kudoksille tai iholle, poista se välittömästi pumpulitupolla. Huuhto vedellä.
6. Jos tuotetta pääsee silmiin, huuhtelee välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
7. Tätä tuotetta ei pidä käyttää purentavirheiden tai bruksismin hoidossa.
8. Hiekkapuhalla ilman metallittoman työn sisäpintaa sementoinnin aikana ja muista käsitellä sisäpinta silaanilla (esim. CERAMIC PRIMER II).
9. Hävitä jätteet paikallisten säännösten mukaisesti.
10. Jotta potilaiden välillä ei tapahtuisi ristikontaminaatiota, kärkeä ei saa käyttää uudelleen.
11. Annostelukärkeä ei voi steriloida höyry- tai kaasuautoklaavissa.
12. Käytä suojalaseja valokovetuksen aikana.
13. Valon matalampi intensiteetti voi johtaa riittämättömään kovettumiseen.

## SÄILYTYS

Käyttövarmuuden takaamiseksi suosittelemme säilytystä viileässä, suoralta auringonvalolta suojattuna (4–25°C) (39,2–77,0°F). (Säilyvyysaika: 3 vuotta valmistuspäivämäärästä.)

Jotkin tässä käyttöohjeessa mainitut tuotteet saatetaan GHS-järjestelmässä luokitella vaarallisiksi. Tutustu aina käyttöturvallisuustiedotteisiin osoitteessa:

<http://www.gceurope.com>

Käyttöturvallisuustiedotteet ovat saatavilla myös jälleenmyyjiltä.

Viimeisin päivitys: 09/2017

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба.

# GRADIA® PLUS

## МОДУЛНА КОМПОЗИТНА СИСТЕМА ЗА ИНДИРЕКТНИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ

За употреба само от дентални професионалисти според препоръчаните индикации.

### ИНДИКАЦИИ

1. Корони и Мостови конструкции (с метална основа)
2. Безметални възстановявания: Обвивни корони, Инлеи, Онлеи и Фасети
3. Имплантни надстройки
4. Възпроизвеждане на гингивата при възстановяване с корона

### КОНТРАИНДИКАЦИИ

Избягвайте употребата на този продукт при пациенти с известни алергии към метакрилатен мономер, метакрилатен полимер или алкохол.

### НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

#### I. ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ

##### A. Антериорни / Постериорни Бленд корони (с метална основа)

##### 1. Подготовка на металната рамка

- a) Моделиране от восък и отливане  
Стандартно изграждане от восък, оклузалната повърхност трябва да има минимална дебелина от 1 mm. Поставете ретенционни перли по лицевата повърхност. Отлейте по обичайния начин и отстранете задръжките на ширина от 0.5 mm по ръба на фасетната повърхност.
- b) Песъкосуене  
Песъкоструйте металната рамка с 50 микрона алуминиев оксид. Почистете и подсушете с въздушен пистолет.
- c) Нанасяне на праймер  
Незабавно нанесете METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z върху ретенционната повърхност. Оставете да изсъхне.

##### 2. Изграждане на фасета

- a) Нанесете и Фотополимеризирайте Опакера:  
Незабавно нанесете слой OPAQUE върху ретенционната област и фотополимеризирайте за 1 минута. Повторете тази процедура докато металният цвят бъде изцяло покрит.  
Забележка: Обърнете се към дадената по-долу таблица за времето на облъчване с наличния фотополимеризиращ уред на GC.
- b) Възпроизвеждане на дентина:  
Нанесете Дентинови цветове\*, изграждайки желаната дебелина. Предварително полимеризирайте. (При някои случаи, адаптирайте цвета посредством Lustre Paint и фотополимеризирайте за 1 минута.)  
*\*При тази процедура може да се използва MODELING LIQUID. Дозирайте няколко капки, посредством четка или друг подходящ инструмент адаптирайте пастите.*
- c) Нанасяне в шиечната област:  
Нанасяйте прогресивно тънък слой Lustre Paint (A) с ширина 2-3 mm в шиечната област, и фотополимеризирайте за 1 минута.
- d) Оформяне на емайла:  
Нанесете Емайлови цветове последователно от режещия ръб. Фотополимеризирайте за 3 минути.
- e) Ажустиране и Индивидуализиране:  
Оформете контура и индивидуализирайте повърхността чрез диамантни и карбидни борери. (На този етап, отстранете въздушно инхибираните слоеве от повърхността.)

### 3. Глазиране (Покриване и Полиране)

#### 3-1 Техника чрез покриване

а) Награпавяване на повърхността:

Награпавете композитната повърхност чрез карбиден борер или пясъкоструене ( $1.5 \text{ kg/cm}^2$ ), за да осигурите механична ретенция. Подсушете и почистете с въздушна струя.

б) Нанасяне на праймер:

**Незабавно нанесете силан (e.g. CERAMIC PRIMER II) върху композитната повърхност и подсушете.**

с) Оцветяване, Покриване и Окончателно фотополимеризиране:

Нанесете тънък слой ( $<0.1\text{mm}$ ) от Lustre Paint върху композитната повърхност и полимеризирайте окончателно.

За да избегнете контаминация, измивайте четката всеки път с Lustre Paint Diluting Liquid.

#### 3-2 Техника за полиране

Използвайте подходящи инструменти и борери за полиране и финарийте конструкцията, отстранете всеки агент или паста за полиране и завършете по подходящ начин и преценете повърхностния блясък.

## В. Антериорни и постериорни обвивни корони (безметални)

### 1. Подготовка на работния модел

а) Подгответе гипсовото пънче по обичайния начин.

б) Нанесете DIE-HARDNER върху гипсовата повърхност.

с) Попълнете подмолите с восък.

д) Нанесете слой от парафинов восък като изолатор за пънчето според изискванията.

е) Нанесете тънък слой композитен сепаратор.

### 2. Специално преполимеризационно третиране

а) При случай с метално ядро, първо нанесете тънък слой OPAQUE. Фотополимеризирайте за 1 минута.

б) В случай на пънче от жив зъб, първо нанесете тънък слой от (LB-) Base OD и преполимеризирайте.

### 3. Изграждане на корона

За последващо изграждане на повърхността, вижте инструкциите за ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ А. (Секция 2. b-e) по-горе.

### 4. Глазиране

Вижте инструкциите ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ А. (Секция 3.) по-горе.

### 5. Почистване, обработка на възстановяването преди залепване

Награпавете вътрешната повърхност на Обвивната корона посредством пясъкоструене с алуминиев оксид ( $1.5 \text{ kg/cm}^2$ ) за постигане на механична адхезия. А след това почистете с въздушна струя.

### 6. Циментиране (Клинично)

а) Нанасяне на праймер

Нанесете тънък слой силан (например CERAMIC PRIMER II) към подлежащата на залепване повърхност.

б) Циментиране

Използвайте дентален композитен цимент (например G-CEM LinkForce).

## С. Постериорен инлей

### 1. Подготовка на работния модел

Следвайте инструкциите Подготовка на работния модел (В. Секция 1. a-e) по-горе.

### 2. Изграждане на инлей

а) Изградете с дентинов цвят (LB-) Inlay TD, за да запазите естествения цвят на зъба. Преполимеризирайте.

Забележка: В случай на оцветен зъб, се препоръчва употребата на OPAQUE в кавитетния под.

Фотополимеризирайте за 1 минута.

б) Изградете (LB-) Inlay E, оформете и контурирайте. Окончателно полимеризиране.

с) Продължете с ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ А. (Секция 2. e) по-горе.

### 3. Глазиране

Вижте инструкциите ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ А. (Секция 3.) по-горе.

## II. ДОПЪЛНИТЕЛНО НАНАСЯНЕ И ПОПРАВКА

### A. ЛАБОРАТОРНО

1. Награпавете композитната повърхност чрез карбиден борер или песъкоструене (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Незабавно нанесете силан (например CERAMIC PRIMER II) върху композитната повърхност и подсушете.
3. Нанесете емайлови цветове, и т.н. според изискванията.

### B. КЛИНИЧНО

#### ПОКРИВАНЕ НА ОТКРИТА МЕТАЛНА ПОВЪРХНОСТ ПРИ ПОПРАВКА НА ИНДИРЕКТНИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ В УСТАТА

1. Както при ПОДГОТОВКА за ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ, обърнете се към G-Premio BOND IFU-II.1.  
Забележка: Използвайте кофердам за изолация.
2. Нанесете GRADIA PLUS OPAQUE само по подготвената метална повърхност. Нанесеният слой трябва да има максимална дебелина от 0.2 mm. Фотополимеризирайте GRADIA PLUS OPAQUE за 20 секунди.
3. Ако повърхността все още не е достатъчно маскирана нанесете втори слой от OPAQUE и фотополимеризирайте.

#### Време за облъчване

Фотополимеризиращ уред	Халоген / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) и Високоенергиен LED (повече от 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 секунди

4. Поправете възстановяването чрез послойно директно нанасяне на композитен материал (например G-aenial&Essentia). Фотополимеризирайте всеки слой според инструкциите на производителя на съответния продукт
5. Финирайте и полирайте чрез стандартните техники.

#### Време на облъчване и фотополимеризиращ уред

Фотополимеризиращ уред	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Стъпков режим**	Пълен режим	Преполимеризация**	Окончателно полимеризиране
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min.

\* За една повърхност на една корона.

\*\* Разстояние от фотополимеризиращия уред : 3cm.

\*\*\*Дебелина: 0.1mm или по-малко.

**Таблица за конфигурация: Съотношение на смесване на опакерите**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Таблица на съотношенията (Емайл, Дентин и Lustre Paint)**

Цвят	A1	A2	A3	A3.5	A4
Емайл(Paste HB) Дентин( Paste HB) Цервикален ( Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Цвят	B1	B2	B3		B4
Емайл(Paste HB) Дентин( Paste HB) Цервикален ( Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Цвят	C1	C2	C3		C4
Емайл(Paste HB) Дентин( Paste HB) Цервикален ( Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Цвят	D2		D3		D4
Емайл(Paste HB) Дентин( Paste HB) Цервикален ( Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Оpaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Дентин	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3		(HB-)DD2			(HB-)DW
Опакерен Дентин	(HB-)ODA					(HB-)ODB			(HB-)ODC				(HB-)ODD		(HB-)ODW		
Цервикален (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B			(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A		
Емайл	(HB-)EL	(HB-)ED				(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL	
Ефект 1 (Дентинов цвят)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Ефект 2 (Емайл цвят)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Ефект 3 (Индивидуализиране)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Транслуцент	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Цервикален Транслуцент	(LB-)Inlay TD																
Гингивален цвят	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
Една маса	(LB-)A					(LB-)B				(LB-)C				(LB-)D		(LB-)W	
Ефект 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*cf. Конфигурация: съотношение на смесване на опакера

## ОПАКОВКИ

### 1. Комплекти

- **LAYER SET (КОМПЛЕКТ ЗА НАСЛОЯВАНЕ) (19 цвята)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Дозиращ игловиден накрайник и Предпазител за светлината, Смесително блокче No. 22, Пластмасова шпатула No. 2 Синя
- **LAYER PRO SET (КОМПЛЕКТ ЗА НАСЛОЯВАНЕ ЗА НАПРЕДНАЛИ) (19 цвята)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Смесителен накрайник, Дозиращ пластмасов накрайник и Предпазител за светлина, Смесително блокче No. 22, Пластмасова шпатула No. 2 Синя
- **PAINT SET (КОМПЛЕКТ ЗА ОЦВЕТЯВАНЕ) (10 цвята)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, Dispensing Дозиращ, игловиден малък накрайник и Предпазител за светлината, Кръгла четка No. 1, Плоска четка No. 1, Държка за четка (слонова кост и бяла), Смесителна плочка, Смесително блокче No. 14B
- **GUM SHADES SET (КОМПЛЕКТ ГИНГИВАЛНИ ЦВЕТОВЕ) (11 цвята)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, Смесителен накрайник, Дозиращ, пластмасов широк накрайник и Предпазител за светлината, Дозиращ игловиден малък накрайник и Препазител за светлина, Кръгла четка No. 1, Плоска четка No. 1, Държка за четка (слонова кост и бяла), Смесителна плочка, Смесително блокче No. 14B, Пластмасова шпатула No. 2 Синя
- **ONE BODY SET (КОМПЛЕКТ ONE BODY) (11 цвята)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Дозиращ, пластмасов широк накрайник и Предпазител за светлината, Дозиращ игловиден и Предпазител за светлина накрайник Смесително блокче No. 22, Пластмасова шпатула No. 2 Синя
- **КОМПЛЕКТ АКЕСОАРИ**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Кръгла четка No. 1, Плоска четка No. 1, Държка за четка ( слонова кост и бяла), Четка No. 7, Разцветка, Смесително блокче No. 22

### 2. Допълнителни опаковки

- **OPAQUE, 2.0mL шприца (в 13 цвята)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Дозиращ игловиден накрайник, Предпазител за светлина
- **PASTE HB, 3.3mL шприца (в 18 цвята)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL шприца (в 15 цвята)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Дозиращ, пластмасов широк накрайник, Предпазител за светлина
- **ONE BODY, 2.0mL шприца (в 5 цвята)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Дозиращ, пластмасов широк накрайник, Предпазител за светлина
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL шприца (в 2 цвята)**  
GO-1, GO-2, Дозиращ игловиден накрайник, Предпазител за светлина
- **GUM Shades HB, 3.3mL шприца (в 4 цвята)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL шприца (в 4 цвята)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Дозиращ пластмасов широк накрайник, Предпазител за светлина
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL шприца (в 2 цвята)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Дозиращ, игловиден малък накрайник, Предпазител за светлина
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL шприца (в 10 цвята)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Дозиращ игловиден малък накрайник, Предпазител за светлина

### 3. Аксесоари

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- DIE-HARDNER 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g

## ЗАБЕЛЕЖКИ

- Моля, прочетете Инструкцията за употреба внимателно преди да използвате продукта. След като прочетете инструкциите за употреба, ги съхранявайте на подходящо място за бърза справка, ако е необходимо. Ако тази инструкция за употреба се загуби, се обърнете към дистрибутора или доставчика, оказан на опаковката.
- Този продукт трябва да се използва само от стоматолози или зъботехници.
- За да се предотвратят проблеми с манипулацията или съхранението, продуктът трябва да се използва в съответствие с насоките, описани в тази инструкция за употреба. Не използвайте този продукт при противопоказания, дадени в тази Инструкция за употреба.
- Уверете се, че короната или инлея са достатъчно дебели, използвайки техниките за подготовка на конструкциите и кавитетите, описани в това ръководство.
- Носете ръкавици или предприемете други предпазни мерки по време на използване на този продукт.
- След дозиране, използвайте незабавно и върнете капачката обратно на шприцата или бутилката.
- Предотвратете отделяне на покритието (Lustre Paint) от конструкцията.  
Песъкоструйте повърхността на конструкцията с алуминиев оксид 50 µm преди да нанесете свързващия агент.
- Предотвратете отлепване на конструкцията.  
Използвайте композитен цимент, за да циментирате обвивната корона, фасетите, инлеите или онлеите.  
Песъкоструйте вътрешната повърхност на обвивните корони, фасети, инлеи или онлеи, използвайки ниско налягане (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
- Кислородно инхибиращият слой на композитната повърхност, подлежаща на свързване трябва да бъде отстранен преди да бъде нанесен Lustre Paint тъй като той може да попречи на правилното втвърдяване на Lustre Paint.
- За полимеризиране на Lustre Paint, се изисква използването на LED (ефективна дължина на вълната: 390-430nm).
- Поставете източника на светлина възможно най-близо до композитната повърхност. Подгответе 2cm платформа във фотополимеризиращия уред и поставете конструкцията с покритата повърхност към светлината. Обърнете конструкцията и повторете процедурата до пълно полимеризиране на подмолите и зоните в сянка.

## ВНИМАНИЕ

1. В редки случаи продуктът може да предизвика чувствителност у някои хора. При такива реакции прекратете употребата на продукта и се обърнете към лекар.
2. Носете защитни очила и нитрилни или латексови ръкавици по време на манипулация , за да предотвратите директен контакт с пастата и кислородно инхибиращия композитен слой, за да избегнете евентуална чувствителност.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z и CERAMIC PRIMER II са високо запалими и летливи течности. Дръжте далеч от топлина, горещи повърхности, искри, открит огън и други запалими източници. Дръжте далеч от директна слънчева светлина. Дръжте опаковката плътно затворено. Съхранявайте на проветриво място. Дръжте на хладно.
4. При ажустиране или полиране на фасетната повърхност, използвайте аспиратор за прах и носете защитна маска, за да предотвратите вдишване на прах.
5. В случай на контакт с оралните тъкани или кожата, незабавно отстранете с памучен тупфер. Измийте с вода.
6. В случай на контакт с очите, незабавно измийте обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
7. Този продукт не може да бъде използван при малоклузии, стискане или бруксизъм.
8. По време на циментирането, песъкоструйте вътрешната повърхност на безметалните възстановяване, а след това покрийте със силант (Например CERAMIC PRIMER II).
9. Изхвърляйте според местните разпоредби.
10. За да избегнете кръстосана контаминация между пациентите, не използвайте повторно дозирацията накрайник.
11. Дозирацията накрайник не може да бъде стерилизиран в автоклав или хемиклав.
12. Носете защитни очила по време на фотополимеризиране.
13. По-нисък интензитет на светлината може да доведе до недостатъчно полимеризиране.

## СЪХРАНЕНИЕ

За оптимално представяне, съхранявайте на хладно място (4-25°C / 39.2-77.0 °F) далеч от високи температури или директна слънчева светлина.

Срок на съхранение: 3 години от датата на производство.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно GHS.

Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на:

<http://www.gseurope.com>

Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

Последна проверка: 09/2017

Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití.

## GRADIA® PLUS MODULÁRNÍ KOMPOZITNÍ SYSTÉM PRO NEPŘÍMÉ DOSTAVBY

Určeno k použití výhradně v dentální praxi v doporučených indikacích.

### INDIKACE

1. Korunky a můstky (s kovovou kapničkou)
2. Nekovové dostavby: plášťové korunky, inleje, onleje, estetické fazety
3. Suprastruktury implantátů
4. Reprodukce dásňových odstínů pro korunkové dostavby

### KONTRAINDIKACE

Nepoužívejte tento produkt u pacientů se známou alergií na metakrylátový monomér, metakrylátový polymer nebo alkohol.

### NÁVOD K POUŽITÍ

#### I. POSTUP PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY

##### A. Fazetová korunka pro frontální / distální úsek (s kovovou kapničkou)

###### 1. Zhotovení kovové konstrukce

- a) Odlití voskové modelace  
Konstrukci vymodelujte z vosku běžným způsobem, okluzní plocha by měla být nejméně 1 mm silná. Aplikujte retenční perly na přední stranu voskové konstrukce. Odlijte běžným způsobem a upravte v oblasti krčku v šířce 0,5 mm po celém okraji marginální fazety.
- b) Opískování  
Opískujte kovovou konstrukci oxidem aluminia s hrubostí 50 mikronů. Očistěte a osušte vzduchovou pistolí.
- c) Priming  
Okamžitě aplikujte METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z do retenční oblasti. Nechte zaschnout.

###### 2. Dostavba fazety

- a) Aplikujte a polymerujte Opáker:  
Okamžitě aplikujte vrstvu Opákeru přes retenční oblast a polymerujte 1 minutu.  
Tento proces opakujte tak dlouho, dokud nebude kov překrytý.  
Poznámka: čas polymerace pro GC lampu s viditelným světlem najdete na grafickém znázornění dole.
- b) Modelace dentinu:  
Aplikujte Dentin shades\* a dostavte do požadované tloušťky. Předpolymerujte.  
(V některých případech je možné upravit odstín pomocí Lustre Paintand polymerováním po dobu 1 minuty.)  
*\*Pro zjednodušení práce je možné použít MODELING LIQUID. Použijte několik kapek a štětec nebo odpovídající nástroj pro zpracování pasty.*
- c) Modelace v oblasti krčků:  
Postupně nanášejte tenkou vrstvu Lustre Paint (A) v 2-3 mm šířce kolem oblastí krčků podle potřeby a polymerujte 1 minutu.
- d) Modelace skloviny:  
Aplikujte Enamel odstíny postupně od incisálního okraje. Polymerujte 3 minuty.
- e) Úprava a dokončení.  
Upravte kontury a dokončete povrch za použití diamantových a karbidových vrtáčků.  
(Současně obrušte veškeré vzduchem inhibované vrstvy z povrchu.)



### 3. Glazování (Glazování povrchu a Leštění)

#### 3-1 Metoda glazování

a) Zdrsnění povrchu:

Zdrsněte kompozitní povrch použitím karbidového vrtáčku nebo opískováním (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) pro získání mechanické adheze. Osušte a očistěte vzduchovou pistolí.

b) Priming:

Okamžitě aplikujte silanizační prostředek (např. CERAMIC PRIMER II) na pryskyřičný povrch a vysušte.

c) Kolorování, překrytí a konečná polymerace:

Aplikujte tenkou vrstvu (<0.1mm) Lustre Paint přes kompozitní povrch a nakonec zpolymerujte.

Abyste zamezili kontaminaci, vyplachujte štětce po celou dobu v Lustre Paint Diluting Liquid.

#### 3-2 Metoda leštění

Používejte správné nástroje a vrtáčky na leštění a dokončení zubních náhrad, ujistěte se, že byly odstraněny veškeré zbytky prostředků nebo leštící pasty. Dokončete běžným způsobem, kdy je patrný na celém povrchu náhrady patřičný lesk.

## B. Plášťová korunka pro frontální a distální úsek (bezkovová)

### 1. Příprava pracovního modelu ze sádry

a) Sádrový model připravte běžným způsobem.

b) Na povrch kamenné sádry naneste GRADIA DIE-HARDNER.

c) Voskem vykryjte podsekřivá místa.

d) V případě potřeby vytvořte mezerník z vrstvy parafínového vosku.

e) Naneste tenkou vrstvu GRADIA SEPARATOR, separátor z kompozitního systému.

### 2. Speciální ošetření předpolymerací

a) V případě kovové konstrukce naneste tenkou vrstvu MARGIN OPAQUE (MO) nebo OPAQUE (O). Polymerujte 1 minutu.

b) V případě živého pilířového zubu nejprve naneste tenkou vrstvu (LB-) Base OD a předpolymerujte.

### 3. Dostavba korunky

Pro následující dostavbu povrchu najdete pokyny v POSTUPU PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Oddíl 2. b-e) výše.

### 4. Glazování

Následujte instrukce v POSTUPU PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Oddíl 3.) výše.

### 5. Čištění, příprava pro bondování

Zdrsněte vnitřní povrch plášťové korunky pomocí pískování oxidem hlinitým (1.5 kg/cm<sup>2</sup>), abyste získali mechanickou adhezi. Očistěte vzduchovou pistolí.

### 6. Fixace (na křesle)

a) Priming

Aplikujte silanizační prostředek (např. CERAMIC PRIMER II) na bondovaný povrch.

b) Fixace

Použijte dentální adhezivní cement (např. G-CEM LinkForce).

## C. Inlay v distálním úseku

### 1. Příprava pracovního modelu ze sádry

Postupujte dle pokynů Příprava pracovního modelu ze sádry (B. odst. 1. a-e) výše.

### 2. Dostavba inleje

a) Vytvořte (LB-) Inlej v barvě dentinu, abyste zachovali přirozenou barvu zubu. Předpolymerujte.

Poznámka: V případě zbarveného zubu doporučujeme na dno kavity aplikovat OPAQUE. Polymerujte 1 minutu.

b) Dostavte (LB-) Inlej, vymodelujte kontury a vytvarujte. Nakonec zpolymerujte.

c) Pokračujte v POSTUPU PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Oddíl 2. e) výše.

### 3. Glazování

Následujte instrukce v POSTUPU PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Oddíl 3.) výše.

## II. DODATEČNÉ MODELACE A OPRAVA

### A. V LABORATOŘI

1. Zdrsněte kompozitní povrch pomocí karbidového vrtáčku nebo opískujte (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Okamžitě aplikujte silanizační prostředek (např. CERAMIC PRIMER II) na kompozitní povrch a vysušte.
3. Podle potřeby naneste Enamel (sklovinný odstín).

### B. NA KŘESLE

#### PŘEKRYTÍ EXPOZOVANÉHO KOVOVÉHO POVRCHU PŘI OPRAVĚ NEPŘÍMÉ DOSTAVBY INTRAORÁLNĚ

1. Ohledně PŘÍPRAVY DOSTAVBY naleznete příslušné informace v návodu použití k G-Premio BOND II.1.  
Poznámka: pro izolování povrchu použijte koferdam.
2. GRADIA PLUS OPAQUE aplikujte pouze na preparovaný kovový povrch. Aplikovaná vrstva má být silná maximálně 0.2 mm. Polymerujte GRADIA PLUS OPAQUE po dobu 20 sekund.
3. Jestliže není povrch dobře překryt, aplikujte druhou vrstvu OPAQUE a polymerujte.

#### Doba polymerace

Polymerační lampa	Halogen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & vysoce výkonná LED (více než 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 sekund

4. Opravte dostavbu aplikováním ordinačního kompozitního materiálu (např. G-ænial & Essentia) ve vrstvách. Polymerujte každou vrstvu podle doporučení výrobce použitého produktu.
5. Dokončete a vyleštete běžnými technikami.

#### Doba polymerace a lampy

Lampa	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Step-mode**	Full-mode	Předpolymerace**	Konečná polymerace
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sek.*	3 min.	10 sek.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sek.*	90 sek.	10 sek.*	5 min.

\*Jednotlivé vrstvy.

\*\* Vzdálenost od zdroje světla: 3cm.

\*\*\*Tloušťka: 0.1mm nebo méně.

### Konfigurační tabulka: poměr míchání opákerů

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

### Odpovídající tabulka (Enamel, Dentin a Lustre Paint)

odstín	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
odstín	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
odstín	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
odstín	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3		(HB-)DD2			(HB-)DW
Opacius Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC				(HB-)ODD			(HB-)ODW
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D			(LP-)CLF, (LP-)A
Enamel	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL
Effect 1 (Dentin shade)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effect 2 (Enamel shade)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Effect 3 (Characterize)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A			(LB-)B			(LB-)C			(LB-)D			(LB-)W				
Effect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*viz. Konfigurační tabulka: poměr míchání opákerů

# BALENÍ

## 1. Balení v sadách

- **LAYER SET (19 odstínů)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, kovová dávkovací koncovka & ochranná krytka, míchací podložka č. 22, plastová špachtle č. 2 modrá
- **LAYER PRO SET (19 odstínů)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, míchací koncovka, dávkovací plastová koncovka široká & ochranná krytka, míchací podložka č. 22, plastová špachtle č. 2 modrá
- **PAINT SET (10 odstínů)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, kovová dávkovací koncovka malá & ochranná krytka, štětec kulatý č. 1, štětec plochý č. 1, držák štětců (slonovinová & bílá rukojeť), míchací paletka, míchací podložka č. 14B
- **GUM SHADES SET (11 odstínů)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, míchací koncovka, dávkovací plastová koncovka široká & ochranná krytka, kovová dávkovací koncovka malá & ochranná krytka, kovová dávkovací koncovka & ochranná krytka, štětec kulatý č. 1, štětec plochý č. 1, držák štětců (slonovinová & bílá rukojeť), míchací paletka, míchací podložka č. 14B, plastová špachtle č. 2 modrá
- **ONE BODY SET (11 odstínů)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, dávkovací plastová koncovka široká & ochranná krytka, kovová dávkovací koncovka & ochranná krytka, míchací podložka č. 22, plastová špachtle č. 2 modrá
- **ACCESSORY KIT (SADA S PŘÍSLUŠENSTVÍM)**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, štětec kulatý č. 1, štětec plochý č. 1, držák štětců (slonovinová a bílá rukojeť), štětec č. 7, vzorník odstínů, míchací podložka č. 22

## 2. Doplnková balení

- **OPAQUE, 2.0mL stříkačka (ve 13 odstínech)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, kovová dávkovací koncovka & ochranná krytka
- **PASTE HB, 3.3mL stříkačka (v 18 odstínech)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL stříkačka (v 15 odstínech)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, dávkovací plastová koncovka široká & ochranná krytka
- **ONE BODY, 2.0mL stříkačka (v 5 odstínech)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, dávkovací plastová koncovka široká & ochranná krytka
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL stříkačka (ve 2 odstínech)**  
GO-1, GO-2, kovová dávkovací koncovka & ochranná krytka
- **GUM Shades HB, 3.3mL stříkačka (ve 4 odstínech)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL stříkačka (ve 4 odstínech)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, dávkovací plastová koncovka široká & ochranná krytka
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL stříkačka (ve 2 odstínech)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, kovová dávkovací koncovka malá & ochranná krytka
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL stříkačka (v 10 odstínech)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, kovová dávkovací koncovka malá & ochranná krytka

## 3. Příslušenství

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- METAL PRIMER II 5mL / METAL PRIMER Z 5mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIE-HARDNER 5mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g

## POZNÁMKY

- Přečtěte si pečlivě návod k použití před použitím materiálu. Po přečtení návodu k použití ho umístěte na příhodném místě pro rychlé nahlédnutí, je-li to nezbytné. Jestliže tento návod k použití ztratíte, obraťte se na distributora nebo dodavatele, kteří jsou uvedeni na obalu.
- Tento výrobek je určen pro použití zubními lékaři nebo zubními techniky.
- Kvůli zabránění problémům s používáním nebo skladováním, by měl být výrobek používán podle pokynů uvedených v tomto návodu k použití. Nepoužívejte tento produkt pro kontraindikace uvedené v tomto návodu k použití.
- Ujistěte se, že korunka nebo inlay je dostatečně silná, a to pomocí metod pro přípravu abutmentu a kavit popsanych v této příručce.
- Noste rukavice, nebo přijměte jiná vhodná opatření při používání výrobku.
- Po otevření okamžitě použijte a vyměňte krytky na stříkačkách nebo lahvičkách.
- Vyhněte separování povrchu (Lustre Paint) z ortoprotézy (orthoprosthesis).
  - Opískujte povrch ortoprotézy korundovými částicemi o průměru 50 µm před použitím konektoru.
- Vyhněte se desorpci ortoprotézy.
  - Použijte dentální adhezivní pryskyřičný cement k fixaci plášťové korunky, fazet, inlejí a onlejí.
  - Opískujte vnitřní povrch plášťových korunek, fazet, inlejí a onlejí za použití nízkého tlaku (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
- Kyslíkem inhibovanou vrstvu pryskyřičného povrchu, která má být pokryta, je potřeba odstranit před použitím Lustre Paint, protože by mohlo dojít k nesprávnému vytvrzení Lustre Paint.
- Pro polymeraci LustrePaint je potřeba fialové LED (efektivní vlnová délka: 390-430nm).
- Zdroj světla umístěte co nejbližší k povrchu pryskyřice. Nastavte 2cm platformu v lampě ve vytvrzovací zařízení a umístěte náhradu pokrytým povrchem před světlo. Obraťte náhradu a opakujte polymeraci, aby bylo vytvrzení úplné včetně oblastí podsekřivých míst a oblastí ve stínu.

## UPOZORNĚNÍ

1. V ojedinělých případech může výrobek vyvolat u některých osob přecitlivělost. V takovém případě přerušte používání výrobku a obraťte se na lékaře.
2. Noste ochranné brýle a plastové nebo gumové rukavice během práce, zejména během přímého styku s pastou a vzduchem inhibovanou vrstvou pryskyřice s cílem zabránit možné citlivosti.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z a CERAMIC PRIMER II jsou vysoce hořlavé kapaliny a páry. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji vznícení. Chraňte před přímým slunečním zářením. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Skladujte na dobře větraném místě. uchovávejte v chladu.
4. Při úpravě nebo leštění povrchu fazet používejte odsávání prachu a protiprachovou masku, aby se zabránilo vdechování prachu.
5. Při kontaktu s tkání dutiny ústní nebo kůží okamžitě odstraňte s bavlnou. Opláchněte vodou.
6. Při kontaktu s očima ihned vypláchněte oči velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
7. Tento výrobek nepoužívejte v případě malookluze, clenčingu nebo bruxismu.
8. V případě fixace na vnitřní povrch nekovových dostaveb tyto opískujte a nezapomeňte na tento vnitřní povrch nanést silanizující prostředek (např. CERAMIC PRIMER II).
9. Veškerý odpad likvidujte v souladu s místními předpisy.
10. Aby se zamezilo křížové kontaminaci mezi pacienty, nepoužívejte dávkovací koncovku opakovaně.
11. Dávkovací koncovku není možné sterilizovat v autoklávu, ani v chemiklávu.
12. Během polymerace používejte ochranné brýle.
13. Nižší intenzita světla může zapříčinit nedostatečnou polymeraci.

## SKLADOVÁNÍ

Pro dosažení optimálních výsledků se doporučuje skladovat na chladném místě (4-25°C / 39.2-77.0 °F) mimo dosah vysokých teplot a slunečního záření.

Trvanlivost: 3 roky od data výroby.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS.

Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese:

<http://www.gceurope.com>

Můžete je také získat u svého dodavatele.

Datum poslední revize: 09/2017

Prije uporabe pažljivo pročitati upute.

## **GRADIA® PLUS**

# **MODULARNI KOMPOZITNI SUSTAV ZA INDIREKTNE RADOVE**

Samo za stručnu dentalnu uporabu u preporučenim indikacijama.

### **INDIKACIJE**

1. Krunice i mostovi (s metalnom osnovom)
2. Radovi bez metala: potpune kompozitne krunice, inleji, onleji i estetske ljuske
3. Superstrukture implantata
4. Reprodukcijska gingive

### **KONTRAINDIKACIJE**

Izbjeći korištenje ovog proizvoda kod pacijenata s poznatim alergijama na metakrilatni monomer, metakrilatni polimer ili alkohol.

### **UPUTE ZA UPORABU**

## **I. POSTUPAK NADOGRAĐNJE**

### **A. Prednje / stražnje fasetirane krunice (s metalnom osnovom)**

#### **1. Izrada metalne osnove**

- a) Navoštavanje i lijevanje  
Osnovu navoštati na uobičajeni način, okluzijska površina treba imati barem 1 mm debljine. Nanijeti retencijska zrnca na bukalnu površinu. Lijevanje izvršiti na uobičajeni način i odstraniti zrnca u visini od 0,5 mm oko rubne površine.
- b) Pjeskarenje  
Metalnu osnovu pjeskariti česticama aluminij oksida veličine 50 mikrona. Očistiti i osušiti zračnim mlazom.
- c) Nanošenje primera  
Odmah nanijeti METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z na područje retencije. Ostaviti da se osuši.

#### **2. Nadogradnja ljuske**

- a) Nanijeti opaker i polimerizirati svjetlom:  
Odmah nanijeti sloj OPAKERA na područje retencije i polimerizirati svjetlom 1 minutu. Postupak ponoviti dok se metalna boja ne prekrije.  
Važno: Vrijeme osvjetljavanja GC vidljivim svjetlom za polimerizaciju navedeno je u donjoj tablici.
- b) Oblikovanje dentina:  
Nanijeti dentinsku boju\* i nadograđivati do željene debljine. Predpolimerizirati. (U nekim slučajevima boju prilagoditi bojom za sjaj (Lustre Paint) i polimerizirati svjetlom 1 minutu).  
*\*Kao pomoć u modelaciji može se koristiti TEKUĆINA ZA MODELIRANJE. Koristiti nekoliko kapi, kist ili odgovarajući instrument za nanošenje pasti.*
- c) Nanošenje u cervikalnom području:  
Višekratno tanko nanositi Lustre Paint (A) u debljini od 2-3 mm oko cervikalnog područja koliko je potrebno te polimerizirati svjetlom 1 minutu.
- d) Oblikovanje cakline:  
Nanijeti caklinske boje započevši od incizalnog ruba. Polimerizirati svjetlom 3 minute.
- e) Prilagoditi i karakterizirati:  
Prilagoditi oblik i karakterizirati površinu dijamantnim i karbidnim svdlom.  
(Odstraniti i sve zračno inhibirane slojeve na površini).

### 3. Glaziranje (premazivanje i poliranje)

#### 3-1 Metoda premazivanja

a) Ohrapaviti površinu:

Površinu kompozita ohrapaviti karbidnim svrdlom ili pjeskariti ( $1,5 \text{ kg/cm}^2$ ) za postizanje mehaničke adhezije. Osušiti i očistiti zrakom.

b) Nanošenje primera:

Odmah nanijeti sredstvo za silanizaciju (npr. CERAMIC PRIMER II) na površinu kompozita i osušiti.

c) Bojanje, premazivanje i završna svjetlosna polimerizacija:

Nanijeti tanki sloj ( $<0,1 \text{ mm}$ ) boje za sjaj (Lustre Paint) na površinu kompozita i završno polimerizirati.

Za sprječavanje onečišćenja, kist svaki put oprati Lustre Paint Diluting Liquid (tekućina za razrjeđivanje).

#### 3-2 Metoda poliranja

Koristiti odgovarajuće instrumente i svrdla za poliranje i završnu obradu rada te odstraniti sva sredstava ili paste za poliranje i završiti obradu na pravilan način te provjeriti da površina ima potrební sjaj.

## B. Prednje ili stražnje potpune kompozitne krunice (bez metala)

### 1. Izrada radnog modela

a) Sadreni model izraditi na uobičajeni način.

b) Nanijeti DIE-HARDNER (sredstvo za stvrdnjavanje) na površinu sadrenog modela.

c) Potkopana područja navoštati.

d) Po potrebi nanijeti sloj parafinskog voska kao držač mjesta.

e) Nanijeti tanki sloj kompozitnog sredstva za separaciju.

### 2. Posebna predpolimerizacijska obrada

a) Kod metalne nadogradnje prvo nanijeti tanki sloj OPAKERA. Polimerizirati svjetlom 1 minutu.

b) Kod vitalnog bataljka, prvo nanijeti tanki sloj sredstva (LB-) Base OD i predpolimerizirati.

### 3. Nadogradnja krunice

Za sljedeći postupak nadograđivanja površine, pridržavati se gornjih uputa za uporabu u dijelu POSTUPAK NADOGRADNJE A. (točka 2 b-e).

### 4. Glaziranje

Pridržavati se gornjih uputa POSTUPAK NADOGRADNJE A. (točka 3.).

### 5. Čišćenje i priprema rada za spajanje

Unutarnju površinu potpune kompozitne krunice ohrapaviti aluminij oksidom ( $1,5 \text{ kg/cm}^2$ ) za postizanje mehaničke adhezije. Zatim očistiti zračnim mlazom.

### 6. Cementiranje (direktno u ordinaciji)

a) Nanošenje primera

Nanijeti tanki sloj silanskog sredstva za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II) na površinu za spajanje.

b) Cementiranje

Koristiti dentalni adhezivni kompozitni cement (npr. G-CEM LinkForce).

## C. Stražnji inlejš

### 1. Izrada radnog modela

Pridržavati se gornjih uputa Izrada radnog modela (B. dio, točka 1. a-e).

### 2. Izrada inlejša

a) Nadograditi (LB-) Inlay TD kao dentinsku boju kako bi se postigao izgled prirodne boje zuba. Predpolimerizirati.

Važno: Kod zuba s pigmentacijama preporuča se prvo nanijeti OPAKER na dno kaviteta.

Polimerizirati svjetlom 1 minutu.

b) Nadograditi (LB-) Inlay E i oblikovati. Završno polimerizirati.

c) Nastaviti gore opisani POSTUPAK NADOGRADNJE A. (točka 2. e).

### 3. Glaziranje

Pridržavati se gore navedenih uputa pod POSTUPAK NADOGRADNJE A. (točka 3.).

## II. DODATNO NANOŠENJE I POPRAVAK

### A. U LABORATORIJU

1. Kompozitne površine ohrapaviti karbidnim svrdlom ili pjeskariti (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Odmah nanijeti silansko sredstvo za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II) na površinu kompozita i osušiti.
3. Po potrebi nanijeti caklinske boje.

### B. U ORDINACIJI

#### PREKRIVANJE IZLOŽENE METALNE POVRŠINE KOD INTRAORALNE REPARACIJE INDIRECTNE RESTAURACIJE

1. Za postupak preparacije ili restauracije slijediti upute za rad za proizvod G-Premio Bond.  
Važno: Koristiti koferdam za izolaciju
2. Nanijeti GRADIA PLUS OPAQUE samo na prepariranu metalnu površinu.  
Sloj koji se nanosi ne smije biti deblji od 0.2 mm. Polimerizirati GRADIA PLUS OPAQUE 20 sekundi
3. Ako površina još uvijek nije dovoljno prekrivena, nanijeti drugi sloj OPAKERA i polimerizirati.

#### Vrijeme osvjetljavanja

Svjetlo za polimerizaciju	Halogen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & LED (jači od 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAKER	20 sekundi

4. Reparirati restauraciju nanošenjem kompozitnog materijala (npr. G-aenial & Essentia) u slojevima. Polimerizirati svaki sloj prema uputama proizvođača odabranog kompozita.
5. Završno obraditi i polirati standardnom tehnikom.

#### Vrijeme osvjetljavanja

Svjetlo za polimerizaciju	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Način rada u fazama (step mode)**	Način rada potpune funkcije (full mode)	Predpolimerizacija**	Završna polimerizacija
OPAKER	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sek.*	3 min.	10 sek.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sek.*	90 sek.	10 sek.*	5 min.

\* Za jednu površinu jedne krunice.

\*\* Udaljenost od izvora svjetla: 3 cm.

\*\*\*Debljina: 0,1 mm ili manje.



**Konfiguracijska tablica: Omjer za miješanje opakera**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Pripadajuća tablica (caklina, dentin i boje za sjaj (Lustre Paint))**

Boja	A1	A2	A3	A3.5	A4
Caklina (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikalno (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Boja	B1	B2	B3		B4
Caklina (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikalno (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Boja	C1	C2	C3		C4
Caklina (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikalno (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Boja	D2		D3		D4
Caklina (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikalno (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaker*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3			(HB-)DD2		(HB-)DW
Opaker Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB			(HB-)ODC				(HB-)ODD		(HB-)ODW		
Cervikalno (Lustre Paint boja za sjaj)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B			(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A		
Caklina	(HB-)EL	(HB-)ED				(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL
Efekt 1 (dentinska boja)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Efekt 2 (caklinska boja)	(HB-)PE, (LB-)Base E (baza), (LB-)Inlay E (inlej)																
Efekt 3 (karakterizacija)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange (narančasta), (LB-)Red (crvena), (LB-)Yellow (žuta), (LB-)Blue (plava), (LB-)siva (LB-)Milky (mliječno bijela)																
Translucentna	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervikalna translucentna	(LB-)Inlay TD																
Boja za gingivu	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
Jednokomponentna boja	(LB-)A					(LB-)B				(LB-)C				(LB-)D		(LB-)W	
Efekt 4 (boja za sjaj)	(LP-)Blue (plava), (LP-)Cream (krem), (LP-)Grey (siva), (LP-)Lavender (lavanda), (LP-)CL, (GLP-)Bright red (svjetlo crvena), (GLP-)Violet (ljubičasta)																

\*usporediti Konfiguracijsku tablicu: Omjer za miješanje opakera

## PAKIRANJE

### 1. Komplet pakiranje

- **LAYER SET (komplet za slojevanje) (19 boja)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, nastavak za doziranje (tanki) i zaštitni poklopac za svjetlo, posuda za mješanje br. 22, plastična spatula br. 2 plava
- **LAYER PRO SET (komplet za slojevanje) (19 boja)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange (narančasta), LB-Yellow (žuta), LB-Red (crvena), LB-Grey (siva), LB-Blue (plava), LB-Milky (mliječno bijela), LB-Inlay E (inlej), LB-Inlay TD (inlej), nastavak za mješanje, nastavak za doziranje (plastični široki) i zaštitni poklopac za svjetlo, podloga za mješanje br. 22, plastična spatula br. 2 plava
- **PAINT SET (komplet za bojanje) (10 boja)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue (plava), LP-Grey (siva), LP-Cream (krem), LP-Lavender (lavanda), Lustre Paint Diluting Liquid (tekućina za razrjeđivanje), nastavak za doziranje (tanki mali) i zaštitni poklopac za svjetlo, okrugli kist br. 1, ravni kist br. 1, držač kista (boja slonovače i bijela), jednokratna paleta, posuda za mješanje br. 14B
- **GUM SHADES SET (komplet boja za gingivu) (11 boja)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red (svjetlo crvena), GLP-Violet (ljubičasta), GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid (tekućina za razrjeđivanje), nastavak za mješanje, nastavak za doziranje (plastični široki) i zaštitni poklopac za svjetlo, nastavak za doziranje (tanki mali) i zaštitni poklopac za svjetlo, nastavak za doziranje (tanki) i zaštitni poklopac za svjetlo, okrugli kist br. 1, ravni kist br. 1, držač kista (boja slonovače i bijela), jednokratna paleta, posuda za mješanje br. 14B, plastična spatula br. 2 plava
- **ONE BODY SET (komplet jednokomponentnih boja) (11 boja)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, nastavak za doziranje (plastični široki) i zaštitni poklopac za svjetlo, nastavak za doziranje (tanki) i zaštitni poklopac za svjetlo, posuda za mješanje br. 22, plastična spatula br. 2 plava
- **ACCESSORY KIT (komplet pribora)**  
AIR BARRIER (Sredstvo za sprječavanje stvaranja mjehurića zraka), SEPARATOR (separator), DIE-HARDNER (sredstvo za otvrdnjavanje), CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, okrugli kist br. 1, ravni kist br. 1, držač kista (boja slonovače i bijela), karta boja, posuda za mješanje br. 22

### 2. Pakiranje za nadopunu

- **OPAQUE (OPAKER) 2,0 ml štrcaljka (u 13 boja)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, nastavak za doziranje (tanki), zaštitni poklopac za svjetlo
- **PASTE HB, 3,3 ml štrcaljka (u 18 boja)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2,0 ml štrcaljka (u 15 boja)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange (narančasta), LB-Red (crvena), LB-Yellow (žuta), LB-Blue (plava), LB-Grey (siva), LB-Milky (mliječno bijela), LB-Inlay E (inlej), LB-Inlay TD (inlej), nastavak za doziranje (plastični široki), zaštitni poklopac za svjetlo
- **ONE BODY (jednokomponentna boja), 2,0 ml štrcaljka (u 5 boja)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, nastavak za doziranje (plastični široki), zaštitni poklopac za svjetlo
- **GUM Shades Opaque (boje za gingivu), 2,0 ml štrcaljka (u 2 boja)**  
GO-1, GO-2, nastavak za doziranje (tanki), zaštitni poklopac za svjetlo
- **GUM Shades HB (boje za gingivu), 3.3 ml štrcaljka (u 4 boja)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB (boje za gingivu), 2,0 ml štrcaljka (u 4 boje)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, nastavak za doziranje (plastični široki), zaštitni poklopac za svjetlo
- **GUM Shades Lustre Paint (boje za gingivu za sjaj), 0,8 ml (u 2 boje)**  
GLP-Bright Red (svjetlo crvena), GLP-Violet (ljubičasta), nastavak za doziranje (mali), zaštitni poklopac za svjetlo
- **LUSTRE PAINT (boja za sjaj), 0,8 ml štrcaljka (u 10 boja)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue (plava), LP-Cream (krem), LP-Grey (siva), LP-Lavender (lavanda), LP-CL, nastavak za doziranje (tanki mali), zaštitni poklopac za svjetlo

### 3. Pribor

- MODELING LIQUID (tekućina za modeliranje) 3 ml
- Lustre Paint DILUTING LIQUID (tekućina za razrjeđivanje) 3 ml
- AIR BARRIER (sredstvo za sprječavanje stvaranja mjehurića zraka) 10 ml
- SEPARATOR (separator) 5 ml
- METAL PRIMER II 5mL / METAL PRIMER Z 5ml
- CERAMIC PRIMER II 3ml
- DIE-HARDNER (sredstvo za otvrdnjavanje) 5 ml
- DIAPOLISHER PASTE 2g

## VAŽNO

- Prije uporabe proizvoda molimo pažljivo pročitati ove Upute za uporabu. Nakon pregleda Uputa za uporabu, držati ih po mogućnosti na odgovarajućem mjestu za eventualno potrebnu brzu konzultaciju. Ako se ove Upute izgube, obratiti se ovlaštenom distributeru ili dobavljaču navedenom na pakiranju.
- Ovaj proizvod smiju koristiti samo doktori dentalne medicine i dentalni tehničari.
- Kako bi se izbjegli problemi u radu ili s čuvanjem, proizvod treba koristiti sukladno ovdje navedenim Uputama. Ne koristiti ovaj proizvod za kontraindikacije navedene u ovim Uputama za uporabu.
- Osigurati da su krunica ili inlejš dovoljne debljine, korištenjem metoda za pripremu bataljaka i kaviteta opisanih u ovim uputama.
- Pri korištenju ovog proizvoda nositi rukavice ili poduzeti druge odgovarajuće sigurnosne mjere.
- Proizvod nakon doziranja odmah koristiti te odmah poklopiti štrcaljke ili bočice.
- Izbjegavati odvajanje sloja boje za sjaj od protetskog rada.
  - Površinu protetskog rada pjeskariti česticama aluminij oksida promjera 50 µm prije nanošenja sredstva za spajanje.
- Izbjegavati odvajanje protetskog rada.
  - Koristiti dentalni adhezivni kompozitni cement za cementiranje potpune kompozitne krunice, estetskih ljuski, inlejša ili onlejša.
  - Pjeskariti unutrašnju površinu potpunih kompozitnih krunica, estetskih ljuski, inlejša ili onlejša pod niskim pritiskom (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
- Zračno inhibirani sloj kompozitne površine za premazivanje treba odstraniti prije nanošenja boje za sjaj, budući da može spriječiti njezino pravilno stvrdnjavanje.
- Za stvrdnjavanje paste za sjaj potrebno je ljubičasto LED svjetlo (efektivna duljina valova: 390-430 nm).
- Izvor svjetla postaviti što bliže površini kompozita. Postaviti postolje od 2 cm u uređaju za polimerizaciju te na njega postaviti protetski rad s premazanom površinom okrenutom prema svjetlu. Preokrenuti rad i ponoviti svjetlosnu polimerizaciju kako bi se u potpunosti stvrdnula potkopana područja ili područja u sjeni.

## UPOZORENJE

1. U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati osjetljivost kod nekih osoba. U takvim reakcijama valja odmah prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.
2. Nositi zaštitu za oči i plastične ili gumene rukavice tijekom rada, osobito kako bi se izbjegao direktni dodir s pastom i zračno inhibiranim slojevima kompozita i spriječila moguća osjetljivost.
3. Paste za sjaj, LP tekućina za razrjeđivanje, separator, sredstvo za stvrdnjavanje, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z i CERAMIC PRIMER II su visoko zapaljive tekućine i pare. Ne koristiti pored otvorene vatre. Držati ih dalje od izvora paljenja. Držati ih dalje od direktne sunčeve svjetlosti.
4. Pri prilagodbi ili poliranju površine estetske ljuske, koristiti skupljač prašine i zaštitnu masku kako bi se izbjeglo udisanje prašine.
5. U slučaju dodira s oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti vatom. Isprati vodom.
6. U slučaju dodira s očima, odmah isprati oči velikom količinom vode i potražiti liječnika.
7. Ovaj se proizvod ne smije koristiti kod malokluzije, stiskanja zubi ili bruksizma.
8. Pri cementiranju unutarnju površinu bezmetalnih radova pjeskariti i zatim na nju nanijeti silansko sredstvo za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II).
9. Sav otpad zbrinuti sukladno lokalnim propisima.
10. Nastavak za doziranje koristiti jednokratno da bi se izbjegla kontaminacija između pacijenata.
11. Nastavak za doziranje se ne može sterilizirati u autoklavu ili kemiklavu.
12. Nositi zaštitne naočale za vrijeme svjetlosne polimerizacije.
13. Slabije svjetlo može uzrokovati nedovoljno stvrdnjavanje.

## ČUVANJE

Za najbolje rezultate preporuča se čuvanje na suhom mjestu (4-25°C / 39.2-77.0 °F) daleko od visokih temperatura ili direktnog sunčevog svjetla.

Rok valjanosti: 3 godine od datuma proizvodnje.

Neki proizvodi navedeni u aktualnim Uputama za uporabu mogu se klasificirati kao opasni sukladno Globalno usklađenom sustavu razvrstavanja i označavanja kemikalija (GHS). Uvijek se treba upoznati sa sigurnosno-tehničkim listovima proizvoda koji su dostupni na:

<http://www.gceurope.com>

Mogu se zatražiti od dobavljača.

Datum zadnje revizije: 09/2017

Használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót

# GRADIA® PLUS MODULÁRIS KOMPOZIT RENDSZER AZ INDIREKT HELYREÁLLÍTÁSOKHOZ

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

## INDIKÁCIÓS TERÜLETEK

1. Koronák és hidak (fémvázzal)
2. Fémmentes restaurációk: jacket koronák, inlay-k, onlay-k, héjak
3. Implantációs szuprastruktúrák
4. Ínyszövet reprodukálása koronákhoz

## ELLENJAVALLATOK

Kerülje el a termék használatát metakrilát monomerekre, metakrilát polimerekre vagy alkoholra allergiás páciensek esetében.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### I. FELÉPÍTÉSI TECHNIKA

#### A. Anterior / poszterior borító korona (fém hátlappal)

##### 1. A fémváz elkészítése

- a) Felviaszolás és öntés  
Mintázza meg a vázat hagyományos módon, az okkluzális felszín minimális vastagsága 1 mm legyen.  
Applikáljon retenció gyöngyöket a héj felszínére.  
Öntse ki a szokásos módon, és távolítsa el a retenciót a héj marginális felszíne körül 0.5 mm szélességben.
- b) Homokfúvás  
Fújja le a fémvázat 50 mikronos alumínium-oxiddal. Tisztítsa meg és szárítsa le puszterrel.
- c) Előkezelés  
A retenció felszínre AZONNAL vigyen fel egy réteg METAL PRIMER II-t / METAL PRIMER Z-t. Hagyja megszáradni.

##### 2. A felépítés

- a) Az Opaque réteg applikálása és fénykezelése  
Azonnal applikáljon egy opaker réteget a retenció területre, majd fénykezelje egy percig.  
Ismételje addig, amíg el nem fedi a fém színét.  
Figyelem: A fénykezelő egységek polimerizációs idejét keresse a lenti táblázatban.
- b) A dentin kialakítása:  
Vigye fel a dentin színt\* és építse fel a kívánt vastagságot. Részpolimerizálja. (Néhány esetben Lustre Painttel alakítsa ki a megfelelő színt és fénykezelje 1 percig.)  
*\* Használható olyan segédanyag, mint például a MODELLING LIQUID. Használjon egy pár cseppet, ecsettel vagy egyéb megfelelő eszközzel igazítsa el a pasztát.*
- c) Cervikális applikáció:  
Fokozatosan, vékonyan applikálja a Lustre Paintet (A) a cervikális terület körül 2-3 mm szélességben, majd fénykezelje 1 percig.
- d) A zománc kialakítása:  
Az incizális éltől kezdve fokozatosan applikálja a zománcszíneket. Fénykezelje 3 percig.
- e) Igazítás és karakterizálás  
Állítsa be a kontúr, és karakterizálja a felszínt gyémánt- és karbidfúrókkal.  
(Ekkor távolítsa el minden, a felszínen található inhibíciós réteget.)

### 3. Fényesítés (lakkozás és polírozás)

#### 3-1 Lakkozási folyamat

##### a) Felszín érdesítése

A mechanikus adhézió elérésének érdekében érdesítse a rezin felszínét egy karbidfúró vagy homokfúvó segítségével (1.5 kg/cm<sup>2</sup>). Szárítsa le és tisztítsa meg puszterrel.

##### b) Előkezelés:

A retenciós felszínre azonnal vigyen fel szilanizáló anyagot (pl. GC CERAMIC PRIMER II-t) és szárítsa meg.

##### c) Színezés, lakkozás és végső fénykezelés:

Applikáljon egy vékony réteg (<0.1 mm) Lustre Panitet a rezinfelszínre, majd fénykezelje.

A szennyeződés elkerülésének érdekében minden alkalommal mossa el az ecsetet Lustre Paint Diluting Liquid higító folyadékkal.

#### 3-2 Polírozási folyamat

A megfelelő eszközök és fúrók használatával polírozza a pótlást, végül távolítsa el minden polírozóanyagot és pasztát, finírozza az előírásnak megfelelően, amíg el nem éri a megfelelő csillogást.

## B. Anterior vagy poszterior jacket korona (fémmentes)

### 1. A munkamodell előkészítése

a) Készítse elő a gipszmodellt a megszokott módon.

b) Vigye fel a DIE-HARDNER-t a gipsz felületére.

c) Az alámenős részeket viaszolja ki.

d) Szükség esetén vigyen fel egy réteg paraffin viaszt helyfenntartónak.

e) Vigyen fel egy vékony réteg rezin kompozit szeparátort.

### 2. Speciális előkezelési eljárás

a) Fém csap esetén, először vigyen fel egy vékony réteg OPAQUE-ot. Fénykezelje 1 percig.

b) Vitális csomók esetén, először vigyen fel egy vékony réteg (LB-) Base OD-t majd részpolimerizálja

### 3. A korona felépítése

Az ezt követő felépítéshez kövesse a FELÉPÍTÉS A. részben leírtakat (2. A.)

### 4. Fényesítés

A FELÉPÍTÉSI TECHNIKA részben leírtak szerint (3. fejezet).

### 5. Tisztítás és előkészítés a bondozáshoz

A mechanikus adhézió érdekében érdesítse a jacket korona belső felszínét alumínium-oxid homokfúvóval (1,5 kg/cm<sup>2</sup>). Tisztítsa meg puszterrel.

### 6. Beragasztás (rendelőben)

##### a) Előkezelés

Vigyen fel szilanizáló anyagot (pl. GC CERAMIC PRIMER II-t) a bondozandó felületre.

##### b) Beragasztás

Használjon fogászati adhezív rezin cementet (pl. G-CEM LinkForce-t).

## C. Poszterior inlay

### 1. A munkamodell előkészítése

Kövesse a már leírt útmutatást (B/1fejezet / a-e pont).

### 2. Az inlay felépítése

a. A természetes fogszín elérésének érdekében építse fel az (LB-) Inlay CLF-et dentinszínként. Részpolimerizálja.

Megjegyzés: elszíneződött fog esetében, ajánlott első réteggént opakert alkalmazni a kavitás alján. Fénykezelje 1 percig.

b. Építse fel az (LB-) Inlay E-t, formázza és kontúrozza. Fénykezelje.

c. Folytassa a felépítést a FELÉPÍTÉSI TECHNIKA részben leírtak szerint (2. fejezet).

### 3. Fényesítés

Kövesse a FELÉPÍTÉSI TECHNIKA A. 3. fejezetében már leírt útmutatást.

## II. PÓTLÓLAGOS RÉTEGEK FELVITELE ÉS JAVÍTÁS

### A. LABORBAN

1. Érdesítse fel a felszínt egy karbidfúróval vagy homokfúvóval (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. A retenciós felszínre azonnal vigyen fel szilanizáló anyagot (pl. GC CERAMIC PRIMER II-t).
3. Applikálja a zománcszíneket, stb. ha szükséges.

### B. RENDELŐBEN

#### A SZABADDÁ VÁLT FÉMFELSZÍNEK ELFEDÉSE INDIREKT RESTAURÁCIÓK INTRORÁLIS JAVÍTÁSAKOR

1. A HELYREÁLLÍTÁS ELŐKÉSZÍTÉSE során tartsa magát a G-Premio BOND Használati útmutatójának II.1. pontjához. Figyelem: használjon kofferdámot az izoláláshoz.
2. Applikáljon GRADIA PLUS OPAQUE-ot kizárólag a preparált fém felületére. Az applikált réteg maximum 0,2 mm rétegvastagságú legyen. Polimerizálja a GRADIA PLUS OPAQUE-ot 20 másodpercig.
3. Amennyiben a felületet még mindig nem sikerült megfelelően elfedni, applikáljon egy második réteg OPAQUE-ot és polimerizálja.

#### Besugárzási idő

Polimerizáló eszköz	Halogén / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ), nagy teljesítményű LED (több mint 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 másodperc

4. Javítsa a helyreállítást egy rendelőben használatos kompozittal rétegezve (pl.: G-ænial, Essentia). Polimerizálja mindegyik réteget a gyártó vonatkozó utasításainak megfelelően.
5. Finírozza és polírozza a megszokott technikával.

#### Megvilágítási idő és készülék

Készülék	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Fokozatos mód**	Teljes mód	Előpolimerizálás**	Végső polimerizálás
OPAQUE	-	1 perc.	-	1 perc.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 mp.*	3 perc.	10 mp.*	3 perc.
LUSTRE PAINT ***	10 mp.*	90 mp.	10 mp.*	5 mp.

\* Egy felszínre értve egy szőlőkorona esetén

\*\* Fényforrástól való távolság: 3 cm.

\*\*\*Vastagság: maximum 0,1 mm.

### Konfigurációs táblázat: Opaque keverési arányok

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

### Összehasonlító táblázat (zománc, dentin és lazúr)

Shade	A1	A2	A3	A3.5	A4
Zománc (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikális (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Shade	B1	B2	B3		B4
Zománc (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikális (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Shade	C1	C2	C3		C4
Zománc (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikális (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Shade	D2		D3		D4
Zománc (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikális (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3		(HB-)DD2		(HB-)DW	
Opacius Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC				(HB-)ODD		(HB-)ODW	
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A	
Enamel	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL
Effect 1 (Dentin shade)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effect 2 (Enamel shade)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Effect 3 (Characterize)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A					(LB-)B				(LB-)C				(LB-)D		(LB-)W	
Effect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*cf. Konfigurációs táblázat: Opaque keverési arány

## KISZERELÉSEK

### 1. Készletek

- **LAYER KÉSZLET (19 szín)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Adagoló fecskendőcsőr és fényvédő burkolat, keverőlap No. 22, kék műanyag spatula No. 2.
- **LAYER PRO KÉSZLET (19 szín)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange (narancs), LB-Yellow (sárga), LB-Red (vörös), LB-Grey (szürke), LB-Blue (kék), LB-Milky (tejféhér), LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Keverőcsőr, Műanyag, széles adagolócsőr és fényvédő burkolat, keverőlap No. 22, kék műanyag spatula No. 2.
- **PAINT KÉSZLET (10 szín)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue (kék), LP-Grey (szürke), LP-Cream (krémszínű), LP-Lavender (levendula), Lustre Paint Diluting Liquid (Hígító folyadék), Kis adagoló fecskendőcsőr és fényvédő burkolat, kerek ecset No. 1, lapos ecset No. 1, ecsettartó (csontszínű és fehér nyéllel), eldobható paletta, keverőlap No. 14B
- **GUM SHADES KÉSZLET (11 szín)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red (élénkörös), GLP-Violet (lila), GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid (Hígító folyadék), keverőcsőr, Műanyag, széles adagolócsőr és fényvédő burkolat, Kis adagoló fecskendőcsőr és fényvédő burkolat, Adagoló fecskendőcsőr és fényvédő burkolat, kerek ecset No. 1, lapos ecset No. 1, ecsettartó (csontszínű és fehér nyéllel), eldobható paletta, keverőlap No. 14B, kék műanyag spatula No. 2.
- **ONE BODY KÉSZLET (11 szín)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Műanyag, széles adagolócsőr és fényvédő burkolat, Adagoló fecskendőcsőr és fényvédő burkolat, keverőlap No. 22, kék műanyag spatula No. 2.
- **ACCESSORY KÉSZLET**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Kerek ecset No. 1, lapos ecset No. 1, ecsettartó (csontszínű és fehér nyéllel), Ecset No. 7, Színkulcs, Keverőlap No. 22.

### 2. Utántöltők

- **OPAQUE, 2,0 ml fecskendő (13 színben)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Adagoló fecskendőcsőr és fényvédő burkolat
- **PASTE HB, 3,3 ml fecskendő (18 színben)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2,0 ml fecskendő (15 színben)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange (narancs), LB-Red (vörös), LB-Yellow (sárga), LB-Blue (kék), LB-Grey (szürke), LB-Milky (tejféhér), LB-Inlay E, LB Inlay TD, Műanyag, széles adagolócsőr és fényvédő burkolat
- **ONE BODY, 2,0 ml fecskendő (5 színben)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Műanyag, széles adagolócsőr és fényvédő burkolat
- **GUM Shades Opaque, 2,0 ml fecskendő (2 színben)**  
GO-1, GO-2, Adagoló fecskendőcsőr és fényvédő burkolat
- **GUM Shades HB, 3.3 ml fecskendő (4 színben)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2,0 ml fecskendő (4 színben)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Műanyag, széles adagolócsőr és fényvédő burkolat
- **GUM Shades Lustre Paint, 0,8 ml fecskendő (2 színben)**  
GLP-Bright red (élénkörös), GLP-Violet (lila), Adagoló fecskendőcsőr és fényvédő burkolat
- **LUSTRE PAINT, 0,8 ml fecskendő (12 színben)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue (kék), LP-Cream (krémszínű), LP-Grey (szürke), LP-Lavender (levendula), LP-CL, Adagoló fecskendőcsőr és fényvédő burkolat

### 3. Kiegészítők

- **MODELLÁLÓ FOLYADÉK 3 ml**
- **Lustre Paint HÍGÍTÓ FOLYADÉK 3 ml**
- **AIR BARRIER 10ml**
- **SEPARATOR 5mL**
- **DIE-HARDNER 5mL**
- **METAL PRIMER II 3mL**
- **CERAMIC PRIMER II 3mL**
- **DIAPOLISHER PASTE 2g**



## MEGJEGYZÉSEK

- Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A tájékoztatót a továbbiakban is tartsa olyan helyen, hogy szükség esetén gyorsan elérhető legyen. Amennyiben a tájékoztató elveszik, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a forgalmazóval.
- Ez a termék kizárólag fogorvosok és fogtechnikusok által használható.
- A tárolás vagy felhasználás során bekövetkező problémák elkerülése végett a terméket kizárólag a leírásnak megfelelően használja. Ne használja az útmutató ellenjavallatok részében feltüntetett esetekben.
- Biztosítsa, hogy a korona vagy inlay megfelelő vastagságú legyen, az útmutatóban leírt, pillérek és kavitások kialakítására alkalmas módszerek segítségével.
- Viseljen kesztyűt, és végezze el a szükséges óvintézkedéseket a termék használatakor.
- Kiadagolás után azonnal helyezze vissza a zárókopakot a fecskendőre vagy az üvegre.
- A Lustre Paint és a pótlás elválásának megelőzésére:
  - A pótlás felszínét homokfúvóval (50 µm AIO) tisztítsa le mielőtt a konnektort applikálná.
  - A pótlás deszorpciójának elkerülésére.
    - Használjon fogászati adhezív rezin cementet a jacket koronák, héjak, inlayek és onlayek ragasztásakor.
    - Alacsony nyomáson (1,5 kg/cm<sup>2</sup>) homokfúvóval tisztítsa le a jacket koronák, héjak, inlayek és onlayek belső felületét.
- A bevonandó rezinfelzín oxigén inhibíciós rétegét távolítsa el a Lustre Paint applikálása előtt, mivel az akadályozhatja a Lustre Paint megfelelő kötését.
- A Lustre Paint fénykezeléséhez ibolyaszínű LED (effektív hullámhossz: 390-430 nm) szükséges.
- Tartsa a fényforrást olyan közel a rezin felületéhez, amennyire csak lehetséges. Állítson be egy 2 cm-es platformot a fénykezelő készüléken, majd a bevont felületét a fény felé fordítva helyezze rá a pótlást.

## FIGYELMEZTETÉSEK

1. Néhány esetben érzékenység léphet fel az anyag alkalmazásakor. Amennyiben allergiás tüneteket mutat a termékkel szemben, függesse fel az anyag használatát, forduljon orvoshoz.
2. A felhasználás közben viseljen műanyag- vagy gumikesztyűt, hogy elkerülje a közvetlen érintkezést a pasztával és az inhibíciós réteggel, így megakadályozva az esetleges érzékenységet.
3. A LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z és CERAMIC PRIMER II erősen gyúlékony folyadékok és gázok. Tartsa távol őket hőtől, forró felületektől, szikráktól, nyílt lángoktól és egyéb gyújtóforrásoktól, közvetlen napfénytől. Tartsa szorosan lezárva a tárolóedényeket. Tárolja jól szellőző helyen. Tartsa hidegen.
4. A héj felszínének kialakításakor és polírozásakor használjon porgyújtót és viseljen maszkot, hogy elkerülje a por belélegzését.
5. Amennyiben az anyag a szájszövetekkel vagy bőrrel érintkezik, azonnal távolítsa el vattával, majd öblítse ki vízzel.
6. Amennyiben az anyag szembe kerülne, azonnal mossa ki a szemet bő vízzel, majd forduljon orvoshoz.
7. A termék nem használható okklúziós zavarok, csikorgatás és szorítás esetén.
8. A beragasztás idején homokfúvóval tisztítsa le a fémentes helyreállító belső felületét, majd mindenképpen kezelje egy szilanizáló anyaggal (pl. CERAMIC PRIMER II).
9. A keletkező hulladékot a helyi rendelkezéseknek megfelelően kezelje.
10. A páciensek közötti keresztfertőzés elkerülésének érdekében ne használja többször ugyanazt a csőrt.
11. Az adagolócsőr nem sterilizálható autoklávval vagy kemiklávval.
12. Viseljen védőszemüveget a polimerizálás során.
13. Az alacsonyabb fényintenzitás sikertelen polimerizációt eredményezhet.

## TÁROLÁS

Az optimális eredmény érdekében tárolja hűvös helyen (4-25°C / 39.2-77.0 °F), védve a nagy hőtől, közvetlen napfénytől.

Eltarthatóság: gyártástól számított 3 év

Némely, a jelen használati útmutatóban említett termék a GHS besorolás szerint veszélyes lehet.

Mindig tájékozódjon a biztonsági adatlapokból, melyek az alábbi címen érhetőek el:

<http://www.gceurope.com>

Az adatlapokat igényelheti szállítójától is.

Utoljára módosítva: 09/2017

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania.

## **GRADIA® PLUS**

# **MODUŁOWY SYSTEM KOMPOZYTOWY DO POŚREDNICH UZUPEŁNIEŃ PROTETYCZNYCH**

Należy unikać stosowania tego produktu u pacjentów z rozpoznaną alergią na monomery i polimery metakrylowe.

### **WSKAZANIA**

1. Korony i mosty (na podbudowie z metalu)
2. Uzupełnienia bezmetalowe: korony typu Jacket, wkłady typu Inlay, nakłady typu Onlay, licówki
3. Nadbudowy implantów
4. Odtwarzanie tkanki dziąsłowej przy wykonywaniu koron

### **PRZECIWSKAZANIA**

Unikać stosowania tego produktu u pacjentów z rozpoznaną alergią na monomer metakrylanowy, polimer metakrylanu lub alkohol.

### **INSTRUKCJA STOSOWANIA**

#### **I. PROCEDURA ODBUDOWY WARSTWOWEJ**

##### **A. Licowanie koron w odcinku przednim / bocznym (na podbudowie z metalu)**

###### **1. Wykonanie szkieletu metalowego**

- a) Modelowanie w wosku i odlewanie  
Strukturę podbudowy wymodelować standardowo w wosku, powierzchnia okluzyjna powinna mieć minimum 1mm grubości. Nanieść perełki retencyjne na powierzchnię licowaną.  
Odebrać w zwykły sposób i usunąć retainery na szerokości 0,5 mm wzdłuż brzegu licowanej powierzchni.
- b) Piaskowanie  
Wypiaskować metalową konstrukcję 50 mikronowym tlenkiem glinu. Osuszyć i oczyścić sprężonym powietrzem.
- c) Aplikacja primera  
Bezpośrednio po wypiaskowaniu nanieść na powierzchnie retencyjne METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z.  
Odczekać do całkowitego odparowania.

###### **2. Modelowanie warstwowe licówki**

- a) Aplikacja i utwardzanie światłem opakera:  
Nałożyć od razu na obszar retencji warstwę opakera (OPAQUE) i utwardzić światłem przez 1 minutę.  
Powtórzyć ten proces, dopóki kolor metalu nie będzie zamaskowany.  
Uwaga: Czasy naświetlania przy użyciu lampy polimeryzacyjnej GC emitującej światło widzialne są podane w tabeli poniżej.
- b) Formowanie zębiny:  
Nanieść odcienie zębinowe (Dentin)\* nakładając warstwowo aż do uzyskania pożądanej grubości.  
Spolimeryzować wstępnie. (W niektórych przypadkach dopasować odcień przy użyciu Lustre Paint i utwardzić światłem przez 1 minutę.)  
*\*Jako pomoc do tych czynności może być użyty płyn do modelowania (MODELING LIQUID). Stosować kilka kropli, przy użyciu pędzla lub innego narzędzia umożliwiającego dostosowanie past.*
- c) Obszar szyjkowy:  
Nakładać stopniowo, zgodnie z potrzebą cienką warstwę na szerokości 2-3 mm wzdłuż obszaru szyjkowego Lustre Paint (A) i utwardzić światłem przez 1 minutę.
- d) Formowanie szkliwa:  
Nakładać odcienie szklawne stopniowo począwszy od brzegu siecznego. Utwardzić światłem przez 3 minuty.
- e) Dopasowanie i charakteryzacja:  
Dopasować kształt i ucharakteryzować powierzchnię przy użyciu wiertel diamentowych i węglkowych.  
(W tym momencie, zeszkrobić wszystkie warstwy inhibicji tlenowej na powierzchni).

### 3. Glazura (powlekanie i polerowanie)

#### 3-1 Metoda powlekania

a) Zmatowienie powierzchni:

Nadać chropowatości powierzchni kompozytu przy użyciu wiertła z węgla lub piaskowania ( $1,5 \text{ kg/cm}^2$ ) w celu uzyskania adhezji mechanicznej. Osuszyć i oczyścić sprężonym powietrzem.

b) Zastosowanie Primer'a / Gruntowanie

Od razu, na powierzchnię kompozytu nanieść silanowy środek łączący (np. CERAMIC PRIMER II) i wysuszyć.

c) Barwienie, powlekanie i utwardzanie końcowe światłem: Nałożyć cienką warstwę ( $<0,1 \text{ mm}$ ) Lustre Paint na powierzchnię kompozytu i przeprowadzić ostateczną polimeryzację.

Aby zapobiec zanieczyszczeniu, pędzel za każdym razem zmywać płynem do rozcieńczania (Lustre Paint Diluting Liquid).

#### 3-2 Metoda polerowania

Należy stosować odpowiednie narzędzia i wiertła do polerowania i ostatecznego opracowania uzupełnienia protetycznego, a dla pewności, każdy środek lub pastę do polerowania i wykańczania usuwać we właściwy sposób i sprawdzać, czy powierzchnia ma odpowiedni połysk.

## B. Korona typu Jacket do przedniego lub bocznego odcinka (bezmetalowa)

### 1. Przygotowanie modelu roboczego

a) Wykonać model gipsowy w typowy sposób.

b) Nanieść utwardzacz DIE-HARDNER na powierzchnię modelu gipsowego.

c) Zablokować podcienia woskiem.

d) Nałożyć warstwę wosku parafinowego dla utrzymania miejsca zgodnie z wymaganiami.

e) Nanieść cienką warstwę separatora żywicy kompozytowej.

### 2. Specjalna procedura poprzedzająca utwardzanie

a) W przypadku metalowego zrębu, najpierw nałożyć cienką warstwę opakera (OPAQUE). Utwardzić światłem przez 1 minutę.

b) W przypadku żywego zęba filarowego, najpierw nałożyć cienką warstwę podkładu (LB) Base OD i wstępnie utwardzić.

### 3. Odbudowa warstwowa korony

Następne etapy odbudowy warstwowej na przygotowanej powierzchni, patrz instrukcje PROCEDURA ODBUDOWY WARSTWOWEJ A. (dział 2. b-e) powyżej.

### 4. Glazura

Patrz instrukcje PROCEDURA ODBUDOWY WARSTWOWEJ A. (dział 3) powyżej.

### 5. Oczyszczanie, przygotowanie uzupełnienia do łączenia

Nadać chropowatości wewnętrznej powierzchni korony jacketowej za pomocą piaskowania tlenkiem glinu ( $1,5 \text{ kg/cm}^2$ ) w celu uzyskania mechanicznej adhezji. A następnie oczyścić sprężonym powietrzem.

### 6. Cementowanie (w gabinecie dentystycznym)

a) Aplikacja primera

Nanieść cienką warstwę silanowego środka łączącego (np. CERAMIC PRIMER II) na powierzchnię łączenia.

b) Cementowanie

Użyć adhezyjnego kompozytowego cementu dentystycznego (np. G-CEM LinkForce).

## C. Wkład typu Inlay w odcinku bocznym

### 1. Przygotowanie modelu roboczego

Patrz instrukcje Przygotowanie modelu roboczego (B. dział 1. a-e) powyżej.

### 2. Modelowanie warstwowe wkładu typu Inlay

a) Nałożyć (LB-) Inlay CLF jako kolor zębiny, aby zachować naturalny kolor zęba. Utwardzić wstępnie.

Uwaga: W przypadku zęba przebarwionego zalecane jest najpierw nałożenie na dno ubytku opakera - OPAQUE.

Utwardzić światłem przez 1 minutę.

b) Nałożyć (LB-) Inlay E, nadać kształt i kontur. Przeprowadzić ostateczną polimeryzację.

c) Kontynuować PROCEDURĘ ODBUDOWY WARSTWOWEJ A. (dział 2. e) powyżej.

### 3. Glazura

Patrz instrukcje PROCEDURA ODBUDOWY WARSTWOWEJ A. (dział 3) powyżej.

## II. DODATKOWE ZASTOSOWANIE I NAPRAWY

### A. W LABORATORIUM PROTETYCZNYM

1. Nadać chropowatości powierzchni kompozytu przy użyciu wiertła z węgla lub piaskowania (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Od razu, nanieść na powierzchnię kompozytu silanowy środek łączący (np. CERAMIC PRIMER II) i osuszyć.
3. Zastosować odcienie szklivne itp. zgodnie z wymogami.

### B. W GABINECIE DENTYSTYCZNYM

#### MASKOWANIE ODSŁONIĘTYCH POWIERZCHNI METALU PODCZAS NAPRAWY POŚREDNICH UZUPEŁNIEŃ WEWNĄTRZUSTNIE

1. Odnośnie PRZYGOTOWANIA UZUPEŁNIENIA, patrz INSTRUKCJA STOSOWANIA G-Premio BOND - II.1.  
Uwaga: Stosować koferdam do izolacji.
2. Nałożyć opaker GRADIA PLUS OPAQUE wyłącznie na przygotowaną powierzchnię metalu. Nakładana warstwa powinna mieć grubość maksymalnie 0,2 mm. Utwardzić światłem opaker GRADIA PLUS OPAQUE przez 20 sekund.
3. Jeśli powierzchnia nie jest w dalszym ciągu dostatecznie zamaskowana, nałożyć drugą warstwę opakera i utwardzić światłem.

#### Czas naświetlania

Urządzenie do polimeryzacji	Halogen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) i wysokiej mocy LED (ponad 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 sekund

4. Naprawić uzupełnienie poprzez nałożenie warstwami materiału kompozytowego do bezpośredniego stosowania (np. G-aenial i Essentia). Utwardzić światłem każdą warstwę zgodnie z instrukcjami producenta odnoszącymi się do użytego produktu.
5. Opracować i wypolerować przy użyciu standardowych technik.

#### Czas naświetlania i urządzenie do polimeryzacji

Urządzenie do polimeryzacji	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Tryb stopniowy**	Tryb pełny	Polimeryzacja wstępna**	Polimeryzacja ostateczna
OPAQUE	-	1 min	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sek.*	3 min	10 sek.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sek.*	90 sek.	10 sek.*	5 min.

\* Na jedną powierzchnię pojedynczej korony.

\*\* Odległość od źródła światła: 3cm.

\*\*\*Grubość: 0,1mm lub mniej.

**Tabela konfiguracji: proporcje mieszania opakera**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Tabela odcieni i odpowiadających im past (Enamel, Dentin i Lustre Paint)**

Odcień	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Pasta HB) Dentin (Pasta HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Odcień	B1	B2	B3		B4
Enamel (Pasta HB) Dentin (Pasta HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Odcień	C1	C2	C3		C4
Enamel (Pasta HB) Dentin (Pasta HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Odcień	D2		D3		D4
Enamel (Pasta HB) Dentin (Pasta HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaker*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Zębina	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3		(HB-)DD2		(HB-)DW	
Zębina opakowana	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC				(HB-)ODD		(HB-)ODW	
Obszar szyjkowy (Glazura)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A	
Szklivo	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL
Efekt 1 (Odcień zębinowy)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Efekt 2 (Odcień szklivny)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Efekt 3 (Charakteryzacja)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Przezierny	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Szyjkowy przezierny	(LB-)Inlay TD																
Odcień dziąsłowy	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A					(LB-)B				(LB-)C				(LB-)D		(LB-)W	
Efekt 4 (Glazura)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*patrz Tabela konfiguracji: proporcje mieszania opakera

## OPAKOWANIA

### 1. Zestawy

- **LAYER SET (19 odcieni)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, końcówka dozująca typu igła i osłona chroniąca przed światłem, bloczek do mieszania nr. 22, szpatułka z tworzywa do mieszania nr. 2 niebieska
- **LAYER PRO SET (19 odcieni)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, ampułka do mieszania, plastikowa końcówka dozująca duża i osłona chroniąca przed światłem, bloczek do mieszania nr. 22, szpatułka z tworzywa do mieszania nr. 2 niebieska
- **PAINT SET (10 odcieni)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid (płyn do rozcieńczania), mała końcówka dozująca typu igła i osłona chroniąca przed światłem, pędzelek okrągły nr. 1, pędzelek płaski nr. 1, trzonek do pędzelka (uchwyt biały i kość słoniowa), tacka jednorazowa, bloczek do mieszania nr. 14B
- **GUM SHADES SET (11 odcieni)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid (płyn do rozcieńczania), ampułka do mieszania, plastikowa końcówka dozująca duża i osłona chroniąca przed światłem, mała końcówka dozująca typu igła i osłona chroniąca przed światłem, końcówka dozująca typu igła i osłona chroniąca przed światłem, pędzelek okrągły nr. 1, pędzelek płaski nr. 1, trzonek do pędzelka (uchwyt biały i kość słoniowa), tacka jednorazowa, bloczek do mieszania nr. 14B, szpatułka z tworzywa do mieszania nr. 2 niebieska
- **ONE BODY SET (11 odcieni)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, plastikowa końcówka dozująca duża i osłona chroniąca przed światłem, końcówka dozująca typu igła i osłona chroniąca przed światłem, bloczek do mieszania nr. 22, szpatułka z tworzywa do mieszania nr. 2 niebieska
- **ZESTAW AKCESORIÓW**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, pędzelek okrągły nr. 1, pędzelek płaski nr. 1, trzonek do pędzelka (uchwyt biały i kość słoniowa), pędzelek nr. 7, kolornik, bloczek do mieszania nr. 22

### 2. Opakowania uzupełniające

- **OPAQUE - Opaker, strzykawka 2,0mL (w 13 odcieniach)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, końcówka dozująca typu igła, osłona chroniąca przed światłem
- **PASTA HB, strzykawka 3,3mL (w 18 odcieniach)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTA LB, strzykawka 2,0mL (w 15 odcieniach)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, plastikowa końcówka dozująca duża, osłona chroniąca przed światłem
- **ONE BODY, strzykawka 2,0mL (w 5 odcieniach)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, plastikowa końcówka dozująca duża, osłona chroniąca przed światłem
- **GUM Shades Opaque, strzykawka 2,0mL (w 2 odcieniach)**  
GO-1, GO-2, końcówka dozująca typu igła, osłona chroniąca przed światłem
- **GUM Shades HB, strzykawka 3.3mL (w 4 odcieniach)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, strzykawka 2,0mL (w 4 odcieniach)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, plastikowa końcówka dozująca duża, osłona chroniąca przed światłem
- **GUM Shades Lustre Paint, strzykawka 0,8mL (w 2 odcieniach)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, mała końcówka dozująca typu igła, osłona chroniąca przed światłem
- **LUSTRE PAINT - glazura, strzykawka 0,8mL (w 12 odcieniach)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, mała końcówka dozująca typu igła, osłona chroniąca przed światłem

### 3. Akcesoria

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- METAL PRIMER II 5mL / METAL PRIMER Z 5mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIE-HARDNER 5mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g

## UWAGI

- Prosimy o dokładne zapoznanie się z tą Instrukcją stosowania przed użyciem produktu. Po zapoznaniu się z Instrukcjami stosowania, przechowywać je w podręcznym miejscu, aby móc do nich sięgnąć, jeśli będzie to konieczne.  
W razie utraty Instrukcji stosowania, skontaktować się z dystrybutorem lub dostawcą podanym na opakowaniu.
- Ten produkt może być używany tylko przez dentystów oraz techników dentystycznych.
- Aby uniknąć problemów związanych z użytkowaniem i przechowywaniem, produkt należy stosować zgodnie ze wskazaniami podanymi w niniejszej Instrukcji stosowania. Nie stosować tego produktu w przypadku przeciwwskazań podanych w niniejszej Instrukcji stosowania.
- Zapewnić wystarczającą grubość korony lub wkładu, stosując metody preparacji filarów i ubytków opisane w niniejszej instrukcji.
- Zakładać rękawice lub zapewnić inne stosowne środki ochronne podczas używania produktu.
- Materiał używać bezpośrednio po pobraniu, a na strzykawkę lub butelkę od razu nałożyć nakrętkę.
- Unikać oddzielenia powłoki (Lustre Paint) z uzupełnienia protetycznego.
  - Wypiąskować powierzchnię uzupełnienia protetycznego cząsteczkami tlenku glinu o średnicy 50 mikrometrów przed zastosowaniem środka łączącego.
- Unikać desorpcji uzupełnienia protetycznego.
  - Używać adhezyjnego kompozytowego cementu dentystycznego do osadzania koron jacketowych, licówek, wkładów i nakładów.
  - Piaskować wewnętrzną powierzchnię koron jacketowych, licówek, wkładów i nakładów przy użyciu niskiego ciśnienia (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
- Warstwę inhibicji tlenowej z powierzchni kompozytu przewidzianej do pokrycia należy usunąć przed nałożeniem Lustre Paint, ponieważ może ona utrudnić prawidłową polimeryzację Lustre Paint.
- Do utwardzania Lustre Paint, wymagana jest lampa LED emitująca światło fioletowe (efektywna długość fali: 390-430 nm).
- Umieścić źródło światła możliwie najbliżej powierzchni kompozytu. Ustawić 2 cm platformę w urządzeniu do polimeryzacji i umieścić na niej uzupełnienie protetyczne pokrytą powierzchnią zwróconą do światła. Odwrócić uzupełnienie i powtórzyć utwardzanie światłem, aby w pełni spolimeryzować podcienia lub obszary zacienione.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać uczulenie. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.
2. Zakładać okulary ochronne i rękawice z tworzywa sztucznego lub gumowe w czasie pracy, w szczególności w celu uniknięcia bezpośredniego kontaktu z pastą i warstwami inhibicji tlenowej żywicy, aby zapobiec ewentualnemu uczuleniu.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z i CERAMIC PRIMER II są wysoce łatwo palnymi cieczami i parami. Nie używać w pobliżu otwartego zakładać. Trzymać z dala od źródeł zapłonu. Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
4. Podczas dopasowywania lub polerowania powierzchni licówki, używać pochłaniacza pyłu i zakładać maskę przeciwpyłową, aby unikać wdychania pyłu.
5. W przypadku kontaktu z tkankami jamy ustnej lub skórą, usunąć natychmiast wacikiem. Spłukać wodą.
6. W przypadku kontaktu z oczami, przemyć natychmiast oczy dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
7. Tego produktu nie należy stosować w przypadku wad zgryzu, zaciskania zębami lub bruksizmu.
8. Podczas cementowania, wewnętrzną powierzchnię bezmetalowych uzupełnień wypiąskować i pamiętać o tym że następnie należy nałożyć na wewnętrzną powierzchnię silanowy środek łączący (np. CERAMIC PRIMER II).
9. Utylizować wszelkie odpady zgodnie z lokalnymi przepisami.
10. Aby uniknąć zakażenia krzyżowego między pacjentami, nie należy ponownie używać końcówki dozującej.
11. Końcówki dozujące nie mogą być sterylizowane w autoklawie ani chemicznie.
12. Zakładać okulary ochronne podczas procedury utwardzania światłem.
13. Niższe natężenie światła może spowodować niedostateczną polimeryzację.

## PRZECHOWYWANIE

Dla zapewnienia optymalnych właściwości zalecane jest przechowywanie w chłodnym miejscu (4-25°C / 39.2-77.0 °F) z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Przydatność do użycia: 3 lata od daty produkcji.

Niektóre produkty wymienione w niniejszej instrukcji stosowania mogą być sklasyfikowane jako niebezpieczne zgodnie z GHS. Zawsze należy zapoznać się z kartami charakterystyki dostępnymi na stronie:

<http://www.gceurope.com>

Można je również otrzymać od dostawcy.

Ostatnia aktualizacja: 09/2017

Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de folosire

# GRADIA® PLUS

## SISTEM COMPOZIT MODULAR PENTRU RESTAURĂRI INDIRECTE

A se utiliza doar de către tehnicienii dentari conform indicațiilor recomandate

### INDICAȚII

1. Coroane și punți (cu suport metalic)
2. Restaurări fără suport metalic: coroane Jacket, inlay-uri, onlay-uri și fațete laminate
3. Suprastructuri pe implanturi
4. Reproducerea țesutului gingival în cazul restaurărilor de coroane

### CONTRAINDICAȚII

Evitați utilizarea acestui produs în cazul pacienților cu alergii cunoscute la monomeri metacrilati, polimeri metacrilati sau alcool.

### INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

#### I. PROCEDEUL DE REALIZARE

##### A. Coroană parțial fizionomică anterioară / posterioară (cu suport metalic)

###### 1. Realizarea suportului metalic

- a) Turnare și modelare  
Modelarea suportului se realizează convențional, suprafețele ocluzale trebuie să aibă o grosime de minim 1 mm. Aplicați perle de retenție pe suprafață. Turnați în mod obișnuit și îndepărtați tijele la 0,5 mm față de suprafața fațetei.
- b) Sablare  
Sablăți suportul metalic cu oxid de aluminiu 50 microni. Curățați și uscați cu pistol cu aer.
- c) Adeziunea  
Aplicați imediat METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z pe zonele de retenție. Așteptați să se usuce.

###### 2. Realizarea fațetei

- a) Aplicați și fotopolimerizați Opacul:  
Aplicați imediat un strat de OPAC pe zona de retenție și fotopolimerizați timp de 1 minut. Repetați procesul până când metalul este complet acoperit.  
Notă: Pentru timpii de iradiere cu lampa de fotopolimerizare GC consultați tabelul de mai jos.
- b) Modelarea dentinei:  
Aplicați nuanțele\* de Dentină construind până obțineți grosimea dorită. Prepolimerizați. (În anumite cazuri ajustați nuanța cu Lustre Paint și fotopolimerizați timp de 1 minut.)  
*\*Poate fi utilizat un lichid de modelare cum ar fi MODELING LIQUID. Utilizați câteva picături, o pensulă sau un instrument adecvat pentru a adapta pastele.*
- c) Aplicare cervicală:  
Aplicați progresiv Lustre Paint (A), în straturi subțiri, 2-3 mm în zona cervicală în funcție de cerințe și fotopolimerizați timp de 1 minut.
- d) Modelarea Smalțului:  
Aplicați progresiv nuanțele de Smalț dinspre marginea incizală. Fotopolimerizați timp de 3 minute.
- e) Ajustare și caracterizare.  
Ajustați conturul și caracterizați suprafața cu freze diamantate și extradure. (În această etapă îndepărtați complet straturile inhibitoare de oxigen de pe suprafață.)



### 3. Glazurare (Lăcuire și lustruire)

#### 3-1 Metoda de lăcuire

a) Crearea de asperități:

Creați asperități pe suprafața rășinică utilizând o freză extradură sau sablați (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) pentru a obține adeziunea mecanică. Uscați și curățați cu un pistol cu aer.

b) Adeziunea:

Aplicați imediat un agent de silanizare (e.x. CERAMIC PRIMER II) pe suprafața rășinică și uscați.

c) Colorarea, lăcuirea și fotopolimerizarea finală:

Aplicați un strat subțire (<0.1mm) de Lustre Paint pe suprafața rășinică și fotopolimerizați final.

Pentru a preveni contaminarea, spălați pensula cu Lustre Paint Diluting Liquid de fiecare dată.

#### 3-2 Metoda de lustruire

Utilizați instrumente și freze adecvate pentru a lustrui și finisa lucrarea protetică, pentru a îndepărta orice agent sau pastă de lustruire și finisare în mod adecvat și pentru a vă asigura că suprafața prezintă luciul dorit.

## B. Coroane Jacket Anterioare și Posterioare (fără suport metalic)

### 1. Prepararea modelului de lucru

a) Preparați modelul din gips în mod uzual.

b) Aplicați DIE-HARDNER pe suprafața modelului din gips.

c) Mascăți zonele retentive cu ceară.

d) Dacă este necesar, aplicați un strat de parafină ca izolator de bont.

e) Aplicați un strat subțire de izolant pentru compozit rășinic.

### 2. Tratament special prepolimerizare

a) În cazul unei structuri metalice, aplicați mai întâi un strat subțire de OPAC. Fotopolimerizați timp de 1 minut.

b) În cazul unui bont vital, aplicați mai întâi un strat subțire de (LB-) Base OD și prepolimerizați.

### 3. Realizarea coroanei

Pentru a continua construcția pe suprafață consultați instrucțiunile pentru PROCEDUREUL DE REALIZARE A. (Secțiunea 2. b-e) de mai sus.

### 4. Glazurare

Consultați instrucțiunile pentru PROCEDUREUL DE REALIZARE A. (Secțiunea 3.) de mai sus.

### 5. Curățare, tratarea restaurării în vederea adeziunii

Creați asperități pe suprafața interioară a coroanei Jacket sablând cu oxid de aluminiu (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) pentru a obține adeziunea mecanică. Și apoi curățați cu pistol cu aer.

### 6. Cimentare (în cabinet)

a) Adeziune

Aplicați un strat subțire de agent de silanizare (e.x. CERAMIC PRIMER II) pe suprafața de adeziune.

b) Cimentare

Utilizați un ciment de cimentare rășinic (e.x. G-CEM LinkForce).

## C. Inlay posterior

### 1. Prepararea modelului de lucru

Urmați instrucțiunile pentru Prepararea modelului de lucru (B. Secțiunea 1. a-e) de mai sus.

### 2. Realizarea inlay-ului

a) Utilizați (LB-) Inlay TD ca nuanță de dentină pentru a păstra culoarea dintelui natural. Prepolimerizați.

Notă: În cazul unui dinte colorat, este recomandat să aplicați mai întâi OPAC pe podeaua cavității. Fotopolimerizați timp de 1 minut.

b) Utilizați (LB-) Inlay E, modelați și conturați. Polimerizare finală.

c) Continuați cu PROCEDUREUL DE REALIZARE A. (Secțiunea 2. e) de mai sus.

### 3. Glazurare

Consultați instrucțiunile pentru PROCEDUREUL DE REALIZARE A. (Secțiunea 3.) de mai sus.

## II. APLICARE ADIȚIONALĂ ȘI REPARARE

### A. ÎN LABORATOR

1. Creați asperități pe suprafața rășinică utilizând o freză extradură sau sablați (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Aplicați imediat un agent de silanizare (e.x. CERAMIC PRIMER II) pe suprafața rășinică și uscați.
3. Aplicați nuanțele de Smalt, etc. în funcție de cerințe.

### B. ÎN CABINET

#### MASCAREA SUPRAFEȚELOR METALICE EXPUSE ÎN CAZUL REPARAȚIEI UNEI RESTAURĂRI INDIRECTE, INTRAORAL

1. Pentru PREPARAREA RESTAURĂRII, consultați G-Premio BOND IFU-II.1.  
Notă: Utilizați diga pentru izolare.
2. Aplicați GRADIA PLUS OPAQUE doar pe suprafața metalică preparată. Stratul aplicat trebuie să aibă o grosime de maxim 0.2 mm. Fotopolimerizați GRADIA PLUS OPAQUE timp de 20 secunde.
3. Dacă suprafața nu este mascată suficient, aplicați un al doilea strat de OPAC și fotopolimerizați.

#### Timp de iradiere

Unitate de polimerizare	Halogen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & LED cu putere ridicată (mai mult de 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 secunde

4. Reparați restaurarea aplicând un compozit de cabinet (ex. G-aenial & Essentia) în straturi. Fotopolimerizați fiecare strat conform instrucțiunilor producătorului materialului respectiv.
5. Finisați și lustruiți utilizând tehnicile standard.

#### Timp de iradiere și unitatea de polimerizare

Unitate de polimerizare	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Step-mode**	Full-mode	Prepolimerizare**	Polimerizare finală
OPAC	-	1 min.	-	1 min.
PASTĂ HB, PASTĂ LB, GUM LB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min.

\* Pentru o suprafață a unei singure coroane.

\*\* Distanță față de sursa de lumină : 3cm.

\*\*\*Grosime: 0.1mm sau mai puțin.

**Tabel configurare: Raport de amestecare Opac**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-Base:OA 1 : 1	O-Base:OA 1 : 2	O-Base:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-Base:OB 3 : 1	O-Base:OB 1 : 1	O-Base:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-Base:OC 3 : 1	O-Base:OC 1 : 1	O-Base:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-Base:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Tabel corespondențe (Smalț, Dentină și Lustre Paint)**

Nuanță	A1	A2	A3	A3.5	A4
Smalț (Paste HB) Dentină (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Nuanță	B1	B2	B3		B4
Smalț (Paste HB) Dentină (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Nuanță	C1	C2	C3		C4
Smalț (Paste HB) Dentină (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Nuanță	D2		D3		D4
Smalț (Paste HB) Dentină (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opac*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentină	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3		(HB-)DD2			(HB-)DW
Opac Dentină	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC				(HB-)ODD		(HB-)ODW	
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A	
Smalț	(HB-)EL	(HB-)ED				(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL
Efect 1 (nuanță Dentină)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Efect 2 (nuanță Smalț)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Efect 3 (Caracterizare)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A					(LB-)B				(LB-)C				(LB-)D		(LB-)W	
Efect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*cf. tabel Configurări: raport de amestecare Opac

## AMBALARE

### 1. Seturi

- **LAYER SET (19 nuanțe)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **LAYER PRO SET (19 nuanțe)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **PAINT SET (10 nuanțe)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B
- **GUM SHADES SET (11 nuanțe)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **ONE BODY SET (11 nuanțe)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **KIT ACCESORII**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Brush No. 7, Shade Guide Kit, Mixing Pad No. 22

### 2. Rezerve

- **OPAQUE, 2.0mL seringă (în 13 nuanțe)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **PASTE HB, 3.3mL seringă (în 18 nuanțe)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL seringă (în 15 nuanțe)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **ONE BODY, 2.0mL seringă (în 5 nuanțe)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL seringă (în 2 nuanțe)**  
GO-1, GO-2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **GUM Shades HB, 3.3mL seringă (în 4 nuanțe)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL seringă (în 4 nuanțe)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL seringă (în 2 nuanțe)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL seringă (în 12 nuanțe)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover

### 3. Accesorii

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- DIE-HARDNER 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g

## NOTE

- Vă rugăm să consultați cu atenție aceste Instrucțiuni de Folosire înainte de a utiliza produsul. După ce ați citit Instrucțiunile de Folosire păstrați-le într-un loc convenabil pentru a le consulta din nou dacă este necesar. Dacă pierdeți aceste Instrucțiuni contactați distribuitorul sau dealerul indicat pe ambalaj.
- Acest produs trebuie utilizat doar de către medicul stomatolog sau tehnicianul dentar.
- Pentru a preveni eventualele probleme legate de utilizare și depozitare, acest produs trebuie utilizat conform instrucțiunilor menționate în acest manual. Nu utilizați acest produs în cazurile menționate ca și contraindicații în Instrucțiunile de folosire.
- Asigurați-vă că inlay-ul sau coroana au o grosime adecvată utilizând metodele pentru prepararea bonturilor și cavităților descrise în acest manual.
- Utilizați mănuși sau alte metode adecvate de protecție atunci când utilizați acest produs.
- După dozare, utilizați imediat și închideți capacul seringii sau flaconului.
- Evitați separarea glazurii (Lustre Paint) de pe orto-proteză.
  - Sabrați suprafața orto-protezei cu oxid de aluminiu de 50 μm înainte de aplicarea conectorului.
- Evitați desorbția orto-protezei.
  - Utilizați un ciment de cimentare rășinic pentru cimentarea coroanelor jacket, fațetelor, inlay-urilor sau onlay-urilor.
  - Sabrați suprafața internă a coroanelor jacket, fațetelor, inlay-urilor sau onlay-urilor utilizând presiune scăzută (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
- Stratul inhibitor de oxigen al suprafeței rășinice ce va fi lăcuită trebuie îndepărtat înainte de a aplica Lustre Paint deoarece poate împiedica polimerizarea corectă a Lustre Paint.
- Pentru a polimeriza Lustre Paint este necesar un LED violet (lungime de undă efectivă: 390-430nm).
- Plasați lampa de polimerizare cât mai aproape posibil de suprafața rășinică. Realizați o platformă de 2cm în unitatea de polimerizare și plasați proteza pe aceasta cu suprafața lăcuită îndreptată înspre lumină. Întoarceți proteza și repetați fotopolimerizarea pentru a polimeriza complet zona retentivă sau zona din umbră.

## ATENȚIE

1. În cazuri rare acest produs poate cauza sensibilitate la anumite persoane. Dacă apar astfel de reacții, opriți utilizarea produsului și consultați medicul.
2. Utilizați protecție oculară și mănuși de plastic sau cauciuc în timpul manipulării în special pentru a evita contactul direct cu pasta și straturile rășinice inhibitoare de oxigen și eventualitatea unei posibile sensibilități.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, GC METAL PRIMER II / GC METAL PRIMER Z și GC CERAMIC PRIMER II sunt lichide extrem de inflamabile. Nu depozitați în apropierea surselor de căldură, a suprafețelor calde, în locuri unde există risc de scântei, flacără sau alte surse de aprindere. Nu depozitați în lumină solară directă. Păstrați recipientul bine închis. Depozitați într-un spațiu bine ventilat. Depozitați la răcoare.
4. Atunci când conturați sau lustruiți suprafața fațetei utilizați un aspirator și purtați o mască de protecție pentru a evita inhalarea prafului.
5. În cazul contactului cu țesuturile orale sau cu pielea îndepărtați imediat cu o buletă. Clătiți cu apă.
6. În cazul contactului cu ochii clătiți imediat cu multă apă și consultați medicul.
7. Acest produs nu trebuie utilizat în caz de malocluzie sau bruxism.
8. În momentul cimentării sabrați suprafața internă a restaurării fără suport metalic și apoi tratați suprafața internă cu agent de silanizare (e.x. CERAMIC PRIMER II).
9. Eliminați toate deșeurile conform reglementărilor locale.
10. Pentru a preveni contaminarea încrucișată între pacienți, nu reutilizați vârful de dozare.
11. Vârful de dozare nu poate fi sterilizat în autoclav sau chemiclav.
12. Purtați ochelari de protecție în timpul fotopolimerizării.
13. O intensitate scăzută a luminii poate cauza o polimerizare insuficientă.

## DEPOZITARE

Pentru performanțe optime se recomandă depozitarea într-un spațiu răcoros (4-25°C / 39.2-77.0 °F) ferit de temperaturi ridicate și lumină solară directă.

Valabilitate la raft: 3 ani de la data fabricării.

Unele produse menționate în aceste Instrucțiuni de Folosire pot fi clasificate ca fiind periculoase conform GHS.

Familiarizați-vă întotdeauna cu Fișele de Siguranță disponibile la:

<http://www.gceurope.com>

Pot fi obținute de asemenea de la distribuitorul dumneavoastră.

Revizuit ultima dată: 09/2017

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением

# GRADIA® PLUS ГРАДИЯ ПЛЮС МОДУЛЬНАЯ СИСТЕМА КОМПОЗИТОВ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ НЕПРЯМЫХ РЕСТАВРАЦИЙ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

## ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

1. Изготовление коронок и мостовидных протезов (на металлических каркасах)
2. Безметалловые реставрации: (жакетные) коронки, вкладки, накладки и ламинированные виниры
3. Супраструктуры имплантатов
4. Воспроизведение тканей десны при изготовлении коронок

## ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не применять материал у пациентов, имеющих в анамнезе аллергические реакции на метакрилатные мономеры, метакрилатные полимеры или спирт.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### I. ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ

#### А. Коронки на металлическом каркасе для фронтальной/жевательной группы зубов

##### 1. Изготовление металлического каркаса

- a) Восковое моделирование и отливка  
Произведите восковое моделирование каркаса традиционными методами; окклюзионная поверхность конструкции должна иметь толщину минимум 1 мм. На лицевую поверхность конструкции нанесите ретенционные шарики. Произведите отливку каркаса стандартным способом, и удалите ретейнеры в области шириной 0.5 мм от края поверхности винира.
- b) Пескоструйная обработка  
Произведите пескоструйную обработку каркаса оксидом алюминия с размером частиц 50 микрон. Очистите поверхность и просушите воздушным пистолетом.
- c) Обработка праймером  
Сразу же нанесите праймер METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z на области ретенции. Дайте праймеру высохнуть.

##### 2. Послойное моделирование облицовки

- a) Нанесение и фотополимеризация опакowego слоя:  
Сразу после высыхания праймера нанесите на область ретенции слой опакowego материала (OPAQUE) и фотополимеризуйте в течение 1 минуты. Повторяйте данную операцию до тех пор, пока металлический каркас не будет полностью замаскирован.  
Примечание: время полимеризации для фотополимеризационной установки с длиной волны видимого спектра, выпускаемой компанией GC, указано в таблице ниже.
- b) Формирование дентина:  
Нанесите дентинные оттенки\*, наращивая толщину реставрации до желаемой. Произведите предупредительную полимеризацию. (При необходимости скорректируйте оттенок, используя красители Lustre Paint, и фотополимеризуйте такой слой в течение 1 минуты).  
*\*В случае надобности можно использовать вспомогательные средства, например, моделировочную жидкость (MODELING LIQUID). Для адаптации паст требуется несколько капель жидкости и кисть либо другой подходящий инструмент.*
- c) Моделирование пришеечной области:  
Нанесите краситель Lustre Paint (A) постепенно истончающимся слоем шириной в 2-3 мм на область пришеечной поверхности реставрации, затем фотополимеризуйте в течение 1 минуты.
- d) Моделирование эмалевого слоя:  
Последовательно наносите эмалевые оттенки, начиная от режущего края реставрации. Фотополимеризуйте в течение 3 минут.
- e) Оконтурирование и характеристикация.  
Произведите окончательное оконтурирование реставрации и характеристикацию ее поверхности, используя алмазные и карбидные боры. (На этом этапе также удалите ингибированный кислородом слой с поверхности реставрации).

### 3. Глазуровка (нанесение покрытия и полировка)

#### 3-1 Нанесение покрытия

- a) Заглубление поверхности:  
Для получения механической адгезии заглубите поверхность композита, используя карбидный бор или пескоструйную обработку (1.5 кг/см<sup>2</sup>). Просушите и очистите поверхность с помощью воздушного пистолета.
- b) Нанесение праймера:  
Сразу же нанесите на поверхность композита силан (напр. CERAMIC PRIMER II) и просушите его.
- c) Окрашивание, нанесение покрытия и окончательная полимеризация:  
Нанесите тонкий слой (<0.1 мм) красителя Lustre Paint на поверхность композита и произведите окончательную фотополимеризацию.  
Во избежание контаминации при использовании нескольких оттенков красителей каждый раз тщательно промывайте кисточку растворителем для красителей Lustre Paint Diluting Liquid.

#### 3-2 Полировка

Используя подходящие инструменты и боры, произведите окончательную обработку и полировку конструкции; тщательно удалите с поверхности все остатки средств для полировки и прочие загрязнения, и убедитесь, что поверхность обладает должным уровнем блеска.

## V. Цельнокомпозитная (жакетная) коронка для фронтальной/жевательной группы

### 1. Подготовка рабочей модели

- a) Подготовьте гипсовый штампик стандартными методами.
- b) Нанесите на поверхность гипсового штампика слой DIE-HARDNER для ее отверждения.
- c) Заблокируйте поднутрения воском.
- d) При необходимости нанесите на штампик слой парафинового воска для резервирования пространства.
- e) Покройте поверхность штампика тонким слоем сепаратора для композитов.

### 2. Предварительный этап и полимеризация

- a) В случае, если коронка предназначена для фиксации на культе из металлического сплава, первым нанесите тонкий слой опакowego материала (OPAQUE). Фотополимеризуйте в течение 1 минуты.
- b) В случае, если коронка предназначена для фиксации на витальный зуб, первым нанесите тонкий слой материала (LB-)Base OD и произведите предварительную полимеризацию.

### 3. Послойное моделирование коронки

При дальнейшем послойном моделировании следуйте инструкциям из приведенного выше раздела ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ секция А часть 2 (пункты b-e).

### 4. Глазуровка

Следуйте инструкциям из приведенного выше раздела ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ секция А часть 3.

### 5. Очистка и подготовка реставрации к бондингу

Заглубите внутреннюю поверхность жакетной коронки путем пескоструйной обработки (1.5 кг/см<sup>2</sup>) для достижения механической адгезии. Очистите обработанную поверхность, используя воздушный пистолет.

### 6. Фиксация реставрации (в клинике)

- a) Обработка праймером  
Нанесите на поверхность, подлежащую бондингу, тонкий слой силана (напр. CERAMIC PRIMER II).
- b) Фиксация  
Для фиксации реставрации используйте стоматологический адгезивный композитный цемент (напр. G-CEM LinkForce).

## C. Вкладка для жевательной группы зубов

### 1. Подготовка рабочей модели

Следуйте инструкциям из приведенного выше раздела В. Подготовка рабочей модели (часть 1 пункты a-e).

### 2. Послойное моделирование вкладки

- a) Смоделируйте базовый слой, используя (LB-) Inlay TD в качестве дентина, чтобы сохранить просвечивание естественного оттенка зуба. Произведите предварительную полимеризацию.  
Примечание: в случае, если ткани зуба под вкладкой окрашены, рекомендуется первым нанести на дно полости слой опакowego материала (OPAQUE). Фотополимеризуйте в течение 1 минуты.
- b) Нанесите слой материала (LB-) Inlay E; придайте вкладке окончательную форму и контуры. Произведите окончательную полимеризацию.
- c) Продолжите работу, следуя инструкциям из приведенного выше раздела ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ секция А (часть 2 пункт e).

### 3. Глазуровка

Следуйте инструкциям из приведенного выше раздела ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ секция А часть 3.

## II. НАНЕСЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ СЛОЕВ И ПОЧИНКА РЕСТАВРАЦИИ

### A. РАБОТА В УСЛОВИЯХ ЛАБОРАТОРИИ

1. Загрубите поверхность реставрации, используя карбидный бор, или произведите пескоструйную обработку (1.5 кг/см<sup>2</sup>).
2. Сразу же нанесите на поверхность композита силан (напр. CERAMIC PRIMER II) и просушите его.
3. Продолжите работу, нанося эмалевые оттенки либо другие, необходимые для получения нужного результата.

### B. РАБОТА В УСЛОВИЯХ КЛИНИКИ

#### МАСКИРОВКА ОБНАЖИВШИХСЯ ОБЛАСТЕЙ МЕТАЛЛИЧЕСКОГО КАРКАСА ПРИ ПОЧИНКЕ НЕПРЯМЫХ РЕСТАВРАЦИЙ НЕПОСРЕДСТВЕННО В ПОЛОСТИ РТА ПАЦИЕНТА

1. При ПОДГОТОВКЕ ПОВЕРХНОСТИ РЕСТАВРАЦИИ следуйте инструкции по применению материала G-Premio BOND, раздел II.1.  
Примечание: Используйте раббер-дам для изоляции рабочего поля.
2. Нанесите массу GRADIA PLUS OPAQUE ТОЛЬКО на подготовленную металлическую поверхность. Толщина слоя массы не должна превышать 0.2 мм. Произведите фотополимеризацию слоя GRADIA PLUS OPAQUE в течение 20 секунд.
3. Если металлическая поверхность недостаточно замаскирована, нанесите второй слой массы GRADIA PLUS OPAQUE и фотополимеризуйте его.

#### Время облучения

Тип лампы Название массы	Галоген / LED (700 мВ/см <sup>2</sup> ) или LED высокой мощности (более 1200 мВ/см <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 секунд

4. Продолжите починку реставрации, используя композитный материал клинического применения (напр. G-aenial или Essentia) и нанося его послойно. Фотополимеризацию каждого слоя производите в соответствии с инструкциями производителя для выбранного материала.
5. Произведите финишную обработку и полировку реставрации, следуя стандартным методикам.

#### Время фотополимеризации и модели полимеризационных установок

Полимеризационная установка	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Послойная полимеризация**	Общая полимеризация	Предварительная полимеризация**	Окончательная полимеризация
OPAQUE	-	1 мин.	-	1 мин.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 сек.*	3 мин.	10 сек.*	3 мин.
LUSTRE PAINT ***	10 сек.*	90 сек.	10 сек.*	5 мин.

\*Для одной поверхности единичной коронки

\*\* Расстояние от источника света: 3 см

\*\*\*Толщина слоя: 0.1 мм и менее.



**Таблица конфигураций: соотношение смешивания опакowych масс**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Таблица соответствия (эмалевые массы, дентинные массы и красители Lustre Paint)**

Shade	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Shade	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Shade	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Shade	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW	
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE	
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3		(HB-)DD2		(HB-)DW		
Opacious Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC				(HB-)ODD		(HB-)ODW		
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A		
Enamel	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL	(HB-)ED				(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL
Effect 1 (Dentin shade)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																	
Effect 2 (Enamel shade)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																	
Effect 3 (Characterize)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																	
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																	
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																	
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																	
One body	(LB-)A					(LB-)B				(LB-)C				(LB-)D		(LB-)W		
Effect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																	

\*см. Таблица конфигураций: соотношение смешивания опакowych масс

## УПАКОВКИ

### 1. Стандартные наборы

- **LAYER SET (ПРОСТОЙ НАБОР ДЛЯ ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ) (19 оттенков)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, дозирующая насадка Dispensing Tip Needle Type и защитная крышка, блок для замешивания № 22, пластиковый шпатель № 2 синий.
- **LAYER PRO SET (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ НАБОР ДЛЯ ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ) (19 оттенков)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, смешивающая насадка-унитип Mixotip, дозирующая насадка Dispensing Tip Plastic Type Wide и защитная крышка, блок для замешивания № 22, пластиковый шпатель № 2 синий.
- **PAINT SET (НАБОР КРАСИТЕЛЕЙ) (10 оттенков)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, растворитель для красителей Lustre Paint Diluting Liquid, дозирующая насадка Dispensing Tip Needle Type Small и защитная крышка, кисть круглая №1, кисть плоская №1, держатель для кистей (рукоять белая и цвета слоновой кости), одноразовая палитра, блок для замешивания № 14B.
- **GUM SHADES SET (НАБОР ОТТЕНКОВ ДЕСНЫ) (11 оттенков)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, растворитель для красителей Lustre Paint Diluting Liquid, смешивающая насадка-унитип Mixotip, дозирующая насадка Dispensing Tip Plastic Type Wide и защитная крышка, дозирующая насадка Dispensing Tip Needle Type Small и защитная крышка, дозирующая насадка Dispensing Tip Needle Type и защитная крышка, кисть круглая №1, кисть плоская №1, держатель для кистей (рукоять белая и цвета слоновой кости), одноразовая палитра, блок для замешивания № 14B, пластиковый шпатель № 2 синий.
- **ONE BODY SET (НАБОР БАЗОВЫХ ОТТЕНКОВ) (11 оттенков)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, дозирующая насадка Dispensing Tip Plastic Type Wide и защитная крышка, дозирующая насадка Dispensing Tip Needle Type и защитная крышка, блок для замешивания № 22, пластиковый шпатель № 2 синий.
- **ACCESSORY KIT (НАБОР АКССЕСУАРОВ)**  
Воздушный барьер AIR BARRIER, Сепаратор SEPARATOR, Отвердитель для штампов DIE-HARDNER, Праймер для керамики CERAMIC PRIMER II, Праймер для металла METAL PRIMER Z, Праймер для пластмасс ACRYLIC PRIMER, Средство для полировки DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, кисть круглая №1, кисть плоская №1, кисть №7, держатель для кистей (рукоять белая и цвета слоновой кости), отточенная шкала, блок для замешивания №22.

### 2. Отдельные компоненты системы

- **Опаковые массы (OPAQUE), объем материала в шприце 2.0 мл (13 оттенков)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, дозирующая насадка Dispensing Tip Needle Type, защитная крышка
- **Массы HB (PASTE HB), объем материала в шприце 3.3 мл (18 оттенков)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **Массы LB (PASTE LB), объем материала в шприце 2.0 мл (15 оттенков)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, дозирующая насадка Dispensing Tip Plastic Type Wide, защитная крышка
- **Базовые массы (ONE BODY), объем материала в шприце 2.0 мл (5 оттенков)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, дозирующая насадка Dispensing Tip Plastic Type Wide, защитная крышка
- **GUM Shades Opaque, объем материала в шприце 2.0мл (2 оттенка)**  
GO-1, GO-2, дозирующая насадка Dispensing Tip Needle Type, защитная крышка
- **GUM Shades HB, объем материала в шприце 3.3мл (4 оттенка)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, объем материала в шприце 2.0мл (4 оттенка)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, дозирующая насадка Dispensing Tip Plastic Type Wide, защитная крышка
- **GUM Shades Lustre Paint, объем материала в шприце 0.8мл (2 оттенка)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, дозирующая насадка Dispensing Tip Needle Type Small, защитная крышка
- **Красители LUSTRE PAINT, объем материала в шприце 0.8 мл (12 оттенков)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, дозирующая насадка Dispensing Tip Needle Type Small, защитная крышка

### 3. Аксессуары

- Моделировочная жидкость MODELING LIQUID, флакон 3 мл
- Растворитель для красителей Lustre Paint DILUTING LIQUID, флакон 3 мл
- Воздушный барьер AIR BARRIER, флакон 10 мл
- Сепаратор SEPARATOR, флакон 5 мл
- Отвердитель для штампов DIE-HARDNER, флакон 5 мл
- Праймер для металла METALPRIMER II, флакон 5 мл / Праймер для металла METAL PRIMER Z, флакон 5 мл
- Праймер для керамики CERAMIC PRIMER II, флакон 3 мл
- Средство для полировки DIAPOLISHER PASTE 2 г

## ПРИМЕЧАНИЯ

- Перед применением композитной системы внимательно ознакомьтесь с данной Инструкцией. После ознакомления с Инструкцией храните ее рядом с рабочим местом, чтобы в случае необходимости можно было быстро с ней свериться. Если Инструкция утеряна, для получения новой свяжитесь с Вашим дистрибьютором или поставщиком, указанным на упаковке системы.
- Продукт предназначен исключительно для использования в работе стоматологами и зубными техниками.
- Во избежание проблем при хранении системы и/или работе с ней в точности следуйте указаниям, приведенным в настоящей Инструкции. Не используйте систему при наличии любого из противопоказаний, перечисленных в данной Инструкции.
- После подготовки абатментов и полостей методами, описанными в настоящей Инструкции, убедитесь, что толщина изготовленной коронки или вкладки является достаточной.
- При работе с системой надевайте защитные перчатки, а также пользуйтесь другими необходимыми средствами защиты.
- После извлечения материала из его контейнера немедленно используйте его, а контейнер (шприц или флакон) сразу же плотно закрывайте крышкой.
- Следите, чтобы покрытие (Lustre Paint) не отделялось от конструкции
  - Произведите пескоструйную обработку конструкции оксидом алюминия, диаметр частиц 50 мкм, перед нанесением покрытия.
- Избегайте десорбции поверхности конструкции
  - Используйте стоматологический адгезивный композитный цемент для фиксации (жакетных) коронок, виниров, вкладок и накладок.
  - Производите пескоструйную обработку внутренней поверхности (жакетных) коронок, виниров, вкладок и накладок под низким давлением (1.5 кг/см<sup>2</sup>).
- Перед нанесением Lustre Paint следует удалять верхний слой композита, ингибированный кислородом, в противном случае Lustre Paint может недостаточно полимеризоваться.
- Для полноценной полимеризации Lustre Paint требуется фиолетовый LED (эффективная длина волны 390-430 нм).
- Располагайте источник света как можно ближе к поверхности композита. Установите в полимеризационную установку платформу высотой в 2 см, и поместите конструкцию на нее таким образом, чтобы поверхность, покрытая композитом, была повернута к источнику света. Переверните конструкцию и повторите цикл полимеризации, чтобы полностью полимеризовать области поднутрений и те части конструкции, которые оставались в тени во время первого цикла.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.
2. При работе всегда надевайте защитные очки и пластиковые либо резиновые перчатки во избежание прямого контакта с материалом и верхними, ингибированными кислородом, слоями реставрации, в целях предотвращения возможного возникновения аллергических реакций.
3. Растворитель LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, сепаратор SEPARATOR, отверждающая жидкость DIE-HARDNER, праймер METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z и праймер CERAMIC PRIMER II являются горючими веществами. Храните их вдали от источников нагревания, горячих поверхностей, искр, открытого пламени и прочих источников возгорания. Храните в месте, недосягаемом для прямого солнечного света. Держите флаконы плотно закрытыми.
4. При обработке и полировке поверхности композита используйте пылесос и надевайте пылезащитную маску.
5. В случае попадания материала на ткани полости рта или на кожу немедленно удалите его ватным тампоном. Промойте водой.
6. При попадании в глаза немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу соответствующей специализации.
7. Данный материал не рекомендуется применять у пациентов с нарушениями окклюзии, бруксизмом, и синдромом спазма челюстей.
8. Перед фиксацией безметалловых конструкций произведите пескоструйную обработку их внутренних поверхностей, а после нее обязательно обработайте их силаном (напр. CERAMIC PRIMER II).
9. Все отходы следует утилизировать согласно действующим местным правовым нормам.
10. Во избежание перекрестного инфицирования пациентов не используйте повторно дозирующие насадки.
11. Дозирующие насадки не подлежат стерилизации путем автоклавирования или химоклавирирования.
12. При фотополимеризации материала надевайте защитные очки.
13. Более низкая интенсивность светового потока может привести к недостаточной степени отверждения материала.

## ХРАНЕНИЕ

Для достижения оптимальных результатов хранить в прохладном месте (4-25°C / 39.2-77.0 °F) вдали от источников нагревания и прямых солнечных лучей. Срок годности: 3 года от даты производства, указанной на упаковке.

Некоторые продукты, упоминаемые в настоящей Инструкции, могут быть классифицированы как опасные в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

Обязательно ознакомьтесь с соответствующими Паспортами безопасности (safety data sheets), доступными по ссылке: <http://www.gceurope.com>

Паспорта безопасности можно также запросить у Вашего поставщика.

Последняя редакция: 09/2017

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

# GRADIA® PLUS

## MODULÁRNY KOMPOZITNÝ SYSTÉM PRE NEPRIAME NÁHRADY

Určené na použitie výhradne v dentálnej praxi v odporúčaných indikáciách.

### INDIKÁCIE

1. Korunky a mostíky (s kovovou čiapočkou)
2. Nekovové náhrady: celoplašťové korunky (živičky), inleje, onleje a fazety
3. Implantátové supraštruktúry
4. Reprodukcia ďasien pre korunkové náhrady

### KONTRAINDIKÁCIE

Nepoužívajte tento produkt u pacientov so známou alergiou na metakrylátový monomér, metakrylátový polymér alebo alkohol.

### NÁVOD NA POUŽITIE

## I. POSTUP PRI ZHOTOVENÍ NÁHRADY

### A. Fazetová korunka pre frontálny / distálny úsek (s kovovou čiapočkou)

#### 1. Zhotovenie kovovej konštrukcie

- a) Vosková modelácia a zatmelovanie  
Konštrukciu vymodelujte z vosku bežným spôsobom, okluzálny povrch by mal byť najmenej 1 mm hrubý. Na fazetovanú plochu aplikujte retenčné perly. Zatmelte obvyklým spôsobom a odstráňte retenčné perly do šírky 0,5 mm okolo marginálneho okraja fazety.
- b) Opieskovanie  
Kovovú konštrukciu opieskujte 50 µ oxidom hlinitým. Vyčistite a osušte vzduchovou pištoľou.
- c) Priming  
Ihneď naneste na retenčné oblasti vrstvu METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z. Nechajte zaschnúť.

#### 2. Dostavba fazety

- a) Aplikácia a vytvrdenie opakeru:  
Ihneď naneste vrstvu OPAQUE na retenčné oblasti a vytvrdzujte svetlom 1 minútu. Tento postup opakujte, kým nezamaskujete kovové sfarbenie.  
Poznámka: Časy osvietenia polymerizačnou lampou od GC nájdete v nižšie uvedenej tabuľke.
- b) Vrstvenie Dentínu:  
Naneste Dentínový odtieň\*, vymodelujte na požadovanú hrúbku. Vytvrdzujte svetlom. (V niektorých prípadoch naneste odtieň Lustre Paint a vytvrdzujte svetlom 1 minútu.)  
*\*Ako podpora pri modelovaní, môže byť použitá tekutina MODELING LIQUID. Pár kvapiek aplikujte do hmoty a štetcom alebo vhodným nástrojom premiešajte.*
- c) Cervikálne vrstvenie:  
Postupne aplikujte tenkú vrstvu Lustre Paint (A) v 2-3 mm šírke okolo cervikálnej oblasti podľa potreby a vytvrdzujte svetlom 1 minútu.
- d) Vrstvenie Enamelu:  
Postupne od incízálnej hrany aplikujte Enamelové odtiene. Vytvrdzujte svetlom 3 minúty.
- e) Úpravy a Charakterizácie:  
Kontúrujte a charakterizujte povrch diamantovými a karbidovými vrtákmi. (V tomto okamihu, odstráňte všetky inhibičné vrstvy na povrchu.)

### 3. Glazovanie (Lakovanie a Leštenie)

#### 3-1 Metóda nanesením laku

- a) Zdrsnenie povrchu:  
Pre získanie mechanickej adhézie zdrsnete povrch živice karbidovým brúsikom alebo opieskujete (1,5 kg/cm<sup>2</sup>). Vyčistite a osušte vzduchovou pištoľou.
- b) Priming:  
Okamžite naneste silanové väzbové činidlo (napr. CERAMIC PRIMER II) na povrch živice a osušte.
- c) Farbenie, lakovanie a konečné vytvrdzovanie svetlom:  
Naneste tenkú vrstvu (<0,1 mm) Lustre Paint na povrch živice a finálne polymerizujte.  
Aby sa zabránilo kontaminácii, umyte zakaždým štetec v tekutine Lustre Paint Diluting Liquid.

#### 3-2 Metóda leštením

Používajte príslušné nástroje a vrtáky na leštenie a dokončenie náhrady, odstráňte prebytky alebo zvyšky leštiacej pasty po leštení a dokončite správnym spôsobom, aby bolo vidieť správny lesk na povrchu.

## B. Celoplášťová živicová korunka pre frontálny a distálny úsek (nekovová)

### 1. Príprava pracovného modelu zo sadry

- a) Pripravte sadrový model bežným spôsobom.
- b) Na povrch sadrového modelu naneste GRADIA DIE-HARDNER.
- c) Voskom vyblokujte podbiehavé miesta.
- d) V prípade potreby vytvorte medzerník (priestor pre cement) z vrstvy parafínového vosku.
- e) Naneste tenkú vrstvu izolantu na kompozitné živice.

### 2. Špeciálne pred-ošetrenie

- a) V prípade piliera z kovového základu naneste ako prvé tenkú vrstvu OPAQUE. Vytvrdzujte 1 minútu.
- b) V prípade vitálneho pilierového zuba naneste ako prvé tenkú vrstvu (LB-) Base OD a vytvrdzujte.

### 3. Dostavba korunky

Pre dobudovanie korunky pokračujte podľa POSTUP PRI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Odsek 2.b-e) vyššie.

### 4. Glazovanie

Pozri inštrukcie POSTUP PRI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Odsek 3.) vyššie.

### 5. Čistenie, príprava náhrady pre bondovanie

Pre získanie mechanickej adhézie opieskujte povrch živicovej korunky oxidom hlinitým (1,5 kg/cm<sup>2</sup>). A potom vyčistite vzduchovou pištoľou.

### 6. Cementovanie (Pri kresle)

- a) Priming  
Naneste silanové väzbové činidlo (napr. CERAMIC PRIMER II) na bondovaný povrch.
- b) Cementovanie  
Používajte adhezívny živicový cement (napr. G-CEM LinkForce).

## C. Inlej v distálnom úseku

### 1. Príprava pracovného modelu zo sadry

Postupujte podľa pokynov Príprava pracovného modelu zo sadry (B. odsek 1. a-e) vyššie.

### 2. Dostavba inleje

- a) Farbu dentínu vytvorte z (LB-) Inlay CLF, aby ste zachovali prirodzenú farbu zuba. Vytvrdzujte.  
Poznámka: V prípade zafarbeného zuba odporúčame na dno kavity najprv naniesť OPAQUE. Vytvrdzujte 1 minútu.
- b) Vymodelujte (LB-) Inlay E, vytvarujte a kontúrujte. Finálne vytvrdzujte.
- c) Pokračujte podľa POSTUP PRI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Odsek 2.e) vyššie.

### 3. Glazovanie

Pozri inštrukcie POSTUP PRI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Odsek 3.) vyššie.

## II. DODATOČNÉ NANÁŠANIE A OPRAVA

### A. V LABORATÓRIU

1. Zdrsnete povrch živice karbidovým vrtákom alebo pieskovaním (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Okamžite naneste silanové väzbové činidlo (napr. CERAMIC PRIMER II) na povrch živice a osušte.
3. Naneste odtiene Enamel atď, ako je potrebné.

### B. V ORDINÁCI

#### MASKOVANIE EXPONOVANÝCH KOVOVÝCH POVRCHOV PRI OPRAVÁCH NEPRIAMÝCH NÁHRAD V ÚSTACH

1. Pokiaľ ide o PRÍPRAVU NÁHRADY, pozrite návod na použitie u G-Premio BOND IFU-II.1.  
Poznámka: Použite koferdam pre izoláciu.
2. Len na pripravený kovový povrch aplikujte opaker GRADIA PLUS OPAQUE. Aplikovaná vrstva by mala mať hrúbku maximálne 0,2 mm. GRADIA PLUS OPAQUE vytvrdzte lampou po dobu 20 sekúnd.
3. Ak ešte nie je kovový povrch dostatočne maskovaný, naneste druhú vrstvu opakeru a vytvrdzte.

#### Časy osvietenia

Polymerizačná lampa	Halogén / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) a vysoko výkonná LED lampa (viac ako 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 sekúnd

4. Opravu dokončíte nanesením ľubovoľného ordinačného kompozitného materiálu (napr. G-ænial a Essentia) vrstviacou technikou. Polymerizujte každú vrstvu podľa návodu na použitie príslušného výrobku.
5. Opracujte a vyleštíte s použitím štandardných techník.

#### Časy osvietenia, polymerizačné lampy a účinná hĺbka polymerizácie

Polymerizačné lampy	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Krokový-mód**	Celkový-mód	Predbežné vytvrdzovanie**	Finálne vytvrdzovanie
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sek.*	3 min.	10 sek.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sek.*	90 sek.	10 sek.*	5 min.

\* Pre jeden povrch jednotlivej korunky.

\*\* Vzdialenosť od zdroja svetla: 3 cm.

\*\*\*Hrúbka: 0,1mm alebo menej.

Konfiguračná tabuľka: Zmiešavacie pomery pre Opakery

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

Zodpovedajúca tabuľka (Enamel, Dentin a Lustre Paint)

Odtieň	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Pasta HB) Dentin (Pasta HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Odtieň	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Odtieň	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Odtieň	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW	
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE	
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3		(HB-)DD2		(HB-)DW		
Opacius Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC				(HB-)ODD		(HB-)ODW		
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A		
Enamel	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL	(HB-)ED				(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL
Effect 1 (Dentin shade)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																	
Effect 2 (Enamel shade)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																	
Effect 3 (Characterize)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																	
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																	
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																	
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																	
One body	(LB-)A					(LB-)B				(LB-)C				(LB-)D		(LB-)W		
Effect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																	

\*Konfiguračná tabuľka: Zmiešavacie pomery pre Opakery

## BALENIA

### 1. Set

- **LAYER SET (19 odtieňov)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Dávkovacia koncovka ihlového typu a Svetelná ochranná krytka, Zmiešavacie podložky č.22, Plastová lopatka č.2 modrá
- **LAYER PRO SET (19 odtieňov)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Koncovky Mixotip, Dávkovacia koncovka plastového typu (dlhá) a Svetelná ochranná krytka, Zmiešavacie podložky č.22, Plastová lopatka č.2 modrá
- **PAINT SET (10 odtieňov)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, Dávkovacia koncovka ihlového typu (krátka) a Svetelná ochranná krytka, Okrúhly štetec č.1, Plochý štetec č.1, Držiaky na štetce (slonovinový a biely), Jednorazová paleta, Zmiešavacie podložky č.14B
- **GUM SHADES SET (11 odtieňov)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, Koncovky Mixotip, Dávkovacia koncovka plastového typu (dlhá) a Svetelná ochranná krytka, Dávkovacia koncovka ihlového typu (krátka) a Svetelná ochranná krytka, Dávkovacia koncovka ihlového typu a Svetelná ochranná krytka, Okrúhly štetec č.1, Plochý štetec č.1, Držiaky na štetce (slonovinový a biely), Jednorazová paleta, Zmiešavacie podložky č.14B, Plastová lopatka č. 2 modrá
- **ONE BODY SET (11 odtieňov)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dávkovacia koncovka plastového typu (dlhá) a Svetelná ochranná krytka, Dávkovacia koncovka ihlového typu a Svetelná ochranná krytka, Zmiešavacie podložky č.22, Plastová lopatka č.2 modrá
- **ACCESSORY KIT (set s príslušenstvom)**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Okrúhly štetec č.1, Plochý štetec č.1, Držiaky na štetce (slonovinový a biely), Štetec č.7, vzorkovník, Zmiešavacie podložky č.22

### 2. Náhradné balenia

- **OPAQUE, 2,0ml striekačka (v 13 odtieňoch)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Dávkovacia koncovka ihlového typu a Svetelná ochranná krytka
- **PASTE HB, 3,3ml striekačka (v 18 odtieňoch)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2,0ml striekačka (v 15 odtieňoch)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Dávkovacia koncovka plastového typu (dlhá) a Svetelná ochranná krytka
- **ONE BODY, 2,0ml striekačka (v 5 odtieňoch)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dávkovacia koncovka plastového typu (dlhá) a Svetelná ochranná krytka
- **GUM Shades Opaque, 2,0ml striekačka (v 2 odtieňoch)**  
GO-1, GO-2, Dávkovacia koncovka ihlového typu a Svetelná ochranná krytka
- **GUM Shades HB, 3.3ml striekačka (v 4 odtieňoch)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2,0ml striekačka (v 4 odtieňoch)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Dávkovacia koncovka plastového typu (dlhá) a Svetelná ochranná krytka
- **GUM Shades Lustre Paint, 0,8ml striekačka (v 2 odtieňoch)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Dávkovacia koncovka ihlového typu (krátka) a Svetelná ochranná krytka
- **LUSTRE PAINT, 0,8ml striekačka (v 12 odtieňoch)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Dávkovacia koncovka ihlového typu (krátka) a Svetelná ochranná krytka

### 3. Príslušenstvo

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- METAL PRIMER II 5mL / METAL PRIMER Z 5mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIE-HARDNER 5mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g



## POZNÁMKY

- Pred použitím výrobku si prosím pozorne prečítajte tento návod na použitie. Po prečítaní návodu na použitie, uchovávajte si ho na vhodnom mieste pre rýchlu orientáciu v prípade potreby. Pokiaľ sa Vám Návod na použitie stratí, obráťte sa na predajcu alebo dodávateľa uvedeného na obale.
- Tento výrobok musí byť používaný iba lekármi a zubnými technikmi.
- Ak chcete zabrániť problémom s manipuláciou alebo skladovaním, výrobok by mal byť používaný v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na použitie. Nepoužívajte tento produkt pre kontraindikácie obsiahnuté v tomto návode.
- Uistite sa, že korunka alebo inlej je dostatočne silná, s použitím metód pre prípravu abutmentov a kavít popísané v tomto návode na obsluhu.
- Používajte rukavice alebo iné vhodné ochranné prostriedky pri používaní výrobku.
- Po vytlačení, materiál použite okamžite a uzatvárajte injekčné striekačky a fľaštičky.
- Vyhnite sa oddeleniu laku (Lustre Paint) z orthoprosthesis.
  - Pred aplikáciou konektora opieskujte povrch orthoprosthesis s časticami oxidu hlinitého o priemeru 50 µm.
- Vyhnite sa desorpcii orthoprosthesis.
  - Pre cementovanie živcových koruniek, faziet, inlejí alebo onlejí používajte živcové adhezívne cementy.
  - Opieskujte vnútorný povrch živcových koruniek, faziet, inlejí alebo onlejí pod nízkym tlakom (1,5 kg / cm<sup>2</sup>).
- Kyslíková inhibičná vrstva na povrchu živice by mala byť odstránená pred použitím laku Lustre Paint, lebo by mohla brániť riadnemu vytvrdeniu Lustre Paint.
- Pre vytvrdenie Lustre Paint je potrebná fialová LED (efektívna vlnová dĺžka: 390-430nm).
- Umiestnite svetelný zdroj čo najbližšie k povrchu živice. Vložte protézu na 2cm podložku vo vytvrdzovacom zariadení, a s nalakovaným povrchom smerom ku svetlu. Obráťte protézu a opakujte svetelnú polymerizáciu pre úplné vytvrdenie aj podbiehavých miest a oblastí v tieni.

## UPOZORNENIA

1. V ojedinelých prípadoch môže výrobok vyvolať u niektorých osôb precitlivosť. V takom prípade prerušte používanie výrobku a obráťte sa na lekára.
2. Počas práce s materiálom používajte ochranu očí, plastový štít alebo gumené rukavice, s cieľom vyhnúť sa priamemu kontaktu s pastou a inhibičnou vrstvou, aby sa zabránilo novej citlivosti.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z a CERAMIC PRIMER II sú vysoko horľavé a vyparujúce sa tekutiny. Chráňte ich pred teplom, horúcimi povrchmi, žiarením, otvoreným ohňom a iným zdrojom zapálenia. Chráňte pred priamym slnečným svetlom. Nádoby uchovávajte tesne uzavreté. Skladujte na dobre vetranom mieste. Chráňte pred priamym slnečným svetlom.
4. Pri opracovávaní alebo leštení faziet, používajte odsávanie a ochrannú masku, aby sa zabránilo vdychovaniu prachu.
5. V prípade zasiahnutia sliznice úst alebo pokožky, ihneď odstráňte kúskom vaty. Opláchnite vodou.
6. V prípade zasiahnutia očí, ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
7. Tento produkt, by nemal byť používaný pri malooklúzii, „clenchingu“ alebo bruxizme.
8. Pri cementovaní, opieskujte vnútorný povrch nekovových náhrad, a buďte si istý, že potom na ošetrovanie týchto vnútorných povrchov použijete silanový väzobný prostriedok (napr. CERAMIC PRIMER II).
9. Obsah / obal zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.
10. Aby sa zabránilo krížovej kontaminácii medzi jednotlivými pacientmi, nepoužívajte opakovane dávkovaciu koncovku.
11. Dávkovaciu koncovku nie je možné sterilizovať v autokláve alebo chemikláve.
12. Počas svetelnej polymerizácie používajte ochranné okuliare.
13. Nižšia intenzita svetla môže spôsobiť nedostatočné vytvrdenie.

## SKLADOVANIE

Pre zachovanie optimálnych fyzikálnych vlastností sa odporúča skladovanie na chladnom mieste (4-25°C / 39.2-77.0 °F), chrániť od vysokých teplôt a priameho slnka.

Trvanlivosť: 3 roky od dátumu výroby.

Niektoré výrobky uvádzané v návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS.

Vždy sa oboznámte s bezpečnostnými kartami, ktoré sú k dispozícii na adrese:

<http://www.gceurope.com>

Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

Dátum poslednej revízie: 09/2017

Pred uporabo natančno preberite navodila

# GRADIA® PLUS

## MODULARNI KOMPOZITNI SISTEM ZA INDIREKTNE OBNOVE

Le za uporabo v profesionalne namene v zobozdravstvu.

### INDIKACIJE

1. Prevleke in mostovi (na kovinskem ogrodju)
2. Brezkovinske obnove: Jacket prevleke, inleji, onlej in estetske luske
3. Superstrukture na implatatih
4. Posnemanje tkiva dlesni pri obnovah kron

### KONTRAINDIKACIJE

Izogibajte se uporabi tega proizvoda pri pacientih z znano alergijo na metakrilatne monomere, metakrilatne polimere ali alkohol.

### NAVODILA ZA UPORABO

## I. POSTOPEK DOGRADITEV

### A. Anteriorne / Posteriorne fasetirane prevleke (s kovinskim ogrodjem)

#### 1. Izdelava kovinskega ogrodja

- a) navosek in litje  
Izdelajte voščeno ogrodje kot običajno, okluzalne površine naj imajo najmanj 1 mm debeline. Nanesite retencijske perle na sprednjo površino. Izlijte kot običajno in odstranite retencijska mesta v širini 0.5 mm ob marginalni površini fasete.  
Spesčajte kovinsko ogrodje s 50 mikronskim aluminijevim oksidom. Očistite in osušite z zrakom iz zračne pištole.
- c) Nanos primer-ja  
Tako j nanesite METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z na retencijska mesta. Pustite, da se posuši.

#### 2. Izdelava fasete

- a) Nanesite in presvetlite opaker:  
Tako j nanesite plast OPAQUE preko retencijskih mest in svetlobno polimerizirajte 1 minuto. Ta postopek ponovite dokler ni vsa kovinska barva zamaskirana.  
Opomba: Čas presvetljevanje za GC svetlobne enote je opisan na spodnji tabeli.
- b) Formiranje dentina:  
Nanesite dentinske odtenke\*, dogradite do željene debeline. Kratko presvetlite. (V nekaterih primerih, prilagodite barvo z lesketajočo barvo in nato presvetljuje 1 minuto.)  
*\*Pri delu si lahko pomagata z modelirno tekočino (MODELING LIQUID). Uporabite par kapljic, čopič ali primeren instrument za adaptacijo past.*
- c) Nanos v cervikalnem delu:  
Postopno tanko nanašajte lesketajočo barvo Lustre Paint (A) v širini 2-3 mm ob vratu kot je potrebno in presvetljuje 1 minuto.
- d) Tvorba sklenine:  
Nanesite skleninske barve postopoma od incizalnega roba. Presvetljuje 3 minute.
- e) Prilagodite in karakterizirajte  
Prilagodite konturo in karakterizirajte površino z diamantnimi in karbidnimi svedri. (v tem času postrgajte vso z zrakom inhibirano plast s površine)

### 3. Glaziranje (Prekrivanje in poliranje)

#### 3-1 Metode prekrivanja

- a) Ogrobite površino:  
S karbidnim svedrom ali peskanjem ( $1.5 \text{ kg/cm}^2$ ) ogrobite površino smole za zagotovitev mehanske adhezije. Osušite in očistite z zračno pištolo.
- b) Nanos primerja:  
Takoj nanesite povezovalno sredstvo silan (npr. CERAMIC PRIMER II) na površino smole in osušite.
- c) Obarvanje, premazanje in dokončno polimeriziranje:  
Nanesite tanko plast ( $<0.1 \text{ mm}$ ) lesketajoče barve preko površine sklenine in dokončno polimerizirajte.  
Za zaščito pred kontaminacijo, vsakič umijte čopič z Lustre Paint Diluting Liquid (razredčilo).

#### 3-2 Metoda poliranja

Uporabite primerne inštrumente in svedre za poliranje in dokončno obdelavo protetičnega dela, prepričajte se, da ste odstranili vse paste in tekočine za poliranje ter tako preverite, če ima površina primeren sijaj.

## B. Anteriorne ali Posteriorne Jacket prevleke (brezkovinske)

### 1. Preparacija na delovnem modelu

- a) Pripravite mavčni model kot običajno
- b) Nanesite DIE-HARDNER na površino mavčnega modela.
- c) Blokirate podvisna mesta z voskom.
- d) Nanesite tanko plast parafina na delovni model.
- e) Nanesite tanko plast smolnatega kompozitnega separatorja.

### 2. Posebno predhodno presvetljevanje

- a) V primeru kovinskega jedra, najprej nanesite tanko plast opakerja (OPAQUE). Polimerizirajte 1 minuto.
- b) V primerih vitalnega krna, najprej nanesite tanko plast (LB-) Base OD in predpresvetlite.

### 3. Izdelava prevleke

Za sledečo izdelavo površine, glejte zgoraj navedena navodila POSTOPEK DOGRADITVE A. (odsek 2. b-e).

### 4. Glazura

Glejte zgoraj navedena navodila POSTOPEK DOGRADITVE A. (odsek 3.).

### 5. Očistite, pripravite površino za vezavo

Ogrobite notranjo površino Jacket prevleke s peskanjem z alumino ( $1.5 \text{ kg/cm}^2$ ) za doseg mehanske adhezije. Nato očistite z zračno pištolo.

### 6. Cementiranje (V ordinaciji)

- a) Nanos primerja  
Nanesite tanko plast povezovalnega sredstva silan (npr. CERAMIC PRIMER II) na vezavno površino.
- b) Cementiranje  
Uporabite zobozdravstveni adhezivni kompozitni cement (npr. G-CEM LinkForce)

## C. Posteriorni inlej

### 1. Preparacija delovnega modela

Sledite navodilom Preparacija delovnega modela (B. odsek 1. a-e) zgoraj.

### 2. Izdelava inleja

- a) Uporabite (LB-) Inlay CLF dentinske barve za doseg naravnega videza zob. Predpresvetlite.  
Opomba: V primerih obarvanih zob, je priporočeno najprej nanesti opaker (OPAQUE) na dno kavitete. Svetlobno polimerizirajte 1 minuto.
- b) Uporabite (LB-) Inlay E, oblikujte in izdelajte konturo. Dokončno polimerizirajte.
- c) Nadaljujte s POSTOPKOM DOGRADITVE. (Odsek 2. e) zgoraj.

### 3. Glazura

Glejte zgoraj navedena navodila POSTOPEK DOGRADITVE A. (Odsek 3.).

## II. DRUGI NANOSI IN REPARATURE

### A. LABORATORIJ

1. Ogrobite površino s karbidnim svedrom ali peskanjem (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Takoj nanesite povezovalno sredstvo silan (npr. CERAMIC PRIMER II) na površino smole in osušite.
3. Nanesite skleninske barve, itd. kot je potrebno.

### B. ORDINACIJA

#### PREKRIJTE VIDNO POVRŠINO KOVINE KO POPRAVLJATE INDIRECTNE RESTAVRACIJE INTRAORALNO

1. Pri PREPARACIJI RESTAVRACIJE, se ozirajte na G-Premio BOND IFU-II.1  
Opomba: uporabljajte gumijasto opno za izolacijo.
2. Nanesite GRADIA PLUS OPAKER samo na pripravljeno kovinsko površino.  
Sloj nanosa naj bo debel maksimalno 0,2 mm. Svetlobno polimerizirajte GRADIA PLUS OPAKER 20 sekund.
3. Če površina še vedno ni dovolj dobro premazana, nanesite 2. sloj OPAKRA in svetlobno polimerizirajte.

#### Polimerizacijski čas

Polimerizacijska enota	Halogen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & LED visoke intenzitete (več kot 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 sekund

4. Popravite restavracijo z nanosom ordinacijskega kompozita (kot npr. G-aenial & Essentia) v slojih. Svetlobno polimerizirajte vsak sloj po navodilih proizvajalca za odgovarjajoči kompozit.
5. Finirajte in polirajte po standardnih tehnikah.

#### Čas presvetljevanja in polimerizacijska enota

Polimerizacijska enota	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Postopna jakost**	Polna jakost	Predpolimerizacija**	Končna polimerizacija
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sek.*	3 min.	10 sek.*	3 min.
LUSTRE PAINT (lesketajoča barva)***	10 sek.*	90 sek.	10 sek.*	5 min.

\* Za posamezno ploskev posamezne krone.

\*\* razdalja od svetlobnega vira : 3cm.

\*\*\*debelina: 0.1mm ali manj.

**Konfiguracijska tabela: Razmerje mešanja opakra**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Ustrezna tabela (Sklenina, Dentin in barva leska)**

Barva	A1	A2	A3	A3.5	A4
sklenina (Paste HB) Dentin (Paste HB) vratna (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Barva	B1	B2	B3		B4
sklenina (Paste HB) Dentin (Paste HB) vratna (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Barva	C1	C2	C3		C4
sklenina (Paste HB) Dentin (Paste HB) vratna (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Barva	D2		D3		D4
sklenina (Paste HB) Dentin (Paste HB) vratna (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaker*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3		(HB-)DD2			(HB-)DW
Opačni dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC				(HB-)ODD			(HB-)ODW
Vratna (barva leska)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D			(LP-)CLF, (LP-)A
Sklenina	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL
učinek 1 (dentinska barva)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
učinek 2 (skleninska barva)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
učinek 3 (karakterizacija)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Prosojna	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Vratna prosojna	(LB-)Inlay TD																
Odtenki dlesni	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
Barva body	(LB-)A			(LB-)B			(LB-)C			(LB-)D			(LB-)W				
Učinek 4 (barva leska)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*cf. Konfiguracijska tabela: Razmerje mešanja opakra

## PAKIRANJE

### 1. Seti pakiranj

- **LAYER SET (19 barv)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **LAYER PRO SET (19 barv)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Mixing Pad
- **PAINT SET (10 barv)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid (razredčilo), Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B
- **GUM SHADES SET (11 barv)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid (razredčilo), Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **ONE BODY SET (11 barv)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **SET DODATKOV**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Brush No. 7, Shade Guide Kit, Mixing Pad No. 22

### 2. Naknadna pakiranja

- **OPAQUE, 2.0mL brizga (v 13 odtenkih)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **PASTE HB, 3.3mL brizga (v 18 odtenkih)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL brizga (v 15 odtenkih)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **ONE BODY, 2.0mL brizga (v 5 odtenkih)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL brizga (v 2 odtenkih)**  
GO-1, GO-2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **GUM Shades HB, 3.3mL brizga (v 4 odtenkih)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL brizga (v 4 odtenkih)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL brizga (v 2 odtenkih)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL brizga (v 12 odtenkih)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover

### 3. Dodatki

- MODELIRNA TEKOČIN 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID (RAZREDČILO) 3mL
- ZRAČNA BARIERA 10mL
- SEPARATOR 5mL
- DIE-HARDNER (TRDILEC MAVCA) 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIAPOLISHER PASTE (POLIRNA PASTA) 2g

## OPOMBA

- Prosimo preglejte ta Navodila za uporabo pred uporabljanjem izdelka. Po branju ga shranite pa primernem mestu, da bo hitro dostopno po potrebi. V primeru izgube teh navodil, kontaktirajte proizvajalca kot je navedeno na pakiranju.
- Ta izdelek lahko uporabljajo le zobozdravniki in zobozdravstveni tehniki.
- Za preprečitev težav pri delu in shranjevanju, uporabljajte izdelek v skladu s temi navodili za uporabo. Ne uporabljajte ga v primeru kontraindikacij, ki so navedene v navodilih.
- Poskrbite, da bo krona ali inlej dovolj debele, z upoštevanjem pri pripravi krnov ali kavitet v skladu s temi navodili.
- Nosite zaščitne rokavice ali uporabljajte druge zaščitne ukrepe pri rokovanju z izdelkom.
- Po uporabi, takoj zaprite stekleničko ali brizgo.
- Izogibajte se separaciji premaza (Lustre Paint) z ortoproteze.
  - Speskajte ortoprotezo z delci alumine, 50 µm premer pred nanosom konektorja.
- Izogibajte se desorpciji ortoproteze.
  - Uporabite zobozdravstveni kompozitni cement za adhezijsko cementiranje jacket prevlek, lusk, inlejev ali onlejev.
  - Speskajte notranjo površino jacket prevlek, lusk, inlejev ali onlejev pod majhnim tlakom (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
- S kisikom inhibirano plast na površini kompozita morate odstraniti pred nanosom barve leska, saj lahko preprečuje pravilno polimerizacijo.
- Za polimerizacijo Lustre Paint (barve leska) je potrebna vijolična LED (učinkovita valovna dolžina: 390-430nm).
- Svetlobni vir približajte površini polimerizacije kolikor je le mogoče. Pripravite 2 cm platform na svetlobni napravi in položite protetično delo nanjo s premazano plastjo proti viru svetlobe. Obrnite protetično delo in ponovite presvetlitev tako da dobro polimerizirate tudi podvisna mesta ali področja v senci.

## OPOZORILO

1. V redkih primerih lahko izdelek povzroči preobčutljivost pri nekaterih ljudeh. V primeru pojava takšne reakcije, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.
2. Nosite zaščitna očala in plastične ali gumijaste rokavice med delom, v izogib direktnemu stiku s pastami in z zrakom inhibirano plastjo smole, da preprečite morebitno preobčutljivost.
3. BARVA LESKA, LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID(RAZREDČILO), SEPARATOR, DIE-HARDNER (TRDILEC MAVCA), METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z in CERAMIC PRIMER II so zelo vnetljive in hlapljive tekočine. Hranite jih stran od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Hranite stran od direktne sončne svetlobe. Hranite dobro zaprto. Hranite v dobro prezračenih prostorih. Hranite na hladnem.
4. Ko prilagajate ali polirate površino fasete, uporabljajte sesalec in nosite zaščitno masko, da se izognete vdihovanju prahu.
5. V primeru stika s tkivi ustne votline ali kožo, takoj odstranite z vato. Sperite z vodo.
6. V primeru stika z očmi, takoj sperite oči z veliko količino vode in poiščite zdravniško pomoč.
7. Izdelek ni za uporabo v primeru malokluzij, stiskanja ali bruksizma.
8. Pri cementiranju, speskajte notranjo površino brezkovinske obnove, nato pa se prepričajte, da ste notranjo površino obdelali s povezovalnim sredstvom silan (npr. CERAMIC PRIMER II).
9. Z vsemi odpadki ravnajte v skladu z lokalnimi predpisi.
10. Da preprečite navzkrižno kontaminacijo med pacienti, ne uporabljajte aplikacijske konice ponovno.
11. Aplikacijska konica se ne avtoklavira in ne kemično sterilizira
12. Uporabljajte zaščitna očala med svetlobno polimerizacijo.
13. Nižja intenziteta luči lahko povzroči neprimerno polimerizacijo.

## SHRANJEVANJE

Za najboljše delovanje priporočeno shranjevanje v hladnem prostoru (4-25°C / 39.2-77.0 °F) stran od visokih temperatur in direktne sončne svetlobe.

Rok uporabe: 3 leta od dneva proizvodnje.

Nekateri proizvodi omenjeni v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS.

Vedno se podučite o navodilih za varno uporabo na:

<http://www.gcamerica.com>

Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

Nazadnje pregledano: 09/2017

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo.

# GRADIA® PLUS

## MODULARNI KOMPOZITNI SISTEM ZA INDIREKTNE RADOVE

Samo za stručnu dentalnu upotrebu u preporučenim indikacijama.

### INDIKACIJE

1. Krunice i mostovi (sa metalnom osnovom)
2. Radovi bez metala: potpune kompozitne krunice, inleji, onleji i estetske fasete
3. Suprastrukture implantata
4. Reprodukcija gingive za krunice

### KONTRAINDIKACIJE

Izbeći korišćenje ovog proizvoda kod pacijenata s poznatim alergijama na metakrilatni monomer, metakrilatni polimer, ili alkohol.

### UPUTSTVO ZA UPOTREBU

#### I. POSTUPAK NADogradnje

##### A. Prednje / bočne fasetirane krunice (sa metalnom osnovom)

###### 1. Izrada metalne osnove

###### a) Navoštavanje i livenje

Metalnu osnovu navoštati na uobičajen način, okluzalna površina treba da ima bar 1 mm debljine. Naneti retencijska zrnca na bukalnu površinu. Livenje izvršiti na uobičajen način i odstraniti zrnca u debljini od 0,5 mm oko rubne površine fasete.

###### b) Piskarenje

Metalnu osnovu piskariti česticama aluminijum oksida veličine 50 mikrona. Očistiti i osušiti vazдушnim mlazom.

###### c) Nanošenje primera

Odmah naneti METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z na područje retencije. Ostaviti da se suši.

###### 2. Nadogradnja fasete

###### a) Naneti opaker i polimerizovati svetlom:

Odmah naneti sloj OPAKERA na područje retencije i polimerizovati svetlom 1 minut. Postupak ponoviti dok se metalna boja ne prekrije.

Važno: Vreme osvetljavanja GC vidljivim svetlom za polimerizaciju navedeno je u donjoj tablici.

###### b) Oblikovanje dentina:

Naneti dentinsku boju\* i nadograđivati do željene debljine. Predpolimerizovati.

(U nekim slučajevima boju prilagoditi bojom za sjaj (Lustre Paint) i polimerizovati svetlom 1 minut).

*\*Kao pomoć u obradi može se koristiti TEKČNOST ZA MODELOVANJE. Koristiti nekoliko kapi, četkicu ili odgovarajući instrument za nanošenje pasti.*

###### c) Nanošenje u cervikalnom području:

Višekratno tanko nanositi Lustre Paint (A) u debljini od 2-3 mm oko cervikalnog područja koliko je potrebno te polimerizovati svetlom 1 minut.

###### d) Oblikovanje gleđi:

Naneti gleđne boje započevši od incizalnog ruba. Polimerizovati svetlom 3 minuta.

###### e) Prilagoditi i karakterizovati:

Prilagoditi oblik i karakterizovati površinu dijamantnim i karbidnim svdlom.

(Odstraniti i sve vazdušno inhibirane slojeve na površini).



### 3. Glaziranje (premazivanje i poliranje)

#### 3-1 Metod premazivanja

- a) Ohrapaviti površinu:  
Površinu kompozita ohrapaviti karbidnim svrdlom ili peskariti ( $1,5 \text{ kg/cm}^2$ ) za postizanje mehaničke adhezije.  
Osušiti i očistiti vazдушnim mlazom.
- b) Nanošenje primera:  
Odmah naneti sredstvo za silanizaciju (npr. CERAMIC PRIMER II) na površinu kompozita i osušiti.
- c) Bojenje, premazivanje i završna svetlosna polimerizacija:  
Naneti tanak sloj ( $<0,1 \text{ mm}$ ) boje za sjaj (Lustre Paint) na površinu kompozita i završno polimerizovati.  
Za sprečavanje kontaminacije, četkicu svaki put oprati Lustre Paint Diluting Liquid (tečnošću za razređivanje).

#### 3-2 Metod poliranja

Koristiti odgovarajuće instrumente i svrdla za poliranje i završnu obradu rada te odstraniti sva sredstava ili paste za poliranje i završnu obradu na pravilan način i proveriti da površina ima potreban sjaj.

## B. Prednje ili bočne potpune kompozitne krunice (bez metala)

### 1. Izrada radnog modela

- a) Gipsani model izraditi na uobičajen način.
- b) Naneti sredstvo za stvrdnjavanje na površinu gipsanog modela.
- c) Potkopana područja navoštati.
- d) Po potrebi naneti sloj parafinskog voska kao držač mesta.
- e) Naneti tanak sloj kompozitnog sredstva za separaciju.

### 2. Posebna predpolimerizaciona obrada

- a) Kod metalne osnove prvo naneti tanak sloj OPAKERA. Polimerizovati svetlom 1 minut.
- b) Kod vitalnog patrljka, prvo naneti tanki sloj sredstva (LB-) Base OD i predpolimerizovati.

### 3. Nadogradnja krunice

Za sledeći postupak nadograđivanja površine, pridržavati se gornjih uputstava za upotrebu u delu POSTUPAK NADOGRADNJE A. (tačka 2 b-e).

### 4. Glaziranje

Pridržavati se gornjih uputstava POSTUPAK NADOGRADNJE A. (tačka 3.).

### 5. Čišćenje i priprema rada za spajanje

Unutrašnju površinu potpune kompozitne krunice ohrapaviti aluminijum oksidom ( $1,5 \text{ kg/cm}^2$ ) za postizanje mehaničke adhezije. Zatim očistiti vazдушnim mlazom.

### 6. Cementiranje (direktno u ordinaciji)

- a) Nanošenje prajmera  
Naneti tanak sloj silanskog sredstva za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II) na površinu za spajanje.
- b) Cementiranje  
Koristiti dentalni adhezivni kompozitni cement (npr. G-CEM LinkForce).

## C. Bočni inleji

### 1. Izrada radnog modela

Pridržavati se gornjih uputstava Izrada radnog modela (B. dio, tačka 1. a-e).

### 2. Izrada inleja

- a) Nadograditi (LB-) Inlay CLF kao dentinsku boju kako bi se postigao izgled prirodne boje zuba. Predpolimerizovati.  
Važno: Kod zuba sa pigmentacijama preporučuje se prvo nanošenje OPAKERA na dno kaviteta. Polimerizovati svetlom 1 minut.
- b) Nadograditi (LB-) Inlay E i oblikovati. Završno polimerizovati.
- c) Nastaviti gore opisani POSTUPAK NADOGRADNJE A. (tačka 2. e).

### 3. Glaziranje

Pridržavati se gore navedenih uputstava pod POSTUPAK NADOGRADNJE A. (tačka 3.).

## II. DODATNO NANOŠENJE I POPRAVAK

### A. U LABORATORIJI

1. Kompozitne površine ohrapaviti karbidnim svrdlom ili peskariti (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Odmah naneti silansko sredstvo za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II) na površinu kompozita i osušiti.
3. Po potrebi naneti gleđne boje.

### B. U ORDINACIJI

#### PREKRIVANJE IZLOŽENE METALNE POVRŠINE KOD INTRAORALNE REPARACIJE INDIRECTNE RESTAURACIJE

1. Za postupak preparacije ili restauracije slediti uputstvo za rad za proizvod G-Premio Bond.  
Važno: Koristiti koferdam za izolaciju
2. Naneti GRADIA PLUS OPAQUE samo na prepariranu metalnu površinu.  
Sloj koji se nanosi ne sme biti deblji od 0.2 mm. Polimerizovati GRADIA PLUS OPAQUE 20 sekundi
3. Ako površina još uvek nije dovoljno prekrivena, naneti drugi sloj OPAKERA polimerizovati.

#### Vreme osvetljavanja

Svetlo za polimerizaciju	Halogen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & LED (jači od 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAKER	20 sekundi

4. Reparirati restauraciju nanošenjem kompozitnog materijala (npr. G-aenial & Essentia) u slojevima. Polimerizovati svaki sloj prema uputstvu proizvođača odabranog kompozita.
5. Završno obraditi i polirati standardnom tehnikom.

#### Vreme osvetljavanja i uređaj za polimerizaciju

Svetlo za polimerizaciju	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Način rada u fazama (step mode)**	Način rada potpune funkcije (full mode)	Predpolimerizacija**	Završna polimerizacija
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min.

\* Za jednu površinu jedne krunice.

\*\* Udaljenost od izvora svetla: 3 cm.

\*\*\*Debljina: 0,1 mm ili manje.

**Konfiguracijska tablica: Razmera za mešanje opakera**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Pripadajuća tablica (gled, dentin i boje za sjaj (Lustre Paint))**

Boja	A1	A2	A3	A3.5	A4	
Gled (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikalno (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A	
Boja	B1	B2	B3		B4	
Gled (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikalno (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B	
Boja	C1	C2	C3		C4	
Gled (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikalno (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C	
Boja	D2			D3		D4
Gled (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervikalno (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF			ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaker*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3			(HB-)DD2		(HB-)DW
Dentinski opaker	(HB-)ODA					(HB-)ODB			(HB-)ODC				(HB-)ODD		(HB-)ODW		
Cervikalno (Lustre Paint boja za sjaj)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B			(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D		(LP-)CLF, (LP-)A		
Gled	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL
Efekt 1 (dentinska boja)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Efekt 2 (gledna boja)	(HB-)PE, (LB-)Base E (baza), (LB-)Inlay (inlej)																
Efekt 3 (karakterizacija)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange (narandžasta), (LB-)Red (crvena), (LB-)Yellow (žuta), (LB-)Blue (plava), (LB-)siva (LB-)Milky (mlečno bela)																
Transluentna	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervikalna transluentna	(LB-)Inlay TD																
Boja za gingivu	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
Jedno-komponentna boja	(LB-)A					(LB-)B				(LB-)C				(LB-)D		(LB-)W	
Efekt 4 (boja za sjaj)	(LP-)Blue (plava), (LP-)Cream (krem), (LP-)Grey (siva), (LP-)Lavender (lavanda), (LP-)CL, (GLP-)Bright red (svetlo crvena), (GLP-)Violet (ljubičasta)																

\*uporediti Konfiguracijsku tablicu: Razmera za mešanje opakera

## PAKOVANJE

### 1. Komplet pakovanje

- **LAYER SET (komplet za slojevanje) (19 boja)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **LAYER PRO SET (komplet za slojevanje) (19 boja)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange (narandžasta), LB-Yellow (žuta), LB-Red (crvena), LB-Grey (siva), LB-Blue (plava), LB-Milky (mlečno bela), LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **PAINT SET (komplet za bojenje) (10 boja)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue (plava), LP-Grey (siva), LP-Cream (krem), LP-Lavender (lavanda), Lustre Paint Diluting Liquid (tečnost za razređivanje), Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B
- **GUM SHADES SET (komplet boja za gingivu) (11 boja)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red (svjetlo crvena), GLP-Violet (ljubičasta), GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid (tečnost za razređivanje), Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **ONE BODY SET (komplet jednokomponentnih boja) (11 boja)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **KOMPLET PRIBORA**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Brush No. 7, Shade Guide Kit, Mixing Pad No. 22

### 2. Pakovanje za dopunu

- **OPAKER (OPAQUE) 2,0 ml tuba (u 13 boja)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **PASTE HB, 3,3 ml tuba (u 18 boja)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2,0 ml tuba (u 15 boja)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange (narandžasta), LB-Red (crvena), LB-Yellow (žuta), LB-Blue (plava), LB-Grey (siva), LB-Milky (mlečno bela), LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **ONE BODY (jednokomponentna boja), 2,0 ml tuba (u 5 boja)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Opaque, 2,0 ml tuba (u 2 boja)**  
GO-1, GO-2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **GUM Shades HB, 3.3 ml tuba (u 4 boja)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2,0 ml tuba (u 4 boja)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Lustre Paint, 0,8 ml tuba (u 2 boja)**  
GLP-Bright Red (svetlo crvena), GLP-Violet (ljubičasta), Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover
- **LUSTRE PAINT (boja za sjaj), 0,8 ml tuba (u 12 boja)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue (plava), LP-Cream (krem), LP-Grey (siva), LP-Lavender (lavanda), LP-CL, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover

### 3. Pribor

- Tečnost za modelovanje, 3 ml
- Lustre Paint tečnost za razređivanje 3 ml
- Blokator zraka 10 ml
- Separator 5 ml
- Sredstvo za stvrdnjavanje modela 5 ml
- METAL PRIMER II (prajmer za metal) 3 ml
- CERAMIC PRIMER II (prajmer za keramiku) 3 ml
- DIAPOLISHER PASTE (pasta za poliranje) 2 g

## VAŽNO

- Pre upotrebe proizvoda molimo da se pažljivo pročitaju ova uputstva za rad. Posle pregleda uputstva za rad, držati ih po mogućnosti na odgovarajućem mestu za eventualno potrebnu brzu konsultaciju. Ako se ovo uputo izgubi, obratite se distributeru ili dobavljaču navedenom na pakirovnu.
- Ovaj proizvod mogu da koriste samo stomatolozi i zubni tehničari.
- Kako bi se izbegli problemi u radu ili sa čuvanjem, proizvod treba koristiti u skladu sa ovde navedenim uputstvima. Ne koristiti ovaj proizvod za kontraindikacije navedene u ovim uputstvima za rad.
- Osigurati da su krunica ili inlej dovoljne debljine, korišćenjem metoda za pripremu patrljaka i kaviteta opisanih u ovim uputstvima.
- Pri korišćenju ovog proizvoda nositi rukavice ili preduzeti druge odgovarajuće sigurnosne mere.
- Proizvod posle doziranja odmah koristiti te odmah poklopiti tube ili bočice.
- Izbegavati odvajanje sloja boje za sjaj od protetskog rada.
  - Površinu protetskog rada peskariti česticama aluminijum oksida promera 50 µm pre nanošenja sredstva za spajanje.
- Izbegavati odvajanje protetskog rada.
  - Koristiti dentalni adhezivni kompozitni cement za cementiranje potpune kompozitne krunice, estetskih faseta, inleja ili onleja.
  - Peskariti unutrašnju površinu potpunih kompozitnih krunica, estetskih faseta, inleja ili onleja pod niskim pritiskom (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
- Vazdušno inhibiran sloj kompozitne površine za premazivanje treba odstraniti pre nanošenja boje za sjaj, budući da može sprečiti njeno pravilno stvrdnjavanje.
- Za stvrdnjavanje paste za sjaj potrebno je ljubičasto LED svetlo (efektivna talasna dužina: 390-430 nm).
- Izvor svetla postaviti što bliže površini kompozita. Postaviti postolje od 2 cm u uređaju za polimerizaciju te na njega postaviti protetski rad s premazanom površinom okrenutom prema svetlu. Preokrenuti rad i ponoviti svetlosnu polimerizaciju kako bi se u potpunosti stvrdnula potkopana područja ili područja u senci.

## UPOZORENJE

1. U retkim slučajevima ovaj proizvod može da izazove osetljivost kod nekih osoba. U tom slučaju treba odmah prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.
2. Nositi zaštitu za oči i plastične ili gumene rukavice tokom rada, posebno kako bi se izbegao direktni dodir sa pastom i vazdušno inhibiranim slojevima kompozita i sprečila moguća osetljivost.
3. PASTE ZA SJAJ, LP TEČNOST ZA RAZREĐIVANJE, SEPARATOR, SREDSTVO ZA STVRDNJAVANJE, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z I CERAMIC PRIMER II su visoko zapaljive tečnosti i pare. Potrebno je držati ih dalje od izvora topline, vrućih površina, iskri, otvorene vatre i ostalih izvora paljenja. Držati ih dalje od direktne sunčeve svetlosti. Spremnike držati čvrsto zatvorenima. Čuvati na dobro provetrenom mjestu. Držati na hladnom mestu.
4. Pri prilagođavanju ili poliranju površine estetske fasete, koristiti skupljač prašine i zaštitnu masku kako bi se izbeglo udisanje prašine.
5. U slučaju dodira sa oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti vatom. Isprati vodom.
6. U slučaju dodira sa očima, odmah isprati oči velikom količinom vode i potražiti lekara.
7. Ovaj se proizvod ne sme koristiti kod malokluzije, stiskanja zuba ili bruksizma.
8. Pri cementiranju unutrašnju površinu bezmetalnih radova peskariti i zatim na nju naneti silansko sredstvo za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II).
9. Sav otpad zbrinuti u skladu sa lokalnim propisima.
10. Nastavak za doziranje koristiti jednokratno da bi se izbegla kontaminacija između pacijenata.
11. Nastavak za doziranje se ne može koristiti u autoklavu ili hemiklavu.
12. Nositi zaštitne naočare za vreme svetlosne polimerizacije.
13. Slabije svetlo može da izazove nedovoljno stvrdnjavanje.

## ČUVANJE

Za najbolje rezultate preporučuje se čuvanje na suvom mestu (4-25°C / 39.2-77.0 °F) daleko od visokih temperatura ili direktnog sunčevog svetla.

Rok upotrebe: 3 godine od datuma proizvodnje.

Neki proizvodi navedeni u aktuelnom uputstvu za rad mogu da se klasifikuju kao opasni u skladu sa Globalno usklađenim sistemom razvrstavanja i označavanja hemikalija (GHS). Uvek se treba upoznati sa sigurnosno-tehničkim listovima proizvoda koji su dostupni na:

<http://www.gceurope.com>

Može ih se i zatražiti i od dobavljača.

Datum zadnje revizije: 09/2017

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання.

## **GRADIA® PLUS** **МОДУЛЬНА КОМПОЗИТНА СИСТЕМА ДЛЯ НЕПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ**

Для використання лише лікарями-стоматологами та зубними техніками у випадках, що описані в даній інструкції.

### **ПОКАЗАННЯ**

1. Коронки та мости (з металевим каркасом)
2. Безметалеві реставрації: жакетні коронки, вкладки, накладки, ламіновані вініри
3. Супраструктури імплантатів
4. Відновлення тканин ясен для реставрацій за допомогою коронок

### **ПРОТИПОКАЗАННЯ**

Не використовуйте цей матеріал для пацієнтів з алергією на мономер метакрилата, полімер метакрилата або спирт.

### **ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ**

#### **I. ПРОЦЕДУРА НАДБУДОВИ**

##### **A. Коронка на передніх / жувальних зубах (з металевим каркасом)**

###### **1. Виготовлення металевого каркасу**

- a) Виготовлення воскової моделі та лиття  
Зробіть воскову модель звичним способом, товщина жувальних поверхонь має бути щонайменше 1 мм. Застосуйте ретенційні кульки на облицювальних поверхнях. Відлійте за звичайною методикою та видаліть ретейнери, що знаходяться ближче, ніж 0,5 мм від краю.
- b) Піскоструменева обробка  
Обробіть металевий каркас піскоструменевим апаратом, використовуючи оксид алюмінію з розміром зерна 50 мкм. Очистіть та висушіть, обдуваючи повітрям.
- b) Обробка праймером  
Негайно нанесіть METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z на ретенційні поверхні. Дайте висохнути.

###### **2. Надбудова облицювання**

- a) Нанесіть та виконайте світлову полімеризацію Оpaque:  
Негайно нанесіть шар OPAQUE на ретенційну поверхню та полімеризуйте світлом протягом 1 хвилини. Повторюйте процедуру до замаскування металу.  
Примітка: Для визначення часу полімеризації та пристрою для полімеризації дивіться таблицю нижче.
- b) Формування Дентину:  
Нанесіть відтінки Дентину\* до бажаної товщини. Виконайте попередню полімеризацію. (У деяких випадках відкоригуйте відтінок за допомогою Lustre Paint та полімеризуйте світлом протягом 1 хвилини).  
*\*Для полегшення нанесення відтінків можна використовувати MODELING LIQUID. Для зручнішого нанесення паст використовуйте декілька крапель, пензлик або підходящий інструмент.*
- b) Застосування на пришийковій ділянці:  
Поступово нанесіть Lustre Paint (A) тонким шаром шириною 2-3 мм навколо пришийкової ділянки як необхідно та полімеризуйте світлом протягом 1 хвилини.
- г) Формування Емалі:  
Поступово нанесіть відтінки Емалі, починаючи з ріжучого краю. Полімеризуйте світлом протягом 3 хвилин.
- д) Коригування та Характеризація:  
Відкоригуйте контур та характеризуйте поверхню за допомогою алмазного та твердосплавного борів. (Під час цього зчистіть з усіх поверхонь інгібований киснем шар).

### 3. Глазурування (Покриття та Полірування)

#### 3-1 Метод покриття

- а) Загрублення поверхні:  
Загрубіть композитну поверхню за допомогою твердосплавного бору або піскоструменевого апарату (1.5 кг/см<sup>2</sup>) для отримання механічної адгезії. Висушіть та очистіть струменем повітря.
- б) Праймування:  
Негайно нанесіть силан (наприклад, CERAMIC PRIMER II) на композитну поверхню і висушіть.
- в) Характеризація кольору, Покриття та Остаточна полімеризація світлом:  
Нанесіть Lustre Paint тонким шаром (<0.1 мм) на композитну поверхню та виконайте остаточну полімеризацію.  
Для запобігання забрудненню кожного разу використовуйте Lustre Paint Diluting Liquid для промивання пензлика.

#### 3-2 Метод полірування

Використовуйте відповідні інструменти та бори для полірування та фінальної обробки протезу, а для того, щоб пересвідчитися в якості, належним чином видаліть будь-яку речовину або пасту для полірування та фінальної обробки, а також впевніться у тому, що поверхня має відповідний блиск.

## Б. Жакетна коронка на передніх або жувальних зубах (безметалева)

### 1. Підготовка робочої моделі

- а) Виготовте гіпсовий штампик як звичайно.
- б) Нанесіть DIE-HARDNER на поверхню гіпсового штампика.
- в) Заблокуйте наявні піднутріння воском.
- г) Нанесіть за необхідності шар парафінового воску у якості сепаратора.
- д) Нанесіть тонкий шар сепаратора композиту від гіпсу.

### 2. Спеціальна обробка перед полімеризацією

- а) Якщо кукса зуба зроблена з металу, спочатку нанесіть тонкий шар OPAQUE. Полімеризуйте світлом протягом 1 хвилини.
- б) У випадку кукси вітального зуба спершу нанесіть тонкий шар (LB-) Base OD та виконайте попередню полімеризацію.

### 3. Надбудова Коронки

Для наступної надбудови коронки на цій поверхні дивіться інструкцію ПРОЦЕДУРА НАДБУДОВИ А. (Розділ 2. б-д) вище.

### 4. Глазурування

Дивіться інструкцію ПРОЦЕДУРА НАДБУДОВИ А. (Розділ 3.) вище.

### 5. Очистка та обробка реставрації для фіксації

Загрубіть внутрішню поверхню Жакетної коронки за допомогою піскоструменевого апарату з оксидом алюмінію (1.5кг/см<sup>2</sup>) для отримання механічної адгезії. Очистіть струменем повітря.

### 6. Фіксація (у клінічних умовах)

- а) Праймування  
Нанесіть тонкий шар силану (наприклад, CERAMIC PRIMER II) на поверхню, що призначена для бондингу.
- б) Фіксація  
Використовуйте адгезивний композитний цемент (наприклад, G-CEM LinkForce).

## С. Вкладки на жувальній ділянці

### 1. Підготовка робочої моделі

Дивіться інструкцію Підготовка робочої моделі (Б. Розділ 1. а-д) вище.

### 2. Надбудова Вкладки

- а) Використовуйте (LB-) Inlay CLF у якості відтинку дентину для збереження натурального кольору зуба.  
Виконайте попередню полімеризацію.  
Примітка: У випадку дисколорації зуба рекомендується спочатку нанести OPAQUE на дно порожнини.  
Полімеризуйте світлом протягом 1 хвилини.
- б) Застосуйте (LB-) Inlay E, надайте форму та відконтуруйте. Виконайте остаточну полімеризацію.
- в) Продовжуйте з дотриманням ПРОЦЕДУРА НАДБУДОВИ А. (Розділ 2. д.) вище.

### 3. Глазурування

Дивіться інструкцію ПРОЦЕДУРА НАДБУДОВИ А. (Розділ 3.) вище.

## II. ДОДАТКОВЕ НАНЕСЕННЯ ТА РЕМОНТ

### A. У ЛАБОРАТОРІЇ

1. Загрубіть композитну поверхню за допомогою твердосплавного бору або піскоструменевого апарату (1.5 кг/см<sup>2</sup>).
2. Негайно нанесіть силан (наприклад, CERAMIC PRIMER II) на композитну поверхню та висушіть.
3. Нанесіть відтінки Емалі і т.д. як необхідно.

### Б. У КАБІНЕТІ СТОМАТОЛОГА

#### МАСКУВАННЯ ВІДКРИТИХ МЕТАЛЕВИХ ПОВЕРХОНЬ ПІД ЧАС РЕМОНТУ НЕПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ ІНТРАОРАЛЬНО

1. Стосовно ПІДГОТОВКИ РЕСТАВРАЦІЇ зверніться до інструкції з G-Premio BOND IFU-II.1.  
Примітка: Для ізоляції робочого поля використовуйте кофердам.
2. Нанесіть GRADIA PLUS OPAQUE виключно на підготовлену поверхню металу. Максимальна товщина нанесеного шару повинна бути 0.2 мм. Полімеризуйте GRADIA PLUS OPAQUE світлом протягом 20 секунд.
3. Якщо поверхня не достатньо замаскована, нанесіть та заполімеризуйте другий шар OPAQUE.

#### Тривалість засвічування

Полімеризаційний пристрій	Назва Галогеновий / світлодіодний полімеризатор (700 мВт/см <sup>2</sup> ) та потужний світлодіод (більше, ніж 1200 мВт/см <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 секунд

4. Відремонтуйте реставрацію за допомогою композитного матеріалу для прямих реставрацій (наприклад, G-aenial або Essentia), наносячи його шарами. Полімеризуйте кожен шар згідно з інструкціями виробника відповідного матеріалу.
5. Виконайте остаточну обробку та полірування стандартними методами.

#### Час полімеризації та пристрій для полімеризації

Пристрій для полімеризації	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Ступінчатий режим***	Повний режим	Попередня полімеризація**	Фінальна полімеризація
OPAQUE	-	1 хв.	-	1 хв.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 сек.*	3 хв.	10 сек.*	3 хв.
LUSTRE PAINT ***	10 сек.*	90 сек.	10 сек.*	5 хв.

\* Для однієї поверхні одиночної коронки.

\*\* Відстань від джерела світла : 3 см.

\*\*\*Товщина: 0.1 мм або менше.



**Таблиця конфігурацій відтінків: Співвідношення для змішування опакових відтінків**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Таблиця відповідностей відтінків (Емаль, Дентин та Lustre Paint)**

Відтінок	A1	A2	A3	A3.5	A4
Емаль (Paste HB) Дентин (Paste HB) Пришійкова (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Відтінок	B1	B2	B3		B4
Емаль (Paste HB) Дентин (Paste HB) Пришійкова (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Відтінок	C1	C2	C3		C4
Емаль (Paste HB) Дентин (Paste HB) Пришійкова (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Відтінок	D2		D3		D4
Емаль (Paste HB) Дентин (Paste HB) Пришійкова (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW	
Емаль*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE	
Дентин	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3		(HB-)DD2			(HB-)DW	
Опаковий Дентин	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC				(HB-)ODD			(HB-)ODW	
Пришійковий (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D			(LP-)CLF, (LP-)A	
Емаль	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL		(HB-)ED	(HB-)EL	
Ефект 1 (Дентин)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																	
Ефект 2 (Емаль)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																	
Ефект 3 (Характеризація)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																	
Прозорий	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																	
Пришійковий прозорий	(LB-)Inlay TD																	
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																	
One body	(LB-)A					(LB-)B					(LB-)C				(LB-)D			(LB-)W
Ефект 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																	

\*cf. Таблиця конфігурацій відтінків: Співвідношення для змішування опакових відтінків

## УПАКОВКИ

### 1. Упаковки Наборів

- **LAYER SET (19 відтінків)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **LAYER PRO SET (19 відтінків)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **PAINT SET (10 відтінків)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B
- **GUM SHADES SET (11 відтінків)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **ONE BODY SET (11 відтінків)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **ACCESSORY KIT**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Brush No. 7, Shade Guide Kit, Mixing Pad No. 22

### 2. Шприци Окремо

- **OPAQUE, шприц 2.0 мл (13 відтінків)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **PASTE HB, шприц 3.3 мл (18 відтінків)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, шприц 2.0 мл (15 відтінків)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **ONE BODY, шприц 2.0 мл (5 відтінків)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Opaque, шприц 2.0 мл (2 відтінків)**  
GO-1, GO-2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **GUM Shades HB, шприц 3.3 мл (4 відтінків)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, шприц 2.0 мл (4 відтінків)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades Lustre Paint, шприц 0.8 мл (2 відтінків)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover
- **LUSTRE PAINT, шприц 0.8 мл (12 відтінків)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover

### 3. Аксесуари

- MODELLING LIQUID 3 мл
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3 мл
- AIR BARRIER 10 мл
- SEPARATOR 5 мл
- DIE-HARDNER 5 мл
- METAL PRIMER II 3 мл
- CERAMIC PRIMER II 3 мл
- DIAPOLISHER PASTE 2 гр

## УВАГА

- Перед використанням продукту, будь ласка, уважно прочитайте цю Інструкцію з Використання. Після ознайомлення з Інструкцією з Використання зберігайте її у зручному місці, для того щоб нею можна було швидко скористатися у разі потреби. У разі якщо Інструкція загубилася, будь ласка, зверніться до дистриб'ютора або постачальника, вказаних на упаковці.
- Даний продукт може використовуватися лише лікарями-стоматологами або зубними техніками.
- Для запобігання виникненню неприємних ситуацій при використанні або зберіганні даний продукт слід використовувати у відповідності з настановами, що містяться у цій Інструкції з Використання. Не використовуйте даний продукт у випадках, що згадані у розділі Протипоказання цієї Інструкції з Використання.
- Пересвідчіться у тому, що коронка або вкладка є достатньої товщини, використовуючи методи препарування абатментів та порожнин, що описані у даній інструкції.
- Надягайте рукавички та вживайте інші відповідні заходи безпеки при використанні продукту.
- Використовуйте матеріал одразу ж після його відбору та негайно закривайте шприц або пляшечку кришкою.
- Запобігайте відділенню покриття (Lustre Paint) від протеза.
  - Обробляйте поверхню протеза за допомогою піскоструменевого апарата оксидом алюмінію 50 мкм перед застосуванням конектора.
- Запобігайте десорбції протеза.
  - Використовуйте адгезивний композитний цемент для фіксації жакетних коронок, вінірів, вкладок та накладок.
  - Обробляйте внутрішню поверхню жакетних коронок, вінірів, вкладок та накладок з використанням піскоструменевого апарату під низьким тиском (1.5 кг/см<sup>2</sup>).
- Інгібований киснем шар на композитній поверхні, на яку має наноситися покриття, необхідно видалити перед нанесенням Lustre Paint, оскільки він може зашкодити полімеризації Lustre Paint.
- Для полімеризації Lustre Paint необхідно застосовувати фіолетовий світлодіод (з ефективною довжиною хвилі 390-430 нм).
- Розміщуйте джерело світла якомога ближче до поверхні композиту. Встановіть всередині приладу для полімеризації платформу розміром 2 см та розміщуйте на ній протез, при цьому поверхня з покриттям має бути повернутою до світла. Переверніть протез та повторіть полімеризацію світлом для того, щоб повністю полімеризувати піднутріння або ділянку у тині.

## УВАГА

1. У поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. Якщо таке трапиться, припиніть його використання та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.
2. При використанні надягати захист для очей та пластикові або гумові рукавички, щоб запобігти прямому контакту з пастою та інгібованими киснем шарами композиту для попередження виникнення надмірної чутливості.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z та CERAMIC PRIMER II являють собою надзвичайно легкозаймисті рідини, що швидко випаровуються. Тримати на безпечній відстані від джерел тепла, гарячих поверхонь, іскор, відкритого полум'я та інших джерел займання. Зберігати у місці, недоступному для прямого сонячного світла. Зберігати у щільно закритому контейнері. Зберігати у прохолодному та добре вентильованому приміщенні.
4. При коригуванні або поліруванні поверхні використовувати пілосос та надягати захисну маску для уникнення вдихання пилу.
5. При потрапленні на тканини ротової порожнини або шкіру негайно видалити ватою. Змити водою.
6. При потрапленні до очей негайно промити великою кількістю води та звернутися до лікаря.
7. Даний продукт не слід використовувати при неправильній оклюзії або бруксизмі.
8. Під час фіксації обробити внутрішню поверхню безметалевих реставрацій піскоструменевим апаратом, а потім обов'язково обробити внутрішню поверхню силаном (наприклад, CERAMIC PRIMER II).
9. Утилізувати у відповідності з місцевими нормативно-правовими настановами.
10. З метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів не використовуйте насадку повторно.
11. Насадка не підлягає стерилізації методом автоклавування чи хіміоклавування.
12. Використовуйте захисні окуляри під час полімеризації.
13. Менша інтенсивність світлового потоку може призвести до недостатньої полімеризації.

## ЗБЕРІГАННЯ

Для підтримання оптимальних робочих властивостей рекомендується зберігати у прохолодному місці (4-25°C / 39.2-77.0 °F), захищеному від прямих сонячних променів. Термін придатності: 3 роки від дати виробництва.

Деякі матеріали, які зазначені в даній інструкції, можуть класифікуватися як небезпечні відповідно до Узгодженої Системи Класифікації хімічних речовин. Завжди ознайомлюйтеся з Паспортами Хімічної Безпеки, які ви можете завантажити за наступним посиланням:

<http://www.gceurope.com>

Їх також можна отримати у вашого постачальника.

Останні зміни внесено: 09/2017



Уповноважений представник в Україні:  
Товариство з обмеженою відповідальністю  
«КРИСТАР-ЦЕНТР»  
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна  
тел/факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua  
kristar.ua

Kullanımdan önce, dikkatlice kullanım talimatlarını okuyunuz.

# GRADIA® PLUS İNDİREK RESTORASYONLAR İÇİN MODULAR KOMPOZİT SİSTEMİ

Sadece dental profesyoneller tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılır

## ENDİKASYONLARI

1. Kron ve köprü işleri (metal altyapılı)
2. Metallsiz restorasyonlar: Jaket kron, İnley, Onley, Lamine Veneerler
3. İmplant Üst Yapıları
4. Kron restorasyonları için dişeti dokusunun yeniden üretiminde

## KONTRAENDİKASYONLARI

Bilinen metakrilat monomer, metakrilat polimer veya alkol alerjisi olan hastalarda bu ürünün kullanımından kaçınılmalıdır.

## KULLANMA TALİMATI

### I. YIĞIM PROSEDÜRÜ

#### A. Anterior / Posterior Veneer kron (metal destekli)

##### 1. Metal Alt Yapının üretilmesi

- a) Mum modelaj ve döküm  
İskeleti geleneksel yöntemlerle mum modelaj yapınız, oklüzal yüzey minimum 1 mm kalınlığında olmalıdır. Kalanacak yüzeye retansiyon boncukları uygulayınız. Bilinen yöntemlerle döküm yapınız ve veneerin marjinal yüzeylerin etrafında 0,5mm genişliğinde tutucuları uzaklaştırınız.
- b) Kumlama  
Metal altyapıyı 50 mikron alimünyumoksit ile kumlayınız. Temizleyiniz ve hava tabancası ile kurutunuz.
- c) Şartlama (Priming)  
Hemen fırça ile METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z tabakasını retansiyon alanlarına uygulayınız. Ve kurumasına izin veriniz..

##### 2. Veneer Yığılı

- a) Opak'ı uygulayınız ve ışık kürü tutunuz  
Hemen retansiyon alanlarına OPAQUE (O) sürünüz ve 1 dakika ışık kürü uygulayınız. Metal rengi maskelenene kadar bu sürece devam ediniz.  
Not: GC'nin görünen ışık kaynakları ile ışık uygulama süresi için aşağıda verilen tabloyu referans alınız.
- b) Dentinin Şekillendirilmesi  
Dentin renklerini\* uygulayınız ve gerekli görülen kalınlıkta yığılız. Ön ışık tutunuz. ( Bazı durumlarda rengi Lustre Paint ( makyaj boyaları ) ile ayarlayınız ve 1 dakika ışık uygulayınız.)  
*\*Süreçte yardımcı olması için MODELLEME LİKİDİ(MODELLING LIQUID) kullanılabilir. Birkaç damla kullanarak , bir fırça veya uygun aletle adapte ediniz.*
- c) Servikal Uygulama  
Gerekli görülen servikal alanların etrafına 2-3mm genişliğinde artırarak Lustre Paint (A) uygulayınız ve 1 dakika ışık tutunuz.
- d) Minenin Şekillendirilmesi  
Mine renklerini insizal kenarlardan artırarak koyunuz. 3 dakika ışık uygulayınız
- e) Düzeltme ve Karakterizasyon.  
Konturları ayarlayınız ve yüzeyi elmas yada karbid frezle karakterize ediniz.  
( Bu sürede yüzeydeki bütün hava inhibisyon takabakasını kazıyınız.)

### 3. Glazleme (Örtme ve Cilalama)

#### 3-1 Örtme metodu

- Yüzeyi pürüzlendirilmesi  
Rezin yüzeyi karbid frez kullanarak veya kumlama ile mekanik tutunma sağlamak için pürüzlendiriniz (1.5 kg/cm<sup>2</sup>)  
Kurutunuz ve hava tabancası ile temizleyiniz.
- Şartlandırma (Priming)  
Rezin yüzeyine silan coupling ajanını (CERAMIC PRIMER II) hemen uygulayınız ve kurutunuz.
- Renklendirme , Örtme ve Son Polimerizasyon  
Rezin yüzeyin üzerine ince bir tabaka (<0.1mm) Lustre Paint uygulayınız ve son polimerizasyonu yapınız.  
Kontaminasyonu önlemek için fırçayı her zaman LP Diluting Liquid (seyreltme likidi) ile yıkayınız.

#### 3-2 Cilalama Metodu

Protezi bitirmek ve cilalamak için uygun aletleri kullanınız ve emin olmak için cila için kullanılmış herhangi bir ajanı ve pastayı uzaklaştırın ve uygun bir yöntemle bitiriniz. Yüzeyin yeterince parlak olduğunu görünüz.

## B. Anterior veya Posterior Jacket Kron (Metalsiz)

### 1. Çalışma Modelinin hazırlanması

- Bilinen yöntemlerle alçı güdük modeli hazırlayınız.
- DIE-HARDNER'ı güdük modelin yüzeyine sürünüz.
- Undercutları (basamakları) mum ile doldurunuz.
- Parafin mumunu gerekiyse güdük boşluğu yaratıcı gibi uygulayınız.
- İnce bir tabaka kompozit rezin ayırıcı olarak uygulayınız.

### 2. Özel Ön Işık Uygulaması

- Metal kor durumunda, ince bir OPAQUE (O). tabakası uygulayınız. 1 dakika ışık kürü uygulayınız.
- Canlı diş abutmenti durumunda ince bir tabaka (LB) Base OD uygulayınız ve ön polymerize ediniz.

### 3. Kron Yığıcı

Yüzeye yığıcı için yukarıdaki YIĞIM PORSEDÜRÜ A (kısım 3) talimatlarına bakınız.

### 4. Glazleme

Yukarıdaki YIĞIM PORSEDÜRÜ A (kısım 3) talimatlarına bakınız.

### 5. Temizleme ve bonding için restorasyonun hazırlanması

Mekanik retansiyon sağlamak için alümina kumlama (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) kullanarak Jacket Kronun iç yüzeylerini pürüzlendiriniz ve sonra hava tabancası ile kurutunuz.

### 6. Simantasyon (Hasta başında)

- Şartama (Priming)  
ince bir tabaka silan coupling ajanını (örn.CERAMIC PRIMER II) bağlantı yüzeylerine uygulayınız.
- Simantasyon  
Dental adeziv rezin siman uygulayınız (örn. G-CEM LinkForce).

## C. Posterior Inley

### 1. Çalışılacak Alçı Model Hazırlığı

Yukarıdaki Model hazırlığı bölümünden (B. Section 1. a-e) 'e bakınız.

### 2. Özel Ön ışık Uygulaması

- Doğal diş rengini elde etmek için LB-Inlay CLF'I yığıcı. Ön polimerizasyon yapınız.  
Not: Renklenmiş diş durumunda ilk önce kavite duvarına OPAQUE (opak) uygulanması tavsiye edilir. 1 dakika ışık uygulayınız.
- Yığıcı yapınız(LB-) Inlay E, şekillendiriniz ve kontrolünüz. Son polimerizasyonu yapınız.
- Yukarıdaki YIĞIM PORSEDÜRÜ A (kısım 2)' den devam ediniz.

### 3. Glazing

Yukarıdaki YIĞIM PORSEDÜRÜ A (kısım 3) talimatlarına bakınız.

## II. İLAVE UYGULMA VE TAMİR

### A. LABORATUAR KISMI

1. Karbid frez veya kumlama (1.5 kg/cm<sup>2</sup>). ile rezin yüzeyi pürüzlediriniz
2. Hemen silan coupling ajanını (örn CERAMIC PRIMER II) rezin yüzeye uygulayınız ve kurutunuz.
3. Gerektiği gibi mine renklerini uygulayınız.

### B. HASTA BAŞINDA

#### İNDİREK RESTORASYONLARIN AĞIZ İÇİNDE TAMİRİ SIRASINDA AÇIĞA ÇIKMIŞ METALİN MASKELENMESİ

1. RESTORASYONUN HAZIRLIĞI için G-Premio BOND KULLANMA KILAVUZU-II.1.'i referans alınız.  
Not: İzolasyon için lastik örtü (rubber dam) kullanınız.
2. Hazırlanmış metal yüzeyine sadece GRADIA PLUS OPAQUE uygulayınız. Uygulanan tabaka kalınlığı maksimum 0.2 mm olmalıdır. GRADIA PLUS OPAQUE saniye ışık tutunuz.
3. Eğer yüzey yeterince iyi maskelenmemişse, ikinci kat OPAK uygulayınız ve ışık tutunuz.

#### Irradiasyon Süresi

Kür cihazı	Halojen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & Yüksek güçlü LED (1200mW/cm <sup>2</sup> 'dan fazla)
OPAK	20 san

4. Restorasyonu hastabaşında kullanılan kompozit ile tabaklama yaparak tamir yapınız (örn. G-ænial & Essentia). İlgili ürünün üreticisinin kullanma kılavuzunu referans alarak ışık tutunuz
5. Standart teknikleri kullanarak cila ve polisaj yapınız.

#### İrriditasyon süresi ve ışık kaynakları

Işık Birimi	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Step-modu**	Full-mod	Ön Polimerizasyon**	Son polimerizasyon
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sec.*	3 min.	10 sec.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sec.*	90 sec.	10 sec.*	5 min.

\* Tek kuronun bir yüzeyi için

\*\* Işık kaynağından mesafe : 3cm.

\*\*\*Kalınlık: 0.1mm veya daha az

Konfirügasyon tablosu : Opak karıştırma Oranları

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

İlgili Tablo(Mine, Dentin ve Lustre Paint)

Shade	A1	A2	A3	A3.5	A4
Mine (Paste HB) Dentin (Paste HB) Servikal (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Shade	B1	B2	B3		B4
Mine (Paste HB) Dentin (Paste HB) Servikal (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Shade	C1	C2	C3		C4
Mine (Paste HB) Dentin (Paste HB) Servikal (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Shade	D2		D3		D4
Mine (Paste HB) Dentin (Paste HB) Servikal (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opak*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3		(HB-)DD2			(HB-)DW
Opak Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC				(HB-)ODD			(HB-)ODW
Servikal (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D			(LP-)CLF, (LP-)A
Mine	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL
Effekt 1 (Dentin rengi)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effekt 2 (Mine rengi)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Effekt 3 (Karakterizasyon)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translusens	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Servikal Translüsens	(LB-)Inlay TD																
Diş eti rengi	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A			(LB-)B			(LB-)C			(LB-)D			(LB-)W				
Effekt 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*cf. İlgili Tabo: Opak Karışım Oranı

## PAKETLEME

### 1. Set Paketleri

- **LAYER SET (19 renk)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Dağıtıcı Uç İğne Tip & Işık Koruyucu Kapak, Karıştırma Kağıdı No. 22, Plastik Spatula No. 2 Mavi
- **LAYER PRO SET (19 renk)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red LB-Gri, LB-Blue, LB-Sütlü, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Miksouç, Dağıtıcı Uç Plastik Tip Geniş & Işık Koruyucu Kapak, Karıştırma Kağıdı No. 22, Plastik Spatula No. 2 Mavi
- **PAINT SET (10 renk)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid (seyreltme likidi), Dağıtıcı Uç İğne Tipi Küçük & Işık Koruyucu Kapak, Fırça Yuvarlak No. 1, Fırça Düz No. 1, Fırça tutucu (fildişi & beyaz tutucu), Tek kullanımlık Palet, Karıştırma Kağıdı No. 14B
- **GUM SHADES SET (11 renk)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid (seyreltme likidi), Miksouç, Dağıtıcı Uç Plastik Tip Geniş & Işık Koruyucu Kapak, Dağıtıcı Uç İğne Tipi Küçük & Işık Koruyucu Kapak, Dağıtıcı Uç İğne Tip & Işık Koruyucu Kapak, Fırça Yuvarlak No. 1, Fırça Düz No. 1, Fırça tutucu (fildişi & beyaz tutucu), Tek kullanımlık Palet, Karıştırma Kağıdı No. 14B
- **ONE BODY SET (11 renk)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dağıtıcı Uç Plastik Tip Geniş & Işık Koruyucu Kapak, Dağıtıcı Uç İğne Tip & Işık Koruyucu Kapak, Karıştırma Kağıdı No. 22, Plastik Spatula No. 2 Mavi
- **AKSESUAR KİTİ**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Fırça Yuvarlak No. 1, Fırça Düz No. 1, Fırça tutucu (fildişi & beyaz tutucu), Renk Skalası Kiti, Karıştırma Kağıdı No. 22B

### 2. Re il Paketleri

- **OPAQUE, 2.0mL şırınga (13 renkte)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Dağıtıcı Uç İğne Tip & Işık Koruyucu Kapak
- **PASTE HB, 3.3mL şırınga (18 renkte)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL şırınga (15 renkte)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Dağıtıcı Uç Plastik Tip Geniş & Işık Koruyucu Kapak
- **ONE BODY, 2.0mL şırınga (5 renkte)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dağıtıcı Uç Plastik Tip Geniş & Işık Koruyucu Kapak
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL şırınga (2 renkte)**  
O-1, GO-2, Dağıtıcı Uç İğne Tip & Işık Koruyucu Kapak
- **GUM Shades HB, 3.3mL şırınga (4 renkte)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL şırınga (4 renkte)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Dağıtıcı Uç Plastik Tip Geniş & Işık Koruyucu Kapak
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL şırınga (2 renkte)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Dağıtıcı Uç İğne Tip & Işık Koruyucu Kapak
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL şırınga (12 renkte)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Dağıtıcı Uç İğne Tip Küçük & Işık Koruyucu Kapak

### 3. Aksesuarlar

- MODELING LIQUID (MODELLEME LİKİDİ) 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID (SEYRELTEME LİKİDİ) 3mL
- AIR BARRIER (HAVA BARIYERİ) 10mL
- SEPARATOR (AYIRICI) 5mL
- DIE-HARDNER (GÜDÜK SERTLEŞTİRİCİ) 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g



## NOTLAR

- Ürünü kullanmadan önce lütfen bu kullanma talimatını dikkatlice gözden geçirin. Gözden geçirdikten sonra gerekli olduğunda hızlı referans almak için uygun bir yere koyunuz. Eğer bu kullanma talimatı kaybolursa dağıtıcınızla veya pakette verilen tedarikçi ile temasa geçiniz.
- Bu ürün sadece diş hekimleri ve diş teknisyenleri tarafından kullanılmalıdır.
- Operasyondan ve saklamada sorun yaşanmaması için bu ürün bu kullanma talimatına göre kullanılmalıdır. Bu ürünü kullanma kılavuzunda verilen kontraendikasyonlarda kullanmayınız.
- Kurunu ve inleyi yeterli kalınlıkta tutabilmek için manuelde tanımlandığı gibi abutmentleri ve kaviteyi hazırlama metodları kullanınız.
- Bu ürünü kullanırken eldiven giyiniz ve diğer uygun önlemleri alınız.
- Sıktıktan hemen sonra kullanınız ve şişeye şırıngaların kapaklarını kapatınız.
- Örtücünün (Lustre Paint) orthoprotezden ayrılmasını önleyiniz.
- Bağlayıcıyı uygulamadan önce Orthoprotezleri ilk olarak 50 µm çapında alumina ile kumlayınız
- Orthoprotezlerin salınımını önleyiniz.
  - jaket kuron, veneerler, inleyler veya onleyleri yapıştırmak için dental adeziv kullanınız.
  - jaket kuron, veneerler, inleyler veya onleylerin iç yüzeylerini düşük basınçta (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) kumlayınız.
- Lustre Paint'i uygulamadan önce kaplanacak rezin yüzeydeki oksijen inhibisyon tabakası uzaklaştırılmalıdır ki Lustre Paint'in düzgün polimerize olmasını engelleyebilir.
- Lustre Paint'i polimerize etmek için, violet (mor) LED (etkili dalga boyu: 390-430nm) gereklidir.
- Işık kaynağını yüzeye olabildiğince yakın tutunuz. Işık kaynağının içinde 2 cm'lik ayarlayınız ve protezin vernicle kaplı yüzeyi ışığa bakacak şekilde yerleştiriniz. Protezi ters çeviriniz ve ışık uygulamayı tekrar ediniz ki undercutlarda veya gölgedeki alanlarda tamamen polimerize olsun.

## UYARI

1. Oluşabilecek hassasiyetleri önlemek adına işlem sırasında özellikle pasta ve hava ile inhibe olmuş rezin tabakası ile direk teması önlemek için göz koruyucusu ve plastik veya lastik eldiven giyiniz.
2. Oluşabilecek hassasiyetleri önlemek adına işlem sırasında özellikle pasta ve hava ile inhibe olmuş rezin tabakası ile direk teması önlemek için göz koruyucusu ve plastik veya lastik eldiven giyiniz.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z ve GC CERAMIC PRIMER II yüksek derecede yanıcı ve buharlaşıcıdır. Direk çıplak ateş yanında kullanmayınız. Tutuşturucu kaynaklardan uzak tutunuz. Direk güneş ışığından uzak tutunuz.
4. Veneer yüzeyi hazırlarken ve cilalarken, toz toplayıcı kullanınız vetoz solunmayı önlemek için toz maskesi giyiniz.
5. Ağız içi dokularla ve ciltle teması durumunda pamuk ile hemen uzaklaştırınız. Su ile yıkayınız.
6. Göz ile teması durumunda bol su ile gözü yıkayınız ve medikal önlem arayınız..
7. Bu ürün maloküzyon, kenetlenme veya brüksizm durumunda kullanmayınız.
8. Simantasyon sırasında metallsiz restorasyonların iç yüzeylerini kumlayınız ve sonar iç yüzeylerin silan kupling ajanı (ör. Ceramic Primer II) ile hazırlandığından emin olunuz
9. Tüm artıkları yerel düzenlemelere uygun olarak yok ediniz.
10. Hastalar arasında kontaminasyonu önlemek için uçları tekrar kullanmayınız.
11. Sıkma uçları otoklavlanama ve kemiklavlanamaz.
12. Işık kürü sırasında kouryucu gözlük takınız.
13. Düşük ışık yoğunluğu yetersiz polimerizasyona sebep olabilir.

## SAKLAMA

En iyi performans için tavsiye edilen serin bir yerde (4-25°C / 39.2-77.0 °F) yüksek sıcaklıktan ve direk güneş ışığından uzakta saklayınız.  
Raf Ömrü: Üretimden itibaren 3 yıldır

Önceki kullanma kılavuzunda referans edilen bazı ürünler GHS'e göre zararlı sınıflandırılabilir.  
Daima kendinizi aşağıdaki linkte mevcut olan güvenlik bilgi pusulularına alıştırabilirsiniz.  
<http://www.gceurope.com>  
Aynı zamanda tedarikçiden elde edilebilir.

Son revizyon tarihi: 09/2017

Pirms lietošanas izlasiet lietošanas norādījumus.

# GRADIA® PLUS MODULĀRA KOMPOZĪTA SISTĒMA NETIEŠĀM RESTAURĀCIJĀM

Rentgenkontrastains gaismā cietējošs stiprināts stikla jonomēra cements restaurācijām kapsulās.

## REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS

1. Kroņi un tilti (ar metāla pamatu).
2. Bezmetāla restaurācijas: Jacketkroņi, inlejas, onlejas, laminētie venīri.
3. Implantu suprastruktūras.
4. Smaganu audu reprodukcijai kroņa restaurācijās

## KONTRINDIKĀCIJAS

Izvairieties lietot produktu pacientiem ar alerģiju uz metakrilāta monomēriem, metakrilāta polimēriem vai spirtu.

## LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

### I. UZKLĀŠANA PA SLĀŅIEM

#### A. Anterior / Posterior venīra kronis (ar metāla pamatu)

##### 1. Metāla karkasa izgatavošana

###### a) Vaskošana un liešana

Parastajā tehnikā izveidojiet karkasu vaskā, okluzālām virsmām jābūt vismaz 1mm biezām. Retences lodītes aplicējiet uz augšup vērstās virsmas.

Atlejšiet parastā tehnikā un ap venīra virsmas malām noņemiet reteinerus 0.5 mm platumā.

###### b) Apstrāde ar smilšstrūklu

Karkasu apstrādājiet ar 50 mikronu alumīnija oksīda smilšstrūklas pulveri. Notīriet un nožāvējiet ar gaisa pistoli.

###### c) Praimēšana

Nekavējoties aplicējiet METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z. uz retensijas vietām. Ļaujiet tam nožūt.

##### 2. Venīra veidošana

###### a) Aplicējiet un nogaismojiet opaku:

Pāri retensijas vietām nekavējoties aplicējiet OPAKU un polimerizējiet to 1 minūti. Atkārtojiet procedūru līdz metāla krāsa ir pilnībā nosepta.

Piezīme: Gaismošanas laiks ar GC redzamās gaismas polimerizācijas iekārtu ir norādīts zemāk.

###### b) dentīna veidošana:

Aplicējiet dentīna krāsas\*, viedojot nepieciešamo dentīna biežumu. Veiciet prepolimerizāciju (dažos gadījumos var veikt krāsas pielāgošanu ar Lustre Paint un nogaismot 1 minūti).

*\*Kā palīglīdzekli var izmantot MODELING LIQUID. Pastu adaptācijai izmantojiet dažus pilienus, otiņu vai piemērotu instrumentu.*

###### c) Aplikācija cervikāli:

2-3 mm platumā ap cervikālo rajonu pēc nepieciešamības pakāpeniski aplicējiet Lustre Paint (A) un polimerizējiet 1 minūti.

###### d) Emaljas veidošana:

Pakāpeniski no incizālās šķautnes aplicējiet emaljas krāsas. Polimerizējiet 3 minūtes.

###### e) Pielāgošana un individualizācija:

Pielāgojiet kontūras un virsmas individualizāciju veiciet ar dimanta un karbīda urbuļiem. (Šajā etapā notīriet no virsmas visu ar skābekli inhibēto slāni.)

### 3. Glazūras aplikācija (pārklāšana un pulēšana)

#### 3-1 Pārklāšanas metode

- a) Raupjuma piešķiršana virsmai:  
Lai iegūtu mehānisko adhēziju, kompozīta virsmu ar urbuli vai smilšstrūklu (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) padariet raupju. Nožāvējiet un notīriet ar gaisa pistoli.
- b) Praimēšana:  
Nekavējoties uz kompozīta virsmas aplicējiet silāna aģentu (piem.. CERAMIC PRIMER II) un nožāvējiet.
- c) Iekrāsošana, pārklāšana un galīgā polimerizācija:  
Aplicējiet uz kompozīta virsmas plānu slāni (<0.1mm) Lustre Paint un veiciet galīgo polimerizāciju. Lai novērstu kontamināciju katru reizi otīņu izmazgājiet ar Lustre Paint Diluting Liquid.

#### 3-2 Pulēšanas metode

Lai nopulētu un apstrādātu protēzi izmantojiet piemērotus instrumentus un urbuļus, un nobeigumā noņemiet visus aģentus un pastu pārpalikumu, nopulējiet un apstrādājiet ar piemērotiem urbuļiem, pārbaudiet, vai virsma ieguvusi spīdumu.

## B. Anterior vai Posterior Jacketkronis (bezmetāla)

### 1. Darba veiduļa sagatavošana

- a) Darba veiduli sagatvajiet kā parasti
- b) Uzklājiet DIE-HARDNER uz veiduļa virsmu
- c) Ar vasku aizpildiet zenm sevis ejošas vietas
- d) Uzklājiet parafin avaska kārtu kā speiceri
- e) Uzklājiet plānu slāni kompozīta separatora.

### 2. Īpaša pirmopolimerizācijas apstrāde

- a) Metāla stumbra gadījumā aplicējiet plānu slāni OPAKA. Polimerizējiet 1 minūti.
- b) Vitāla zoba stumbra gadījumā pirmo aplicējiet plānu slāni (LB-) Base OD un veiciet pirmopolimerizāciju.

### 3. Kroņa veidošana

Lai pabeigtu virsmas slāņošanu, skatīt UZKLĀŠANA PA SLĀŅIEM A. (sadaļa 2.b-e) augstāk.

### 4. Glazēšana

Skatīt instrukcijas sadaļu BŪVĒŠANAS PROCEDŪRA A. (3.sekcija).

### 5. Attīrīšana, virsmas apstrāde saitēšanai

Jacket kroņa iekšējo virsmu, mehāniskās retensijas iegūšanai, padariet raupju ar alumīnija smilšstrūklu (1.5kg/cm<sup>2</sup>). Pēc tam notīriet ar gaisa pistoli.

### 6. Cementēšana (zobārsta praksē)

- a) Praimēšana  
Uz saitējamo virsmu uzklājiet plānu slāni silāna (piem. CERAMIC PRIMER II).
- b) Cementēšana  
Izmantojiet dentālo adhezīvo kompozīta bāzes cementu (piem. G-CEM LinkForce).

## C. Posterior inleja

### 1. Darba veiduļa sagatavošana

Seko jiet norādījumiem sadaļā Darba veiduļa sagatavošana (B. sadaļa 1. a-e).

### 2. Inlejas veidošana

- a) Lai iegūtu dabiska zoba krāsu, dentīnu veidojiet ar (LB-) Inlay CLF. Veiciet pirmopolimerizāciju.  
Piezīme: Pārkrāsota zoba gadījumā kā pirmo slāni ieteicams kavitātes pamatā aplicēt OPAKU. Polimerizējiet 1 minūti.
- b) Būvējiet ar (LB-) Inlay E, izveidojiet un konturējiet. Galīgā polimerizācija.
- c) Continue BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 2. e.) above.c) Turpiniet atjaunot UZKLĀŠANA PA SLĀŅIEM A. (sadaļa 2.e.) augstāk.

### 3. Glazēšana

Skatīt instrukcijas BŪVĒŠANAS PROCEDŪRA A. (3.sekcija).

## II. PAPILDUS APLIKĀCIJAS UN REPARATŪRAS

### A. LABORATORIJĀ

1. Virsmu padariet nelīdzenu ar karbīda urbuli vai smilšstrūklu (1.5kg/cm<sup>2</sup>).
2. Nekavējoties uz kompozīta virsmas aplicējiet silāna aģentu (piem. CERAMIC PRIMER II) un nožāvējiet
3. Aplicējiet emaljas krāsas, utt. kā nepieciešams.

### B. ZOBĀRSTA KABINETĀ

#### ATKLĀTU METĀLA VIRSMU MASKĒŠANA, INTRAORĀLI LABOJOT NETIEŠAS RESTAURĀCIJAS

1. RESTAURĀCIJAS SAGATAVOŠANU skatiet G-Premio BOND Lietošanas instrukcijā II.1.  
Piezīme: Izolācijai izmantojiet koferdamu.
2. GRADIA PLUS OPAQUE uzklājiet tikai uz sagatavotās metāla virsmas. Uzklātajai kārtai jābūt maksimāli 0,2 mm biežai. GRADIA PLUS OPAQUE cietiniet 20 sekundes ar gaismu .
3. Ja virsma vēl nav pietiekami nomaskēta, uzklājiet otru kārtu OPAQUE un cietiniet ar gaismu.

#### Apstarošanas laiks

Cietināšanas ierīce	Cietināšanas ierīce Nosaukums Halogēns/LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) un Lielas jaudas LED (vairāk kā 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 sekundes

4. Labojiet restaurāciju, slāņos uzklājot zobārsta kabinetā lietojamu kompozīta materiālu (piem., G-aenial & Essentia). Katru kārtu cietiniet ar gaismu, ievērojiet attiecīgā izstrādājuma ražotāja instrukcijas.
5. Apstrādājiet un nopolējiet, izmantojot standarta metodes.

#### Gaismošanas laiki un iekārtas

Polimerizācijas iekārta	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Step-mode***	Full-mode	Pirmspolimerizācija**	Galīgā polimerizācija
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sek.*	3 min.	10 sek.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sek.*	90 sek.	10 sek.*	5 min.

\* Vienai virsmai vai atsevišķam kronim.

\*\* Distance no gaismas avota : 3cm.

\*\*\*Biezums: 0.1mm vai mazāk.

### Konfigurācijas tabula: Opaku samaisīšanas attiecības

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

### References tabula (emalja, dentīns un Lustre Paint)

Krāsa	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Krāsa	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Krāsa	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Krāsa	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaks*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentīns	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3		(HB-)DD2			(HB-)DW
Opaka dentīns	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC				(HB-)ODD			(HB-)ODW
Cervikālā (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D			(LP-)CLF, (LP-)A
Emalja	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL
Effect 1 (dentīna krāsa)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effect 2 (emaljas krāsa)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Effect 3 (individualizācija)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Caurspīdīgās	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																
Smaganu krāsas	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A			(LB-)B			(LB-)C			(LB-)D			(LB-)W				
Effect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*cf. konfigurācijas tabula: opaku samaisīšanas attiecības

## IEPAKOJUMI

### 1. Komplekti

- **LAYER SET (19 krāsas)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, adatas tipa uzgaļi & gaismas aizsargvāks, maisāmie blociņi Nr.22, zila plastmasas lāpstiņa Nr.2
- **LAYER PRO SET (19 krāsas)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, platie plastmasas uzgaļi & gaismas aizsargvāks, maisāmie blociņi Nr.22, zila plastmasas lāpstiņa Nr.2
- **PAINT SET (10 krāsas)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, mazie uzgaļi & gaismas aizsargvāks, apaļa otiņa Nr.1, plakanā otiņa Nr.1, otiņas skāts (ziloņkaula & baltā), vienreizlietojamie maisāmie papīri Nr. 14B
- **GUM SHADES SET (11 krāsas)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, Mixotip, plastmasas uzgaļi & gaismas aizsargvāks, mazie adatas tipa uzgaļi & gaismas aizsargvāks, adatas tipa uzgaļi & gaismas aizsargvāks, apaļa otiņa Nr.1, plakanā otiņa Nr.1, otiņas skāts (ziloņkaula & baltā krāsā), vienreizlietojamie maisāmie papīri Nr. 14B, zila plastmasas lāpstiņa
- **ONE BODY SET (11 krāsas)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, plastmasas uzgaļi & gaismas aizsargvāks, adatas tipa uzgaļi & gaismas aizsargvāks, maisāmie blociņi Nr.22, zila plastmasas lāpstiņa Nr.2
- **ACCESSORY KIT**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, apaļā otiņa Nr.1, plakanā otiņa Nr.1, otiņas kāts (ziloņkaula & baltā krāsā), otiņa Nr.7, krāsu skala, maisāmie papīri Nr.22

### 2. PAPILDIEPAKOJUMI

- **OPAQUE, 2.0mL šļirce (13 krāsas)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, adatas tipa uzgaļi, gaismas aizsargvāks
- **PASTE HB, 3.3mL šļirce (18 krāsas)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL šļirce (15 krāsas)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, platie plastmasas tipa uzgaļi, gaismas aizsargvāks
- **ONE BODY, 2.0mL šļirce (5 krāsas)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, platie plastmasas tipa uzgaļi, gaismas aizsargvāks
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL šļirce (2 krāsas)**  
GO-1, GO-2, adatas tipa uzgaļi, gaismas aizsargvāks
- **GUM Shades HB, 3.3mL šļirce (4 krāsas)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL šļirce (4 krāsas)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, platie plastmasas tipa uzgaļi, gaismas aizsargvāks
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL šļirce (2 krāsas)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, mazie adatas tipa uzgaļi, gaismas aizsargvāks
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL šļirce (10 krāsas)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, mazie adatas tipa uzgaļi, gaismas aizsargvāks

### 3. Piederumi

- MODELING LIQUID 3mL
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3mL
- AIR BARRIER 10mL
- SEPARATOR 5mL
- DIE-HARDNER 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- DIAPOLISHER PASTE 2g

## PIEZĪMES

- Lūdzu pirms lietošanas uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju. Pēc iepazīšanās ar lietošanas instrukciju glabājiet to ērti sasniedzamā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu to pārskatīt. Nozaudēšanas gadījumā sazinieties ar piegādātāju vai dīleri, kas norādīts uz iepakojuma.
- Produktu var izmantot tikai zobārsti vai zobu tehniķi.
- Lai novērstu problēmas uzglabāšanas un lietošanas laikā, produkts jāizmanto saskaņā ar šajā instrukcijā dotiem norādījumiem. Neizmantojot materiālu kontrindicētos gadījumos, kas norādīti šajā instrukcijā.
- Pārbaudiet, vai kronis vai inleja ir pietiekami biezi, izmantojot metodes abatmenta un kavitātes sagatavošanai, kas aprakstītas lietošanas norādījumos.
- Strādājot ar produktu izmantojiet aizsargcimdus vai ievērojiet atbilstošus drošības pasākumus.
- Pēc materiāla izsniegšanas, šļirces un pudelītes nekavējoties aiztaisiet.
- Izvairieties no pārklājuma (Lustre Paint) atdalīšanās no ortoprotēzes.
  - Pirms konektora aplicēšanas ortoprotēzes virsmu apstrādājiet ar 50 µm alumina daļiņām.
- Izvairieties no ortoprotēzes dezorbcijas.
  - Jacket kroņu, inleju un onleju cementēšanai izmantojiet adhezīvo cementu.
  - Jacket kroņu, venīru, inleju vai onleju iekšējo virsmu apstrādājiet ar zema spiediena smilšstrūklū (1.5 kg/cm<sup>2</sup>).
- Pirms Lustre Paint aplicēšanas no kompozīta virsmas ir jānoņem ar skābekli inhibētais slānis, jo tas var ietekmēt Lustre Paint cietēšanu.
- Lustre Paint polimerizāciju veic ar violetās gaismas LED lampu (efektīvais staru garums: 390-430nm).
- Gaismas avotu novieto pēc iespējas tuvāk kompozīta virsmai. Polimerizācijas iekārtā izveidojiet 2cm augstu platformu un novietojiet uz tās protēzi tā, lai glazētā virsma būtu vērsta pret gaismu. Atkārtojiet polimerizāciju, apgriežot protēzi, lai panāktu pilnu polimerizāciju arī virsmām, kas bija ēnā.

## UZMANĪBU

1. Retos gadījumos šos produktus var izsaukt dažiem cilvēkiem jutīgumu. Ja novērota šāda reakcija, pārtrauciet to lietot un vērsieties pie ārsta.
2. Darba laikā, lai izvairītos no kontakta ar pastu un ar skābekli inhibēto slāni, kas var izsaukt jutīgumu, valkājiet gumijas aizsargcimdus un aizsargbrilles.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z un CERAMIC PRIMER II ir viegli uzliesmojoši šķidrums un izgaro. Turiet prom no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, vaļējas liesmas un citiem uguns avotiem. Turiet prom no tiešiem saules stariem. Konteineru cieši noslēdziet. Uzglabājiet labi vēdināmā vietā. Turēt vēsumā.
4. Lai izvairītos no putekļu inhalācijas, apstrādājot vai pulējot venīra virsmu, izmantojiet putekļu savācēju un valkājiet aizsargmasku.
5. Kontakta gadījumā ar mutēs audiem vai ādu nekavējoties notīrīt ar salveti. Noskalot ar ūdeni.
6. Kontakta gadījumā ar acīm, nekavējoties izskalot ar lielu ūdens daudzumu un vērsties pie ārsta.
7. Šis produkts nav piemērots nepareizas oklūzijas, bruksisma un zobu griešanas gadījumā.
8. Bezmetāla restaurācijas iekšējā virsma pirms cementēšanas ir jāapstrādā ar smilšstrūklū un pēc tam ar silānu (piem. CERAMIC PRIMER II).
10. Lai novērstu krustenisko kontamināciju starp pacientiem, dozēšanas uzgali nedrīkst lietot atkārtoti.
11. Dozēšanas uzgali nedrīkst sterilizēt autoklāvā vai hemoklāvā.
12. Cietinot ar gaismu, lietojiet aizsargbrilles.
13. Mazāka gaismas intensitāte var izraisīt nepietiekamu cietēšanu.

## UZGLABĀŠANA

Optimālai izmantošanai, uzglabājiet vēsā vietā (4-25°C / 39.2-77.0 °F) prom no tiešiem saules stariem un augstas temperatūras. Derīguma termiņš: 3 gadi.

Daži šīs instrukcijas produkti saskaņā ar GHS tiek klasificēti kā bīstami.

Iepazīties ar Drošības datu lapu var:

<http://www.gceurope.com>

Tās var saņemt arī no jūsu piegādātāja.

Pēdējo reizi pārskatīts: 09/2017

Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite instrukcijas.

# GRADIA® PLUS KOMPOZITINĖ SISTEMA NETIESIOGINIŲ RESTAURACIJŲ GAMYBAI

Skirtas tik gydytojų - odontologų naudojimui pagal rekomenduojamas indikacijas.

## INDIKACIJOS

1. Vainikėliai ir tiltinės restauracijos (su metaline dalimi)
2. Bemetalės restauracijos: daliniai vainikėliai, įklotai, užklotai, laminatai
3. Implantų viršdanteninės atramos
4. Dantenu audinių atkūrimas prieš protezuojant vainikėliais

## KONTRAINDIKACIJOS

Venkite šio produkto naudojimo pacientams alergiškiems metakrilato monomerams, polimerams ar alkoholiui.

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

### I. RESTAURAVIMAS

#### A. Priekiniai / krūminiai venyriniai vainikėliai (su metaline dalimi)

##### 1. Metalinio karkaso gamyba

- a) Vaškavimas ir liejimas  
Įprastiniu būdu sumodeliuokite vaškinį karkasą, okliuzinio paviršiaus minimalus storis turėtų būti apie 1 mm. Ant dengiamojo paviršiaus uždėkite retencinius perlus. Liekite, laikiklius pašalinkite 0.5 mm atstumu nuo venyro paviršiaus krašto.
- b) Smėliavimas  
Metalinį karkasą smėliuokite 50 mikronų skersmens aliuminio oksidu. Išvalykite ir nusausinkite orapūte.
- c) Rišamosios medžiagos naudojimas  
Ant retencinių vietų šepetėliu nedelsiant užtepkite METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z. Leiskite nudžiūti.

##### 2. Venyrinės restauracijos formavimas

- a) Opakinės medžiagos aplikavimas bei kietinimas:  
Ant retencinių sričių nedelsdami užtepkite opakero „OPAQUE“ sluoksnį. Pakietinkite šviesa apie 1 minutę. Šią procedūrą kartokite, kol dings metalo atspalvis.  
Pastaba: kietindami GC matomos šviesos polimerizacine lempa vadovaukitės žemiau pateiktomis kietinimo laikų lentelėmis.
- b) Dentino formavimas:  
Naudodami dentino spalvos medžiagas\*, modeliuokite reikiamo storio restauraciją. Pakietinkite. (Kai kuriais atvejais galite pritaikyti Lustre Paint bei polimerizuokite apie 1 minutę laiko)  
\*Modeliuojant gali būti naudojamas MODELING LIQUID. Šepetėliu ar tinkamu instrumentu įmaišykite šio skysčio į pastas.
- c) Kaklelinė restauracijos sritis:  
Išilgai kaklelinės linijos užtepkite ploną 2-3 mm pločio sluoksnį Lustre Paint (A) medžiagos. Apie 1 minutę pakietinkite šviesa.
- d) Emalio formavimas:  
Palaipsniui nuo kandamojo krašto dėkite emalio (E) sluoksnius. Apie 3 minutes kietinkite šviesa.
- e) Pritaikymas ir charakterizavimas.  
Deimantiniu ar karbidiniu grąžteliu pakoreguokite kontūrus. (Nugręžkite visą deguonimi paveiktą (inhibitinį) sluoksnį).



### 3. Glazūravimas (padengimas ir poliravimas)

#### 3-1 Padengimo metodai

- a) Pašiurkštinkite paviršių:  
Siekdami išgauti mechaninį sukibimą dervinį paviršių pašiurkštinkite karbidiniu gražteliu arba smėliasraute (1.5 kg/cm<sup>2</sup>). Nupūskite ir nuplaukite orapūte.
- b) Surišimas:  
Ant dervinio paviršiaus nedelsdami užtepkite silaninės medžiagos (pvz. CERAMIC PRIMER II) ir padžiovinkite.
- c) Dažymas, dengimas ir galutinis kietinimas:  
Ant dervinio paviršiaus užtepkite ploną sluoksnį (<0.1mm) Lustre Paint medžiagos ir sukietinkite.  
Siekdami išvengti kontaminacijos, kiekvieną kartą plaukite šepetėlį Lustre Paint Diluting Liquid.

#### 3-2 Poliravimo metodai

Tinkamais instrumentais ir gražteliais poliruokite bei užbaikite restauraciją, paviršius turi būti blizgus.

## B. Priekinių ar galinių dantų daliniai vainikėliai (bemetaliai)

### 1. Darbinio gipsinio modelio paruošimas

- a) Įprastiniu būdu paruoškite gipsinį modelį.
- b) Ant gipsinio štampuko užtepkite GRADIA DIE-HARDNER medžiagos.
- c) Neigiamas zonas užpildykite vašku.
- d) Tarpo išgavimui užtepkite parafininio vaško sluoksnį.
- e) Aplikuokite ploną sluoksnį GRADIA SEPARATOR (dervinio kompozito separacinis skirtukas).

### 2. Specialus paruošimas

- a) Esant metalinei kulčiai, pirmiausia uždėkite ploną sluoksnį opakerio OPAQUE. Kietinkite šviesa 1 minutę.
- b) Jei restauracijos atraminiai dantys negydyti endodontiškai, pirmiausia užtepkite ploną sluoksnį (LB-) Base OD and Pre-cure medžiagos.

### 3. Vainikėlio formavimas

Vadovaukitės restauracijos formavimo instrukcijomis, pateiktomis A skyriuje (skiltis 2. b-e punktai).

### 4. Glazūravimas

Vadovaukitės RESTAURACIJOS FORMAVIMAS A.(Skiltis 3) instrukcijomis.

### 5. Valymas, restauracijos paruošimas jungimui

Siekdami išgauti mechaninį sukibimą vidinį vainikėlio paviršių pašiurkštinkite aliuminio smėliasraute (1.5 kg/cm<sup>2</sup>). Nuvalykite orapūte.

### 6. Cementavimas (Chair side)

- a) Surišimas:  
Ant jungiamųjų paviršių nedelsdami užtepkite ploną silaninės medžiagos sluoksnį (pvz. CERAMIC PRIMER II).
- b) Cementavimas  
Naudokite dervinį cementą (pvz., G-CEM LinkForce)

## C. Šoninių dantų įklotai

### 1. Darbinio gipsinio modelio paruošimas

Vadovaukitės aukščiau pateiktomis instrukcijomis „Darbinio gipsinio modelio paruošimas“ (B. Skiltis 1. a-e punktai).

### 2. Formuokite įklotą

- a) Siekdami išlaikyti natūralią danties spalvą dėkite dantino spalvos (LB-) Inlay CLF medžiagos. Pakietinkite.  
Pastaba: jei dantis yra dėmėtas, į ertmės dugną pirmiausia rekomenduojama dėti opakerį. Pakietinkite apie 1 minutę.
- b) Dėkite (LB-) Inlay E medžiagos, formuokite kontūrus. Sukietinkite.
- c) Toliau vadovaukitės RESTAURACIJOS FORMAVIMAS A.(Skiltis 2. e punktas) instrukcijomis.

### 3. Glazūravimas

Vadovaukitės RESTAURACIJOS FORMAVIMAS A.(Skiltis 3.) instrukcijomis.

## II. PAPILDOMOS APLIKACIJOS IR PATAISOS

### A. LABORATORINIS

1. Karbidiniu gražteliu ar smėliasraute (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) pašiuurkštinkite dervinį paviršių.
2. Nedelsdami užtepkite silaninės medžiagos (pvz. CERAMIC PRIMER II) ir padžiovinkite.
3. Jei reikia, aplikaukite emalio medžiagas.

### B. KLINIKINIS

#### ATVIRŲ METALINIŲ PAVIRŠIŲ MASKAVIMAS KOREGUOJANT NETIESIOGINES RESTAURACIJAS BURNOS ERTMĖJE

1. Po RESTAURACIJOS PREPARAVIMO, vadovaukitės G-Premio BOND IFU-II.1. skyriumi.  
Pastaba: izoliacijai naudokite koferdamą.
2. Ant paruoštų metalinių paviršių dėkite GRADIA PLUS OPAQUE. Sluoksnio storis neturėtų viršyti 0.2 mm. GRADIA PLUS OPAQUE medžiagą pakietinkite šviesa apie 20 sekundžių.
3. Jei paviršius nepakankamai padengtas, tepkite antrą opakerio sluoksnį ir sukietinkite.

#### Kietinimo laikas

Kietinamo aparato	Halogeninė / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) ir didelio galingumo LED (daugiau nei 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 sekundžių

4. Koreguokite restauraciją sluoksniuodami kompozitines medžiagas (pvz. G-ænial ir Essentia). Kiekvieną Sluoksnį kietinkite vadovaudamiesi gamintojų nurodymais.
5. Užbaikite ir poliruokite įprastiniais metodais.

#### Kietinimo laikas bei polimerizavimo prietaisais

Kietinimo prietaisais	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Etapinis režimas**	Pilnas režimas	Pradinis kietinimas**	Galutinis kietinimas
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sek.*	3 min.	10 sek.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sek.*	90 sek.	10 sek.*	5 min.

\* Pavienio vainikėlio vienas paviršius

\*\* Atstumas nuo šviesolaidžio: 3cm.

\*\*\*Storis: 0.1mm arba mažesnis.

**Derinimo lentelė: Opakerio maišymo santykis**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Derinimo lentelė (Emalis, Dentinas ir Lustre Paint)**

Spalva	A1	A2	A3	A3.5	A4
Emalio (Paste HB) Dentino (Paste HB) Kaklelinė (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Spalva	B1	B2	B3		B4
Emalio (Paste HB) Dentino (Paste HB) Kaklelinė (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Spalva	C1	C2	C3		C4
Emalio (Paste HB) Dentino (Paste HB) Kaklelinė (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Spalva	D2		D3		D4
Emalio (Paste HB) Dentino (Paste HB) Kaklelinė (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opakeris*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentinas	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3		(HB-)DD2			(HB-)DW
Opakinis Dentinas	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC				(HB-)ODD			(HB-)ODW
Kaklelinė (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D			(LP-)CLF, (LP-)A
Emalis	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED		(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL	(HB-)ED			(HB-)EL
Efektas 1 (Dentino spalva)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Efektas 2 (Emalio spalva)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Efektas 3 (Charakterizavimas)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Skaidri	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Kaklelinė skaidri	(LB-)Inlay TD																
Dantenu spalva	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A			(LB-)B			(LB-)C			(LB-)D			(LB-)W				
Efektas 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*cf. Derinimo lentelė: Opakerio maišymo santykis

## PAKUOTĖS

### 1. Rinkinys

- **SLUOKSNIIVIMO RINKINYS (19 spalvų)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **PAPILDOMO SLUOKSNIIVIMO RINKINYS (19 spalvų)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **DAŽYMO RINKINYS (10 spalvų)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid (skiediklis), Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B
- **DANTENŲ MODELIAVIMO RINKINYS (11 spalvų)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid (skiediklis), Mixotip, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type Small & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Disposable Palette, Mixing Pad No. 14B, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **ONE BODY RINKINYS (11 spalvų)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide & Light Protective Cover, Dispensing Tip Needle Type & Light Protective Cover, Mixing Pad No. 22, Plastic Spatula No. 2 Blue
- **PRIEDAI**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Brush Round No. 1, Brush Flat No. 1, Brush Holder (ivory & white handle), Brush No. 7, Shade Guide Kit, Mixing Pad No. 22

### 2. Papildymai

- **OPAQUE (OPAKERIS), 2.0mL švirkštas (13 spalvų)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **PASTA HB, 3.3mL švirkštas (18 spalvų)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTA LB, 2.0mL švirkštas (15 spalvų)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **ONE BODY, 2.0mL švirkštas (5 spalvų)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades (DANTENŲ ATSPALVIAI) Opaque, 2.0mL švirkštas (2 spalvų)**  
GO-1, GO-2, Dispensing Tip Needle Type, Light Protective Cover
- **GUM Shades (DANTENŲ ATSPALVIAI) HB, 3.3mL švirkštas (4 spalvų)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades (DANTENŲ ATSPALVIAI) LB, 2.0mL švirkštas (4 spalvų)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Dispensing Tip Plastic Type Wide, Light Protective Cover
- **GUM Shades (DANTENŲ ATSPALVIAI) Lustre Paint, 0.8mL švirkštas (2 spalvų)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL švirkštas (10 spalvų)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Dispensing Tip Needle Type Small, Light Protective Cover

### 3. Priedai

- MODELIUOJAMASIS SKYSTIS 3mL
- Lustre Paint SKIEDŽIAMASIS SKYSTIS 3mL
- AIR BARRIER MEDŽIAGA 10mL
- SEPARATORIUS 5mL
- DIE-HARDNER MEDŽIAGA 5mL
- METAL PRIMER II 3mL
- CERAMIC PRIMER II 3mL
- POLIRAVIMO PASTA 2g

## PASTABOS

- Pradėdami naudoti medžiagą atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Laikykite ją matomoje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus vėl galėtumėte ją perskaityti. Jei instrukciją pametėte, susisiekite su pardavėju ar pardavimo atstovais nurodytais ant pakuotės.
- Ši medžiaga gali būti naudojama tik gyd. odontologų arba dantų technikų.
- Siekiant išvengti sunkumų naudojant ar laikant šią medžiagą, produktas turi būti naudojamas remiantis šiuo naudojimosi vadovu. Nenaudokite ne pagal indikacijas.
- Prieš naudodami šiose instrukcijose aprašytus atramos ir ertmių paruošimo metodus, įsitikinkite, jog vainikėlis ar įklotas yra atitinkamo storio.
- Naudokite pirštines ir kitas apsaugines priemones.
- po dozavimo nedelsdami naudokite medžiagą, o švirškštus ir buteliukus uždenkite dangteliais.
- Venkite dengiamojo sluoksnio (Lustre Paint) atsiskyrimo nuo protezo.
  - pirmiausia protezo paviršių nusmėliuokite 50 µm skersmens aliuminio dalelėmis, tik vėliau tepkite jungiamąsias medžiagas.
- Venkite protezo atsicementavimo
  - vainikėliams, venyrams, įklotams ir užklotams naudokite adhezyvinį dervinį cementą.
  - vidinį vainikėlių, venyrų, įklotų ar užklotų paviršių pašiuirkštinkite aliuminio smėliasraute (1.5 kg/cm<sup>2</sup>) mažu spaudimu.
- Prieš dėdami Lustre Paint medžiagą- būtinai pašalinkite deguonimi paveiktą dervos sluoksnį. Kadangi jis gali trikdyti medžiagos kietėjimą.
- Lustre Paint medžiagos kietinimui reikalinga violetinė LED (efektyvus bangos ilgis: 390-430nm).
- Sviesolaidį laikykite kiek įmanoma arčiau kietinamo paviršiaus. Į kietinimo aparatą įdėkite 2cm platformą, ant jos padėkite kietinamas restauracijas. Apverskite ir pakartokite kietinimo procedūrą.

## DĖMESIO

1. Retais atvejais šis produktas kai kuriems žmonės gali sukelti alergines reakcijas. Jei tokios reakcijos pasireiškė, nutraukite šio produkto naudojimą ir pasikonsultuokite su gydytoju.
2. Kad išvengtumėte kontakto su pasta ir inhibitiniu medžiagos sluoksniu naudokite akių apsaugines priemones bei pirštines.
3. LUSTRE PAINT, LP SKIEDIKLIS, SEPARATORIUS, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z ir CERAMIC PRIMER II yra degūs ir lakūs skysčiai. Todėl laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių, ugnies. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Medžiagas laikykite sandariai uždarytas. Saugokite gerai vėdinamoje ir vėsioje vietoje.
4. Užbaiginėdami ar poliruodami venyrą, naudokite kietųjų dalelių siurbliuką ir dėvėkite apsauginę kaukę.
5. Jei šios medžiagos pateko ant burnos ertmės audinių ar odos, nedelsiant pašalinkite vatos gabalėliu. Nuplaukite vandeniu.
6. Jei šios medžiagos pateko į akis, tuoj pat plaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
7. Šio produkto naudojimas nerekomenduojamas esant netaisyklingam sąkandžiui, bruksizmui ar dantų griežimui.
8. Prieš cementavimą bimetalių restauracijų vidinius paviršius apdirbkite smėliasraute, tuomet užtepkite silaninės medžiagos (pvz. CERAMIC PRIMER II).
9. Likučius utilizuokite pagal vietinių institucijų reikalavimus.
10. Norėdami išvengti paciento užkrėtimo dozavimo antgaliukų nenaudokite pakartotiniai.
11. Dozavimo antgaliukai nesterilizuojami autoklave ar cheminiu būdu.
12. Kietindami šviesa užsidėkite apsauginius akinius.
13. Mažesnio šviesos intensyvumo gali neužtekti visiškam sukietinimui.

## LAIKYMAS

Laikykite vėsioje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių (4-25°C / 39.2-77.0 °F temperatūroje). Galiojimo laikas: 3 metai nuo pagaminimo datos.

Kai kurie naudojimo instrukcijose nurodyti produktai GHS gali būti klasifikuojami kaip pavojingos medžiagos. Visada susipažinkite su medžiagų charakteristikų duomenimis. Juos galite rasti:

<http://www.gceurope.com>

Informacijos taip pat galite gauti pas tiekėjus.

Patikslinta: 09/2017

Enne kasutamist tutvuda hoolikalt kasutusjuhendiga.

# GRADIA® PLUS MODULAARNE KOMPOSIIDI SÜSTEEM INDIREKTSETELE RESTAURATSIOONIDELE

Professionaalseks kasutamiseks hambaravis ettenähtud näidustustel.

## NÄIDUSTUSED

1. Krooni ja silla tööd (metalltoestusega)
2. Metallivabad restauratsioonid: komposiitkroonid, inlay'd, onlay'd, laminaadid
3. Implantaadi ülesehitused
4. Igeme imiteerimine kroonidel

## VASTUNÄIDUSTUSED

Vältige selle toote kasutamist patsientidel kellel on teadaolevalt allergia metakrülaatomomeerile, metakrülaatpolümeerile või alkoholile.

## KASUTUSJUHEND

### I. ÜLESEHITUSPROTSEDUUR

#### A. Eesmine / Tagumine fassettkroon (metalltoestusega)

##### 1. Metallkarkassi valmistamine

- a) Vahatamine ja valamine  
Vahata metallkarkass tavapärasel moel. Oklusaalpinna paksus peaks olema vähemalt 1 mm. Paigalda pealmisele pinnale retensiooninupud. Teosta valamine tavapärasel moel ja eemalda fiksaatorid 0,5 mm laiselt laminaadi marginaalse pinna ümbert
- b) Liivapritsi kasutamine  
Puhasta metallkarkass liivapritsi kasutades 50 mikronilise alumiiniumoksiidiga. Puhasta ja kuivata suruõhuga.
- c) Primer'ga katmine  
Kanna koheselt retensioonialadele METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z. Lase kuivada.

##### 2. Fasseti ülesehitamine

- a) Opaagi aplitseerimine ja valguskõvastamine:  
Kanna koheselt retensioonialadele OPAAGI kiht ja valguskõvasta 1 minut. Korda seda protseduuri kuni metalli värv on täielikult kaetud.  
Märkus: GC nähtava valguse polümerisatsiooniseadme valgustamisega vaata allpool olevast tabelist.
- b) Dentiini vormimine:  
Kanna sobivas paksuses peale dentiini toonid\*. Eelvalgusta. (Osadel juhtudel võib värvi kohandada Lustre Paint'ga, valguskõvasta 1 minut.)  
*\*Abivahendina võib kasutada MODELING LIQUID'i. Kasuta paar tilka vedelikku ning, sobivat pintslit või muud sobivat instrumenti pasta adapteerimiseks.*
- c) Tservikaalne aplikatsioon:  
Järk-järgult kanna õhuke kiht Lustre Paint'i (A) 2-3 mm laiselt tservikaalalale ja valguskõvasta 1 minut.
- d) Emaili vormimine:  
Aplitseeri järk-järgult emaili toonid alustades intsisiaalservast. Valguskõvasta 3 minutit.
- e) Kohandamine ja karakteriseerimine.  
Kohanda kontuurid ja karakteriseeri pind teemant- ja karbiidfreese kasutades. (Selles etapis eemalda pinnalt kõik inhibitsioonikihid.)

### 3. Glasuurimine (katmine ja poleerimine)

#### 3-1 Katmismeetod

- a) Pinna karestamine:  
Mehaanilise retensiooni saavutamiseks karesta vaigu pind karbiidfreesia või liivapritsi (1,5 kg/cm<sup>2</sup>). Puhasta pind aurupritsi ja kuivata suruõhuga.
- b) Primer'ga katmine:  
Kata koheselt vaigu pind silaaniga (nt. CERAMIC PRIMER II) ja kuivata.
- c) Värvimine, katmine ja lõplik valguskõvastamine:  
Kanna õhuke kiht (<0.1 mm) Lustre Paint'i vaigu pinnale ja valguskõvasta lõplikult. Ristkontaminatsiooni vältimiseks pese pintslit iga kord Lustre Paint Diluting Liquid'ga.

#### 3-2 Poleerimismeetod

Proteeside viimistlemiseks ja poleerimiseks kasuta sobivaid instrumente ja puure. Eemalda kõik poleerimis pasta ja teiste vahendite jäägid veendumaks, et pinnal on soovitud läige.

## B. Anterior või Posterior komposiitkroon (metallivaba)

### 1. Töömudeli ettevalmistamine

- a) Valmista kipsist könt tavapärasel moel.
- b) Aplitseeri kipskõndi pinnale DIE-HARDNER.
- c) Blokeeri enese alla minevad kohad vahaga.
- d) Aplitseeri kõndile kiht parafiinvaha tsemendiruumi loomiseks.
- e) Aplitseeri õhuke kiht vaikkomposiidi eraldajat.

### 2. Spetsiaalne eelvalguskõvastamine

- a) Metallist tiftkõndi korral aplitseeri kõigepealt õhuke kiht OPAQUE'i. Valguskõvasta 1 minut.
- b) Vitaalse hambakõndi korral aplitseeri kõigepealt õhuke kiht (LB-) Base OD'd ja eelvalgusta.

### 3. Krooni ülesehitamine

Vaata ülal juhendit ÜLESEHITUSPROTSEDUUR A (osa 2, punktid b-e).

### 4. Glasuurimine

Vaata ülal juhendit ÜLESEHITUSPROTSEDUUR A (osa 3).

### 5. Puhastamine, restauratsiooni ettevalmistus sidustamiseks

Mehaanilise retensiooni saavutamiseks karesta komposiitkrooni sisepind kasutades liivapritsi (1,5 kg/cm<sup>2</sup>). Seejärel puhasta aurupritsi.

### 6. Tsementeerimine (ravikabinetis)

- a) Primeriga katmine  
Kanna õhuke kiht silaani (nt. CERAMIC PRIMER II) sidustatavale pinnale.
- b) Tsementeerimine  
Kasuta adhesiivset vaiktsementi (nt. G-CEM LinkForce).

## C. Posterior inlay

### 1. Kipsist töömudeli ettevalmistamine

Vaata ülaltoodud juhendit (B, osa 1, punktid a-e)

### 2. Inlay ülesehitus

- a) Naturaalse hamba värvi saavutamiseks kasuta ülesehituseks dentiini toonina (LB-) Inlay CLF'i. Eelvalgusta.  
Märkus: värvi muutnud hamba puhul on soovitatav kõigepealt kanda kaviteedi põhja OPAQUE. Valguskõvasta 1 minut.
- b) Ehita üles kasutades (LB-) Inlay E'd. Anna kuju ja kontureeri. Valguskõvasta lõplikult.
- c) Jätkamiseks vaata ülal juhendit ÜLESEHITUSPROTSEDUUR A (osa 2, punkt e).

### 3. Glasuurimine

Vaata ülal juhendit ÜLESEHITUSPROTSEDUUR A (osa 3).

## II. LISAKIHTIDE APLITSEERIMINE JA PARANDAMINE

### A. LABORIS

1. Karesta vaigu pind kasutades selleks karbiidfreesi või liivapritsi (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
2. Kata koheselt vaigu pind silaaniga (nt. CERAMIC PRIMER II) ja kuivata.
3. Aplitseeri emailitoonid jm. vastavalt vajadusele.

### B. RAVIKABINETIS

#### PALJASTUNUD METALLI KATMINE INDIREKTSETE RESTAURATSIOONIDE INTRAORAALSEL PARANDAMISEL

1. RESTAURATSIOONI PREPAREERIMISE juhiseid vt. G-Premio BOND IFU-II.1  
Märkus: Kasuta isoleerimiseks kofferdami.
2. Kanna GRADIA PLUS OPAQUE ainult prepareeritud metalli pinnale. Maksimaalne kihi paksus peaks olema kuni 0,2 mm. Valguskõvasta GRADIA PLUS OPAQUE 20 sekundit.
3. Kui metalli pind ei ole piisavalt peidetud, siis kanna teine kiht OPAQUE ja valguskõvasta.

#### Polümerisatsiooniaeg

Valguslambi nimi	Halogen / LED (700 mW/cm <sup>2</sup> ) & kõrge võimsusega LED (enam kui 1200 mW/cm <sup>2</sup> )
OPAQUE	20 sekundit

4. Parandamiseks kasuta komposiitaidismaterjali (nt. G-ænial või Essentia) kihtidena. Valguskõvasta igat kihti vastavalt tootjapoolsetele juhistele.
5. Viimistle ja poleeri standardtehnikaid kasutades.

#### Polümerisatsiooniajad ja valguslambid

Polümerisatsiooni-seade	LABOLIGHT DUO		STEPLIGHT SL-I	LABOLIGHT LV-III,II
	Järk-järgult**	Täielikult	Eelkõvastamine**	Lõplik kõvastamine
OPAQUE	-	1 min.	-	1 min.
PASTE HB, PASTE LB, GUM SHADES LB, GUM SHADES HB	10 sek.*	3 min.	10 sek.*	3 min.
LUSTRE PAINT ***	10 sek.*	90 sek.	10 sek.*	5 min.

\* Üksiku krooni ühele pinnale.

\*\* Kaugus valgusallikast: 3 cm.

\*\*\*Paksus: 0,1 mm või vähem



**Konfiguratsiooni tabel: Opaagi segamise vahekord**

OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4
O-Base:OA 3 : 1	O-BASE:OA 1 : 1	O-BASE:OA 1 : 2	O-BASE:OA 1 : 3	OA
OB1	OB2	OB3		OB4
O-BASE:OB 3 : 1	O-BASE:OB 1 : 1	O-BASE:OB 1 : 3		OB
OC1	OC2	OC3		OC4
O-BASE:OC 3 : 1	O-BASE:OC 1 : 1	O-BASE:OC 1 : 3		OC
	OD2	OD3		OD4
	O-BASE:OD 1 : 1	OA:OD 1 : 2		OD

**Vastav tabel (Email, Dentiin ja Lustre Paint)**

Toon	A1	A2	A3	A3.5	A4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DA1 LP-CLF	EL DA2 LP-CLF	ED DA3 LP-CLF	ED DA3.5 LP-CLF	ED DA3.5 LP-A
Toon	B1	B2	B3		B4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-CLF	EL DB1 LP-B	ED DB3 LP-CLF		ED DB3 LP-B
Toon	C1	C2	C3		C4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DB1 LP-C	ED DB1 LP-C	ED DC3 LP-CLF		ED DC3 LP-C
Toon	D2		D3		D4
Enamel (Paste HB) Dentin (Paste HB) Cervical (Lustre Paint)	EL DD2 LP-CLF		ED DD2 LP-A		ED DD2 LP-D

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	BW
Opaque*	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	O-BASE
Dentin	(HB-)DA1	(HB-)DA2	(HB-)DA3	(HB-)DA3.5		(HB-)DB1		(HB-)DB3		(HB-)DB1		(HB-)DC3		(HB-)DD2			(HB-)DW
Opacious Dentin	(HB-)ODA					(HB-)ODB				(HB-)ODC				(HB-)ODD			(HB-)ODW
Cervical (Lustre Paint)	(LP-)CLF, (LP-)A					(LP-)CLF, (LP-)B				(LP-)CLF, (LP-)C				(LP-)CLF, (LP-)D			(LP-)CLF, (LP-)A
Enamel	(HB-)EL		(HB-)ED			(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL		(HB-)ED		(HB-)EL		(HB-)ED	(HB-)EL
Effect 1 (Dentin shade)	(LB-)Base D, (LB-)Base OD, (LB-)DW, (LB-)ODW																
Effect 2 (Enamel shade)	(HB-)PE, (LB-)Base E, (LB-)Inlay E																
Effect 3 (Characterize)	(LB-)Base Opal, (LB-)Orange, (LB-)Red, (LB-)Yellow, (LB-)Blue, (LB-)Grey, (LB-)Milky																
Translucent	(HB-)CLF, (LB-)Base CLF,																
Cervical Translucent	(LB-)Inlay TD																
Gum shade	GO-1, GO-2, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL																
One body	(LB-)A			(LB-)B			(LB-)C			(LB-)D			(LB-)W				
Effect 4 (Lustre Paint)	(LP-)Blue, (LP-)Cream, (LP-)Grey, (LP-)Lavender, (LP-)CL, (GLP-)Bright red, (GLP-)Violet																

\*cf. Konfiguratsiooni tabel: opaagi segamise vahekord

## PAKENDID

### 1. Komplektid

- **LAYER SET (19 värvitooni)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE, HB-ODA, HB-ODB, O-Base, OA, OB, OC, OD, Nõelatüüpi doseerimisotsik ja valguse kaitse, segamisalus nr. 22, sinine plastikspatel nr. 2
- **LAYER PRO SET (19 värvitooni)**  
HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-DW, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base D, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Yellow, LB-Red, LB-Grey, LB-Blue, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Segamisotsik, plastikust lai doseerimisotsik ja valguse kaitse, segamisalus nr. 22, sinine plastikspatel nr. 2
- **PAINT SET (10 värvitooni)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-CL, LP-Blue, LP-Grey, LP-Cream, LP-Lavender, Lustre Paint Diluting Liquid, Nõelatüüpi väike doseerimisotsik ja valguse kaitse, ümmargune pintsel nr. 1, lame pintsel nr. 1, pintsli hoidja (elevandiluu ja valge käepide), ühekordne palett, segamisalus nr. 14B
- **GUM SHADES SET (11 värvitooni)**  
O-Base, GO-1, GO-2, LP-CL, GLP-Bright Red, GLP-Violet, GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, GHB-2, Lustre Paint Diluting Liquid, Segamisotsik, plastikust lai doseerimisotsik ja valguse kaitse, nõelatüüpi väike doseerimisotsik ja valguse kaitse, nõelatüüpi doseerimisotsik ja valguse kaitse, ümmargune pintsel nr. 1, lame pintsel nr. 1, pintsli hoidja (elevandiluu ja valge käepide), ühekordne palett, segamisalus nr. 14B, sinine plastikspatel nr. 2
- **ONE BODY SET (11 värvitooni)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, LB-Base OD, LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Plastikust lai doseerimisotsik ja valguse kaitse, nõelatüüpi doseerimisotsik ja valguse kaitse, segamisalus nr. 22, sinine plastikspatel nr. 2
- **ACCESSORY KIT**  
AIR BARRIER, SEPARATOR, DIE-HARDNER, CERAMIC PRIMER II, METAL PRIMER Z, Acrylic Primer, DIAPOLISHER PASTE, MODELLING LIQUID, Ümmargune pintsel nr. 1, lame pintsel nr. 1, pintsli hoidja (elevandiluu ja valge käepide), pintsel nr. 7, värvivõti, segamisalus nr. 22

### 2. Täitepakendid

- **OPAQUE, 2.0mL süstal (13 värvitooni)**  
O-Base, OA, OB, OC, OD, OA1, OA2, OA3, OA3.5, OB1, OB3, OC3, OD2, Nõelatüüpi doseerimisotsik, valguse kaitse
- **PASTE HB, 3.3mL süstal (18 värvitooni)**  
HB-DA1, HB-DA2, HB-DA3, HB-DA3.5, HB-DB1, HB-DB3, HB-DC3, HB-DD2, HB-DW, HB-ODA, HB-ODB, HB-ODC, HB-ODD, HB-ODW, HB-EL, HB-ED, HB-CLF, HB-PE
- **PASTE LB, 2.0mL süstal (15 värvitooni)**  
LB-Base D, LB-Base E, LB-Base CLF, LB-Base OD, LB-Base Opal, LB-DW, LB-ODW, LB-Orange, LB-Red, LB-Yellow, LB-Blue, LB-Grey, LB-Milky, LB-Inlay E, LB-Inlay TD, Plastikust lai doseerimisotsik, valguse kaitse
- **ONE BODY, 2.0mL süstal (5 värvitooni)**  
LB-A, LB-B, LB-C, LB-D, LB-W, Plastikust lai doseerimisotsik, valguse kaitse
- **GUM Shades Opaque, 2.0mL süstal (2 värvitooni)**  
GO-1, GO-2, Nõelatüüpi doseerimisotsik, valguse kaitse
- **GUM Shades HB, 3.3mL süstal (4 värvitooni)**  
GHB-1, GHB-2, GHB-3, GHB-CL
- **GUM Shades LB, 2.0mL süstal (4 värvitooni)**  
GLB-1, GLB-2, GLB-3, GLB-CL, Plastikust lai doseerimisotsik, valguse kaitse
- **GUM Shades Lustre Paint, 0.8mL süstal (2 värvitooni)**  
GLP-Bright Red, GLP-Violet, Väike nõelatüüpi doseerimisotsik, valguse kaitse
- **LUSTRE PAINT, 0.8mL süstal (10 värvitooni)**  
LP-A, LP-B, LP-C, LP-D, LP-CLF, LP-Blue, LP-Cream, LP-Grey, LP-Lavender, LP-CL, Väike nõelatüüpi doseerimisotsik, valguse kaitse

### 3. Lisad

- MODELING LIQUID 3 ml
- Lustre Paint DILUTING LIQUID 3 ml
- AIR BARRIER 10 ml
- SEPARATOR 5 ml
- DIE-HARDNER 5 ml
- METAL PRIMER II 3 ml
- CERAMIC PRIMER II 3 ml
- DIAPOLISHER PASTE 2 g

## MÄRKUSED

- Palun tutvuda kindlasti selle kasutusjuhendiga enne toote kasutamist. Pärast kasutusjuhendiga tutvumist hoida seda käeulatuses, et vajadusel uuesti kasutada. Kui kasutusjuhend kaduma läheb, siis pöördu edasimüüja poole.
- Seda toodet võivad kasutada ainult hambaarstid ja hambatehnikud.
- Probleemide vältimiseks tuleb toodet kasutada vastavalt kasutusjuhendis toodud juhiste ja ainult etteantud näidustustel.
- Kõndid ja kaviteedid prepeareerida vastavalt etteantud juhistele, et tagada krooni või inlay piisav paksus.
- Toote kasutamisel kannu kindaid või muid sobivaid kaitsevahendeid.
- Peale doseerimist kasuta koheselt ja pane kork süstlale või pudelile kohe tagasi.
- Väldi kivi (Lustre Paint) eraldumist proteesist.
  - Enne connector'i peale kandmist töötle proteesi pinda liivapritsi kasutades 50 µm alumiiniumoksiidiga.
- Väldi proteesi lahti tulemist.
  - Kasuta komposiitkroonide, laminaatide, inlay'de ja onlay'de tsementeerimiseks adhesiivset vaiktsementi.
  - Töötle komposiitkroonide, laminaatide, inlay'de ja onlay'de sisepinda liivapritsiga madala rõhu juures (1,5 kg/cm<sup>2</sup>).
- Lustre Paint'ga kaetava vaigu pinnalt tuleb eelnevalt hapniku inhibitsioonikihid eemaldada, sest need võivad takistada Lustre Paint'i kõvenemist.
- Lustre Paint'i kõvastamiseks on vajalik lilla LED valgus (efektiivne lainepikkus 390-430nm).
- Aseta valgusallikas vaigu pinnale võimalikult lähedale. Aseta 2 sentimeetrine alus polümeerisatsiooniallikasse ja paiguta protees sellele nii, et kaetud pind jääb valguse poole. Keera proteesi ja korda valgustamist, jälgi, et ka kõik enese alla minevad kohad saaksid valgustatud.

## HOIATUS

1. Harvadel juhtudel võib toode mõnedel inimestel tekitada ülitundlikkust. Sellise reaktsiooni ilmnemisel lõpetada toote kasutamine ja pöörduda arsti poole.
2. Töötamise ajal kannu kaitseprille -ja kindaid, et vältida võimalikku ülitundlikkust, mis võib tekkida kokkupuutel pasta ja inhibeeritud vaigu kihtidega.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z ja CERAMIC PRIMER II on kergesti süttivad (nii vedelik kui ka aur). Hoida eemal soojusest, kuumadest pindadest, sädemetest, lahtisest tulest ja teistest süüteallikatest. Hoida otsese päikesevalguse eest kaitstuna. Hoida anum tihedalt suletuna. Hoiusta hästi ventileeritud ja jahedas kohas.
4. Fasseti pinna kohendamisel ja poleerimisel kannu maski ja kasuta kohttõmmet, et vältida tolmu sisse hingamist.
5. Toote sattumisel suu limaskestale või nahale eemalda koheselt lapiga. Loputa veega.
6. Toote sattumisel silma loputa koheselt rohke veega ja pöördu arsti poole.
7. Toodet ei ole soovitatav kasutada maloklusiooni ja bruksismi korral.
8. Enne tsementeerimist töötle metallivaba restauratsiooni sisepinda liivapritsiga ning seejärel kata silaaniga (nt. CERAMIC PRIMER II).
9. Jäätmekäitlus vastavalt kohalikele regulatsioonidele.
10. Patsientidevahelise riskkontaminatsiooni vältimiseks ära kasuta ühte doseerimisotsikut korduvalt.
11. Doseerimisotsik ei ole keemiliselt ega autoklaavis steriliseeritav.
12. Valguskõvastamise ajal kannu kaitseprille.
13. Madalama intensiivsusega valgus ei pruugi olla kõvastumiseks piisav.

## SÄILITAMINE

Parimate omaduste säilimiseks on soovitatav hoida jahedas (4-25°C / 39.2-77.0 °F), eemal kõrgetest temperatuuridest ja otsesest päikesevalgusest.

Säilivusaeg: 3 aastat alates tootmisest.

Mõned tooted käesolevas kasutusjuhendis võivad GHSi järgi olla klassifitseeritud kui tervistkahjustavad. Tutvu alati ohutusjuhenditega, mis on saadaval siin:

<http://www.gceurope.com>

Samuti saab neid edasimüüja käest.

Viimati redigeeritud: 09/2017





